



UNIVERSIDAD CATOLICA ARGENTINA  
SANTA MARIA DE LOS BUENOS AIRES

Rector: Mons. GUILLERMO BLANCO

FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS  
MUSICALES

Decano: Mtro. ROBERTO CAAMAÑO

INSTITUTO DE INVESTIGACION MUSICOLOGICA  
CARLOS VEGA

Directora: Dra. CARMEN GARCIA MUÑOZ

HUMBERTO I 656 (1103) BUENOS AIRES REPUBLICA ARGENTINA

**Queda hecho el depósito que exige la ley 11.723**

# Revista del Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega

Nº 11 - 1990

Directora: Dra. Carmen García Muñoz

Consejo de redacción:

Lic. Néstor Ramón Ceñal

## *Preludio*

C. G. M. ....	7
<i>El barroco americano: permanencia y universalidad</i> Horacio Velasco Suárez .....	9
<i>El mestizaje cultural y la poesía colonial americana</i> Sofía Carrizo Rueda .....	17
<i>Universidad Católica y evangelización, hoy.</i> Azucena Adelina Fraboschi .....	25
<i>El Padre Pedro de Oñate (1567-1646) y su importancia en la historia del pensamiento económico latinoamericano</i> Oreste Popescu .....	31
<i>Aporte para una cronología comentada de la evangelización de América</i> Alicia Caffera .....	39
<i>Códices coloniales con música</i> Carmen García Muñoz .....	199
<i>Guillermo Furlong S. J. Rememoración y meditación</i> Carlos Balmaceda .....	219
<i>Catálogo de los manuscritos de música colonial de los archivos de San Ignacio y Concepción (Moxos y Chiquitos), de Bolivia</i> Waldemar Axel Roldán .....	225

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. This is essential for ensuring the integrity of the financial statements and for providing a clear audit trail.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data. These methods include direct observation, interviews, and the use of statistical techniques. Each method has its own strengths and limitations, and it is important to choose the most appropriate one for the specific situation.

3. The third part of the document describes the process of data analysis. This involves identifying patterns, trends, and anomalies in the data. It also involves testing hypotheses and drawing conclusions based on the results.

4. The fourth part of the document discusses the importance of reporting the results of the analysis. This involves preparing clear and concise reports that summarize the findings and provide recommendations for action.

5. The fifth part of the document discusses the importance of maintaining the confidentiality of the data. This is especially important when dealing with sensitive information, such as financial records or personal data.

6. The sixth part of the document discusses the importance of staying up-to-date on the latest developments in the field. This involves attending conferences, reading journals, and participating in professional development activities.

7. The seventh part of the document discusses the importance of working in a team. This involves collaborating with colleagues, sharing ideas, and supporting each other.

8. The eighth part of the document discusses the importance of being open to feedback. This involves listening to the opinions of others and being willing to make changes based on their input.

9. The ninth part of the document discusses the importance of being ethical. This involves following the rules and regulations of the profession and acting in a fair and honest manner.

10. The tenth part of the document discusses the importance of being a good communicator. This involves being able to clearly and effectively convey information to others.

## PRELUDIO

*Este número de la Revista adquiere un significado especial, tanto por su contenido como por el elenco de colaboradores. Es el primero que el Instituto y la Facultad dedican al V Centenario del Descubrimiento y Evangelización de América.*

*Los trabajos extramusicales pertenecen a miembros de la Comisión Interdisciplinaria formada en la Universidad, que hace ya cuatro largos años orienta su acción en esa recordación, y dan así una prueba más del amor, el estudio y la perseverancia con que han afrontado la tarea.*

*A ellos nuestro profundo reconocimiento y en forma particular al Arq. Carlos Balmaceda, a quien se debe el diseño de la nueva tapa.*

LA DIRECCIÓN



## EL BARROCO AMERICANO: PERMANENCIA Y UNIVERSALIDAD

Las características formales de la arquitectura americana durante el período hispánico, han desconcertado siempre a una crítica historicista y teñida de sociologismos. Un edificio con estructura volumétrica románica, bóvedas de nervadura góticas, portales manieristas interpretados en clave de fauna y flora indígena y retablos barrocos, no puede ser encasillado en ningún esquema racionalista, por lo que se procede a desecharlo como "provincial", "mestizo", "colonial", con un aire de peyorativa impotencia. Para una visión desprejuiciada esta atipicidad resulta, en cambio, una característica favorable, en cuanto permite vislumbrar el fenómeno arquitectónico en su "mismidad" incontaminada por circunstancias históricas. Por otra parte, obras tales son un ejemplo viviente de la continuidad de la tradición cristiana a través de las épocas y los estilos; la permanencia del contenido significativo de la arquitectura; el valor universal de los símbolos y, en consecuencia, la validez de una arquitectura entendida como arte de presentación, como lenguaje de una eficaz evangelización.

No se ha ahondado todavía en la interpretación de la arquitectura americana como un catecismo de piedra, a la vez dador de identidad y fundador de cultura, y ésta parece ser una tarea urgente en los pueblos iberoamericanos, necesitados de consolidar su identidad para poder responder a la Nueva Evangelización, a la que se les convoca, como amenazados en su personalidad, por la presión de una sociedad hedonista y mercantilizada<sup>1</sup>.

### *La arquitectura, arte de representación*

Por una circunstancia que parecería paradójica, por la vía de la lingüística y la semiología arquitectónica, instrumentos de un clásico apriorismo iluminista, se ha colado en el campo de la crítica la pregunta por el contenido simbólico y la posibilidad de significado de las formas arquitectónicas.

---

<sup>1</sup> Al respecto resulta esclarecedor el testimonio del ilustre historiador español José CHUECA GOITÍA: "A pesar de todas las reformas progresistas que salpican la historia de la emancipación americana, el fundamento cristiano persiste como roca inmovible. La arquitectura fue el vehículo expresivo de la evangelización. Sin conventos, monasterios, templos, capillas, hospitales, orfanatos, colegios, donde una arquitectura de misión resplandece, tampoco habría sido posible esta gran obra civilizadora. La cultura de aquellos pueblos sigue adherida, al correr del tiempo y cada vez más, a una arquitectura que los personifica y les permite una identidad espiritual". CHUECA GOITÍA, *Arquitectura Barroca en Hispano América y Portugal, Madrid, Dossat, 1987, pág. 6.*

Debe empero aclararse que el lenguaje, el símbolo, el tipo, son, para estos lingüistas del arte una cosa muy distinta de la que aquí se trata. Así como para los seguidores de F. de Saussure las palabras no son esas espléndidas metáforas con las que nos comunicamos sino apenas “fonemas” “semas” u otra denominación igualmente obscena, para los que atribuyen a la “ciencia del lenguaje” pretensiones de explicación universal, carece de valor el contenido profundo de las cosas. Todo significado está subalternizado, subordinado a la idea de estructura, único objeto de su interés y verdadero lecho de Procusto mental.

El mundo así iluminado es un mundo “desmitificado”, al que se le ha vaciado de todo contenido mítico-poético y se le ha amputado toda dimensión trascendente; un vacío tecnológico-hedonista poblado por “estructuras” que no son otra cosa que instrumentos de una mutua manipulación. Por eso, estas interpretaciones no son, sin duda, terreno saludable en el que pueda fructificar semilla alguna, ni permitir el desarrollo y enriquecimiento de la persona<sup>2</sup>. Sin embargo, juntamente con el postmodernismo y su actitud irónica ante el sentido trascendente del arte, han cumplido una doble función; señalar en una dirección olvidada y demostrar que, eliminado el fin trascendente, sólo puede acabarse en el caos y la destrucción, o en el agotamiento por la inanidad de los objetivos perseguidos<sup>3</sup>.

Una verdadera obra de arquitectura, que vaya más allá de lo meramente tectónico o constructivo, sólo puede darse en una cultura que participe de una concepción del cosmos diametralmente opuesta a la que hemos aludido.

Una cultura vinculada al origen romano y labriego de la palabra, tan ligado a la paciencia, la permanencia y el ciclo renovado de la siembra, germinación y cosecha. Cultura entendida como trabajo arduo y paciente de contemplación, acción y espera. Ligada al tiempo con los lazos de la continuidad y en colaboración estrecha con los ciclos naturales, en los que reconoce un orden cósmico con el que siente necesario comunicarse.

Estas son las culturas que crean arquitectura verdadera, reconocible por características comunes a todas las épocas y los estilos, y que Hands Sedlmayr resumía en cuatro puntos:

---

<sup>2</sup> Cfr.: “El hombre está en trance de desaparecer” (MICHEL FOUCAULT, *Les Mots et les choses*); “Sólo se puede saber algo de los hombres a condición de reducir a cenizas el mito filosófico del hombre” (LOUIS ALTHUSSER, *Pour Marx*); “Creemos que el fin último de las ciencias humanas no consiste en construir al hombre, sino en disolverlo” (CLAUDE LEVI-STRAUSS, *La pensée Sauvage*).

<sup>3</sup> Ver el inteligente análisis de M. Le Bris: “. . . más tarde tendremos que identificar esa Modernidad con el Terror de la historia; con la muerte del significado y con la muerte de hombre; y encontraremos una cercana conexión, un genuino parentesco entre las afirmaciones y escritos de Hitler, Lenin y Mussolini y los Manifiestos de las ‘Avant-gardes europeas. . .’ “. . . Todas las vanguardias procedieron a exterminar el sujeto, ahogándolo en el “flujo del devenir”, disolviéndolo en “campos de significado”, exterminando y aplastando con efectismo sin duda menos espectacular que Hitler, Mussolini, Lenin o Stalin, pero actuando de consuno en la misma dirección (MICHEL LE BRIS, *Romantics and Romanticism*, Genève, Albert Skire, 1981).

- 1) En toda obra de arquitectura hay una estrecha relación con el hombre y la tierra, expresada tanto en la utilización de los elementos horizontales (terrace, escalón, piso, techo) y verticales (pared, soporte, columna), como en el uso de una simetría primaria, referida a los planos de simetría del hombre.
- 2) La arquitectura se convierte en "potencia ordenadora", es decir, dadora de orden y sentido de la confluencia de las demás artes en su fábrica, y crea el estilo.
- 3) Toda obra de arquitectura tiene un significado simbólico, explícito o implícito; inconsciente o consciente, analógico, alegórico o alusivo; pero es mayor el grado de deliberación y complejidad de los contenidos simbólicos, cuanto más desarrollada es una cultura.
- 4) Toda obra de arquitectura está construida para durar; no puede haber arquitectura sin el deseo y la vocación de la permanencia, y esto está íntimamente ligado a la dignidad y la sacralidad de la obra construida.

La arquitectura así entendida intenta expresar en un sentido alegórico, representativo o simbólico, el cosmos, la morada de los dioses, o el destino final de las almas: la Jerusalem celestial. Este sentido profundo hace de un edificio sagrado, además de un recinto para el culto y la oración, un puente entre Dios y los hombres, y un instrumento de enseñanza y crecimiento espiritual.

Este carácter de lenguaje universal hizo de la arquitectura una pieza clave en la ingente tarea de la evangelización americana; una herramienta particularmente eficaz para comunicar lo que no es percible con la experiencia de los sentidos. Ninguna época pudo ser más adecuada para esta tarea que la que dio a luz al Concilio de Trento y al espíritu barroco. Arte paradigmático de la alusión y la alegoría, el barroco resulta a la vez expresión castiza del espíritu español y lenguaje comprensible y misteriosamente afín a los pueblos indígenas que eran evangelizados.

### *El barroco: arte español e hispanoamericano*

El español es un pueblo de características personalísimas, profundamente religioso y penetrado por el sentimiento de cruzada. Es también un pueblo profundamente realista y apegado a la tierra. Sus momentos de mayor gloria son aquéllos en que se produce la síntesis entre el espíritu y la materia, entre el ideal y el sentido común, entre Don Quijote y Sancho Panza. Así fueron santos como Ignacio de Loyola, que planeaba la conversión del corazón como una campaña militar, o Santa Teresa de Avila, que veía la oración en las moradas místicas y en "los pucheros y las ollas". Así, esa espiritualidad encarnada y realista se expresa a través de Cervantes, Calderón, Quevedo, Góngora; y se

palpa visiblemente en las obras de Velázquez, Zurbarán, Ribera, Valdés, Leal, Murillo.

El momento de la evangelización de América es un momento de triunfo y expansión, de suprema confianza, más que en las propias fuerzas, en la misión confiada por Dios al pueblo español. La España triunfante de Colón y Lepanto, de Trento y los Austrias, proyecta su influencia poderosa durante los siglos iniciales del barroco, XVI y XVII, y es todavía, promediando el siglo XVIII una primera potencia europea.

España es por esto la verdadera mayeuta del espíritu barroco, entendido como reconquista y cristianización definitiva del Renacimiento. Ante los peligros del humanismo ateo teñido del escepticismo de la ciencia instrumental, por un lado, y del fideísmo emotivo y pesimista de la reforma, que rompe el puente entre Dios y los hombres perdidos por el pecado, en el otro, el barroco representa el triunfo de lo trascendente encarnado, del mundo liberado por el sacrificio de la cruz. El barroco es, al decir de Hatzfeld<sup>4</sup>, "la evidencia de lo sobrenatural", y de lo sobrenatural encarnado. Si se ha podido decir del gótico que en él la materia está espiritualizada hasta convertirse en pura luz, el barroco es lo espiritual encarnado, materializado y, por eso, redentor del mundo material y de la antigüedad clásica. El artista barroco no experimenta hacia la tradición grecolatina ni una emulación nostálgica ni un respeto reverencial de arqueólogo; usa sus formas como elementos de un nuevo lenguaje. El orden de columnas y la mitología adquieren un significado nuevo, que los enriquece sin desvirtuar su carga simbólica tan profundamente ligada a la esencia misma del ser humano.

El barroco es, visto desde esta óptica, un esfuerzo gigantesco de unión de los contrastes de la vida en una unidad superior, logrando "la creación de una imagen que une los polos opuestos, producto de un estado de ánimo que ha llegado a ser más moderno y permanente que las estrechas "soluciones" a los problemas vitales suministradas por el Renacimiento y la Ilustración; la lucha deseando la paz y, al menos en España, hallando la paz"<sup>5</sup>. Es, pues, una tarea particularmente afín al espíritu español. Resulta en este sentido de gran poder evocador la imagen conjetural de Hatzfeld, quien supone al pontífice Paulo III, impresionado por sus entrevistas con Ignacio de Loyola, sugiriendo al anciano Miguel Angel el tema ignaciano del gran fresco del Juicio Final para la Capilla Sixtina. Así, el barroco sería la evolución del Renacimiento hispanizado y combativo en el momento de Trento.

Es esta España triunfante y militante la que llega a las costas de América con la misión de cristianizar un mundo nuevo. Conviene aquí poner junto a la imagen del caballero Iñaki, el Papa Paulo y el anciano Buonarrotti, una escena pintada con lujo de detalles en dos grandes cuadros de la Iglesia de la Com-

---

<sup>4</sup> HELMUT HATZFELD, *Estudios sobre el Barroco*, págs. 32-33, Madrid, Gredos, 1973.

<sup>5</sup> H. HATZFELD, *op. cit.*, pág. 47; E. R. CURTIUS, *Calderon und die Malerei*, Francke, Bern 1960.

pañía de Jesús de Cuzco. Ellos representan las bodas de Don Martín García de Loyola, sobrino de San Ignacio, con Doña Beatriz Ñusta, hija del Inca Saisi Tupac, soberano del Señorío de Vilcabamba, nieto de los soberanos del Tahuantinsuyo. Estos desposorios de la noble España y la nueva tierra, tan deliberadamente destacados en el templo cabecera de una de las órdenes que más trabajó en la evangelización de América, constituyen una declaración de principios artísticos y un programa de catequesis y educación integral. Porque el español, pueblo de encrucijada y mestizaje de larga convivencia con el mundo árabe y judío, se lanzó de entrada a la delicada tarea de inculcar la nueva fe por medio del catecismo y la arquitectura, aprendiendo las lenguas americanas y creando un vocabulario artístico que participa de lo europeo y lo autóctono, cuya novedad y permanencia corren parejas con la importancia de su aporte a la Historia del Arte. Chueca Goitia, recordando los tres lenguajes que España trajo a América (el castellano, la fe y la arquitectura) encuentra de tal magnitud esta obra, que llega a sugerir que los pueblos americanos, mas que historia tienen arquitectura. De esta manera, nuestros pueblos unidos en una misma herencia, no son pueblos sin pasado. Tienen la comprometedor herencia de una ingente obra de misión.

Si bien la simple extensión de un hecho es pobre indicador de su calidad, las proporciones adquiridas por aquél no pueden menos que requerir la atención hacia el mismo, sobre todo cuando no parecería haber impresionado por igual a los especialistas. El barroco, como momento universal de nuestro mundo cristiano es, además, el último gran estilo artístico hasta la fecha y uno de los momentos de excelencia de la arquitectura como arte totalizador. Sin embargo, el hecho de que una de las más ingentes masas de obras barrocas se encuentre en la América Española, o no ha suscitado la suficiente atención, o ha provocado un desprecio que parece ocultar una terrible molestia. Tal es el caso del Prof. Cristian Norberg Schultz, quien en su obra sobre Arquitectura Barroca se niega a considerar la arquitectura española y americana, por considerar que no reviste relevancia alguna<sup>6</sup>.

Tan descomunal olvido en un crítico al que se considera como uno de los más fervorosos adalides del movimiento postmodernista y neohistoricista en arquitectura, es un dato sumamente revelador, y demuestra la absoluta imposibilidad de explicar o entender todo aquello que se escape a sus moldes que padece el racionalismo de matriz iluminista. Restada la dimensión de la trascendencia que da volumen, peso y presencia a la obra de los hombres, el diagrama bidimensional que aparece, resulta absurdo; de allí la necesidad de negarlo, para poder seguir habitando el orden artificial que nos hemos impuesto<sup>7</sup>.

---

<sup>6</sup> Ver C. NORBERG SCHULTZ, *Arquitectura Barroca y Arquitectura Barroca Tardía y Rococó*, Madrid, Aguilar, 1973.

<sup>7</sup> Situación ya descrita por Chesterton: "Si el hombre puede experimentar sensaciones de exquisito placer al desollar un gato, de este hecho le es dable sacar al filósofo una de dos conclusiones: o negar la existencia de Dios, como los ateos, o negar la relación actual entre el hombre y Dios en el momento del pecado como los teólogos cristianos. Al teólogo moderno le parece una solución mucho más racional el negar el gato" (G. K. CHESTERTON, *Ortodoxia*, Cap. 1).

Pero este silencio forzoso no puede impedir que, realizando la metáfora evangélica, las piedras barrocas griten. Obras como las catedrales de México, Puebla, Lima, Cuzco (estas tres últimas debidas a un mismo arquitecto: Francisco B Herrera), los templos de San Francisco de Quito y de la Compañía de Jesús de Cuzco, la Iglesia de Taxco, el santuario de Ocotlán, por sólo citar algunos ilustres ejemplos, hablan por sí mismos con la dignidad e imponencia de sus fábricas, y resisten airoso el ser ubicados junto a las mejores realizaciones europeas del período.

El barroco americano, en mayor medida todavía que el español, es una arquitectura de puertas y portales; de retablos de piedra en las fachadas y espectaculares fábricas de madera dorada en los altares. El sentido de infinito y lejanía característicos del arte barroco, se manifiestan en América en el tratamiento de los espacios exteriores; atrios, plazas, capillas posas y capillas abiertas, arcos cobijos de fachada y balcones para decir misa al exterior. De allí el detalle laborioso y enamorado de las fachadas en las que una decoración abrumadora se concentra en torno a la puerta-arco triunfal.

La síntesis de contrarios que caracteriza al barroco, se expresa con claridad en el barroco americano, en la creación de un tipo arquitectónico característico, de tanta fuerza expresiva que constituye la imagen arquetípica de iglesia en el subconsciente de nuestros pueblos. La unión de la cabecera de dos torres gemelas, de lejana raíz otónica y prácticamente inexistente en las obras barrocas italianas y francesas, con la fachada retablo de clara raigambre española, pero de desarrollo americano, produce una emoción estética inolvidable, cuyo más ilustre ejemplo es quizás la Iglesia de la Compañía de Jesús de Cuzco. El cuerpo central, portentoso retablo de piedra, que en un impulso ascensional incontenible hace estallar los tímpanos y cornisas, parece la más fiel representación de la antigua antifona del canon romano: "Alzad oh puertas vuestros dinteles. Levantáos eternos portales, para que entre el Rey de la Gloria" (Ps, 22, 7).

Imagen petrificada del triunfo de Cristo en la eucaristía, puerta de la Jerusalem celeste, juega un contrapunto espiritual con las altas y severas torres, masa sólida y carnal, puro volumen y recorte contra el cielo límpido de América. La fuerza expresiva de esta obra le aseguró una larga serie de templos que repiten y desarrollan el tema hasta convertirlo en un tipo del que podemos encontrar vestigios en las modestas iglesias de adobe de nuestra puna jujeña, como la de Molinos.

El barroco en nuestras costas carece de ejemplos de tan ilustre alcurnia, sin duda por la pobreza y lo tardío de su población. Sin embargo, en nuestros ejemplos es más evidente aún este contrapunto característico entre la austeridad, la sobriedad lindante con la pobreza en la edificación y el estallido de luz, riqueza y color del retablo principal, modelado por el color suave y cálido de las ventanas de piedra berenguela.

En ambos extremos de riqueza y austeridad, la arquitectura barroca americana es un vivo ejemplo de excelencia de resultados proporcionada a las posi-

bilidades ofrecidas por medios tan dispares, y de vigor de una acción evangelizadora que no conoció dificultades que reputara como insalvables.

### *Nuestra herencia arquitectónica y la nueva evangelización*

El arte, como expresión de la dimensión trascendente de la persona, es tan indispensable a una sociedad como el aire que respira; pero un pueblo que ha olvidado a Dios es incapaz de trascendencia. Por eso, también se vuelve importante un acercamiento a Dios a través del trascendental de la Belleza, como proponía von Balthasar; de esa belleza tan combatida por las vanguardias artísticas del último siglo, sin duda por resultarles un molesto testigo de la presencia de Dios<sup>8</sup>.

La progresiva descristianización de la cultura ha puesto en trance de muerte a toda manifestación artística. Así como el relativismo moral termina por destruir la posibilidad de toda conducta moral, el arte "libre" y "autónomo" conduce a la muerte del arte. El creador "liberado" de la tiranía del pasado, se encuentra prisionero de una nueva y atroz tiranía que le impide todo intento de religarse con la historia y el sentido profundo del hombre, condenándolo, como la serpiente oriental, a devorarse a sí mismo<sup>9</sup>. Pero la solución del hastío que tan insípido manjar produce, no está por cierto en el uso de elementos formales de nuestra herencia común, totalmente desligados del sentido profundo que les dio vigencia. Así, la postura post-modernista sólo puede producir un juego frívolo que oscila entre la ironía y la desesperanza.

La misión evangelizadora de nuestra arquitectura americana habla una voz eterna que nos enfrenta con nuestra identidad como pueblos. Cuando el vocabulario elaborado por la arquitectura moderna ha perdido vigencia e interés, conviene mirar hacia esta obra magna, que nos sirve de ejemplo, y nos señala un camino. Y no es el menos importante, el uso libre de las formas heredadas, recreando el vocabulario clásico al servicio de un fin trascendente.

Abriendo, por medio del arte, una ventana a lo espiritual y lo eterno, se estará, una vez más, evangelizando con el arte, como nuestros mayores lo hicieron.

*Horacio Velasco Suárez*

<sup>8</sup> Cfr.: "A nuestro siglo democrático, pertenece afirmar la igualdad de lo bello y lo feo, y derrocar la aristocracia de la Belleza", GUSTAVE COUBERT (1819-1877).

<sup>9</sup> Cfr.: "Por demasiado tiempo hemos adorado al hombre, los animales, las plantas y las estrellas; es hora de demostrar que los patrones somos nosotros", GUILLAUME APOJ L'ONNAIRE



## EL MESTIZAJE CULTURAL Y LA POESIA COLONIAL HISPANOAMERICANA

La poesía colonial hispanoamericana es un cofre a medio abrir cuyo contenido no nos es aún bien conocido. Hay muchos aspectos estudiados, ciertamente, con profundidad y rigor. Pero también existe un abundante material que espera ser descubierto, como el de British Museum, por ejemplo, ya mencionado por el padre Furlong<sup>1</sup>. También es necesario considerar otra categoría de hechos. Se trata de aquellos que ya han sido investigados pero o bien no han tenido todavía suficiente difusión o, lo que es más grave, han sido intencionalmente silenciados.

En estas páginas trazaremos un conciso panorama del "estado de la cuestión", es decir de lo que ya ha sido objeto de estudio, subrayando aquellos aspectos que por diversos motivos suelen quedar en un cono de sombra.

Uno de los lugares comunes que necesita ser revisado es el del aislamiento cultural de América y su parálisis respecto a los avances que se registraban en la península. —También es verdad que quienes sostienen esta teoría, tampoco reconocen muchos avances en España...—. Pero los hechos demuestran que dentro de las dificultades de las comunicaciones en la época, el intercambio cultural podía calificarse como fluido. Vayamos a los ejemplos.

Juan de Castellanos (1522-1607) llegó adolescente a América y fue en el nuevo mundo, donde se formó como poeta humanista. Leyó a Virgilio, Horacio, Ovidio, Séneca y hasta a Jenofonte y de los modernos, a Juan de Mena, Ercilla y Garcilaso de la Vega, de quien tomó las modalidades italianizantes que caracterizan a la poesía renacentista española. En 1589 compuso un larguísimo poema, *Elegías de varones ilustres de Indias*, en el cual asume una clara actitud de mestizaje cultural en cuanto a tema, imágenes poéticas y lengua. Manifiesta utilizar un "sencillo lenguaje de verdad y certidumbre" porque las cosas de América son tan notables que "ellas mismas encumbran el estilo". Como todo hombre de su época, considera insoslayable el ropaje mitológico y por eso habla de indias como ninfas y náyades de las que "Júpiter quisiera ser esposo" y de españoles como "faunos lascivos y lozanos". Pero no desdeña incluir en sus medidos versos "al itálico modo", palabras indígenas como "macanas", "bohios" o "yagüeses".

---

<sup>1</sup> G. FURLONG, "Nuestra literatura católica colonial y pre-moderna", *Estudios* (1939), nº 340, págs. 321-338.

Actitud similar es la de otro poeta nacido en España y afincado en América, Eugenio Salazar de Alarcón (1530-1605), que compuso un poema bucólico, *Descripción de la laguna de México*. Cuenta que Neptuno, deseoso de conocer la tierra mexicana, labró un camino subterráneo y emergió en mitad de un valle, formando así la laguna. A continuación, ensarta una serie de descripciones —¡algunas de ellas, preciosas!— de plantas, montes, ríos y pueblos mexicanos.

También cantó a este paisaje y siguiendo los modelos renacentistas de Garcilaso y Herrera, el primer poeta nacido en México, Francisco de Terrazas (1525-1600) de quienes se recogen cinco sonetos en *Flores de varia poesía*, antología compilada en México, en 1577. Los poetas mexicanos que figuran al lado de los españoles en esta colección y los certámenes de poesía que solían realizarse dan cuenta de una continuada producción poética que buscaba raíces en su realidad circundante sin dejar de alimentarse con los nuevos estímulos que venían de la península.

Pero el mestizaje cultural marchaba también por otros caminos. No bien consumada la conquista de México, el 13 de agosto de 1521, los padres misioneros iniciaron sus minuciosas investigaciones acerca de la cultura de aquellas tierras, en todos sus aspectos. Y al hallar una abundante cantidad de textos conservados ya en códices, ya oralmente, en las lenguas nativas, se preocuparon de recogerlas a través del alfabeto. Durante todo el siglo XVI y parte del XVII se desarrolló una nutrida labor de rescate en la que trabajaron juntos, aztecas que dominaban la escritura alfabética, el español y aun, el latín y misioneros como Fr. Bernardino de Sahagún y otros del Colegio de Santa Cruz de Tlaxelolco que conocían a su vez a la perfección, diversas lenguas indígenas. Pero éste fue, en realidad, un primer paso porque el segundo, el de mestizaje cultural propiamente dicho, se realizó a raíz del propósito evangelizador. En algunos de estos textos, concretamente en los *huehuetlatollis*, género de la poesía azteca que conservaba la sabiduría de los ancianos, los misioneros encontraron una serie de valores morales y espirituales que no tardaron en incorporar a sus prédicas. Reproducimos algunas sentencias sobre la mentira y la falsedad, de la colección *Ciertos problemas doctísimos o las pláticas que los Señores mexicanos hacían a sus hijos*, recogida por Fr. Andrés de Olmos en lengua náhuatl y luego traducidos al castellano:

“Cúdate mucho de la mentira y falsedad: no es recto, no es bueno. Nadie puede vivir bien al lado de las personas, si tal es su conducta: con ella arroja a las personas al muladar, al estercolero.

Y lo bueno y recto que en tu presencia se dijo y declaró; lo que es digno de decirse, digno de loor y no cosa pervertida y torpe, si llegas a decirlo, no le aumentes nada, no le agregues cosas nuevas [...]”<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> A. M. GARIBAY, *La literatura de los aztecas*, México, ed. Joaquín Mortiz, 1970, pág. 108.

Y así hemos tocado alguno de esos aspectos que se suelen pasar por alto. En primer lugar es innegable que si aquella cultura nos es hoy conocida, ello se debe a la labor de los misioneros que pusieron su formación humanista, su espíritu de sacrificio y su celo evangélico al servicio de la comprensión y la conservación de las civilizaciones descubiertas. Se insiste en hablar de destrucción, pero no se suele recordar que junto a los hechos de guerra, se desarrollaba esta silenciosa labor. El resultado de tal visión parcial ha sido negativo para el conocimiento de las culturas precolombinas ya que importantes manuscritos permanecieron así, mucho tiempo ignorados.

Un segundo aspecto que hay que subrayar es que la integración de la poesía azteca en la prédica de la doctrina cristiana demuestra que no se trató de una labor de conservación meramente arqueológica sino de un proceso de integración existencial. Y desmiente, además, la teoría de que los misioneros tomaron sólo algunos aspectos pintorescos de las culturas americanas para “disfrazar” o “maquillar” al cristianismo, porque lo que revela un estudio en profundidad es que bucearon en las coincidencias en el orden natural e incluso en problemas teológicos como los de la prefiguración de los misterios del dogma cristiano en otras religiones. Al respecto, resulta fundamental, por ejemplo, la interpretación del culto a Huitzilopochtli en el *Auto del Divino Narciso*, de Sor Juana Inés de la Cruz. Que no todos los hombres de iglesia tuvieron esta actitud, también es cierto; pero es necesario evitar a través de la labor investigativa, toda generalización y toda conclusión simplificadora.

En el otro gran virreinato vemos repetirse hechos parecidos a éstos que acabamos de describir en México. El Inca Garcilaso relata ceremonias cristianas que asimilaban expresiones del arte ritual indígena. Por ejemplo, el *hauilli*, que quiere decir “triumfo”, poesía incaica que canta la victoria sobre la tierra al labrarla y hacerla dar fruto y que fue adaptada a la apoteosis del Corpus, “con gran contento de los españoles y suma alegría de los indios, de ver que con sus cantos y bailes solemnizasen los españoles la fiesta del Señor Dios nuestro”. Y subraya inmediatamente el cronista, la identidad conceptual entre el canto al trabajo de los labradores y la albanza a Cristo, llamado por los incas “Pachacámac, que quiere decir el que da vida al universo”<sup>3</sup>.

Por lo que toca en Perú a la poesía de los laicos, para no extendernos demasiado sólo recordaremos que Diego Aguilar y Córdoba consigna en su crónica, *El Marañón* (1578), el nombre de varios poetas y no comentaremos más que dos casos en particular. Se trata de poetisas. A una se la conoce simplemente como “Señora principal de estos reinos” y compuso un *Discurso en loor de la poesía*, que reviste cierta significación en una historia de la teoría de la poesía en América. A la otra, se la identifica con un seudónimo, “Amarilís”. Desde las tierras “donde el Sur me esconde” declaró “un amor sin esperanzas” a Lope de Vega. El Fénix que, sin duda, debe haber lamentado la

---

<sup>3</sup> INCA GARCILASO DE LA VEGA, *Comentarios Reales*, t. II, Buenos Aires, Plus Ultra, s/año, págs. 37-38.

distancia ante tan apasionado homenaje, se conformó con incluir aquellas silvas abiertas y directas en su edición de *La Filomena* (1621), con el título de “Epístola de Amarilis a Belardo”.

Pero antes de entrar en el siglo XVII tenemos que continuar nuestro camino hacia el sur del continente. La conquista de Chile da lugar al gran poema épico renacentista de la literatura en lengua castellana: *La Araucana*, de Alonso de Ercilla, publicada en tres partes, en 1569, 1578 y 1589. Se quejaba Matteo Boiardo en su *Orlando innamorato*, que ya no había héroes como Alejandro Magno o César y que los poetas no tenían más remedio que cantar las gestas de personajes quiméricos e imaginar batallas entre gigantes. Portugal y España, orgullosas de sus viajes, descubrimientos y conquistas, ofrecen entonces el testimonio poético de estas empresas reales y cercanas en *Os Lusíadas*, de Camoens y *La Araucana*. Pero ya los títulos no señalan una diferencia significativa. “Lusíadas” proviene de “lusó”, “lusitano”, es decir, “portugués”, y consecuentemente, el poema se centra en las acciones heroicas de esta colectividad. En cambio, “Araucana” se refiere al “Arauco” y a sus naturales y ya en la segunda estrofa aclara el autor:

Cosas diré también harto notables  
de gente que a ningún rey obedecen,  
temerarias empresas memorables  
que celebrarse con razón merecen;  
raras industrias, términos loables  
que más los españoles engrandecen,  
pues no es el vencedor más estimado  
de aquello en que el vencido es reputado.

Así se perfilarán con estatura épico-mítica a lo largo del poema, Lautaro, Caupolicán, Colocolo, Guacolda y Fresia. No hay, por supuesto, fidelidad histórica a los rasgos auténticos de los indígenas araucanos. Por ejemplo, en Caupolicán se elogiarán virtudes estoicas, propias del pensamiento renacentista. Y no faltan claro, los acontecimientos fantásticos de toda laya, propios de las convenciones del género épico durante el renacimiento. Pero América acogió a este poema escrito por un madrileño, como patrimonio suyo, y un testimonio de la vida cotidiana es que los nombres de sus héroes y heroínas han sido adoptados por el pueblo chileno.

¿Y qué ocurría en nuestras playas? Como es sabido, la conquista del Río de la Plata fue dolorosa, árida y muchas veces, sombría y frustrante. Pero la poesía estuvo presente desde el primer momento. En la expedición de D. Pedro de Mendoza venía un clérigo soldado, Luis de Miranda. El fue testigo y parte de banderías y luchas por el poder y vivió en carne propia todas las calamidades que hicieron fracasar la primera fundación de Buenos Aires. Tanta experiencia, decidió volcarla en un poema breve al que conocemos como *Romance elegíaco*. Es, sin lugar a dudas, la obra inaugural de la literatura argentina. Por el tema, por haber sido escrita en estas tierras y porque no se puede desdeñar

sus méritos, aunque modestos. Muchos estudiosos argentinos la han menospreciado hasta hace poco, pero una investigadora mendocina, Beatriz Curia, se ha lanzado recientemente a su rescate<sup>4</sup>.

Reproducimos algunos versos que describen el estado al que la enfermedad, el hambre, el continuo asedio indígena y, sobre todo, el quebrantamiento moral, habían reducido a la población.

Pocos fueron o ninguno  
que no se viese citado,  
sentenciado y emplazado  
de la muerte;  
mas tullido el que mas fuerte,  
el mas sabio mas perdido,  
el mas valiente caído  
y hambriento;  
almas puestas en tormento  
era vernos, cierto, a todos  
de mil maneras y modos  
ya penando;  
unos contino llorando,  
por las calles derribados,  
otros lamentando echados  
tras los fuegos,  
.....

Es evidente que estos versos no carecen de fuerza expresiva, y como demuestra B. Curia, responden a tradiciones literarias de la península, a la par que nos introduce en hechos fundamentales de nuestros orígenes.

En esta visión panorámica del siglo XVI faltan, por supuesto, muchísimos autores y obras; pero lo que hemos buscado es poner de relieve ciertos hechos que a través de los dos siglos siguientes adquirirán el carácter de constantes. Es lo que veremos a continuación.

Así como durante el siglo XVI, los modelos poéticos habían sido igual que en España, los de la escuela garcilasista, el siglo XVII americano acogió muy pronto y con enorme entusiasmo las innovaciones de la poesía barroca, sobre todo, a través de Góngora. Claro que inmediatamente hay que señalar que "gongorizar" y "conceptualizar" con arte, no eran tareas nada sencillas. De hecho, tampoco fueron demasiados en España los que lograron hacerlo con éxito. Aquí, en América, las grandes dificultades de estos estilos han dado como resultado que la mayoría de los poetas de aquel período, hoy sólo sean piezas arqueológicas. Pero muy por encima de ellos y de muchísimos otros autores anteriores y posteriores, se eleva la figura de Sor Juana Inés de la Cruz.

---

<sup>4</sup> B. CURIA, "Múdenos tan triste suerte". *Sobre el romance de Luis de Miranda*. Fac. de Filosofía y Letras. Univ. Nac. de Cuyo, Mendoza, 1987.

No es éste el sitio para analizar la enorme riqueza de su obra, tan ampliamente estudiada. Sólo baste decir que ocupa un puesto junto a los grandes ingenios como Fr. Luis, Lope o Calderón dentro de la literatura del Siglo de Oro y que uno de sus rasgos distintivos es, precisamente, haber logrado sin menoscabo de un arte quintaesenciado, aquel mestizaje cultural que hemos visto desde el principio en más modestos precursores.

Por otra parte, el acercamiento de la cultura indígena y la europea a través de la Evangelización continuaba siendo una preocupación de las órdenes religiosas. Ahora, quien se había volcado a ella con denuedo, era la orden llegada en 1568: la Compañía de Jesús. Tampoco éste es un tema que pueda sintetizarse siquiera en estas páginas, pero sí queremos citar un ejemplo muy ilustrativo en su curiosidad. El famoso romance español de *Fontefrída* recoge una tradición de los bestiarios medievales que a su vez provienen de Aristóteles. Se trata de la tórtola que llora sin consuelo la ausencia de su compañero. Pues tal motivo ha sido descubierto por Ismael Moya en una canción de lengua guaraní, sobre un tema indígena, que aún hoy se canta en el litoral argentino<sup>5</sup>. Esta "perla aristotélica" que desembocó en el folclore guaraní a través del Romancero, es equiparable a la sabiduría de los ancianos aztecas abonando los sermones de los padres misioneros, ya que ambos hechos han surgido de una misma actitud de acercamiento.

Si nos volvemos nuevamente hacia la épica, vemos que los personajes del continente americano continúan desempeñando funciones importantes. Una muestra es el poema *Espejo de paciencia*, de Silvestre de Balboa (1564?-1634?), que narra el secuestro del obispo de Puerto Rico, Fr. Juan de las Cabezas, por parte del corsario francés Gilberto Girón y su posterior liberación. Un "negrito criollo" engaña al pirata para que baje a tierra, un indio es la heroica víctima mortal del combate y es un negro el que mata a Girón.

Pero la poesía del Siglo de Oro es varia y multiforme y a lo largo de las dos centurias, junto a las innovaciones como la modalidad italianizante y el barroquismo, persiste otro tipo de lírica que arranca de la Edad Media. Se trata de la conocida como "poesía de cancionero", compuesta en el tradicional verso hispánico, el octosílabo, y caracterizada por expresar de forma concisa los contrastes del mundo interior bajo el influjo del amor. Convive en los siglos XVI y XVII con los nuevos tipos poéticos, intercambiando influencias con ellos y muchos músicos la utilizaron como texto para sus obras, tanto en España como en América. Actualmente se están publicando cancioneros que habían permanecido inéditos, lo cual hará avanzar el conocimiento de la poesía del período a ambos lados del océano.

Es necesario ahora, hacer un inciso para referirnos al ambiente literario en general, de estos dos siglos que estamos tratando. Los catálogos de bibliotecas y librerías revelan una sorprendente cantidad de obras de poesía, ficción,

---

<sup>5</sup> I. MOYA, *Romancero*, t. I, Buenos Aires, 1941, págs. 146-148.

teatro e historia. En una biblioteca privada mexicana (1620) aparecen Virgilio, Cicerón, Boccaccio, Sannazzaro, Ariosto, Tasso, Camoens, Ercilla, *La Celestina* y antologías poéticas como *Flores de poetas ilustres de España* (1605). En otra biblioteca de la misma época, el catálogo consigna novelas pastoriles, picarescas y de caballerías, *El Conde Lucanor*, épica y lírica de poetas griegos, romanos, renacentistas y barrocos. Es interesante consultar al respecto, los documentos que reproduce Irwing Leonard en *Los libros del conquistador*. Esta obra debe ser revisada por lo que toca a la influencia de las novelas de caballería sobre aquellos que pasaban a América, ya que Leonard les confiere una importancia excesiva. Pero en el aspecto documental aporta datos muy interesantes sobre el ambiente cultural de los virreinos.

No sólo los libros llegaron a América, sino también algunos de sus autores como Gutierre de Cetina, Juan de la Cueva, Mateo Alemán y Tirso de Molina. Cervantes lo intentó pero no obtuvo el permiso y quizás a ese interés por el nuevo mundo se deba el que en su *Viaje del Parnaso* (1614), se refiera generosamente a escritores americanos. Otro tanto hará Lope en *Laurel de Apolo* (1630).

Se ha insistido en señalar las prohibiciones de embarco de libros para América, como algo privativo de España y de la Iglesia Católica, que presuntamente mediante esta medida trataban de controlar las conciencias. Tal afirmación quiere ocultar un hecho histórico y es que la polémica sobre las influencias negativas o positivas que podía tener para los espíritus la lectura de obras de ficción o entretenimiento, fue una preocupación de los humanistas en general, y Erasmo se encuentra entre quienes condenaban abiertamente tal tipo de literatura. En el caso de España, la emperatriz Isabel, mujer de Carlos I, expresa que la preocupa el hecho de que los indígenas que ya estaban alfabetizados pudieran llegar a creer reales las invenciones fabulosas de muchas narraciones. Además, la falta de celo en la aplicación de las prohibiciones y el escaso peso que tenían en la realidad quedan demostrados por la insistencia con que se trataba de recordarlas y, sobre todo, por los mencionados documentos.

En el siglo XVIII y principios del XIX, nos reencontramos con las constantes ya expuestas. Los jesuitas continúan adelante con su obra evangelizadora que es también la de la conformación de una nueva cultura, surgida del encuentro de dos civilizaciones. Sólo su expulsión pudo interrumpir y tratar de enterrar tan enorme tarea.

En la literatura escrita por los laicos, junto a tendencias barrocas que continuaron vivas durante bastante tiempo, se manifiestan las nuevas corrientes europeas. —Tomemos como ejemplo, la academia *Arcadia Mexicana*, que tiene como modelo la poesía pastoril neoclásica de Meléndez Valdés—. Pero sin dejar de atender siempre a la integración con la realidad americana como es el caso del cubano Zequeira y Arango, que canta a las dulzuras del trópico en su oda “a la piña” o el de Manuel José de Lavardén, que en la alegoría didáctica “Oda al majestuoso río Paraná”, quiere simbolizar la prosperidad económica y cultural del pueblo rioplatense.

Dentro de este contexto, los tipos criollos —mestizos, indios, negros, mulatos— ocupan un lugar cada vez más destacado y presentan una caracterización que intenta reflejar mejor su idiosincrasia.

Hemos dejado para el final la cuestión de la poesía popular por su importancia. A lo largo y a lo ancho de nuestro continente, desde los primeros contactos culturales hasta hoy, una poderosa corriente mestiza ha originado expresiones poéticas indisolublemente unidas a la vida de los diversos pueblos americanos. En la poesía del Siglo de Oro español la variedad es lo distintivo como ya hemos dicho, y la veta popular vaciada en moldes como el romance, el villancico o la seguidilla, fue apreciada por todos los niveles sociales. En estas condiciones llegó a América, en la plenitud de sus fuerzas expresivas y comunicativas. Su contacto con los nuevos pueblos y con la nueva realidad originó otros tipos poéticos. Si hoy nos hacen sonreír las criaturas mitológicas que correteaban por el suelo americano según los poetas cultos, no ocurre lo mismo con coplas como muchas recopiladas, por ejemplo, por Juan Alfonso Carrizo en *Antecedentes hispanomedievales de la poesía tradicional argentina*<sup>6</sup>. Al igual que su hermana, la vieja poesía popular española, la poesía popular hispanoamericana es fuente de bellas expresiones que recogen profundas verdades del hombre de aquellos siglos y de siempre. Por eso todavía ambas permanecen vivas y si por una parte, los medios de comunicación masiva parecen amenazar su supervivencia, es tal la vitalidad que, a través de ellos, han encontrado un nuevo modo de permanencia en la sociedad.

Nos acercamos de este modo a las conclusiones. Es extraño que un historiador de la literatura colonial hispanoamericana, el cual consigna algunos de los hechos que hemos mencionado aquí, termine diciendo que “en las colonias se vivía de prestado”. ¿Puede utilizarse esta expresión cuando se ha visto que desde un primer momento, poetas y misioneros han tratado por diversos medios de integrar en su quehacer las culturas y las realidades americanas? En el otro extremo, hay también quien ha hablado de “quinientos años de lucha heroica para conservar la identidad”. En este caso parece que la tal identidad hubiera existido desde siempre. Da la impresión de que entre los dos extremos lo que más costara comprender es que en 1492 comenzó un proceso que aún no ha terminado. La dinámica histórica hizo que culturas alejadas hasta entonces, tuvieran que aprender a convivir y a integrarse. Como todo proceso está hecho de avances y retrocesos, de desgarramientos y floraciones, de choques y de entendimientos. Pero lo que resulta innegable es que el verdadero camino lo constituye una búsqueda que tiene como meta asimilar la diversidad hasta que surja con toda su riqueza un nuevo ser cultural. No de otro modo se formaron las grandes civilizaciones que han pasado por la tierra.

Sofía Carrizo Rueda

---

<sup>6</sup> Elegimos dos al azar: Amalaya, mi vida / fueras guitarra / para tenerte en mis brazos / atravesada ..... Tomá este cuchillito / y abrime el pecho / y verás tu retrato / si está bien hecho.

## UNIVERSIDAD CATOLICA Y EVANGELIZACION, HOY

“Una Universidad Católica, en cuanto estructura de investigación y de enseñanza a alto nivel a la luz de la fe, es una presencia oficial y constante de la Iglesia en el mundo de la cultura. Como tal, debe presentarse no sólo como ejemplo de acuerdo entre fe y razón, sino además como modelo de cómo una fe auténtica, sólida y fuerte, sabe valorar positivamente las culturas a las que se acerca, captar sus aspectos de valor humano que puedan ser llevados de nuevo a Cristo y, más aún, provocar culturas nuevas que traduzcan en algo concreto lo humano que está incluido en lo cristiano” (Juan Pablo II) <sup>1</sup>.

Con estas palabras nuestro Sumo Pontífice define y caracteriza la Universidad Católica; una breve glosa de las mismas bastará para mostrarnos su carácter de evangelizadoras, hoy.

*La Universidad, como ámbito de investigación a alto nivel...* Se trata de la búsqueda y hallazgo de la verdad, de toda verdad —nueva, o novedosa en algunos aspectos suyos—, según los métodos propios discernidos por la razón. Se trata de la perfección del hombre en su facultad específica, acabamiento que es fuente de gozo, ‘gaudium de veritate’, para el investigador <sup>2</sup>; y también del enriquecimiento del saber como patrimonio de la humanidad. Se trata, por último, de la utilización de tales conocimientos para la promoción de la vida humana en todas sus dimensiones, en todas sus proyecciones. La investigación aparece entonces como necesaria por sí misma, en razón de su objeto <sup>3</sup>. Cuando es ‘investigación universitaria’, conlleva la exigencia de inserción de los estudios particulares y sus progresivas conquistas en el marco de un saber total: nos refe-

---

<sup>1</sup> *Discurso a los profesores universitarios en el Ateneo del Sagrado Corazón, en Milán, el 22-V-83* (“L’Osservatore Romano”, del 5-VI-83, pág. 9).

<sup>2</sup> “La razón es capaz de conocer la verdad y de encontrar en ella, diríamos, su perfección. El intelectual que reflexiona sobre el sentido de su misión comprende que el alma de esta misión es el amor a la verdad por encima de todo... La alegría mayor de los intelectuales, al final de sus arduas investigaciones, es precisamente el ‘gaudium de veritate’, del que con tanto entusiasmo hablaba San Agustín”. JUAN PABLO II, *Discurso a los profesores, estudiantes y representantes del mundo de la cultura, la ciencia y el arte, en la Universidad Católica de Friburgo, el 13-VI-84* (“L’Osservatore Romano”, del 24-VI-84, pág. 6).

<sup>3</sup> Verdad muy olvidada, cuando no negada, y sobre la que Juan Pablo II llama a reflexión: “Los científicos, legítimamente orgullosos de las aplicaciones técnicas de su saber, tienen que tener cuidado de no identificar estos resultados con la finalidad suprema de la ciencia. Esta quedaría entonces reducida a un simple instrumento del dominio de la naturaleza. Los sabios tienen que estar siempre convencidos de que las verdades descubiertas tienen, en primer lugar, valor en sí mismas” (*ibid.*).

rimos a la universalidad del conocimiento<sup>4</sup>, aspiración irrenunciable del hombre. Que no se trata de una suma o yuxtaposición de conocimientos sino de un valioso saber jerárquicamente articulado, bien lo expresa el cardenal Newman cuando dice que “la verdadera extensión del espíritu consiste en su poder de captar inmediatamente una pluralidad de cosas como un todo, de poner a cada una en su verdadero lugar dentro del conjunto y del orden de esas cosas, de apreciar su respectivo valor y de determinar su conexión recíproca”<sup>5</sup>.

... *investigación a la luz de la fe*. ¿Qué aporta el ámbito de una universidad católica a la investigación universitaria, al investigador? Porque nada parecería faltarle; por el contrario, es él quien da, quien promete...: las conquistas científicas de nuestro siglo y sus resultados técnicos han hecho soñar —al estudioso, y también al estadista, al profesional, a los hombres de la producción— sueños de dominación sobre la naturaleza, de liberación del hombre, de felicidad en el mundo por el placer, la riqueza, el poder. Pero los que son sabios se aterran ante los riesgos de tales conquistas, de tales sueños: el desequilibrio ecológico, tantas formas de manipulación del hombre, el olvido de la ley natural, la pérdida del sentido de la vida humana, de su valor y su dignidad, para llegar al resumen de todo horror, la amenaza nuclear. Hablando de estos temas en la Universidad Católica de Friburgo el Papa advierte que “cada vez mayor número de científicos están tomando conciencia de su responsabilidad humana, y están convencidos de que no podría haber ciencia sin conciencia”<sup>6</sup>.

Precisamente la universidad católica da a la investigación su sentido último, su razón de ser. Esto es: su vinculación con la fuente misma de toda verdad, con el Ser Divino Creador; su pertenencia al hombre —cuyo paradigma es el Verbo Divino Encarnado— y, por ello, su necesaria moralidad; finalmente, su carácter testimonial por la presencia de un espíritu diligente y solidario al servicio de la humanidad —el Amor Divino Operante—, “a fin de que los grandes problemas del hombre moderno, que se llaman desarrollo, hambre en el mundo, justicia, paz, dignidad para todos, sean afrontados con competencia y eficacia”<sup>7</sup>.

*La función docente de la universidad*. Se trata de la comunicación de la verdad, de la ciencia —la formación científica—, y de la habilitación para sus aplicaciones en los diversos aspectos de la vida cotidiana —la formación profesional—. Se trata de la conformación de nuevas generaciones de sabios y de

---

<sup>4</sup> “Ahora bien, es precisamente característica de la universidad, a diferencia de otros centros de estudio y de investigación, el cultivo de un conocimiento universal... en el sentido de que en ella toda ciencia debe ser cultivada con espíritu de universalidad, es decir, con la conciencia de que cada una, aunque diversa, está tan ligada a las demás que no es posible enseñarla fuera del contexto, al menos intencional, de todas las demás”. JUAN PABLO II, *Discurso a los Profesores universitarios en el Centro Cultural anexo al Convento de Santo Domingo, en Bolonia*, el 18-IV-82. (“L’Osservatore Romano”, del 25-IV-82, pág. 14).

<sup>5</sup> *The Idea of a University*, citado por F. DE HOVRE, *Pedagogos y Pedagogía del Catolicismo*, Buenos Aires, Poblet, 1948, pág. 271.

<sup>6</sup> *Discurso a los profesores... en la Universidad Católica de Friburgo*, el 13-VI-84 (“L’Osservatore Romano”, del 24-VI-84, pág. 6).

<sup>7</sup> JUAN PABLO II, *Discurso a los representantes de la Universidad, Reales Academias e investigadores en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Ciudad Universitaria, Madrid*, el 3-XI-82 (“L’Osservatore Romano”, del 14-XI-82, pág. 3).

profesionales, en geométrica progresión de conocimientos y habilidades. Esta vertiginosa aceleración de los tiempos conspira contra la maduración de los jóvenes, urgidos por los cortos plazos, seducidos por éxitos y recompensas que aturden su sentido moral y esclavizan sus voluntades, consumidos por la sociedad de la que son productos. Si sólo aprendieron ciencia y técnica, tienen entre manos un inmenso poder... de destrucción, de autodestrucción: la contaminación ambiental, la manipulación genética, el aborto, la explotación político-económica y social de comunidades en todas partes del mundo, la apropiación ideológica de las conciencias, son algunas de las formas que experimentamos a diario<sup>8</sup>. Si sólo aprendieron ciencia y técnica...

“La sociedad contemporánea tiene necesidad de profesionales ciertamente” —recordaba Juan Pablo II a los universitarios de Pavía—, “pero mucho más aún de ejemplos vivientes de conjunción feliz entre ciencia y madurez personal, es decir, de hombres que se acerquen al prójimo no sólo sobre la base de una profesión rígida bien aprendida y bien desempeñada, sino sobre todo situándose en la dimensión verdaderamente humana del compartir mutuo, más aún, de la fraternidad”<sup>9</sup>.

...*docente a la luz de la fe*. Compete a la universidad católica procurar el crecimiento integral de sus estudiantes, posibilitándoles así asumir responsablemente sus tareas futuras; se trata de formar al hombre, en quien deberá insertarse el científico, profesional o técnico. Ese hombre es el hombre cristiano, un ‘alter Christus’ forjado en la fragua de la sabiduría teológica y filosófica, alimentada con tiempos fuertes de reflexión y de oración. “Por eso” —dice el Papa— “es necesario que la información esté inspirada por la sabiduría, la cual, con un vivo sentido de la responsabilidad, ha de respetar la escala de los valores morales, espirituales y religiosos, todos ellos teniendo como centro al hombre, que es en el mundo el valor supremo. Todo lo demás —ciencia, técnica, cultura, sociedad— está al servicio de la persona. Este es el orden querido por Dios”<sup>10</sup>. La explicitación de este texto bien pudiera tenerse como el contenido de las disciplinas filosóficas y teológicas que, en la universidad católica, esclarecen al hombre sobre su propio ser, en el mundo y con los demás hombres, para Dios. Reflexionar este texto meditándolo en el silencio del corazón, es hacer la oración de María ‘sedes Sapientiae’, es ir haciéndolo vida según la Voluntad de Dios.

---

<sup>8</sup> “Porque carece de ‘auténtica sabiduría’ en el uso de sus capacidades, el hombre se siente amenazado en su existencia biológica por una contaminación irreparable, por manipulaciones genéticas, por la supresión de la vida que aún no ha nacido. Su ser moral puede convertirse en presa del hedonismo nihilista, el consumismo indiscriminado, y la erosión del sentido de los valores. Y en nuestros días, a escalas hasta ahora desconocidas, sistemas económicos injustos explotan poblaciones enteras; planes políticos e ideológicas sacrifican el alma de los pueblos”. JUAN PABLO II, *Discurso a los intelectuales y artistas en el auditorio de la Universidad “Sogang”, de Seúl*, el 5-V-84 (“L’Osservatore Romano”, del 13-V-84, pág. 13).

<sup>9</sup> *Discurso a un grupo de universitarios de Pavía*, el 11-IV-81 (“L’Osservatore Romano”, del 17-V-81, pág. 13).

<sup>10</sup> *Discurso a los universitarios e intelectuales en la Universidad de Sassari, Cerdeña*, el 19-X-85 (“L’Osservatore Romano”, del 10-XI-85, pág. 14).

*La Universidad Católica, presencia oficial de la Iglesia en la cultura.* La cultura no puede ser excluida del anuncio de la Buena Nueva, porque es parte entrañable de la vida del hombre en el mundo; debe, pues, ser evangelizada<sup>11</sup>. En efecto, la Iglesia se evangeliza no sólo a través de la predicación —en las iglesias y en espacios abiertos—, sino también penetrando e insuflando la cultura: el pensamiento, los criterios de juicio, las normas de conducta, la competencia profesional, los proyectos y las obras del hombre, su vida misma personal y social, su comunidad<sup>12</sup>. A nivel superior, el ámbito apropiado para tal evangelización es la universidad católica. “En el seno de una universidad católica viva” —comentado Juan Pablo II a la comunidad universitaria de Lovaina—, “los profesores y estudiantes creyentes aprenden como por instinto, digamos mejor por una gracia propia, a situar sus conocimientos e investigaciones dentro de una perspectiva que se abre a toda la verdad y a la integridad de la fe enseñada por la Iglesia de Cristo”<sup>13</sup>. Estudiantes, y luego científicos, profesionales y técnicos actuando en el mundo, colaborarán en la forja de la cultura de la sociedad, dando a un pueblo su propio perfil espiritual, su identidad. Que sea católica es de vital necesidad para la Iglesia, porque en ello le va su fidelidad al mandato del Señor, como lo recuerda Pablo VI en su exhortación apostólica sobre el anuncio del Evangelio: “Incumbe a la Iglesia por mandato divino ir por todo el mundo y anunciar el Evangelio a toda creatura”<sup>14</sup>, trabajando por la construcción del Reino de Dios, que lo es de justicia, de paz y de amor. Nuestros tiempos lo urgen, deben arrebatarlo.

*La Universidad Católica, ejemplo de acuerdo entre fe y razón.* Los estatutos de la Pontificia Universidad Católica Argentina “Santa María de los Buenos Aires”, al explicitar qué significa ser universidad católica, dicen: “Ser Católica la Universidad quiere decir que los estudios y enseñanzas se realizan e imparten en ella a la luz de la Fe, es decir, del reconocimiento de la eminencia suprema de la Verdad Revelada... bajo el Magisterio de la Iglesia que, por institución divina, es su depositaria. Exigencia primordial de esta Universidad que no sólo es compatible con la libertad de la investigación en el conocimiento de la naturaleza, sino también su más seguro y poderoso estímulo. Compatible porque las ciencias tienen un objeto formal propio que en cuanto tal es, dentro de sus límites, autónomo. Seguro porque pone orden en la vida de la inteligencia, y la verdadera libertad se da en el orden. Poderoso porque no hay más alto estímulo para la actividad humana que el de dar gloria a Dios, y lo da la investigación de las perfecciones creadas por su omnipotencia”<sup>15</sup>. Desde los

---

<sup>11</sup> “...el reino que anuncia el Evangelio es vivido por hombres profundamente vinculados a una cultura, y la construcción del reino no puede por menos de tomar los elementos de la cultura y de las culturas humanas”. PAULO VI, *Evangelii Nuntiandi*, II, 20.

<sup>12</sup> “...la Iglesia evangeliza cuando, por la sola fuerza divina del Mensaje que proclama, trata de convertir al mismo tiempo la conciencia personal y colectiva de los hombres, la actividad en la que ellos están comprometidos, su vida y ambiente concretos” (*ibid.*, II, 18).

<sup>13</sup> *Discurso a la comunidad universitaria de Lovaina*, el 20-V-85 (“L’Osservatore Romano”, del 30-VI-85, pág. 9).

<sup>14</sup> *Evangelii Nuntiandi*, VI, 59.

<sup>15</sup> Pontificia Universidad Católica Argentina, Anuario 1986-1987, págs. 27-28.

albores del Cristianismo, mucho se ha dicho y escrito sobre este tema, y nos parece innecesario sobreabundar: el texto que acabamos de leer nos exime de ello, sobre todo porque es la expresión de una realidad —las universidades católicas— conocida ya en el mundo entero. Sólo cabe ponderar la necesidad que de tales ámbitos de acuerdo entre fe y razón tienen el hombre y la sociedad contemporáneos, desgarrados por ideologías y formas de vida conflictuantes.

*La Universidad Católica y la valoración de las culturas.* La cultura es, de suyo, una actividad humanizadora que promueve el desarrollo del hombre en la multiplicidad de sus dimensiones; pero en nuestro desquiciado mundo de hoy, se hace necesario precisar que este desarrollo está referido principalmente al 'ser', y sólo secundariamente y en función de su plenitud, al 'tener'. De la misma manera, y para que sea armonioso, deberán tomarse en consideración no sólo el pensamiento y la acción, la ciencia, la técnica y la producción, sino también —y como rigiéndolo todo— la conciencia moral y la religación con Dios. Muchas y dolorosísimas consecuencias han traído a nuestros tiempos las culturas unidimensionales: el consumismo, la productividad irracional, el hedonismo, los totalitarismos, crisis económicas, desequilibrios psíquicos, sociales, políticos y, finalmente, droga, corrupción, muerte.

Pero aun ante estas culturas "una fe auténtica, sólida y fuerte" sabe buscar al hombre y respetar su misterio, escucha su clamor y no se asusta, lo ama y limpia su rostro enlodado en tantas caídas. Sabe que la experiencia de los pueblos, su evolución social, sus progresos científicos y técnicos, en una palabra, su cultura, van revelando —a veces por caminosos insospechados— la naturaleza del hombre y los misterios del mundo creado por Dios. La universidad católica funda en esta visión de la fe un aprecio cada vez mayor del hombre y de su dignidad, y proclama que el hombre no puede ser despreciado, ni usado. Para que esto no ocurra, el Papa encarece a los universitarios "la formación de las conciencias. Los hombres y los grupo humanos deberán ser capaces de discernir lo esencial, lo que es verdadero y bueno para el hombre y, al mismo tiempo, juzgar con espíritu crítico las ambigüedades del progreso, los errores o pseudo-errores, las trampas de las cosas artificiales que ciertas civilizaciones pretenden presentar como logros, las tentaciones de los materialismos o de las ideologías que se dicen eficaces, jeficaces para qué?"<sup>16</sup>

*La Universidad Católica y la evangelización de las culturas.* Esta consideración se sigue de la anterior. Se trata del respeto por las culturas propias de las diversas comunidades, y por el hombre que en ellas se expresa. No significa la aceptación de todos sus aspectos, puesto que habrán de rechazarse los que contraríen a la Verdad revelada, los que desnaturalicen al hombre, o los que corrompan a la sociedad; pero la Iglesia —y la universidad católica— debe estudiar la cultura original del lugar, valorarla, adaptarse a sus peculiaridades, hablar su lenguaje y sentir con ella, porque sólo así podrá convertirla, llevarla a Cristo para que "todos sean uno". "La síntesis entre cultura y fe no es sólo

---

<sup>16</sup> Discurso... en la Universidad de Sassari, Cerdeña...

una exigencia de la cultura, sino también de la fe. Una fe que no se hace cultura es una fe no plenamente acogida, no totalmente pensada, no fielmente vivida”<sup>17</sup>. La cultura debe, sí, ser evangelizada, pero la Iglesia necesita ser evangelizadora, y lo es también a través de esa presencia suya que es la universidad católica, a quien tan propiamente compete el mundo de la cultura.

*La Universidad Católica y las nuevas culturas.* En rigor de verdad, no ha sido otro nuestro discurso. Se trata de las nuevas culturas que debe procurar la universidad católica: recreando al hombre y sus obras, bautizando sus días, ordenando su amor, fortaleciendo su esperanza... “He aquí que Yo hago nuevas todas las cosas”<sup>18</sup>. Esta es la razón de ser de la universidad católica, hoy y siempre: un cielo y una tierra nuevos, la nueva creatura, el reino de Dios en nosotros.

Visitando la República de Guatemala, en 1983, el Sumo Pontífice ponderó al obispo Francisco de Marroquín, quien en 1548 proclamara la necesidad de esa universidad que cien años después fue la de San Carlos. Y decía Juan Pablo II: “Para él, la universidad debía consagrarse al progreso de las ciencias divinas y humanas, y a la defensa de los derechos del hombre. Este espíritu, recordado constantemente por la Iglesia, contribuyó a la eclosión de una cultura original, abierta al servicio del hombre latinoamericano y a la promoción de su propia identidad”<sup>19</sup>.

En 1985, en Quito esta vez, ya no recuerda un pasado; nos urge para un mañana nuestro laborioso, serio, esforzado:

“Al acercarse el V centenario de la epopeya evangelizadora, se vislumbra la posibilidad de que América latina ofrezca al mundo un modelo de movilización que sea cristiana por sus obras y estilo de vida, más que por sus títulos meramente tradicionales”<sup>20</sup>.

Es nuestra tarea, Universidad Católica, es responsabilidad nuestra ‘Que así sea’.

*Azucena Adelina Fraboschi*

<sup>17</sup> *Discurso... Lovaina...*

<sup>18</sup> *Apo.* 21, 5.

<sup>19</sup> *Mensaje al mundo universitario, en Guatemala*, el 7-III-83. (“L’Osservatore Romano”, del 20-III-83, pág. 11).

<sup>20</sup> *Discurso a los intelectuales, científicos y artistas en la iglesia de la Compañía en Quito*, el 30-I-85 (“L’Osservatore Romano”, del 10-II-85, pág. 12).

## EL PADRE PEDRO DE OÑATE (1567-1646) Y SU IMPORTANCIA EN LA HISTORIA DEL PENSAMIENTO ECONOMICO LATINOAMERICANO

La vida y la obra del P. Oñate está íntimamente entrelazada con la historia de la cultura de las gobernaciones del Río de la Plata. Aún más, el P. Oñate es una de las más brillantes figuras del firmamento cultural latinoamericano, del período hispano aunque, desgraciadamente, casi desconocido.

Su genio organizador se puso de manifiesto al haber dado forma al perfil social y económico de las misiones jesuíticas del Paraguay, como sucesor del fundador de las mismas, el P. Diego de Torres Bollo<sup>1</sup>. "Por lo cual puede afirmarse con verdad que si el P. Torres había fundado la Provincia (la Provincia Jesuítica del Paraguay) el P. Oñate la había ordenado"<sup>2</sup>.

El descubridor del P. Oñate entre nosotros fue el P. Guillermo Furlong, quien llamó la atención del jurista argentino Vicente Osvaldo Cutolo, el cual elaboró el trabajo titulado "La primera obra de derecho escrita en la Argentina del siglo XVII", publicado en 1954. Este pone de manifiesto la importancia del P. Oñate en la historia del derecho.

No ha sido aún explorada su contribución a la historia de la ciencia política, sobre todo su aporte a la teoría escolástica del contrato social. Pero es particularmente ignorado en el campo de las ciencias económicas donde su contribución resulta ser una de las más importantes, por la dimensión y la profundidad del tratamiento de algunos de los problemas fundamentales del análisis económico.

No conocemos con mayores detalles su trayectoria biográfica, pero sabemos que vino desde joven a América, donde continuó su formación universitaria, donde escribió sus obras, y donde actuó hasta su muerte. Por consiguiente, el P. Oñate puede ser considerado para su tiempo como una figura genuinamente americana no solamente por sus obras sino en parte también por su formación.

---

<sup>1</sup> ORESTE POPESCU, *El sistema económico en las misiones jesuíticas - Un vasto experimento de desarrollo indioamericano*, Bahía Blanca, Ed. Pampa-Mar, 1952, 2ª ed. Barcelona, Ediciones Ariel, 1967, pág. 72 ss.

<sup>2</sup> NICOLÁS DEL TECIO, *Historia de la Provincia del Paraguay de la Compañía de Jesús*, versión en castellano del original en latín (Lieja, 1673), Madrid, A. de Uribe 1897, t. 3º, libro 6º, pág. 112.

Sabemos que el P. Pedro de Oñate nació en Valladolid, el 7 de enero de 1567 y que luego de realizar estudios de Teología y Derecho ingresó en la Compañía de Jesús el 12 de marzo de 1586, a la edad de 19 años<sup>3</sup>. Pero también sabemos que “siendo aún estudiante se le mandó a Perú” como misionero de la entonces Provincia Jesuítica del Perú —que cubría entonces la superficie de toda la América Meridional Española— con sede en Lima<sup>4</sup>. En efecto, el Rey Felipe II, por una real cédula del 11 de julio de 1590 —cuando Pedro de Oñate tenía 21 años de edad— despachada en San Lorenzo, otorgó licencia al P. Diego de Zúñiga para llevar al Perú veinte religiosos de la Compañía con destino a la evangelización de los aborígenes de las provincias de Tucumán, Santa Cruz de la Sierra y Río de la Plata. Entre los misioneros notables que salieron con el P. Diego de Zúñiga, de la Provincia Jesuítica del Perú y se embarcaron en Cádiz el 21 de febrero de 1592, figura efectivamente Pedro de Oñate, llegando todos ellos sanos y salvos a la ciudad de los Reyes (Lima) el 20 de diciembre de 1592<sup>5</sup>.

Ahora bien, si es cierto que al partir y desde los 23 años de edad Oñate sólo ansiaba la evangelización de los indios y la felicidad del martirio a manos de los salvajes, e incluso si aceptáramos que antes había sido un buen estudiante en Derecho y Filosofía, es absurdo aceptar que apenas salido del barco que lo traía a Lima estaba “enseñando Teología con gran reputación” nada menos que en la Universidad San Marcos de Lima<sup>6</sup> o que era “ya célebre por las obras de Teología que publicó en Roma, después que fue el secretario del Provincial en el Perú”<sup>7</sup>.

Mucho más sensato parece haber sido, y así lo fue sin lugar a dudas, que a la etapa de formación preliminar española, se le agregara una de mayor amplitud y en plena coherencia con las aspiraciones del impaciente misionero, de formación silenciosa y de largo alcance —que yo la estimo en nada menos que otros veinte años—, para llegar a ser un teólogo-jurista de reputación, un célebre hombre de ciencia y el supremo gobernador (Provincial) de un inmenso espacio que comprendía el actual espacio político de Chile, Argentina, Paraguay y Uruguay y algo más, que llevaba el nombre de “Provincia Jesuítica del Paraguay”.

---

<sup>3</sup> Cfr. HUGO STORNI, S.J., *Catálogo de los jesuitas de la Provincia del Paraguay* (Cuenca del Plata), 1585-1763, Roma, Institutum Historicum S.I., 1980, pág. 205.

<sup>4</sup> Cfr. ENRIQUE TORRES SALMANDO, *Los antiguos jesuitas del Perú - Biografías y apuntes para su historia*, Lima, Imprenta Liberal, 1882, pág. 348; JOSÉ TORIBIO MEDINA, *Biblioteca Hispanoamericana* (1493-1810), Santiago de Chile, Fondo Histórico y Bibliográfico José Toribio Medina, Edición Facsimilar, 1959, t. II, pág. 483; y RUBÉN VARGAS UGARTE, S.J., *Historia de la Compañía de Jesús en el Perú*, Burgos, 1963-65, vol. II, pág. 273.

<sup>5</sup> Biblioteca Misionaria Hispánica, vol. I; *Historia General de la Compañía de Jesús en la Provincia del Perú*, t. I; *Historia General y del Colegio de Lima*, Instituto Gonzalo Fernández de Oviedo, sf., págs. 30 y 380.

<sup>6</sup> PEDRO FRANCISCO JAVIER DE CHARLEVOIX, *Historia del Paraguay*, Madrid, Victoria-no Suárez, 1912, t. II, pág. 156.

<sup>7</sup> NICOLÁS DEL TECHO, *Historia de la Provincia del Paraguay de la Compañía de Jesús*, Madrid, A. de Uribe, 1897, t. II, pág. 301.

Este largo proceso de formación o autoformación se produjo en la América Española, y si daríamos como cierta la información de que Oñate “en Salamanca se graduó de Bachiller en Artes y comenzó el estudio del Derecho que prosiguió luego en Alcalá, donde recibió el grado de Licenciado”<sup>8</sup>, siempre le quedaba por cumplir en las Indias con los últimos dos peldaños universitarios de Maestro y Doctor.

Pero la constancias faltan hasta el presente y ni siquiera de la portada de su obra podemos entresacar alusión alguna al grado de Doctor o Maestro, como generalmente se solía hacer en aquella época. Llama la atención que en la portada no figura el título de Jurista o Jurisconsulto, sino el de “Theologo”, hecho que tiene un doble significado: por un lado, que si bien “en Alcalá estudió Teología”<sup>9</sup>, el título de Teólogo debe haberlo obtenido en Perú y, por el otro, que de toda su formación universitaria, la formación teológica era para Oñate la de mayor preferencia, aunque sigamos ignorando el grado que haya alcanzado, de Maestro o Doctor en Teología. Que esto ocurrió en el Colegio Máximo de San Pablo de Lima, me parece lo más plausible, aunque no estamos en condiciones de establecer ni siquiera una fecha aproximada. Pero sabiendo con precisión que la profesión de cuatro votos en la Compañía de Jesús se le concedió recién el 18 de octubre de 1604 y nada menos que en Juli, al borde del lago Titicaca —que yo describí y llamé hace tiempo como “planta piloto” de experimentación y adiestramiento misional—<sup>10</sup> el máximo grado en Teología pudo habersele otorgado poco tiempo antes, por supuesto, en Lima.

Han sido largos años de estudio y formación teológica, en forma pausada, sostenida y redonda, es decir, amplia y de altísimo vuelo, puesto que no es factible que de una mente sin semejantes atributos de extraordinaria lectura y profunda meditación haya podido salir una obra de tan extraordinario nivel como “De Contractibus”, que a su turno requirió otros veinte o treinta años de trabajo y sudor para ser llevada a cabo, tal como lo fue hecha aquí en las Indias por Pedro de Oñate.

Que durante los primeros veinte años pudo cumplir también con el fervoroso deseo de conocer a los indios, aprender sus idiomas, recorrer los bosques, cordilleras y el altiplano<sup>11</sup> y practicar el “in service training” del futuro misio-

---

<sup>8</sup> Cfr. RUBÉN VARGAS UGARTE, *op. cit.*, pág. 273.

<sup>9</sup> Cfr. RUBÉN VARGAS UGARTE, *op. cit.*, págs. 273-274: “En Alcalá estudió Teología y tuvo por maestro al eximio Doctor Francisco Suárez el cual lo estimaba mucho y parece lo tenía escogido para que le ayudase en la impresión de sus obras. El tenía otros pensamientos y había pedido pasar a las Indias, como lo obtuvo”.

<sup>10</sup> ORESTE POPESCU, *op. cit.*, pág. 74 ss.

<sup>11</sup> Cfr. RUBÉN VARGAS UGARTE, *op. cit.*, pág. 274: “En Lima el Padre Juan Sebastián pensó darle la cátedra de Artes, pero el P. Oñate que deseaba dedicarse a los Indios, rogó que le diese otra ocupación. En parte vino en ello el Provincial, porque le nombró maestro de Novicios del Colegio del Cercado (destinado exclusivamente a la enseñanza de las primeras letras y música de los Indios, O.P.) y juntamente Instructor de los Padres de Tercera Probación. Tres años permaneció en el cargo. . . Luego fue enviado a Potosí, donde también aprendió el aymará y por cerca de diez años trabajó en esta ciudad y en la de La Paz y Chiquisaca”.

nero y provincial de misioneros al borde del lago Titicaca, en la hermosa y muy ponderada Misión Jesuítica de Juli<sup>12</sup>, ya no es preciso subrayar.

Se desempeñó como Maestro de Novicios del Colegio del Cercado (destinado a los indios) durante tres años. Luego se desempeñó como rector de los colegios de la Compañía en Potosí, La Paz y Chuquisaca, por cerca de diez años. Su primer cargo de mayor relieve en Lima fue el de compañero coadjutor del padre provincial y termina finalmente por ser designado Provincial de la Provincia Jesuítica del Río de la Plata, Paraguay, Tucumán y Chile, con sede en Córdoba, desde 1615 hasta 1624. Como Provincial fundó varios Colegios Jesuíticos y tuvo un especial interés en asegurar el alto nivel académico de la Universidad de Córdoba cuyo reconocimiento papal y monárquico como Universidad ocurrió durante su gobierno (El Breve de Gregorio XV, del 8 de agosto de 1621 y la Real Cédula, del 2 de febrero de 1622) y cuyos estatutos fueron elaborados por él mismo, aunque el proyecto de su fundación se lo debemos a Fray Fernando de Trejo y Sanabria, quien es considerado por los historiadores como el fundador de la Universidad de Córdoba.

Su obra en latín *De Contractibus*, dividida en tres tomos, fue publicada en cuatro volúmenes en Roma, 1646-1654<sup>13</sup>. Es en los dos volúmenes del tomo tercero en que se encuentran desarrolladas sus ideas económicas. Estas ideas están centradas alrededor de tres grandes tópicos. El primer tópico abarca en el título XXI todo un "Tractatus de emptione et venditione" (Tratado de compra y venta), tan típico en la metodología de la escolástica tardía para el desarrollo de los problemas que hoy llamamos microeconómicos, y que cubre casi la totalidad de la Teoría del Precio Justo, en un total de 200 páginas a dos columnas en 4º. Si agregamos ahora también el título XXIV, "Tractatus de cambiis" (Tratado de los cambios), con el que los escolásticos redondeaban su teoría del justo precio, y que por sí sólo tiene unas 80 páginas a dos columnas en 4º, llegaríamos a la conclusión de que la teoría del Justo Precio de Oñate suma un total de 200 páginas de formato enciclopédico. A estas dos partes, agrega finalmente una tercera que corresponde al título XXX, "Tractatus de usura" y que abarca otras 85 páginas en 4º. De modo que la Ciencia Económica de Oñate se está acercando a la dimensión de los tratados modernos.

Por cierto, estamos frente a enfoques distintos, pero no se puede negar que se trata de la obra más extensa y profunda dedicada a la Ciencia Económica de la Escolástica Hispanoamericana.

Lo que impresiona en primer término es la riqueza bibliográfica que acompaña a cada tema específico.

---

<sup>12</sup> Cfr. ANTONIO VÁZQUEZ DE ESPINOSA, *Compendio y descripción de las Indias Occidentales*, ms. aprox. 1625, Washington, Smithsonian Institute, 1948, par. 1619.

<sup>13</sup> PEDRO DE OÑATE, *De Contractibus* Tomi Tres... Romae, Franciscus Caballus, 1646, t. I, fol. 20 h., 688 págs.; 1647, t. II, 28 h., 1024 págs.; Romae Angelus Bernabó, 1654, t. III, Pars Prima, 12 h., 946 págs., t. III, Pars Segunda, 790 págs.

Una mirada veloz sobre el caudal bibliográfico nos permite ver que Oñate, además del inventario de toda la riqueza aristotélica-tomista, y de todos los grandes de la escolástica española de la primera etapa (1550-1558) otorga una preferente atención a la producción científica de la etapa del período siguiente (1580-1620). A título de ejemplo mencionaré las obras de Domingo Bañez (1527-1604), *Decisiones de jure et justitia*, Salamanca, 1588, Venecia, 1595; Luis de Molina (1535-1601), *De justitia et jure*, Cuenca, 1593-1609; Juan de Salas (1553-1612), *Commentarii in Secundam Secundae D. Thomas*, Lyon, 1617; Leonardo Lessius (1554-1623), *De justitia et jure*, Lovaina, 1605 y, por supuesto, Francisco Suárez (1548-1617). *Tractatus de Legibus ac Deo legislature*, Coimbra, 1612.

El hecho de que el material bibliográfico utilizado se concentra, en la última etapa, en los primeros cuatro lustros del siglo XVII, nos refuerza la hipótesis de que el manuscrito relacionado con los temas económicos pudo haber sido iniciado durante su permanencia en Córdoba, como Provincial de la Provincia Jesuítica del Paraguay, entre 1615 y 1624, aunque no está excluido que la acumulación del material y el examen de los casos se haya hecho con anterioridad, entre 1592 y 1614, como aestro de Novicios en la ciudad de Lima y Rector en los colegios de Potosí, La Paz y Chuquisaca, esta última la sede de la Audiencia de Charcas con jurisdicción sobre todas las gobernaciones del Río de la Plata.

Por este mismo tiempo su colega de Salamanca, Juan de Lugo, estaba realizando idéntica tarea en España. Y mientras su coetáneo sacaba a la luz su obra cumbre de la escolástica española, *De justitia et jure*, Lyon, 1642, nuestro Pedro de Oñate daba los últimos retoques a su magna obra, cuyo primer tomo apareció cuatro años después en Roma, en 1646, el mismo año de su muerte, el segundo en 1647, y el tercero relacionado con nuestros temas aparecía en dos volúmenes, postmortem, recién en 1649-1654. Pero en ambos casos, estamos frente a obras cumbres; la una para la escolástica española, y la otra, para la escolástica hispanoamericana.

Pero mientras que en España, luego de la publicación de *De justitia et jure*, de Juan de Lugo, se hablaba del principio del fin de la escolástica española, aquí en la América Española el proceso creciente seguía su marcha. Poco después de la aparición de los últimos tomos de *De Contractibus*, de Oñate, surgió en las mismas tierras del Virreinato del Perú otra obra, el *Thesaurus Indicus*, en seis volúmenes, con un total de aproximadamente 2.500 páginas, en latín, publicadas en Amberes, 1660-1678, del Profesor en Teología de las Universidades de Lima y de Chuquisaca, Diego de Avendaño (1594-1668).

Es realmente difícil la respuesta: ¿cuál de las dos obras sería de mayor vuelo? Pero si nos limitamos sólo al campo de la ciencia económica, me parece que Diego de Avendaño podría competir con Oñate, pero su fuerte no estriba en el campo analítico en el que brilla Oñate, sino más bien en el área de la política económica, en el sentido amplio de la expresión, incluyendo por consi-

guiente en la política social también los aspectos específicos de la política de bienestar económico.

También en Oñate hay contribuciones de política económica y, lo que llama la atención, es que sus reflexiones surgen en el marco de su doctrina del pacto político, que conviene que sea examinado con mayor atención.

Pero antes conviene recordar la importancia de la doctrina del pacto político en la temática latinoamericana actual.

La cuestión del ideario que sustentó la emancipación hispanoamericana del dominio español es una de las más debatidas en el marco de la ciencia política de los últimos cincuenta años.

La tradicional tesis del contorno ideológico del iluminismo, de la insurrección de las colonias inglesas en el norte del continente americano y de la revolución francesa, que enarbola como bandera la filosofía roussoniana, comienza a ser objeto de una vehemente crítica.

Por cierto, se admite que la Enciclopedia había penetrado en los dominios españoles. También se reconoce que el contrato social de J. J. Rousseau (1762), había sido vertido en castellano desde 1799, en Londres, y que a mediados de diciembre de 1810 Mariano Moreno la había hecho reimprimir en la misma Buenos Aires. A esto debemos agregar el hecho menos conocido de que incluso el escrito del teólogo agustino Fray Diego Padilla, publicado a fines de septiembre de 1810 en Santafé de Bogotá, *Traducción libre de un trabajo intitulado Economía Política, hecha por un ciudadano de Santafé*, no era otra cosa —tal como lo comprobé hace veinte años atrás<sup>14</sup>— que la versión del artículo de J. J. Rousseau, “De l'économie politique”, publicado en el quinto tomo de la *Encyclopédie*, de noviembre de 1755. Y es curioso ver ahora que la tesis contraria a la doctrina roussoniana, como causa eficiente del movimiento de emancipación, tiene sus puntales localizados precisamente en Buenos Aires y Bogotá. Sus paladines son Guillermo Furlong, en Buenos Aires<sup>15</sup>, y Rafael Gómez Hoyos, en Bogotá<sup>16</sup>.

Ni Furlong ni Gómez Hoyos ponen en duda la presencia de la filosofía del ginebrino en la América Hispana, simplemente aducen que su influencia se manifiesta prácticamente luego de haberse producido la revolución. Más aún, afirman que siglos antes de la penetración de la doctrina del “contrato social” de Rousseau, fue patrimonio común de la cultura hispanoamericana otra doctrina, que Furlong propone llamarla la doctrina del “contrato político”, mucho más cohe-

---

<sup>14</sup> ORESTE POPESCU, *Un tratado de Economía Política en Santafé de Bogotá en 1810. El enigma de Fray Diego Padilla*, Bogotá, 1968.

<sup>15</sup> GUILLERMO FURLONG, S.J., *Nacimiento y desarrollo de la Filosofía en el Río de la Plata 1536-1810*, Buenos Aires, págs. 61 s., 210 ss. y 585 ss.

<sup>16</sup> RAFAEL GÓMEZ HOYOS, *La revolución granadina de 1810 - Ideario de una generación y de una época, 1781-1821*, Bogotá 1962, t. I, pág. 51 ss.

rente con los ideales de la emancipación americana, y cuyos máximos representantes fueron, entre otros, Martín de Azpilcueta Navarro (1548), Luis de Molina (1593) y Francisco Suárez (1612).

Pero al mismo tiempo llama la atención que si bien tanto Furlong como Gómez Hoyos dejan plena prueba que las obras de Francisco Suárez habían sido incorporadas en los colegios máximos de Córdoba y Bogotá desde el principio del siglo XVII como libros de texto, ni uno ni otro deja constancia alguna de obras hispanoamericanas que hayan desarrollado el ideario de la doctrina del "contrato político"<sup>16</sup>. La obra de Oñate viene a llenar este vacío bibliográfico.

El aporte fundamental del P. Oñate en el campo económico radica en haber ampliado la teoría económica de la escolástica hispanoamericana cristalizada en las obras de Tomás de Mercado (1525?-1575), Luis López (1530?-1596?, Juan de Matienzo (1520-1579) y Bartolomé de Albornoz (siglo XVI), a quienes conoce y cita reiteradamente, para constituirse en un verdadero tratado de la ciencia económica escolástica con importantes contribuciones para el desarrollo de la teoría general de los precios, la morfología de los mercados, la teoría cuantitativa del dinero y la teoría de la paridad del poder adquisitivo del dinero.

Igual que en el caso de sus antecesores, el concepto clave de su teoría económica es la teoría del precio justo fundado en la teoría subjetiva del valor ("la estimación de los hombres"). Pero su más importante contribución es su teoría del precio justo natural, que se aleja tanto de la concepción del automatismo del mercado (precio corriente) como de la concepción del dirigismo económico (precio legal); pues lo dice textualmente: "El precio natural no siempre coincide con el precio corriente en el mercado. Esos dos precios son muy diferentes, y a nuestro juicio, hay que distinguirlos bien. En efecto, el precio corriente, aun de todo un país, puede ser a veces injusto por los fraudes, los monopolios y el poder de los ricos. En cambio el precio natural, el que dicta la recta razón después de bien consideradas y ponderadas todas las circunstancias del caso, nunca puede ser injusto, sino que corrige y rectifica tanto al precio legal como al precio corriente, cuando desvarían"<sup>17</sup>.

Como vemos, descubrimos en Oñate una de las raíces de la concepción actual de la Doctrina Social de la Iglesia, que culmina en la última encíclica *Sollicitudo rei socialis*<sup>18</sup>, en que se aclara la posición de la Iglesia tanto respecto a la doctrina del "capitalismo liberal" como respecto a la doctrina del "colectivismo marxista".

Para terminar debemos finalmente recalcar el gran esfuerzo de sistematización realizado por Oñate, a la vez que su intento de síntesis de los múltiples matices que se venían poniendo de manifiesto en la producción científica del

<sup>17</sup> PEDRO DE OÑATE, *op. cit.*, t. III, trat. 21, disput. 64, nº 36.

<sup>18</sup> *Sollicitudo rei socialis*, versión castellana, Buenos Aires, Ediciones Paulinas, 1988, págs. 28 y 68.

siglo XVI. En este sentido me parece correcto ubicar a Oñate también en la misma línea con las grandes obras sintéticas de Juan de Lugo (1583-1660). *De justitia et jure*, Lyon, 1642, en España, y de Gianbattista de Luca (1614-1683), *Theatrum veritatis et justitiae*, Roma, 1669-1681, en Italia. Tal como me he atrevido a manifestarlo en otro lugar<sup>19</sup>, para mí *De Contractibus*, del P. Pedro de Oñate es todo un tratado de economía, probablemente la obra cumbre de la económica escolástica hispanoamericana, y su publicación es una cuidadosa versión bilingüe latín y castellano, y aún más, latín, castellano, inglés, sería el más grande testimonio de reconocimiento que le podríamos ofrecer en la oportunidad de los Festejos del Quinto Centenario de la Evangelización de América.

Oreste Popescu

---

<sup>19</sup> ORESTE POPESCU, *Estudios en la historia del pensamiento económico latinoamericano*, Bogotá, Plaza & Janés, 1986, pág. 61 ss; y "Económica Indijana", en *Anales de la Academia Nacional de Ciencias Económicas*, Buenos Aires, XXXII, 1987, pág. 275 ss.

# APORTE PARA UNA CRONOLOGIA COMENTADA DE LA EVANGELIZACION DE AMERICA

## SIGLO XV

1402

- \* Gadifer de La Salle y Jean de Bethencourt se apoderan de las Islas Canarias que quedan vinculadas, de esta manera, a la Corona de Castilla.

Esto es de suma importancia pues se convertirá en un punto estratégico clave para la expansión atlántica española y, por consiguiente, para el descubrimiento de América.

1404

Julio-7

- \* El papa Benedicto XIII erige la sede episcopal de Rubicón en Canarias.

A su vez critica las violencias perpetradas contra los naturales por Bethencourt.

- \* El primer obispo que reside en la isla —posiblemente fray Mendo de Viedma— insiste en condenar las violencias realizadas contra los nativos, especialmente, por Alfonso y Guillén de las Casas.

Estos son antecedentes claros y valiosos de la acción en defensa de los indios que realizará la Iglesia en América.

1414

- \* El papa Benedicto XIII retira a Jean de Bethencourt las “gracias de cruzada” concedidas oportunamente y lo hace por su mal trato a los habitantes de Canarias.
- \* El papa Eugenio IV censura a quienes desconocen sus mandatos en relación al buen trato debido al indígena.
- \* La Corona de Castilla también reacciona y defiende a los habitantes primitivos.

Se deja en claro que una cosa es la guerra contra los moros y otra el trato que debe darse a pueblos infieles a los que se puede evangelizar.

Son antecedentes importantes para lo que ocurrirá en América: tanto el Papa como la Corona protegen y protegerán siempre al nativo. Por otra parte en Canarias se realiza un mestizaje semejante al que se dará en Indias y esto en base a un concepto de la dignidad humana surgido del cristianismo.

La Corona de Castilla otorgará, en mayo de 1481, iguales derechos a los habitantes de Gran Canaria que a los peninsulares.

1415

- \* Conquista de Ceuta por los portugueses. La Corona de Portugal recurre al Papa para "garantizar esa posesión" frente a otros países.

Esto se encuentra en una línea de conducta que adoptan ambas Coronas —la castellana y la portuguesa— y que se hará más evidente después del descubrimiento de nuevas tierras por Colón.

Pero no sólo interesa asegurar lo conquistado sino también fundar y afianzar a la Iglesia en las nuevas posesiones.

1436

Agosto

- \* El rey de Portugal, Don Duarte, escribe al Sumo Pontífice:

"Aunque muchos se empeñan en espugnar y conquistar los países de infieles; sin embargo, porque del Señor es la tierra y su plenitud, que dejó a Vuestra Santidad el poder pleno de todo el orbe, parecerá que lo que se posee con especial licencia de Vuestra Santidad se posee con especial licencia y permiso de Dios Omnipotente."

- \* De acuerdo a este criterio, Portugal obtiene del Papa algunas Bulas en este siglo que la favorecen:

1437

- \* Bula *Rex Regum*, del papa Eugenio IV;

1455

- \* Bula *Summus Pontifex*, del papa Nicolás V;

1456

- \* Bula *Inter Coetera*, del papa Calixto III.

1473 y

1478

- \* Se realizan Concilios o Sínodos en Arande del Duero y Sevilla en los cuales se trata la reforma de la iglesia en España.

De modo que los religiosos y eclesiásticos que llegan a América, desde España, ya estaban viviendo

en una Iglesia reformada que había corregido algunos abusos que existían de antaño.

A esto debe agregarse, poco después, la gran Reforma realizada en el Concilio de Trento.

1479

- \* Se celebra el Tratado Alcaçobas-Alcántara, entre Castilla y Portugal, por el cual este último renuncia a Las Canarias.

1481

- \* El papa Sixto IV da a conocer la Bula *Aeterni Patris* en la que queda incluido el tratado anteriormente citado. (Alcaçobas-Alcántara).

1486

Diciembre-13

- \* Bula *Orthodoxae Fidei*. El Papa concede a los reyes de Castilla el derecho de Patronato sobre Granada y Canarias.

Esto es de fundamental importancia para la posterior empresa americana pues ha de servir como antecedente directo.

1492

- \* La reina Isabel de Castilla y el rey Fernando de Aragón toman el reino de Granada, último reducto árabe en territorio ibérico.

Al firmarse las capitulaciones correspondientes, a los moros se les permitió conservar su religión. Entonces, el arzobispo de Granada, Fray Hernando de Talavera, con el Gobernador, conde de Tendilla, intentan la conversión de esos árabes. Con este objetivo, el alto prelado, impulsa a los clérigos y religiosos a aprender el idioma árabe y redactar catecismos y sermonarios en esa lengua. El mismo compone una "Breve y muy provechosa doctrina de lo que debe saber todo cristiano con otros tratados muy provechosos". Fray Pedro de Alba escribe un "Catecismo" en árabe vulgar y fray Pedro de Alcalá un "Arte para ligeramente saber la lengua árabe" que contiene una gramática, vocabulario y catecismo.

Si bien esta tarea fue efímera —por razones de índole política— la experiencia fue valiosa para los misioneros que, de este modo, se iban preparando para la futura evangelización del continente americano que les exigiría el conocimiento de numerosos idiomas y dialectos.

- Abril-17** • Los reyes Isabel y Fernando firman las Capitulaciones con Cristóbal Colón, en Santa Fe, que permiten realizar el viaje hacia las Indias navegando hacia el occidente.

El secretario real que copia y firma las Capitulaciones de Santa Fe escribe en el mismo libro registro una carta que envían los Reyes a otros príncipes cristianos, en la cual afirmaban que el envío de Colón se hacía “pro aliquibus causis et negotiis, servitium Dei ac fidei orthodoxae augmentum” (por distintos motivos y negocios, el servicio de Dios y el aumento de la fe ortodoxa).

- Agosto-3** • Parte Cristóbal Colón de Palos de Moguer rumbo a Canarias.

- Octubre-12** • Llega Colón a tierras americanas, a la isla Guanahaní, a la que bautiza San Salvador.

En la actualidad se llama Watling.

**1493**

- Marzo-4** • Colón llega a Lisboa.

- Marzo-13** • Colón hace su arribo al puerto de Palos.

“Aunque por la posesión que de aquellas nuevas tierras había tomado el almirante y por otras muchas causas hubo grandes letrados que tuvieron opinión que no era necesaria la confirmación ni donación del pontífice para poseer justamente aquel nuevo orbe, todavía los Reyes Católicos, como obedientísimos de la Santa Sede y piadosos príncipes, mandaron al mismo embajador que suplicase a Su Santidad fuese servido de mandar hacer gracia a la corona de Castilla y de León de aquellas tierras descubiertas y que se descubriesen en adelante.” (Herrera, cronista oficial de fines del S. XVI).

- Mayo-3** • Bula *Inter Coetera*, concedida por el papa Alejandro VI —re-dactada posiblemente el día 17— establecía:

“Según el tenor de las presentes, donamos y concedemos y asignamos todas y cada una de las tierras e islas supradichas, así las desconocidas como las hasta aquí descubiertas por vuestros enviados y las que se han de descubrir en lo futuro que no se hallen sujetas al dominio actual de algunos señores cristianos”.

Así como, en su oportunidad, los reyes de Portugal habían recurrido a Su Santidad para “garantizar” la propiedad de las tierras a las que llegaban, hacen lo mismo los reyes españoles.

Mayo-3

\* Bula *Eximia Devotionis Sinceritas*.

Es posterior a la fecha enunciada. En ella se otorgan a Castilla todos los privilegios, inmunidades y facultades concedidas en documentos anteriores a Portugal.

Mayo-4

\* Bula *Inter Coetera*.

Expedida seguramente en el mes de junio. Establece la donación y partición: Castilla tenía derecho a las tierras descubiertas y por descubrir hacia el oeste, hacia la India o cualquier otra parte siempre que se hallase a cien leguas de una línea trazada de polo a polo de las Azores.

Mayo-29

\* Instrucción Real para don Cristóbal Colón almirante de sus Altezas;

Se manda al Almirante que procure atraer a los pobladores a la fe.

Se decide enviar al fraile Bernal Boyl con Colón y se recomienda, especialmente, el buen trato y concordia con los naturales. Incluso se ordena al descubridor castigar severamente a todo aquel que atentare contra la buena amistad entre indios y españoles.

Junio-25

\* Bula *Piis Fidelium*.

Por ella se elige a fray Bernal Boyl para ser enviado a Indias como superior en cuestiones espirituales y se establecen sus atribuciones.

Septiembre-25

\* Segundo viaje de Cristóbal Colón a América.

Viajan con él fray Bernal Boyl, el mercedario Juan Infante, fray Rodrigo Pérez —de quien después no se oirá hablar más— y dos legos provenientes de Francia, fray Juan Tisim o Cosin y fray Juan Deledeule.

Diciembre-26 \* Bula *Dudum Siquiden*.

Por ella se facilita el descubrimiento y conquista en caso de llegar a Indias (quae Indias fuissent vel essent) navegando hacia el oeste antes que otros cristianos.

Esta Bula era un triunfo sobre los intereses del rey de Portugal, Juan II, pues quedaba a Castilla la posibilidad de colonizar cualquier parte del mundo. Con este documento se pone fin a casi un siglo de litigios con Portugal. Habrá que agregar sólo el Tratado de Tordesillas para completar el triunfo español.

1494

Enero-6

- \* Se funda el primer pueblo español en América: Isabela. En la oportunidad celebraron la Santa Misa todos los sacerdotes.

Los franciscanos inician en La Española su actividad misionera.

El fraile jerónimo fray Román Pane estudia los dialectos del grupo caribe araguaco y a pedido de Cristóbal Colón escribe "sobre el lenguaje, religión, usos y costumbres de los nativos".

Mayo-8

- \* Escriben los Reyes a Colón: "...y damos muchas gracias a Nuestro Señor porque, con su ayuda, este negocio vuestro será causa que nuestra sancta fe católica sea mucho más acrecentada".

Junio-7

- \* Se firma el Tratado de Tordesillas.

Se establecen los límites dentro de los cuales navegarán los portugueses y los castellanos: "que se faga e señale por el dicho mar océano una raya o línea derecha de polo a polo... , la cual raya o línea se haya de dar e de derecha, como dicho es, a trescientas e setenta leguas de las islas de Cabo Verde hacia la parte de Poniente".

Muchas veces se ha querido presentar este Tratado con una actitud de prescindencia del Papa, pero no es así, pues ambas partes señalan en el acuerdo: "...antes por esta presente capitulación suplican en el dicho nombre a nuestro muy Santo Padre, que Su Santidad quiera confirmar y aprobar esta dicha capitulación, según en ella se contiene, y mandar expedir sobre ellos sus bulas a las partes o cualquier

de ellas que las pidiera, e incorporar en ellas el tenor de esta capitulación, poniendo sus censuras a los que contra ella fueren o pasaren en cualquier tiempo que sea o pueda”.

1495

Mayo

- ° Fray Román Pane logra en La Española la conversión de una familia india integrada por diecisiete personas, de las cuales tres mueren asesinadas por los indígenas, sin dejar de proclamar su fe. Son, posiblemente, los primeros nativos muertos por la fe católica en América.

Los actos de gobierno de Cristóbal Colón para con los indios fueron muy crueles y esto influyó de manera negativa tanto en éstos como en los españoles. En realidad, ninguno de los miembros de la familia del Almirante a quienes tocó en suerte gobernar lo hizo con mesura. Antes bien puede hablarse de que cometieron verdaderas extralimitaciones y abusos.

Todo esto será un gran obstáculo para la labor que deberán desarrollar los misioneros.

1496

- ° El papa Alejandro VI concede a Isabel de Castilla y a Fernando de Aragón el título de Reyes Católicos.
- ° Al volver a España Colón, se produce una sublevación en Santo Domingo entre el hermano del Almirante, Bartolomé, quien establece un gobierno rígido y esclaviza a los indios, y Francisco Roldán Jiménez, quien los beneficia y da mejor trato.

1497

Abril-23

- ° Real Cédula de los Reyes Católicos a Colón:

“Que como seáis en las dichas islas, Dios queriendo, procuréis con toda diligencia de animar y atraer a los naturales de las dichas Indias a toda paz e quietud, e que no hayan de servir e estar so nuestro señorío e sujeción benignamente, e principalmente que se conviertan a nuestra santa fe católica, y que a ellos y a los santos sacramentos por los religiosos y clérigos que allá están y fueren; por manera que Dios nuestro Señor sea servido, y sus conciencias se aseguren.”

- La reina Isabel se entera que han llegado unos trescientos indios enviados como esclavos por Colón y se indigna. Da orden de dejarlos en libertad y enviarlos a sus patrias.

Establece también severas penas para los que conservasen indios como esclavos.

Al narrar el enojo de la Reina dice el futuro padre Bartolomé de Las Casas, que ésta habría dicho: “¿Qué poder mío tiene el Almirante para dar a nadie mis vasallos?”.

Junio

- Documento Real dado en Medina del Campo:

“Se ha de proveer que vayan a las dichas Indias algunos religiosos o clérigos e buenas personas, para que allá administren los santos sacramentos a los que allá estarán, e procuren convertir a nuestra santa fe católica a los dichos indios naturales de las dichas Indias; lleven para ello aparejos e cosas que requieran para el servicio del acto divino e para la administración de los sacramentos.”

1498

Mayo-30

- Cristóbal Colón comienza su tercer viaje.

Debido al clima de hostilidad que se había creado por la administración colombina no se encontraban voluntarios dispuestos a embarcarse. Fue entonces cuando se recurrió a reclutar a gente de variado origen. Esto influirá, en forma negativa, en la acción misionera.

1499

Mayo-21

- Por una Real Cédula se nombra a Francisco de Bobadilla gobernador de las islas y tierra firme de Indias con amplios poderes.
- Durante el siglo XV los papas concedieron a Portugal —en relación con su expansión marítima— sesenta y nueve documentos.
- El papa Alejandro VI concedió a favor de Castilla, entre el primero y segundo viaje de Cristóbal Colón, cinco bulas.

## SIGLO XVI

1500

Marzo 9

- Zarpa de Lisboa Pedro Alvarez Cabral.

Abril 22

- Alvarez Cabral fondea en costa brasileña (entre los 18° y 20° latitud sur). La tierra descubierta pasa a llamarse Terrae Sanctae Crucis.

Mayo 20

- Por una Real Cédula la reina Isabel la Católica ordena la libertad de los indios enviados por Colón como esclavos.

Curiosamente uno de los esclavos pertenecía a Bartolomé de las Casas —un muchacho entonces— a quien se lo había regalado su padre.

Las Casas será con el tiempo uno de los más peculiares defensores de los indios.

Agosto 23

- Llega a La Española como Juez Pesquisidor don Francisco de Bobadilla, comendador de Calatrava, quien envía presos a España a Cristóbal Colón y a sus hermanos. Hace un gobierno favorable a los españoles pero maltrata a los indios.

No hubo durante este primer momento posibilidades para iniciar una empresa misionera sistemática: los gobernantes se encontraban enfrentados entre sí; los españoles —alrededor de 300— deseaban enriquecerse cuanto antes; se abusa de los indios en total oposición a lo ordenado por la reina Isabel de Castilla.

1501

- La Corona autoriza, a partir de este año, el ingreso en América de negros en calidad de esclavos, para intensificar la mano de obra y para ayudar al indio. Lo hace de acuerdo a las costumbres y leyes de la época vigentes en Europa.

Mayo

- Parte Américo Vespuccio en un viaje —bajo pabellón portugués— de dieciséis meses de duración, en el cual recorre desde Recife hasta el Sur de América. ¿Río de la Plata? ¿Puerto San Julián?) y reconoce estar ante un nuevo mundo, pues —por la extensión y cantidad de habitantes— no podía ser una isla.

“Conocimos que aquella tierra no era isla sino continente, porque se extiende en larguísimas playas que no la circundan, y está llena de innumerables

habitantes" (Carta de A. Vespuccio a Lorenzo di Pier Francesco di Medici, Lisboa, 1502).

Por esta razón para Morales Padrón, Américo Vespuccio es el "descubridor intelectual" de América.

Septiembre 16 \* Los Reyes Católicos dan instrucciones a Nicolás de Ovando, comendador de Lares, para que ejerza el cargo de gobernador y justicia suprema de las Indias. Según Hernando Colón para desagraviar al Almirante por las acciones del pesquidor Bobadilla. Según lo que dijera más adelante el rey fue "por gobernador... a causa del mal recaudo que vuestro padre (se dirige al hijo de Cristóbal Colón, Diego) se dio en ese cargo que vos ahora teneyd...".

"Lo que vos, Fray Nicolás D'Ovando, comendador de Lares, de la Orden de Alcántara, donde abeys de fazer en las islas e tierra firme del Mar Océano, donde abeys de ser nuestro gobernador, es lo siguiente: "Primeramente, procuraréis con mucha diligencia las cosas del servicio de Dios, e que los oficios devinos se fagan con mucha estimación e orden e rreverencia como conviene.

"Item: Porque Nos deseamos que los yndios se conviertan a nuestra Sancta Fée Cathólica, e sus ánimas se salven... terneys mucho cuidado de procurar, sin les fazer fuerza alguna, cómo los rreligiosos que allá están los ynformen e amonesten para ello con mucho amor, de manera que lo más presto que se pueda se conviertan; e para ello dareys todo el favor e ayuda que menester sea.(...)

"Otrosí: procuraréis como los yndios sean bien tratados, e puedan andar seguramente por toda la tierra, e nenguno les faga fuerza, nin los rroben, nin fagan otro mal nin dapno...

"Item: Debeys (informar) de nuestra parte a los caciques e a los otros prencipales que ...si dende aquí adelante alguno les ficiere algún mal o dapno, o les tomasen por fuerza algo de lo suyo, que vos lo fagan saber, porque vos lo castigareys..."

Noviembre 16 \* El Papa Alejandro VI por la Bula *Eximiae Devotionis* otorga a los reyes Católicos los diezmos —solicitados oportunamente por los monarcas— a fin de hacer frente a los gastos inherentes a la divulgación de la doctrina cristiana, con la condición de que aseguren la dotación de las iglesias y sostén del clero.

## 1502

- Febrero \* Parte la expedición de Nicolás de Ovando con diecisiete franciscanos a cuyo frente se encontraba fray Alonso del Espinal. Viaja también Bartolomé de las Casas.
- Mayo 9 \* Parte Cristóbal Colón para realizar su cuarto y último viaje a América.
- Septiembre \* Vuelve a Portugal Américo Vespuccio de su viaje por el Sur de América.

## 1503

- Enero 14 \* Se crea en Sevilla la Casa de Contratación que se ocupará de los negocios de las nuevas tierras con la Corona. Desde un principio tiene carácter científico. Se elige como sede a Sevilla pues se encuentra allí el Almirantazgo de Castilla y la Universidad de Mareantes que era una asociación mercantil muy fuerte. La Casa de Contratación tiene muchas facultades hasta que se crea el Consejo de Indias.
- Marzo 20 y 29 \* Por Instrucción Real se le comunica a Ovando un verdadero plan de poblamiento y evangelización que será la base de toda la acción posterior en América.

Se propone formar pueblos de indios para facilitar de este modo la evangelización. Tendrían dos autoridades: una civil, para administrar justicia y defender a los indios y un capellán que enseñaría la doctrina a los indios.

Al lado de cada iglesia habría escuelas y el capellán enseñaría a leer, escribir y las oraciones a todos los niños. Debía llevar además una lista de toda la feligresía a fin de saber: a) quiénes estaban bautizados; b) quiénes enviaban a sus hijos a la escuela. Debían construirse hospitales para pobres, tanto para españoles como para indios.

El capellán debía recomendar el casamiento por Iglesia y el de "indios con colonos"... "porque los unos e los otros se comuniquen y enseñen para ser doctrinadas en las cosas de nuestra fe cathólica".

De acuerdo a las órdenes, Ovando asigna sueldos a los sacerdotes, construye el Hospital de San Nicolás dedicado a Nuestra Señora de la Concepción, funda una iglesia parroquial en Santiago y dos capillas anexas: Nuestra Señora del Carmen y Santa Ana. Construye un convento para los franciscanos

y colabora en la erección de la catedral en Concepción de la Vega.

- Diciembre 20 \* Por Provisión Real se autorizan, en la práctica, los repartimientos de indios entre españoles pero por plazos renovables que podían durar uno a tres años. Quedaba aclarado que de ninguna manera el indio era esclavo sino que al realizar ese servicio doméstico lo hacía como “naborías”.

#### 1504

- Noviembre 7 \* Vuelve Cristóbal Colón a España de su cuarto viaje.
- Noviembre 26 \* Fallece Isabel la Católica reina de Castilla. En su Testamento la reina dice:

“...por cuanto al tiempo que nos fueron concedidas las islas e tierra firme del mar Océano, descubiertas e por descubrir nuestra principal intención fué (...)de procurar inducir e traer los pueblos de ellas a les convertir a nuestra Fe Católica, e embiar a las dichas islas y tierra firme prelados e religiosos e clérigos y otras personas doctas y temerosas de Dios, para instruir los vecinos y moradores de ellas en la Fe Católica y los enseñar y doctrinar buenas costumbres, y poner en ello la diligencia debida, según más largamente en las letras de la dicha concesión (del Papa) se contiene: por ende suplico al Rey mi señor muy afectuosamente, y encargo y mando a la dicha Princesa mi hija y al dicho Príncipe su marido, que así lo hagan e cumplan, y que este sea su principal fin.

“Y que en ello pongan mucha diligencia, y que no consientan ni den lugar que los indios vecinos y moradores de las dichas Indias y tierra firme, ganadas e por ganar, reciban agravio alguno en sus personas e bienes. Más manden que sean bien e justamente tratados; y si algún agravio han recibido, lo remedien y provean por manera que no exceda en cosa alguna lo que por las dichas letras apostólicas de la dicha concesión nos es inyungido e mandado”.

#### 1505

- Septiembre 13 \* Fernando el Católico escribe a su embajador en Roma, Francisco de Rojas, para que la fijación de límites de las diócesis no la encomendara a los obispos sino a quienes designara el rey.

1506

Mayo 20

- \* Fallece Cristóbal Colón en Valladolid.

1508

Abril 30

- \* El rey Fernando el Católico autoriza los repartimientos hechos por Nicolás de Ovando.

Junio 13

- \* Se firman las primeras capitulaciones entre el gobernador de la Española, Nicolás de Ovando y Ponce de León para explorar Puerto Rico. Se establece que en cada población debería haber una iglesia y a su lado una casa para reunir en ella, dos veces al día, a todos los niños a fin de enseñarles a leer, escribir, confesarse y rezar.

Julio 28

- \* El papa Julio II concede a los Reyes Católicos, por la Bula *Universalis Ecclesiae Regiminis*, el patronato de Indias con derecho a presentar candidatos para obispos y privilegio de crear iglesias y monasterios.

De esta Bula no se ha encontrado el original aunque existe una copia del siglo XVI en el archivo de Simancas.

Con esto se puede iniciar la estructura de la Iglesia en América.

Mucho se ha discutido si realmente la Santa Sede cedió una jurisdicción tan amplia de sus derechos. En realidad, los papas no delegaron un vicariato tan amplio como pretenden algunos autores. De acuerdo a la teoría suareciana —que tendrá tanta difusión en su momento— y a la instauración de la Iglesia, no se podía ceder a laicos el régimen ordinario de la misma por haber sido establecido por derecho divino que fuera gobernada por obispos.

De todas maneras la Iglesia necesitaba la colaboración del poder temporal para evangelizar y permitió que tanto España como Portugal acumularan privilegios muy amplios para la administración eclesiástica de las tierras americanas. Es una situación especial dentro de la historia de la Iglesia. Por otra parte, es de destacar que no se produjeron problemas serios como pudiera suponerse.

Fue una solución adecuada a los tiempos que se vivían. En el siglo XVIII la teoría del Vicariato Regio cobrará auge como veremos.

La Santa Sede carecía de otros medios para actuar más que el de recurrir a las órdenes mendicantes y otorgar facultades a los misioneros. El respaldo de una potencia católica facilitaba, en realidad, la tarea, aunque en nuestra época estas concesiones resulten excesivas.

- Por Real Cédula se crea, en la Casa de Contratación, el cargo de cosmógrafo y el de piloto mayor de la carrera de Indias. Más tarde se crean las cátedras de Arte de Navegar, Hidrografía, Matemática, y Artillería.

**1509**

Agosto 14

- El Rey expide una carta-poder al Almirante para realizar nuevos repartimientos de indios.

Por otra parte, por Real Cédula dirigida a Diego Colón, se autoriza la entrada a la Española de indios de islas vecinas. Los indios se entregaban “como por naborías e non como esclavos” y, aclara el monarca que entregarlos de por vida “es cargoso de conciencia e esto non se a de facer”.

- Por Real Cédula de Fernando el Católico se ordena a los conquistadores “que recojan niños y los eduquen para formar cristianos prácticos y firmes, y no de mero nombre”.

Noviembre 12

- De acuerdo a una Real Cédula de esta fecha los españoles que desearan quedarse con los mismos indios encomendados podían hacerlo.

Esto es muy importante porque en la historia de la evangelización la cuestión de las encomiendas da lugar a numerosos enfrentamientos entre religiosos, obispos (la Iglesia) y las autoridades civiles.

**1510**

Mayo 8

- Ponce de León firma capitulaciones con Diego Colón para conquistar y colonizar Puerto Rico. Apenas desembarca construye una iglesia en Caparra.
- Llegan a América, a La Española, los religiosos dominicos. El vicario de España había designado a quince frailes para enviar pero sólo se embarcaron tres: fray Pedro de Córdoba, fray Antón de Montesinos y fray Bernardo de Santo Domingo. Poco después llegaron a las Antillas los mercedarios.

Franciscanos, dominicos y mercedarios realizarán su tarea evangélica de manera constante y silenciosa.

Desplegaron una acción totalmente opuesta a la de los primeros conquistadores que vivían en numerosos enfrentamientos.

1511

Junio 21

- \* El Rey le manifiesta a Diego Colón su alborozo por la conversión de los naturales de Jamaica.

Julio 25

- \* Instrucciones de la Corte a las autoridades civiles de la isla de Puerto Rico a fin de que se les diera buen trato a los indios, construyeran un monasterio para los franciscanos y una iglesia. Debían también enseñar a leer y escribir y la doctrina a los niños indios y luego éstos deberían enseñarla a los demás indígenas.

- \* En 1511 se estableció en La Española la primera Audiencia.

Agosto entre  
8 y 13

- \* El papa Julio II por la Bula *Romanus Pontifex* erige los obispados de Santo Domingo, Concepción de la Vega y San Juan de Puerto Rico. Quedaban sujetos a la jurisdicción del arzobispo de Sevilla.

Diciembre 21

- \* El cuarto domingo de Adviento los dominicos hicieron oír —por la voz de uno de ellos: Antón de Montesinos— un sermón en el que denunciaban la situación en la que se hallaban los habitantes de la isla.

“Llegado el domingo y la hora de predicar, subió en el púlpito el susodicho padre fray Antón Montesino (s), y tomó por tema y fundamento de su sermón, que ya llevaba escrito y firmado de los demás: *Ego vox clamantis in deserto*. Hecha su introducción y dicho algo de lo que tocaba a la materia del tiempo de Adviento, comenzó a encarecer la esterilidad del desierto de las conciencias que los españoles de esta isla y la ceguedad en que vivían... (...).

“Esta voz —dijo él— que todos estáis en pecado mortal y en él vivís y morís, por la crueldad y tiranía que usais con estas inocentes gentes. Decid, ¿con qué derecho y con qué justicia tenéis en tan cruel y horrible servidumbre a aquestos indios? ¿Con qué autoridad habéis hecho tan detestables guerras a estas gentes, que estaban en sus tierras mansas y pacíficas, donde tan infinitas dellas, con muerte y estragos nunca oídos, habéis consumido? ¿Cómo los tenéis tan opresos y fatigados, sin dalles

de comer ni curallos en sus enfermedades, que de los excesivos trabajos que les dáis incurren y se os fueren, y por mejor decir, los matáis, por sacar y adquirir oro cada día? ¿Y qué cuidado teneis de quien los doctrine, y cognozcan a su Dios y criador, sean bautizados, oigan misa, guarden las fiestas y domingos?

“¿Estos no son hombres? ¿No tienen ánimas racionales? ¿No sois obligados a amarlos como a vosotros mismos? ¿Esto no entendéis? ¿Esto no sentís? ¿Cómo estáis en tanta profundidad de sueño letárgico dormidos? Tened por cierto, que en el estado que estáis no os podéis más salvar que los moros o turcos que carecen y no quieren la fe de Jesucristo” (B. de las Casas, Historia de las Indias).

Diciembre 28

- ° Segundo sermón de fray Antón de Montesinos basado en Job 36, 3-4. También escrito y firmado por todos los dominicos de la isla, ratifica la denuncia del domingo anterior y comunica que no confesarían a ninguno de aquellos que abusaran de los indios.

Las autoridades civiles y los encomenderos decidieron enviar a Castilla a un representante para que, en la Corte, se defendiese su posición. Los dominicos decidieron enviar al mismo fray Antón de Montesinos para explicar cuál era la situación en que se encontraba la isla.

1512

Mayo 8

- ° El rey Fernando firma con los obispos electos de Santo Domingo, de la Concepción y de la isla San Juan, una Concordia por la cual redonaba en su favor los diezmos de sus iglesias.
- ° El Consejo de Indias, presidido por el obispo de Palencia, Juan Rodríguez de Fonseca, y con el asesoramiento del doctor Palacios Rubios, da a conocer un dictamen en relación con los hechos ocurridos en América denunciados por los dominicos. En él se propone tratar al indio como hombre libre, enseñarle la fe cristiana, permitirle la propiedad de su casa y otros bienes y señala que el Rey podía hacerlos trabajar en tareas moderadas y retribuyéndoles en forma adecuada.

Fines 1512

- ° Llega a tierras americanas el primer obispo, Alonso Manso, hombre de gran cultura que había sido canónigo magistral de Salamanca y sacristán mayor del príncipe Don Juan.

Creó, a poco de llegar a su diócesis de Puerto Rico, una escuela de gramática en la cual enseñaba un graduado de alguna universidad española (de acuerdo a lo establecido por el prelado). Él personalmente enseñaba a los pocos clérigos que se encontraban en la zona y a todo aquel que deseara escucharle.

Diciembre 27

- \* Se dictan las Leyes de Burgos originadas en la Junta formada para estudiar las denuncias de Montesinos y los dominicos. Estaba integrada por teólogos. Se establece que el trato al indio debe ser más humano, pero no se termina con los repartimientos ni con las encomiendas. Destacamos algunas ordenanzas:

“Otro sí ordenamos e mandamos que ninguna persona que tenga indios en encomienda, e otra persona alguna, eche carga a costas a los indios (...) so pena que (...) pague por cada vez dos pesos de oro, lo cual sea para el hospital del lugar...”

“Otro sí ordenamos e mandamos que a ninguna mujer preñada que pasare de cuatro meses no le enbén a las minas... E después que pariere, crie su hijo fasta que sea de tres años...”

“Otro sí, ordenamos e mandamos que en cada pueblo de la dicha isla aya dos visitadores, que tengan cargo de visitar todo el pueblo o minas o estancias o porqueros o pastores, e sepan cómo son los indios criados en las cosas de nuestra Fé, e cómo son trahados sus personas, e cómo son mantenidos...”.

1513

- \* Se establece el Requerimiento que consistía en requerir a los indios si aceptaban y reconocían a los reyes de Castilla y la predicación del Evangelio. Se recurre a este planteo legal porque se consideraba que las naciones infieles, bien regidas por el derecho de gentes, debían ser reconocidas. Era evidente a esa altura que no bastaba con el recurso a la concepción pontificia para conquistar las nuevas tierras.

Julio 26

- \* El rey Fernando solicita al Papa —por intermedio de su embajador en Roma, Jerónimo de Vich—, la erección de una sede episcopal en el Darien y el nombramiento como obispo para la misma de fray Juan de Quevedo. También requiere que se nombre a Juan Rodríguez de Fonseca patriarca universal de las iglesias a erigirse en Castillo del Oro (o patriarca de las *Indias* occidentales).

Al mismo tiempo el Rey se opone a que el Papa nombre nuncios en América.

Esto último ocasionará numerosos problemas porque impide una vinculación directa con Roma. Se verán sus peores consecuencias a raíz de la emancipación de los países americanos.

- Julio 27
- Por Real Cédula se nombra a Pedrarias Dávila gobernador y capitán general de Castillo del Oro. En la misma se establece el carácter apostólico de la misión:  
“...para que nuestro Señor sea en las dichas tierras servido e su santo nombre conocido y los vecinos de la dicha tierra sean convertidos a nuestra santa fe católica, y doctrinados e enseñados en ella e puestos en camino de salvación, e non se pierda tanto número de ánimas como fasta aquí ha perescido.”
- Julio 28
- Leyes de la Junta de Valladolid. Estudia el tema de las encomiendas y establece una serie de ordenanzas sobre mujeres, niños y trabajo de los hombres.
- Julio 28
- El rey manda al provincial franciscano de la Española que envíe a Castilla de Oro un indio que estaba muy bien preparado en cuestiones de fe y doctrina a fin de que pueda colaborar en la evangelización de los naturales.
- Agosto 2
- Instrucciones de la Corte a Pedrarias Dávila. El objetivo de la empresa era la conversión de los indios por tanto se los había de tratar bien. Si los indios atacaban, antes de contestar con las armas debían tratar con ellos y no tomar decisiones sin el parecer del obispo y sacerdotes. No se establecerían encomiendas que habían provocado tantos problemas en La Española: Los indios trabajarían uno o dos meses y se alternarían. El primer edificio a construir en la zona sería la Iglesia. Debía poner nombre a las provincias, ciudades y hacer todo lo necesario para la conversión de los nativos y el culto divino. Se establecían penas legales y pecuniarias para el juego, las blasfemias y los juramentos. Todos los problemas graves de gobierno debía tratarlos Pedrarias con el Obispo y los oficiales reales.
- Septiembre 9
- El papa León X erige la diócesis de Santa María de Darien (Panamá).
- Septiembre 25
- Vasco Núñez de Balboa descubre desde lo alto de un carro el Océano Pacífico (llamado Mar del Sur). Había partido con 190 españoles y unos novecientos indios. De rodillas

agradecen a Dios y cantan el Te Deum. El cacique Comogre le informa que hacia el sur existen tierras muy ricas. Esto entusiasma a los españoles en especial a Francisco Pizarro, quien será tiempo después el conquistador del Perú.

Septiembre 29 \* Balboa toma posesión del Océano Pacífico y labra el acta correspondiente Andrés de Valderrábano.

Diciembre 6 \* El Rey ordena construir un hospital para pobres en Santa María la Antigua con cincuenta camas. Debe tenerse presente que no existían más de cien casas. Pero el trato a los indios no es bueno y el señor Obispo envía a un sacerdote a España a informar al monarca.

“Diréis cómo están todos desapoyentados, levantados, con muchas ganas de volverse a La Española o a Castilla; i junto con esto diréis cómo entre los indios han de andar ya como entre los moros de Granada (...) por el mal trato que les han fecho...”.

1514

Abril 11 \* Parte de Sanlúcar de Barrameda una expedición de gran importancia al mando de Pedrarias de Ávila en la que viaja el obispo Juan de Quevedo, OFM, Bernal Díaz del Castillo, Hernando de Soto, Francisco Vázquez de Coronado, el clérigo Hernando Luque, con unos dos mil tripulantes. Viajan 17 sacerdotes y seis franciscanos a cuyo frente se encuentra Fray Diego de Torres.

Es interesante señalar los elementos que llevan:  
Armas: 200 espingardas, 300 espadas, 4 sibadoquinas, 35 arcabuces, 2 falconetes, 200 puñalazos vitorianos y 200 de Villa Real.

Instrumentos de trabajo: 300 palas, 1000 azadones (600 de pico y 400 mochos), 50 quintales de clavazón, 200 azuelas de carpintero, 30 barras grandes, 50 almanadas, 7 docenas de sierras, 100 garvias, 300 escoplos, etc.

Junio 30 \* Llega la expedición al Darién, a La Antigua, y son recibidos por Balboa. El obispo Quevedo en La Antigua —primera sede episcopal de América del Sur— encuentra en el lugar a tres sacerdotes solamente: Andrés de Vera, Pedro Sánchez y Juan Pérez Salduendo.

Esta era una zona muy estratégica para ser punto de unión entre el norte y el sur. Existían en La Antigua unas 200

**casas de madera habitadas por unos quinientos españoles quienes tenían a 1500 indios en condición de naborías.**

- Noviembre 15 \* Bartolomé de Las Casas anuncia en forma pública su conversión y decide viajar a España para defender los derechos de los indios con el padre Montesinos. Deja de ser encomendero.

En esta época hay que situar dos misiones pacíficas que se realizaron —una por dominicos sólo y otra dominicos y franciscanos— sin armas ni soldados y que concluyeron en sendos fracasos.

- Agosto 15 \* Rodrigo de Albuquerque realiza el primer Repartimiento oficial.

El Repartimiento será tema de continua fricción, entre las autoridades civiles y las eclesiásticas que, invariablemente, —con muy escasas excepciones— defendían al indio.

- Fines 1514 \* Llega a su diócesis el obispo de Concepción de la Vega y comienza a levantar la catedral que será la primera que se fundará en la isla.

## 1515

- Febrero 2 \* El obispo Juan de Quevedo, OFM, primer obispo de Santa María La Antigua, solicita autorización para pasar a España. Su intención era la de informar sobre la situación de los indios y los abusos que se cometían. Aparentemente no había adoptado una posición muy firme con respecto al problema.

Este fue el único obispo de La Antigua pues, su sucesor Vicente Pedraza, OP, se establece en Panamá. Regresa a España en enero de 1518 y fallece el 24 de diciembre de 1519.

- \* Se funda Puerto Príncipe.

- Mayo 15 \* El Papa erige una abadía en Jamaica. Era demasiado pequeño el lugar para establecer una diócesis. El Abad tendría uso de mitra y báculo y jurisdicción temporal y espiritual de obispo. Después de designar a varios prelados para desempeñarse en Jamaica —que no alcanzan a hacerse cargo— toma posesión de la abadía fray Miguel Ramírez, OP (quien había sido obispo de Cuba).

En la isla había dos iglesias encomendadas, probablemente a franciscanos.

- Junio \* Bartolomé de las Casas se encuentra en Sevilla.
- Junio \* Se funda La Habana. En el orden eclesiástico dependerá de La Española.
- Fines de año Ya se ha construido el edificio de la catedral sumamente humilde. Se hizo una iglesia conventual, una escuela para indios y un hospital puesto bajo la advocación de Santiago.

### 1516

- Enero 23 \* Fallece el rey Fernando el Católico.
- \* Solís llega al Río de la Plata.
- \* Se publican Las Décadas de Pedro Mártir de Anglería.
- Fines Mayo \* Las Casas presenta un Memorial de Denuncias.
- Diciembre 20 \* Llegan a La Española los frailes jerónimos: fray Bernardino de Manzanedo, fray Luis de Figueroa, fray Alonso de Santo Domingo, designados para conocer y solucionar los problemas de la isla. Su asesor era el P. Bartolomé de las Casas, que había sido nombrado Protector Universal de los Indios. Todo esto había surgido como conclusión de la reunión de una Junta formada para tratar las denuncias de Las Casas.

Los jerónimos —con amplios poderes— comienzan solicitar la opinión de dominicos, franciscanos y otra gente sobre el tema en cuestión. Las Casas, enfadado porque no se abolvían las encomiendas inmediatamente, regresa a España.

### 1517

- Enero 1 \* Los tres jerónimos que se encuentran en La Española informan a España que la situación es grave; por falta de obispo; no se confirma ni se ordena. Proponen que los indios vivan en pueblos con toda libertad porque facilitaría su conversión; que hubiera más control en las encomiendas.
- Febrero 11 \* El papa León X funda el obispado de Cuba y nombra a fray Juan de Wite, OP, obispo de Sarresbury. Entre sus acciones más destacadas cabe mencionar que ordenó que sólo podían ser docentes los bachilleres en derecho o filosofía; establece asimismo la enseñanza de gramática a clérigos y a cuantos quisieran saber. Renuncia en 1525.

1518

Enero 18

- Los frailes jerónimos designados para mejorar el trato a los indígenas en La Española solicitan al Rey la libertad de aquellos nativos cuyos encomenderos se hallasen ausentes.

También aconsejan al monarca que se introduzcan negros esclavos.

Esto último había sido suspendido en 1516 por el Cardenal Cisneros. No puede dejar de señalarse la incoherencia que significa incorporar esclavos negros para defender la libertad de los indios. Ese mismo año se darán licencias a particulares para introducir negros. Se establecen en Caribe y costa Norte del Caribe.

Si bien era una práctica corriente de la época —Damião de Goes señala que en 1514 entraban a Portugal por año de diez a doce mil esclavos negros; y Cristóvão de Oliveira en 1524 comprueba la existencia de una población negra en Lisboa equivalente al quinto de la totalidad— no deja de ser doloroso que, aún quienes defendían como seres humanos libres a los indios, no hicieran lo mismo con los negros.

De todos modos, estas disposiciones no frenaron la decadencia de La Española que se acentuará a medida que avance la colonización de Nueva España y del resto del continente.

1519

- En 1519 se producen algunos hechos de importancia para la historia de América y, en especial, para la de la evangelización.
- Los indios mexicanos consideraban que en 1519 terminaba una era o 'sol' y esto lo relacionaban con el surgimiento de alguna catástrofe o hecho luctuoso, negativo. Creían que estas cosas se reproducían periódicamente.
- En 1519 se realiza la conquista de México por Hernán Cortés y 600 hombres. Es un hecho cierto que —a pesar del coraje desplegado por los españoles y sus numerosos aliados indígenas— influyó en el triunfo la idea 'milenarista' del fin de una era, precisamente, en ese año.

- También en 1519 se publica en Europa la obra de Joaquín del Fiore, *Divini Abbatis Joachim Concordie Novi ac Veteris Testamenti*, la cual, según algunos autores, influye en la predicación de los primeros franciscanos que llegaron a México en 1524. Esta obra de neto corte 'milenarista' fue publicada en Venecia y su autor había sido un monje del siglo XII.

Enero 7

- El Inquisidor General Adriano de Utrecht, obispo de Tortosa, designa a Alonso Manso, obispo de San Juan de Puerto Rico y al dominico fray Pedro de Córdoba, que residía en La Española, inquisidores apostólicos en Indias. Corresponde recordar que el 22 de julio de 1517 el cardenal Cisneros, Inquisidor General, había concedido poderes inquisitoriales a todos los obispos de América.

Enero

- Vasco Núñez de Balboa, el descubridor del Océano Pacífico, es ejecutado por su enfrentamiento con Pedrarias Dávila. Los franciscanos ante la imposibilidad de ejercer a su ministerio —por las continuas luchas entre españoles y el mal trato a los indios— se marchan a La Española. Esto dio lugar a una protesta muy enérgica del rey (6-8-1519).

Febrero 10

- Parte de La Habana —en principio enviado por Velázquez, pero ya muy distanciado de éste— Hernán Cortés con seiscientos hombres para propagar la fe y conquistar las tierras de México. Viajaban un mercedario, fray Bartolomé de Olmedo, y un sacerdote de Sevilla, Juan Díaz.

Para este viaje Velázquez no había obtenido aún la autorización de la Corona de modo que la expedición era tan ilegal como la decisión de Hernán Cortés de continuar, por su cuenta, al frente de la empresa.

- Llega Cortés y sus hombres a Cozumel y hallan a unos indios que realizaban una ceremonia religiosa. Allí encuentran a Jerónimo de Aguilar, un español que había naufragado en un viaje de Darién a La Española y había logrado llegar a Yucatán ocho años atrás. Había aprendido el idioma maya.

Por su intermedio, Cortés, hace saber a los indios que, esos que adoran, eran ídolos y luego de enseñarles una cruz y una imagen de la Virgen María ordena destruir las estatuas de los falsos dioses y levanta ahí mismo un altar para celebrar la Santa Misa.

Muchas veces, en la historia de la evangelización de América, se plantean hechos semejantes que, en realidad, perjudicaban la tarea apostólica. Los religiosos insistían en que no se procediese con tanta brutalidad porque se hería a los indígenas en lo que tenían por más sagrado.

Marzo 12

- \* Cortés vence a los indios en las cercanías del río Tabasco. Allí recibe —a manera de tributo— veinte mujeres indias entre las cuales se destaca Marina. Esta joven era de origen maya y dominaba el náhuatl y el maya.

Con ella y con Aguilar el problema de la comunicación con los indios quedaba solucionado.

Jueves Santo

- \* En San Juan de Ulúa Cortés recibe a emisarios de Motecuhzoma (Moctezuma) quienes lo esperan, posiblemente, convencidos de que se está por cumplir la profecía de Quetzalcóatl que había señalado que llegarían algún día hombres blancos para dominarlos.

Los indios estaban alertados de la presencia de hombres blancos por la zona desde la época del viaje de Grijalva.

- \* Cortés funda Villa Rica de la Vera Cruz. El Cabildo lo nombra capitán general y justicia mayor. De esta manera queda legalizada la desvinculación de la expedición del gobernador de Cuba —Velázquez— quien la había enviado. Se envían cartas explicatorias al Rey por la medida adoptada y algunas riquezas que han logrado reunir.

Cortés deja al frente de la nueva ciudad a Juan de Escalante como gobernador y continúa su marcha hacia México.

Abril 12

- \* Llega Cortés a Tabasco. Según Bernal Díaz del Castillo, los indios —antes pacíficos— se encontraban en pie de guerra y el conquistador insistió en que se les hiciera el 'requerimiento' "delante de un escribano del Rey que se decía Diego de Godoy, e por la lengua de Aguilar, para que nos dejasen saltar en tierra y tomar agua y hablalles cosas de Dios y de Su Majestad, y que si guerra nos daban y por defendernos algunas muertes hobiese u otros cualesquier daños, fuesen a su culpa a cargo, y no a la nuestra".

Abril 15

- \* Se celebra la Santa Misa en Tabasco y el Padre Olmedo, que había catequizado a las veinte mujeres que les habían entregado, las bautiza. Dejan una cruz y una imagen de la Virgen María recomendándoles que las veneren.

**Abril 21** • En San Juan de Ulúa se repiten las escenas anteriores. El Padre Olmedo aconseja a Cortés que no deje la cruz y la imagen de la Virgen porque esos pueblos no han sido evangelizados todavía y podían ser objeto —las imágenes— de irreverencias.

En Tlaxcala —lugar en el que deben luchar mucho— logra el P. Olmedo evitar la destrucción de los ídolos sin antes darles a conocer los fundamentos de la fe cristiana. Allí dejan una cruz. Lo mismo hacen en Cholula.

Cortés continúa su avance hacia el centro del Imperio azteca con numerosos indios aliados.

**Agosto 10** • En tanto, en Sevilla, Hernando de Magallanes parte con su flota para intentar dar la vuelta al mundo por el oriente. A su paso por el actual territorio argentino —en la Patagonia— celebraron la Santa Misa, lo cual constituye, para algunos autores, el comienzo de la historia eclesiástica del país.

• En Cholula, Cortés, por información de Marina, logra desbaratar una acción contra su ejército y en un golpe audaz ataca a los caciques y se produce un enfrentamiento muy fuerte. En esa acción los indios aliados a Cortés permanecieron leales a su nuevo jefe.

Recibe Cortés emisarios de Motecuhzoma que les advierten que no avancen hacia la ciudad.

**Noviembre 1** • Inicia Cortés y sus hombres —más indios que españoles— su avanzada hacia la ciudad de México. Cuando llegan quedan asombrados ante la magnificencia que ven. En el centro del lago Texcoco se encontraba la ciudad unida por calles amplias a tierra. Poco antes de llegar a la capital, Cortés fue recibido por los nobles del Imperio Azteca.

**Noviembre 8** • Se produce el encuentro entre Hernán Cortés y Motecuhzoma.

Bernal Díaz al hablar del encuentro destaca la pompa y la riqueza de Moctezuma y su gente; que sólo cuatro señores podían mirarle a la cara; que el resto permanecía con la vista mirando al suelo en su presencia; que se cambiaron saludos —de acuerdo al uso azteca a Cortés no se le permitió estrechar la mano del emperador— y que la intérprete entre ambos jefes fue Marina.

Un cronista indígena de la época señala que el gran Motecuhzoma dijo a Cortés: “Señor nuestro,

te has fatigado, te has dado cansancio; ya a la tierra tú has llegado. Has arribado a tu ciudad: Mexico. Aquí has venido a sentarte en tu solio, en tu trono. Oh, por tiempo breve te lo reservaron... No, no es que yo sueño, no me levanto del sueño adormilado: no lo veo en sueños, no estoy soñando. ¡Es que ya he puesto mis ojos en tu rostro!”.

Esta última frase confirmaría la idea de que Moctezuma creía encontrarse ante un dios o un enviado de los dioses. Y es interesante destacar el hecho de que en la vida religiosa existe un ansia interior que lleva a desear ver el rostro del Señor cara a cara. Al parecer una expresión de deseo, tal vez, corriente entre los aztecas. No debe olvidarse que al emperador no se le podía dirigir la mirada, en señal de respeto.

- \* Los españoles fueron alojados en un palacio, el de Axayácatl. Cortés pretende que los aztecas terminen con los sacrificios humanos y acepten la predicación del Evangelio.

Cuenta Bernal Díaz que en el adoratorio del dios de la guerra Huichilopochtli el olor a sangre podrida era inaguantable. Se trataba de sangre humana naturalmente.

El Padre Olmedo logra convencer a Cortés a fin de que no construya una capilla y que sólo coloquen la Cruz y la imagen de la Virgen.

Esto molestó a Moctezuma quien permaneció en el lugar para desagaviar a sus dioses.

De todas maneras se construirá una pequeña capilla en la cual se celebró la Misa a diario hasta que se acabó el vino.

- \* Hernán Cortés, a pesar de los consejos en contrario del Padre Olmedo, se decidió finalmente a terminar con la idolatría y desde lo alto del templo mayor tiró abajo el ídolo más importante. Esto puso a los indios casi en pie de guerra.
- \* Un ataque indígena a la Villa Rica de la Veracruz permitió a Cortés convocar a Moctezuma para que ordenara reparar lo realizado. Y en un golpe de mando sumamente audaz —eran una minoría rodeados de indios aztecas armados— tomó prisionero a Moctezuma. Hizo lo mismo con un número considerable de nobles.

Moctezuma, ante escribano, entregó su soberanía al rey castellano, a la sazón Carlos I.

- Cortés abandona la ciudad para dirigirse a enfrentar las tropas de Pánfilo de Narváez, quien había sido enviado por el gobernador Velázquez contra él. Logró un significativo éxito y volvió hacia la ciudad de México en la cual los españoles se hallaban en gran peligro. Alvarado, quien había quedado al frente de los hombres de Cortés, había atacado a los indios pues habían dejado de darles provisiones y su situación se volvió angustiante.

1520

Junio 24

- Llega Cortés a la ciudad de México y a pesar de las medidas adoptadas para solucionar el conflicto, éste se agudizó y los españoles decidieron huir durante la noche.

Junio 30

- Sale el ejército español por la calzada de Tacuba, pero los indios lo atacan y se produce una gran matanza. Este hecho es conocido bajo el nombre de 'la noche triste'

Murieron unos dos mil indios aliados de los españoles, alrededor de cincuenta soldados cortesianos, dos hijos de Moctezuma (Este había sido asesinado por los indios antes) y el rey de Texcoco.

- En Otumba, al día siguiente, se produjo una batalla en la que vencieron los españoles, quienes, sin embargo, se retiraron a reponer fuerzas a Tlaxcala. Comenzaron a prepararse para cercar a la ciudad de México.

En la ciudad capital de los aztecas se produce una epidemia de viruela que da lugar a numerosas muertes, entre ellas, la del nuevo emperador Cuitláhuac.

Mayo

- Por intervención de Bartolomé de las Casas se decide reafirmar la libertad de los indios y la fundación de aldeas para ellos. Pero esto último fracasa.

Principios de Septiembre

- En La Española hay un alzamiento indígena muy serio en el cual son asesinados numerosos frailes. El problema se produce a raíz de una investigación acerca de si entre los indios de la zona había antropófagos.

Los indígenas creyeron que los frailes habían dado la noticia. Los franciscanos que salvaron su vida continuaron con su tarea apostólica y la extendieron a islas vecinas. Hacen lo mismo los dominicos.

- En 1520 los indios de Coro atacaron el convento de los dominicos en Santa Fe y, además, asesinaron a dos sacerdotes.

Lo que ocurría era que los españoles que habitaban en La Esñoñola, se sentían atraídos por las perlas de esa zona y habían participado en algunas expediciones que habían maltratado mucho a los indios. Estos creyeron que los responsables eran los religiosos y los atacaron.

Durante toda la primera parte de la evangelización de América se suceden estos episodios. Uno de los principales problemas que debe solucionar la Iglesia es que no se confunda a sus ministros o religiosos con los civiles a fin de que puedan realizar su ministerio en paz.

- Noviembre 1º • Magallanes descubre el estrecho que une a los Océanos Atlántico y Pacífico y que hoy lleva su nombre.

1521

- Febrero 15 • En Puerto Rico, el Protector de Indios, La Gama, escribe al Rey solicitando para su cargo la facultad de aplicar castigos en lo civil y criminal a los que abusaran de los indios.

La labor misionera en la isla en esta época es escasa. Los dominicos se ocupaban de la enseñanza. Es muy improbable que haya habido en estos primeros tiempos una casa franciscana.

- Mayo 20 • En Pamplona, en un enfrentamiento bélico, resulta herido Ignacio de Loyola, quien comienza una crisis espiritual que lo llevará a fundar la Compañía de Jesús que tan gran labor desarrollará en la evangelización de América.

- Agosto 13 • Luego de setenta y cinco días de asedio los españoles logran tomar la ciudad de México. La conquista de Tenochtitlán ha terminado. Ante la caída del imperio azteca muchos señores y caciques de zonas aledañas se someten a Cortés.

- Se inicia la reconstrucción de la ciudad; Cortés solicita el envío de religiosos a México. Y obtiene, ese mismo año, por intervención del duque de Béjar que se legalizara su situación en la Corte. Se lo reconoce Capitán General de la Nueva España. Debería gobernar en común con la Audiencia.

- Se levantó el más antiguo hospital de Nueva España: el de Jesús Nazareno, que fue llamado al principio de Nuestra

Señora o de la Limpia Concepción de Nuestra Señora. Este hospital fue obra, seguramente, de la cofradía de Mexicana de Nuestra Señora fundada por el mismo Hernán Cortés, en agradecimiento por la conquista y *descarga* de sus faltas.

Diciembre 5

- \* El Papa León X da a conocer la Bula *Super Speculum*, por la que funda la diócesis de Tierra Florida. En ella no se menciona el Patronato y se establece que los límites los fijarían los obispos de Palencia y Canarias. Se designó a don Jorge de Priego, pero no nos han llegado noticias sobre su actuación o si se hizo cargo.

1522

Mayo 10

- \* El Papa Adriano VI por la Bula *Exponi Nobis* da a los franciscanos y órdenes mendicantes en América su autoridad apostólica en aquellos lugares en los cuales no existiese obispo o éste se hallare muy distante. La única excepción la constituyen aquellos ministerios que requerían consagración episcopal.
- \* En 1522 el emperador confirma como gobernador de Nueva España a Cortés, cargo que ya desempeñaba de tiempo atrás.

1523

- \* Se da a conocer en Europa el informe de circunnavegación del globo redactada por Pigafetta, quien había hecho un diario desde su salida de Sevilla con Magallanes hasta su regreso con Elcano.

Agosto

- \* Llegan a Nueva España tres franciscanos: Juan de Tecto, Juan de Aora y el lego Pedro de Gante. El primero había sido profesor durante catorce años de la Universidad de París y era un gran letrado. Su verdadero nombre era Johann Dekkers. El último —que habrá de desempeñar una labor valiosísima en el área educativa evangélica, era pariente del mismo emperador Carlos VI. Cuando parte Cortés hacia Honduras fallecen —en el viaje de vuelta— los dos franciscanos nombrados en primer término.

Es interesante destacar que se ha enviado a evangelizar unas tierras desconocidas a un intelectual de prestigio en toda Europa, pues, ser catedrático en la Universidad de París, era ser reconocido por sus méritos intelectuales en todo el occidente.

Ya se verá, en los datos concernientes a los tiempos posteriores, que a América arribaron figuras de pri-

mer nivel intelectual, muchos de ellos catedráticos de Salamanca, Alcalá, algunos con más de un doctorado y hasta un ex rector de la Universidad de Bolonia. Con el tiempo, también, desde América los intelectuales accederán a los más altos grados académicos y darán prestigio, con su saber, a la tarea evangelizadora en el ámbito intelectual y, en muchos casos, en el pastoral y misional exclusivamente.

- \* Pedro de Gante funda la primera escuela de América en Tetzoco.

1524

Junio 17 ó 18

- \* Llegan a México 12 franciscanos —a los que se llamó los doce apóstoles— con los cuales se inicia la *evangelización metódica*.
- \* Al pasar estos doce frailes por La Española fray Pedro de Córdoba que era inquisidor apostólico desde 1519 —como quedó señalado— nombró a fray Martín de Valencia comisario de toda Nueva España. El se reservó los casos más graves.

Este cargo de Comisario de la Inquisición está vinculado al del prelado dominico, pues, veremos que a fray Valencia le suceden: fray Tomás Ortiz, y luego fray Domingo de Betanzos ambos de la orden de predicadores.

- \* Poco tiempo después de llegar los franciscanos a Nueva España se reunió una Junta Apostólica integrada por ellos, Cortés y algunos letrados con el fin de analizar la manera de evangelizar y erradicar las idolatrías. Como tema principal se plantea el del bautismo y se decide instruir tanto a los niños como a los adultos para recibirlo. Se convoca además, a todos los que habían sido bautizados sin los óleos santos para realizar la ceremonia debidamente. Con respecto a la comunión deciden darla a los pocos que estaban preparados para recibirla. Queda establecido que el gobernador de cada pueblo los días de fiesta haría una procesión con todos los vecinos rezando hasta la iglesia. Allí recibirían la enseñanza de la doctrina y asistirían a Misa. En la parroquia los niños aprenderían además de la doctrina cristiana, música. Hasta este año de 1524 no se ha impuesto de manera sistemática la confesión de los pecados a los indios por el desconocimiento de sus lenguas. Al respecto no se sugiere

nada nuevo. El tema del matrimonio —que era complejo pues muchos indios tenían más de una esposa— no da lugar a ninguna resolución. Y con respecto a la confirmación el tema no se trata por considerar que no era de primera necesidad. Por otra parte, fray Toribio de Benavente (Motolinía), estaba facultado para darla aunque no era obispo.

Es interesante la reunión de esta junta con religiosos y civiles porque refleja el interés apostólico que los movía. En esta Junta, si bien no se logra dar solución a todos los problemas, sí se esbozan aquellos elementos que serán la base de la tarea eclesiástica futura.

- Desde 1524 \* Los franciscanos levantan dos conventos en el valle de México con el objetivo de llegar a amplios grupos de indios en Texcoco y Churubusco; y lo mismo hacen en Puebla instalándose en Tlaxcala y Huejotzingo.
- Tecpal 6 - 1524 \* “Aquí dio principio la fe cuando los Padres comenzaron a predicar”, señala uno de los códices indígenas de la época (Código Aubin).
- Agosto 1524 \* Se establece con carácter independiente —según Solórzano Pereira— el Real Supremo Consejo de las Indias bajo la presidencia del cardenal Loaysa.
- Octubre 15 (?) \* Cortés envía una carta relación al Rey en la que le solicita el envío de religiosos para la conversión de los naturales. Es de destacar que Cortés insiste en que sean religiosos y no diocesanos a quienes consideraba como causantes de posibles malos ejemplos.
- Noviembre \* Diego de Almagro, Francisco Pizarro y Hernando de Luque —vicario de Panamá— elegidos por Pedrarias, comienzan su expedición hacia el sur de América, hacia el Perú. Almagro, que pierde un ojo en un enfrentamiento armado, vuelve enseguida, pero Pizarro avanza hasta Guayaquil y se convence de encontrarse muy cerca de un mundo más civilizado. Vuelto a Panamá se pone de acuerdo con sus compañeros y viaja a España para solicitar respaldo para esta nueva empresa que será nada menos que la conquista del Imperio Incaico. Hasta ese momento la Iglesia no había entrado oficialmente en ese territorio.
- Santa María termina por despoblarse. Los indios de la zona del Darién quedaron sin autoridades jerárquicas de la Iglesia en su zona.

Algunos autores señalan que fue en esta zona donde los obispos hispanoamericanos iniciaron la resistencia oficial por los ataques contra los indios.

Fines 1524

- ° Fallece el Padre Olmedo a quien puede considerarse el primer apóstol de Nueva España.

1525

- ° El rey de Michcacán pide religiosos a fray Martín de Valencia.
- ° Los franciscanos erigen el convento grande de San Francisco de México. Fray Martín de Valencia funda una escuela en ciudad de México.

Julio 29

- ° Don Rodrigo de Bastidas funda Santa Marta.
- ° Desde este año de 1525 la vida en Cuba se vuelve más dura por los ataques de los corsarios franceses, los alzamientos indígenas y la miseria. Hay una gran corrupción en la administración y en las costumbres.

Es evidente que el interés de los conquistadores se dirige hacia Tierra Firme.

Octubre 11

- ° El papa Clemente VII en la Bula Devotionis Tuae concede traslado de la sede carolinense (Yucatán) a Tenochtitlán u otro sitio y permite que los límites los señale el emperador.
- ° *Se ordena la suspensión de descubrimientos y conquistas debido a las denuncias de los dominicos contra los abusos cometidos a los indios.*

1526

Julio 2

- ° Llegan a Nueva España doce dominicos. Cuatro regresarán a España y cinco fallecen antes del año. Uno de ellos, fray Domingo de Betanzos es considerado como el fundador de la provincia dominica en México.

Septiembre 9

- ° Por Real Cédula de Carlos V se señala "que los indios sean libres y no sujetos a servidumbre".

Septiembre 19

- ° De acuerdo a la bula Devotionis Tuae de Clemente VII el emperador designa como sede de la nueva diócesis a Tlaxcala y se reserva el derecho de cambiar los límites asignados. Fue designado para ocupar esta sede fray Julián Garcés, OP. Más tarde será trasladada a Puebla de los Angeles (1539).

- Octubre 14** \* En Nueva España —de acuerdo al testimonio de Motolinía— se administra por primera vez el sacramento del matrimonio. Se casó el Señor de Tezcucó junto con otros siete compañeros más.
- \* En este mismo año —y siguiendo a Motolinía— en Tezcucó, Nueva España, comenzó a administrarse el sacramento de la confesión.

- Noviembre 9** \* Carlos V declara que los indios “no podían sujetarse a servidumbre” (Recopilación de las Leyes de Indias, año 1669, Libro IV, Título II, Ley I) “salvo el caso de guerra declarada por los caribes contra las islas” (ibidem, Libro IV, Título II, Ley XIII).

- Noviembre 17** \* Carlos V por una Real Provisión dada en Granada establece los principios y normas que habrán de regir los descubrimientos. Se da gran influencia a los religiosos —como fiscalizadores además de evangelizadores— y se establece el requerimiento hecho con intérpretes.

Esta Real Provisión está estrechamente vinculada a la suspensión de la conquista que hemos visto se ordena en 1525.

A esta altura de la conquista, en España se está discutiendo, y a fondo, el problema de los *Justos Títulos* para realizarla. El origen hay que buscarlo en el sermón de Montesinos de 1511. En la península se enfrentan dos posiciones que discutirán el tema en libros, en las cátedras, en las reuniones —o juntas— realizadas ex profeso para tratar el tema. Por primera vez un país que conquista tierras se hace un planteo de conciencia tan profundo que lleva a sus autoridades a suspender las acciones y consultar a teólogos y juristas para actuar de acuerdo a las leyes morales.

El problema planteado tiene en ambas posiciones a representantes de primer nivel intelectual. La discusión dura más de un siglo al punto de que, en 1549, el rey —a instancias del Consejo de Indias— vuelve a suspender los descubrimientos y conquistas hasta que los teólogos y juristas determinaran la justicia de la acción.

- Fines de 1526** \* El obispo de Tlaxcala, fray Garcés, O.P., mientras se encuentra en España, erige su catedral bajo la advocación de Inmaculada Concepción de María.

1527

- Para algunos autores es probable que en 1527 se celebrara la primera Misa en Sudamérica, pues cuando Almagro se encuentra en la zona va acompañado por dos sacerdotes: el franciscano Juan de los Santos y el diocesano Gonzalo Hernández.
- En 1527 ocupa su sede de Tlaxcala su obispo, fray Julián Garcés, O.P. Había sido discípulo de Nebrija.

Diciembre 13

El emperador Carlos V establece la Primera Audiencia, en México.

1528

Febrero 2

- Llega a París Ignacio de Loyola para ingresar a su Universidad. De allí surgirá con el tiempo la Compañía de Jesús de amplia labor en América y resto del mundo.
- Llega a Nueva España el vicario general de los dominicos, fray Vicente de Santa María.
- En 1528 llega a Nueva España Blas de Bustamante, a quien se considera el primer maestro de latín de la región. Abrió escuela de gramática latina.
- El papa Clemente VII une las diócesis de Santo Domingo y Concepción de la Vega bajo el nombre de: Santo Domingo y Concepción. Nombra obispo al licenciado don Sebastián Ramírez de Fuenleal.
- Llega a Cuba su nuevo obispo fray Miguel Ramírez, O.P. quien será llamado a España junto con el gobernador —Guzmán— para dar cuenta de sus gestiones que no fueron muy felices.
- En la primavera de 1528 regresa al Perú Francisco Pizarro. No lo acompañan sacerdotes, pero a estar a lo que dice el cronista Herrera “cada mañana daban gracias a Dios; a las tardes decían la Salve y otras oraciones por las Horas; sabían las fiestas y tenían cuenta los viernes y los domingos.
- Llega a México el franciscano fray Juan de Zumárraga, quien había sido propuesto para obispo en 1527. Actúa —hasta que vuelve de España consagrado (1532) *in utroque foro*—. No logra aprender el idioma de los indios. Comprende la gran importancia del clero regular para la evangelización. Para mejorar la situación de su diócesis logra que se cambie a las autoridades civiles de la Audiencia (debió recurrir a la excomunión y entredicho).

Principios  
Diciembre

Julio 26

- La reina Juana de Castilla y Francisco de Pizarro firman las capitulaciones, en Toledo, para la conquista del Perú. Se le conceden a Pizarro las tierras del Perú y el gobierno desde Santiago —en el Darién— hasta 200 leguas al sur en la zona de Chíncha (sur de Lima). Se solicitaría al Santo Padre el nombramiento de Hernando de Luque como obispo de Túmbez y, en tanto, se lo nombra protector de los indios. Señala la reina a los eclesiásticos que deben ir en la empresa “para instrucción de los indios y naturales de aquella provincia en nuestra santa fe católica”.
- Llegan veinte dominicos a Santa Marta con el gobernador y Capitán General de la región, García de Lerma. Con ellos va fray Tomás Ortiz, O.P. —predicador en Santo Domingo y en México— quien será elegido primer obispo de Santa María. Erige la Catedral en 1531 y marcha a España para ser consagrado, pero fallece en 1532.

Es común en esta época que los sacerdotes elegidos obispos deban trasladarse a España a consagrarse. Con el tiempo lo harán en la misma América, casi siempre con la autorización papal de poder hacerlo con un solo obispo.

- En Texcoco, en este año de 1529, comienzan a ser educadas las niñas indias. Llegan de España matronas enviadas por Isabel de Portugal, la esposa del Emperador, con ese objeto. La idea era formar escuelas-internados para que aprendiesen las primeras letras, la doctrina y a vivir cristianamente.

En carta del obispo Zumárraga al Emperador, el prelado deja constancia de que estas matronas no lograron acercarse ni penetrar en la mente de las niñas indias y lo atribuye a que “no se aplican ni se humillan a las enseñar”.

- II - calli - 1529 • Según una crónica indígena (Códice Aubin): “Aquí se inició el matrimonio”. Ya hemos visto cómo fray Toribio de Benavente (Motolinía), sitúa antes la fecha en que comenzaron a administrar el sacramento del matrimonio.

Los dominicos Gonzalo Lucero y Bernardino de Minaya (diácono) van a Oaxaca enviados por fray Domingo de Betanzos. Instalan un monasterio en Oaxaca, aprenden la lengua y predicán por zonas de mixtecos y zapotecos.

- El electo obispo fray Juan de Zumárraga hace llegar a México a 6 (seis) religiosas para educar a niñas.
- Abril 14
- Se empezó a construir la ciudad de Puebla de los Angeles. Trabajaron indios y españoles.
  - Desembarcan en Veracruz doce mercedarios —uno de ellos muere allí— y parten hacia México para instalarse, provisoriamente, en casa del marqués del Valle.
- Enero 19
- Emprende Pizarro la navegación hacia el Perú. Lo acompañan fray Vicente Valverde, O.P., y fray Reginaldo Pedrazza, también dominico. Este último se vuelve desde Coaque (Ecuador), por el contrario, fray Vicente Valverde lo acompaña hasta Cajamarca. A la altura de Panamá se había unido a la expedición el clérigo Juan de Sosa.
- Julio 21
- El papa Clemente VII erige el obispado de Coro. Su primer obispo será don Rodrigo de Bastidas, designado el 4 de junio de 1531.

Esta zona había sido muy maltratada por los españoles y se decide hacer un acuerdo con el cacique Manauré. Este acepta ser feudatario del rey y Juan de Ampés erige una ciudad-fortaleza (Santa Ana de Coro). Hay una intención, naturalmente, de mejorar el trato a los indios. Pero complica la situación la entrega de tierras en la zona a alemanes para explotarlas. La razón de esto radica en la gran cantidad de deudas que tenía Carlos V. Era una forma de pagar.

- Agosto 2
- Por Real Cédula, Carlos V vuelve a ratificar “que los indios sean libres y no sujetos a servidumbre”.

Se supone que en este año de 1530 los franciscanos de Nueva España establecen la misión de Pánuco, que funda fray Andrés de Olmos.

Este año se publica en Europa, por primera vez, la obra completa de Pedro Mártir de Anglería, *Las Décadas del Nuevo Mundo*, que es la primera historia del continente desde el descubrimiento hasta 1525.

Este autor introdujo la expresión Novus-Orbis, es decir, Nuevo Mundo.

Diciembre 27 \* De Panamá, Pizarro pasa a Tumbes; desembarca en bahía San Mateo y llega a Coaque por tierra. Envían a Panamá dos navíos con oro y esmeraldas. Pizarro continúa el avance y llega al valle de Tangarara.

Mayo 1 \* El obispo de México, Francisco de Zumárraga, miembros de la Audiencia, franciscanos y dominicos se reúnen en una Junta para ver de qué manera poblar Nueva España de acuerdo con lo solicitado por el Emperador.

Con respecto a los indios señalan: "...que no hay duda de aver capacidad y suficiencia en los naturales y que aman mucho la doctrina de la fe y se a hecho y haze mucho fruto, y son ábiles para todos los oficios mecánicos y de agricultura, y las mugeres honestas y amigas de las cosas de la fe y trabajadoras". Insisten, finalmente en la conveniencia de que en los pueblos cabeceras hubiera religiosos pero no españoles civiles. "...todos dixeron que haziéndose en cada una un monasterio y no residiendo españoles en ellos, se instituirán y gobernarán como deben".

El tema de mantener a los indígenas alejados de la población civil es una constante de todo este siglo y perdura en el siguiente en muchas zonas. Se trata de una manera de acostumbrar al nativo a una nueva forma de vida y evitar que algunos españoles pudieran aprovecharse de su situación. Algo semejante ocurrirá en Brasil.

\* Comienza a actuar en Portugal la Mesa da Cosciência e Ordens para ocuparse de asuntos religiosos en ultramar. Tiene un presidente y cinco teólogos.

\* En 1532 llegan los agustinos a México. Se instalan para desarrollar sus tareas evangelizadoras en lugares donde no hubiera ni franciscanos ni dominicos.

Los religiosos en América tratan siempre de ocupar zonas libres para evitar conflictos por jurisdicciones.

\* Los agustinos avanzan en tres direcciones: hacia el sur; hacia Hidalgo (otomíes) y hacia occidente (Michoacán).

Agosto -  
Septiembre

\* Francisco Pizarro llega a Piura, en el valle de Tangarara, y funda la primera población española en Perú: San Miguel de Piura. Lo acompañan tres mercedarios: fray Juan de las Vari-

llas, fray Jerónimo o Gonzalo de Pontevedra y fray Francisco de Bobadilla, vicario para toda América, desde 1526. El franciscano fray Marcos de Niza alcanzó a Pizarro en Puerto Viejo y es posible que estuviese en Cajamarca para pasar de allí a Quito a instalar su orden en la ciudad.

- Noviembre 15
- Acampa Pizarro en Cajamarca. Frente a él se encuentra el Inca Atahualpa con un ejército de 10.000 soldados. Los españoles son unos 200. El dominico Valverde hace el requerimiento al Inca, quien se limita a exigir a los españoles la devolución de lo que le han tomado en sus tierras. El dominico comienza a hablarle de cuestiones religiosas y con un gesto molesto el Inca le toma el breviario y lo arroja al suelo. El fraile pide socorro a los soldados y éstos toman prisionero a Atahualpa antes de que puedan hacer algo sus soldados.

Con el Inca como rehén los españoles se encuentran en mejor situación, aunque no ignoran el peligro que corren.

La situación política del Imperio Inca se encontraba muy debilitada al llegar los españoles por la guerra civil entre Atahualpa y Huayna Capac, el otro pretendiente al trono. Sin embargo no basta para explicar la caída del imperio en manos de un puñado de hombres.

## 1531

- Enero 20
- Bartolomé de las Casas redacta una carta al Consejo de Indias, que es una verdadera amonestación por lo que sucede con los indios en América.
- Abril 16
- Se realiza la fundación de la ciudad de Puebla de los Angeles.
- Mayo
- Se funda en Puebla, el Hospital de San José, bajo la directa dependencia del señor obispo don Julián Garcés, O.P.
  - Los franciscanos se establecen en la ciudad de Puebla.
  - Los dominicos se hallaban, en esa época, instalados en el Darién.
  - El obispo de Tlaxcala, fray Julián Garcés, O.P., que ha permanecido desde 1528 en la ciudad de México, en 1531 se dirige a su sede.
  - A partir de 1531 queda diseñado el radio de acción de franciscanos y dominicos en Nueva España. Los franciscanos realizan su apostolado en:  
– México y alrededores, como Hidalgo y Morelos;

—Puebla, Michoacán y Nueva Galicia.

Avanzan también por Nueva Galicia: zona de chichimecas, zacatecas y Durango. Fray Juan de Tapia explora a Sinaloa. Los dominicos abarcan regiones menos extensas que los franciscanos:

—Valle de México, Puebla y Morelos. Esta evangelización, en un principio no es muy orgánica.

—Zona mixteca y zapoteca con Oaxaca como ciudad principal. El apostolado en esta región es más metódico.

Los dominicos durante los primeros años tuvieron colegios para enseñar a indios y a mestizos. Luego se dedican, casi exclusivamente, a la educación de españoles y criollos.

1532

Diciembre 9

• Juan Diego, indio de Cuauhtlitan tiene su primer encuentro con Nuestra Señora de Guadalupe.

• Entre 1531 y 1532, Vasco de Quiroga, oidor de la Audiencia de Nueva España, construye un hospital —Santa Fe— para enfermos y desamparados. Allí, él mismo, enseñaba doctrina y explicaba el catecismo. Construye una iglesia en el radio del hospital y agrega una suerte de casa-cuna para niños abandonados. Allí se enseña a los indios a atender y respetar al enfermo, a vivir en sociedad y se le brindaba formación técnica. Casi todos los que la recibían se empleaban en el mismo hospital.

Vasco de Quiroga es una de las figuras más brillantes de la época. Recibe gran influencia de los humanistas y en especial de Tomás Moro cuyas ideas intenta llevar a la práctica con la creación de sus hospitales santafereños. Se ordenará sacerdote y será consagrado obispo.

1-tecpal - 1532

• Según el código indígena (Aubin) en esta época: "Fue cuando se impuso la capa y las mujeres fueron cubiertas".

Enero 13

Por Real Cédula Carlos V vuelve a insistir en "que los indios sean libres y no sujetos a servidumbre".

Se debe tener en cuenta que Atahualpa no era el emperador legítimo ya que le correspondía ese título a Huáscar quien se hallaba en prisión. El gobierno incaico era totalitario y sojuzgaba la libertad del pueblo. Esto explica la actitud de resignación

y hasta de indiferencia que adopta ante la nueva situación.

De todos modos la nobleza conspiraba y el mismo Atahualpa desde su prisión mandaba a asesinar a Huáscar. Los españoles enjuician al inca que han apresado y lo condenan a muerte. En razón de su conversión al catolicismo se le alivió la pena pero no se le conmutó.

Pizarro comprende que debe asegurar el dominio de Cuzco porque ya hay un nuevo inca, Manco Capac, a quien se ha nombrado.

Existía por otra parte, también entre los Incas, la idea de que un pueblo de hombres barbudos los conquistaría. Y también influyó en el triunfo español el ataque por sorpresa —con un equipo bélico posiblemente superior al de los naturales— y la ayuda que muchas mujeres prestaron a los conquistadores facilitándole información para llegar a los lugares que deseaban asegurar.

**1533**

**Enero 21**

- \* Pedro de Heredia funda la ciudad de Cartagena de Indias. El nombre responde al hecho de que la mayoría de los españoles de la expedición eran originarios de la población de ese nombre en España. En esta misma fecha se celebró la primera Misa en el lugar. Para ayudar a poblar y evangelizar llegan desde Santa Marta fray Jerónimo de Loaysa, O.P. —primo del presidente del Consejo de Indias— con fray Bartolomé de Ojeda y fray Martín de los Angeles. También van indios cristianos y una mujer —de nombre Catalina— que hacía de intérprete. Los religiosos debieron ocuparse de evangelizar tanto a los indios de la zona como a los españoles quienes insistían en avanzar a cualquier precio. Son los frailes los que sofrenan sus impulsos para defender a los naturales. Fray Jerónimo de Loaysa evangelizó especialmente a los indios de Mahates, Bahaire y Turbaco (Bolívar).

**Marzo 3**

- \* Para ayudar al hospital de San José, en Puebla, García de Aguilar presta dos casas y el emperador envía una subvención al asilo. Le queda como nombre definitivo el de San Juan de Letrán. El complejo quedaba bajo la dependencia del obispo (Monseñor Julián Garcés).

**Abril 27**

- \* Se consagra, en San Francisco de Valladolid, fray Juan de Zumárraga, obispo de México.

- El obispo de Tlaxcala, Julián Garcés, escribe una famosa carta al papa Paulo III, exaltando la capacidad de los niños indígenas y manifestando que consideraba que era preciso terminar con el asunto —en discusión entonces— de si eran los indios racionales o no lo eran. Este obispo bautizaba y confirmaba tres veces por semana.

Poco antes de su muerte (1542?) escribe al emperador “cada semana bautizo trescientos veinte o treinta, nunca menos de trescientos y siempre más”. Por cierto que la fe no se mide por cifras pero es harto significativo lo que expresa el prelado por la formación previa que debía darse a los adultos antes de bautizarlos y por la seguridad —al bautizar los niños— de que serían criados en familias cristianas.

- Vasco de Quiroga —aún laico— se dirige a Tzintzuntzan (Michoacán) para actuar de mediador entre los indios tarascos —sublevados— y las autoridades españolas. Logra solucionar el problema y funda un hospital en el lugar, semejante al de México, que deja al frente de un indio de nombre don Pedro.
- El franciscano Juan de Padilla —quien morirá mártir— reúne a los indios de la zona de Jalisco y funda Zapotlán, cuyo gobernador será el indio Martín de Guzmán.

Agosto 29

- Pocas horas después del anochecer se procede a ahorcar a Atahualpa. Se le había cambiado la condena a la hoguera por su conversión al cristianismo. Muchos españoles protestaron por esta muerte, entre ellos Hernando de Soto. El Inca había hecho llegar a los españoles una cantidad de 15.500.000 de pesos oro sellado a fin de recuperar su libertad.

Septiembre

- Pizarro marcha hacia la ciudad imperial de Cuzco.

Noviembre 15

- Ingresa Pizarro al Cuzco junto con el hermano de Huáscar, Manco, quien le había ofrecido su alianza. Los religiosos que se encuentran en esos momentos son mercedarios y el dominico fray Vicente Valverde.
- En Quito, en 1533, se tienen noticias de que un soldado, Juan de Granada —ganado ya por la tierra americana y asentado en la zona—, enseñaba a los indios a leer, escribir, arar con bueyes, y tocar instrumentos de música.
- Ya se encontraban en esta época los agustinos en Antillas. Y a fines de este año, 1533, fundan una misión en el sur de

México. Fray Agustín de la Corona y fray Jerónimo de San Esteban trabajan en la zona mexicana de Chilapa y Tlapa (Guerrero). Los caciques los persiguen pues no quieren que los indios se acerquen a oír su predicación. Finalmente logran atraerse la confianza de los principales y comienzan a agrupar a los indígenas en pueblos —pues vivían dispersos— hacen casas, iglesias, conventos y enseñan la doctrina cristiana.

1534

Marzo

- Fallece Hernando de Luque, en Panamá, quien no había logrado hacerse cargo de su obispado en Túmbez.

De acuerdo a las costumbres de la época apenas la Corona se establecía en un lugar solicitaba al Papa el establecimiento de un obispado en la zona. Debido a la importancia de Cuzco dentro del imperio Incaico se reemplazó a Túmbez por dicha ciudad para sede de la nueva diócesis.

Abril 24

- Paulo III designa obispo de Cartagena de Indias a fray Tomás de Toro, O.P. Se hizo cargo el prelado a fines de año.

La Corona había solicitado la erección de un obispado en dicha ciudad por la razón antes apuntada. Además, Cartagena era una ciudad ubicada muy estratégicamente tanto para ir hacia el interior del continente como para dirigirse a Centroamérica.

El nuevo obispo levantó la catedral con material muy precario (como era posible en esa época) y tuvo casi inmediatamente problemas con las autoridades civiles debido al trato a los indios. El obispo protestó por los abusos ante la Corte pero antes de obtener respuesta falleció en 1536.

- El obispo Zumárraga (de México) trae de España a ocho mujeres piadosas para que eduquen a las niñas de la ciudad.

Agosto 15

- El capitán Sebastián de Belalcázar funda la primera ciudad española en lo que es hoy Ecuador: Santiago de Quito. Fue abandonada enseguida.

Agosto 15

- Ignacio de Loyola y sus compañeros de la Universidad de París hacen, en Montmartre, votos de pobreza, castidad, vida apostólica. Más tarde se ordenarán sacerdotes.

Agosto 28

- Se funda en el lugar donde había estado situada la ciudad india de Quito, la villa de San Francisco de Quito.

- Llega Juan de Olías, O.P., posiblemente el fundador del convento de Lima de los dominicos.
- Llegan tres franciscanos más a Perú y se funda el primer convento de la orden en Quito.
- Al parecer comienza a funcionar este año, 1534, la que puede llamarse primera escuela de América del Sur. La funda el franciscano Jodoco Ricke, en Quito.

Ricke, natural de Gante, era pariente del emperador Carlos V.

En su escuela se enseñaba a leer y escribir, la doctrina cristiana y varios oficios: albañilería, carpintería, sastrería, canto, pintura, etc.

- Los dominicos levantan su primer convento en Perú. Lo hacen donde se encontraba el templo incaico del Sol, Coricancha, en Cuzco.
- Las autoridades eclesiásticas y las civiles abandonan la ciudad de Sevilla, en Jamaica, y se trasladan a La Vega.
- El obispo Juan de Zumárraga (México) informa al Emperador:

“Muy poco a poco edificado una casa grande donde al presente se reciben e curan enfermos de bubas y de enfermedades contagiosas que en ninguna parte los acogen, ni en el hospital del marqués; y como esta enfermedad aquí abunda mucho, se mueren sin sacramentos como desesperados, por los pueblos de los indios y por los caminos, por falta de quien los quisiese acoger y hacer caridad”.

Noviembre 27

- Fallece el obispo de Puerto Rico, don Alonso Manso. Su sucesor, don Rodrigo de Bastidas, será nombrado en 1542.

1536

- Pizarro funda la ciudad de Lima como capital nueva.

Hay que tener en cuenta que Cuzco era una ciudad alejada de puertos y en una zona de difícil acceso para la caballería.

- A partir de este año, 1535, pueden comenzar los religiosos a ocuparse, en parte, de los indios en Perú, pues se encuentran ya asentadas las ciudades de Trujillo, Quito, Piura, Jauja, San Miguel y Lima. En realidad la guerra civil que se desen-

cadenaará fuertemente en poco tiempo más hace imposible pensar en una verdadera tarea evangelizadora.

¿Cómo explicar al indio una religión del amor cuando ve que los que se la enseñan se pelean y matan entre sí? y, para colmo, esos mismos blancos son los que le hablan de un Dios que muere en la Cruz por obra de los mismos blancos.

Los enfrentamientos civiles en Perú retrasaron mucho la labor evangelizadora.

En Perú se hallaban algunos sacerdotes que habían llegado en los últimos tiempos o en este mismo año. (Licenciado Ocaña, Castro, Ruiz de Morales, Orenes, Bartolomé de Segovia, Juan Alonso Tinoco, Rodrigo Pérez).

- Enero 25 \* Se funda, en Quito, el primer convento franciscano. Era una casa de paja con un dormitorio y "algunas celdillas".
- Marzo 12 \* Se funda la ciudad-fortaleza de Puertoviejo, en la provincia de Manabí. Allí el mercedario fray Dionisio de Castro levanta un convento desde el cual se podía ir a misionar las zonas de Manabí y Esmeraldas.

Las gentes de estas zonas estaban soliviantadas por los atropellos que habían provocado algunos españoles.

#### 1535

- Abril 17 \* Se instaura el Virreinato de Nueva España. El Virrey ejercería el vicepatronato de la Iglesia, es decir, que debía elegir, para proveer los curatos, de una lista de tres candidatos que le hacía llegar el señor obispo.
- Junio 12 \* Las diferencias entre Pizarro y Almagro en Perú se zanján con la firma de un acuerdo entre ambos que es una tregua disimulada. Almagro marcha hacia Chile.
- Junio 21 \* El papa Clemente VII designa a Juan López de Zárate, obispo de Oaxaca o Antequera.

La diócesis era vastísima y albergaba a diversas naciones y habitantes con lenguas muy diferentes. Había dos monasterios dominicos, (uno en Antequera y otro en Mixteca) con ocho religiosos. Tenían redactadas cartillas para enseñar el catecismo en lengua zapoteca y mixteca.

La reina, por una real Cédula del 22 de abril de 1535, le había pedido al Virrey Mendoza que ayudara al nuevo obispo a edificar su iglesia y un hospital.

Junio 27

- El obispo de México, Juan de Zumárraga, es designado Inquisidor Apostólico por el Inquisidor General de España, Alfonso de Manrique.
- Funciona en esta época con grandes frutos la escuela instalada por Pedro de Gante. Se hallaba ubicada al lado de la capilla de San José. Concurren también adultos quienes aprenden —además de primeras letras y doctrina— oficios de zapateros, albañiles, herreros, sastres. También enseña latín el franciscano fray Arnaldo de Basaccio. Aprenden pintura, escultura, a hacer retablos para iglesias, vasos sagrados y bordaderos para los ornamentos religiosos.
- Se instalan en Lima los mercedarios.
- Los franciscanos tienen ya un convento en Lima.
- Se elige obispo para Cuba a fray Diego Sarmiento, cartujo.
- Comienza la última etapa de la conquista de Yucatán que terminará en 1546.
- Los franciscanos en México levantan el convento de Etzatlán, al lado de largo Magdalena, que constituye un lugar de paso a las zonas de Durango, Nayarit y Zacatecas.
- Este año, 1535, comienza a aplicarse en Hispanoamérica (en principio en México) la teoría del buen ejemplo. La inicia Vasco de Quiroga, quien está convencido que las buenas costumbres de los españoles pueden ser muy útiles para la vida de los indios.

Lograr que en una ciudad la mayoría de sus habitantes dieran ejemplo con su buena vida era algo difícil en estos primeros tiempos. Esto explica no sólo el planteo de los religiosos que preferían organizar pueblos indígenas y mantenerlos aislados de los españoles, como la actitud de los dominicos que optarán —en gran medida— por educar y mejorar las costumbres de los españoles.

La evangelización tenía, pues, dos sentidos: hacia los naturales y hacia los hispanos o criollos (más tarde mestizos).

- Vasco de Quiroga regresa a Michoacán de su gestión en Tzintzuntzan y lo presentan para ser obispo de esa diócesis. Aún no era sacerdote. Se ordena y el obispo Zumárraga lo consagrará obispo en 1538. La diócesis de Michoacán había sido erigida en 1534. Vasco de Quiroga, además de su acción pastoral, es recordado por su labor de promoción humana realizada cuando era oidor y cuando ya fue obispo. Lo más destacable de su obra tal vez sean los hospitales santafereños.

Sabedor de que el indio no se preocupaba de los enfermos, Vasco de Quiroga ideó un hospital en el que no sólo estuviera el enfermo sino también su familia para acostumbrarse a cuidarlo. Se edificaba una casa central para los internados y unas particulares para sus familias. Existía el trabajo obligatorio de seis horas diarias para proveer al mantenimiento de todos. Los chicos iban a la escuela, salvo dos veces a la semana que iban con sus padres a aprender a trabajar. Las niñas aprendían en sus casas a tejer, hilar. Una vez obtenida la cosecha se distribuye en partes iguales para todos, una para el hospital, otra para reserva en caso de necesidad y un resto para alimentar a los pobres. El gobierno se realizaba de esta manera: el obispo nombraba al mayordomo o rector, la población elegía en forma anual, o cada dos años, a las demás autoridades quienes podían ser removidas en caso de mal desempeño.

Vasco de Quiroga se ocupó, además, de que en cada pueblo los habitantes se dedicaran a un arte u oficio, a fin de que no se establecieran competencias entre ellos.

El obispo cambió la sede de su diócesis y la estableció en Pátzcuaro donde levanta la iglesia del Divino Salvador. Al lado establece el colegio de San Nicolás al que concurren jóvenes españoles de más de 20 años.

Se les enseña latín, moral y otras materias durante 4 años. Conviven con jóvenes indios que aprenden a leer y escribir. De esta manera el indio enseñaba su idioma al español y el español el suyo al indio. La enseñanza era gratuita. También estableció un colegio de niñas, para hijas de indios y españoles, pero no tiene larga vida.

Vasco de Quiroga falleció en 1565.

ha. 1535

- De esta época datan, probablemente, las obras teatrales misioneras más antiguas. Tanto los mayas como los aztecas hacían representaciones teatrales. Hay dos obras que se recuerdan de este período: Diálogos, escrita en idioma nahuatl por fray Luis de Fuensalida (es el diálogo entre la Virgen María y el arcángel San Gabriel); y Juicio Final, también en nahuatl, escrita por fray Andrés de Olmos. Ambos son autores franciscanos.
- Llegó en 1535 a Jamaica el primer Abad que visita la zona, fray Miguel Ramírez, O.P. Se sabe que fue reemplazado por Amador de Samano y luego durante unos cuarenta años no existen casi datos eclesiásticos de la isla.

**1536**

5 - tecpal - 1536 • Según un antiguo códice azteca: "Fue cuando vino don Antonio de Mendoza como virrey".

Enero 6

- Los franciscanos inauguran en México (arrabal de Santiago de Tlatelolco) un colegio que recibe el nombre de la Santa Cruz.

Se lo inaugura el 6 de enero porque para los indios ése era su día, por ser el de la manifestación de Jesús a los gentiles.

Asisten al colegio los hijos de caciques y niños indios no pertenecientes a la aristocracia. Se enseñaba latín y retórica. Hubo egresados que resultaron muy buenos oradores.

La vida que llevan los alumnos es semejante a la monástica. Visten una suerte de sotana, asisten a Misa todos los días, rezan las horas del oficio de la Virgen. Hacen la comida en común y duermen en una sala amplia en camas hechas al estilo indígena.

Se destacan como profesores fray Bernardino de Sahagún, fray Andrés de Olmos, fray Juan de Gona, fray Arnaldo de Basaccio.

Se enseñaba filosofía, lógica, latín, música, retórica y medicina indígena. Los alumnos hablaban entre sí en nahuatl o en latín. A los indios que dominaban el nahuatl les resultaba más fácil aprender el latín que el español. De esta escuela egresa Valeriano, el indio latinista que fue colaborador de Saha-

gún en su trabajo y le sucedió en la cátedra de latín en la Universidad, a su muerte.

- Agosto 18 \* Se erige en catedral la iglesia de Michoacán.
- Septiembre 6 \* Paulo III elige para obispo de Santa Marta a Juan Fernández de Angulo.

Ingresó en su diócesis en 1538 y dos años después escribía al rey: "En esas partes no hay cristianos, sino demonios; ni hay servidores de Dios ni del rey, sino traidores a su ley y a su rey". "...y como los indios de guerra ven este tratamiento que se hace a los de paz, tienen por mejor morir de una vez que no muchas en poder de cristianos". Este fue uno de los grandes problemas para los misioneros y obispos: encontrarse con que los indios se les oponían por el trato de la población civil y, además, recibir de parte de esta última toda clase de ataques. Desde luego que no se puede, ni debe, generalizar pero el asunto fue complejo durante la primera etapa de la evangelización, sobre todo.

- Septiembre 28 \* El papa Paulo III erige la diócesis de Oaxaca y nombra obispo de ella a don Juan López de Zárate, quien era dean de México.
- \* Llega a su sede el obispo de Coro, Bastidas. Como había fallecido el gobernador Spira fue nombrado para ese cargo. Se trata de la primera vez que un obispo en América queda revestido con ambos poderes, el religioso y el político. Con el tiempo esto fue relativamente común y un gran inconveniente para los obispos que no podían atender a su grey por el exceso de tareas.
- \* Durante la gestión del obispo de Cuba, fray Juan de Sarmiento (1536-1547) todas las iglesias se construyeron de piedra. Esto era importante porque se superaba la precariedad de los primeros tiempos.
- \* En Trujillo, el marqués de Cañete funda una escuela.
- \* En la actual Buenos Aires, Pedro de Mendoza, apenas logra instalarse y se construyen, en el predio protegido por una empalizada que levantan los españoles, cuatro capillas. Destaca sobre todo la figura del sacerdote Nuño García, quien adoctrina a los indios. Todo esto tuvo muy corta vida. También enseña a leer y escribir el clérigo Juan Gabriel de Lezcano.

- Este año, 1536, llegan a México para colaborar con Catalina de Bustamante, tres mujeres de España, con el objeto de educar a niñas.

Existían desde 1534 ocho instituciones en Nueva España para la educación de niñas: México, Otumba, Texcoco, Tepeaculpo, Tlaxcala, Huejotzingo, Coyoacán, Cholula.

Las preparaban para ser buenas madres y esposas. Aprendían a bordar, trabajos domésticos, el catecismo. Ingresaban con siete años y egresaban a los doce. (A esta edad solían casarse. Estos casamientos precoces fueron fomentados, en un principio, por los religiosos para evitar otros problemas).

- Los franciscanos tuvieron a su cargo, un tiempo, la escuela de San Juan de Letrán, para varones mestizos. Ingresaban de pequeños y permanecían allí hasta los quince años.

Noviembre 13

- El rey ordena a fray Vicente Valverde que pase a Cuzco a hacerse cargo del obispado para el cual ha sido designado por el Santo Padre.

Noviembre 20

- La Corona envía a Francisco Pizarro ordenanzas en las que insiste en el buen trato a los indios y le señalan castigos para los abusadores.
- En 1536, en Tlaxcala, se bautizaban por semana entre 300 y 500 niños. Y, en Nueva España, los franciscanos calculan que entre 1524 y 1536 han bautizado a más de cinco millones de niños.

1537

Enero 8

- El papa Paulo III preconizó al primer obispo de Perú, Vicente Valverde, quien fue consagrado posiblemente en Salamanca, entre abril y mayo de ese año.

Febrero

- Juan de Ayolas, en el Río de la Plata, deja a Domingo Martínez de Irala en la Candelaria mientras se interna en busca de las Sierras de la Plata. Ese mismo año Juan de Salazar funda un fuerte en lo que hoy es Asunción. Desde un primer momento Irala, en Asunción, se ocupa de la educación de los niños.

Abril 4

- Se funda, en Quito, el convento de los mercedarios. Allí el padre Victoria establece la primera escuela de idiomas indígenas para enseñar a sus compañeros misioneros.

Abril 8 \* Francisco Mallorquín es consagrado obispo (de la diócesis de Guatemala) por Monseñor Juan de Zumárraga en México. La diócesis había sido erigida el 18 de diciembre de 1534.

• Pasan a la nueva diócesis de Guatemala por lo menos dos mercedarios.

• Se funda la ciudad de Guayaquil para tener una salida por mar, sea hacia el norte o el sur. Los franciscanos instalan una iglesia este mismo año.

Mayo 29

• Paulo III envía una carta apostólica al Cardenal Arzobispo de Toledo, Juan de Tavera. En ella se ordena al prelado prohibir bajo pena de excomunión, *ipso facto incurrenda*, convertir a los indios en esclavos.

El emperador Carlos V se molesta porque el Papa ha escrito directamente al arzobispo sin tener en cuenta la necesidad de hacer pasar la carta por el Consejo y contar con la aprobación regia.

Junio 1

• El papa Paulo III da a conocer la Bula *Altitudo Divini Consilii* por la cual se favorecía el dar la eucaristía con frecuencia.

Según cuenta Grijalva, el cronista de los agustinos, en este asunto se actuó con mucha prudencia. Una vez bautizados los adultos comenzaba una lenta preparación para recibir la Santa Eucaristía.

La Primera Comunión se daba a los indios, por lo general, en Cuaresma. Iban muy bien vestidos —a veces hasta alquilaban la ropa— y hacían su ingreso en la Iglesia a las 7 horas de la mañana. Después de comulgar les ponían guirnaldas hechas con flores y se quedaban en el templo rezando hasta mediodía.

Al volver a sus casas los vecinos los esperaban con la comida hecha y regalos. Ese día los que habían comulgado no cocinaban. A la tarde volvían a la capilla y luego visitaban las cruces de los caminos.

• Con respecto a otros sacramentos y devociones han dejado datos interesantes algunos autores.

Cuenta Mendieta —cronista de los franciscanos— que en las fiestas solemnes los niños indios acompañan al sacerdote con coronas de plumas en sus cabezas y cirios dorados en las manos. Les gusta

la música —asegura Grijalva— y no hay pueblo que no cuente con trompetas y flautas para la misa. En los conventos solía haber órgano. Para la procesión del Corpus Christi colocaban arcos de rosas, entoldaban las calles y colgaban flores y peces y aves como homenaje al Creador. Solían cantar y bailar todo el día de la festividad. Para Navidad, de acuerdo al testimonio de Motolinia, iban a las tres misas de medianoche. Y para Reyes repetían las escenas de los Reyes ante el Niño muchas veces.

La devoción más arraigada era la del Santísimo. Y tenían organizadas numerosas cofradías.

**Junio 2**

- ° El papa Paulo III da a conocer la bula *Sublimis Deus*, en la que establece que los indios son libres y tienen derecho a la posesión de sus bienes.

“Que los dichos indios y todas las otras gentes que a noticia de los cristianos lleguen en adelante, aunque estén fuera de la Fe de Cristo, sin embargo, no han de ser privados o se les ha de privar de su libertad y del dominio de sus cosas, antes bien pueden libre y lícitamente usar, poseer y gozar de tal libertad y dominio, y no se les debe reducir a servidumbre; y que lo que de cualquier modo haya podido acontecer, sea írrito y nulo y sin ninguna fuerza o momento, y que a estos indios y otras gentes haya de inducirse a la Fe de Cristo con la predicación de la palabra de Dios y el ejemplo de una vida buena...”.

**ha. 1537**

- ° Los agustinos fundan un colegio, en la ciudad de México, para indios y españoles, en el cual enseñan las primeras letras y latín.
- ° En Tiripitío los agustinos enseñan y adoctrinan a todo el pueblo de manera más o menos semejante a lo que hemos visto.

Hay un concepto fundamental en la educación de los primeros tiempos: Llegar a los indios por medio del cacique; y llegar al cacique por medio de los niños. Por eso se hace tan importante la labor con los niños y jóvenes. Ellos están menos hechos a los usos y costumbres de sus mayores, más libres de caer en idolatrías, tenían mayor facilidad para

**aprender idiomas. Muchos niños se destacan en la difusión del Evangelio. Motolinia es uno de los frailes que más pondera la tarea de los menores.**

Noviembre \* Una experiencia mística lleva a Ignacio de Loyola a fundar una orden religiosa: la Compañía de Jesús.

Noviembre \* Almagro al volver de su viaje a Chile toma la ciudad de Cuzco y encierra en prisión a los hermanos de Pizarro. Finalmente decidieron los dos conquistadores firmar una nueva capitulación hasta que la Corte se expidiera en el pleito, pues Almagro insistía en que la ciudad de Cuzco caía dentro de su jurisdicción. El pleito, en realidad, no se soluciona porque la respuesta real fue que cada cual se ajustara a sus tierras. Esto dio lugar a la guerra civil.

Noviembre 30 \* Los obispos Juan de Zumárraga, de México; Juan de Zárate, de Oaxaca y Francisco Mallorquín, de Guatemala, se reúnen para estudiar los métodos evangelizadores. Después de conferenciar, escriben una carta conjunta al rey, con los resultados. Parten de la base de que debían estar presentes en el Concilio convocado por Paulo III por bula Ad Dominicis Gregis Curam, del 6 de octubre de 1536. Esto no fue posible realizarlo, pues se consideró más necesaria la presencia de los prelados en sus diócesis.

Los obispos señalan al Rey las bondades de la labor de los religiosos y solicitan que envíen a América más regulares que diocesanos. Destacan que los problemas de Indias son complejos y que es menester que haya clérigos bien formados. Piden que los sacerdotes no tuvieran tantas facilidades para marcharse porque le quita estabilidad a la labor. Entienden que es mejor que los indios vivan en pueblos para su formación.

Le informan lo arraigado que se encuentra el culto idolátrico en sus regiones.

Diciembre 5 \* El papa Paulo III designa al dominico Jerónimo de Loaysa, obispo de Cartagena.

Tenía experiencia en América: había fundado un convento dominico en Santa Marta, catequizado las zonas de Mahates, Turbaco y Bahaire.

Como obispo quiso fundar un colegio para los hijos de caciques pero no logra concretar su idea porque es promovido a la sede de Lima el 13-mayo-1541.

- hacia 1538
- Nace Toribio de Mogrovejo, futuro arzobispo de Lima. El provincial dominico, Pedro Delgado, envía dos religiosos —por indicación del obispo de Tlaxcala— a fundar conventos en los valles de Teposcolula y Yanhuitlan. Serán focos de expansión por la zona mixteca.
- Febrero 21
- La Reina aprueba la cesión de dos casas para el colegio de la Santa Cruz de Tlatelolco, México.
- hacia 1538
- Dos franciscanos españoles inician la catequesis entre los indios carijós en Santa Catarina —Laguna dos Patos— Brasil.
- Abril 6
- En la guerra entre Pizarro y Almagro, éste último ataca en la batalla de Salinas, pero es tomado prisionero. Se lo condena a muerte a instancias —al parecer— de Hernando Pizarro, hermano del Conquistador.
  - Pedro Anzures funda la villa de La Plata, llamada también Chuquisaca, pues así se pronuncia en el idioma de los nativos.
  - En Lima, Francisco Pizarro y los regidores señalan el lugar donde debía construirse el hospital. Se preveía que iba a tener 40 camas. También ese año se construyó el hospital del Cuzco. El Cabildo de esa ciudad entregó a los franciscanos un terreno para instalarse en la zona de Casana.
  - Llega al Perú, con numerosos dominicos, fray Tomás de San Martín, O.P.
- Mayo 13
- Loaysa promulga —como defensor de los indios— la Real Cédula, del 13 de mayo de 1538, que prohíbe la venta de los indios como esclavos y el tratarlos como bestias de carga.
- Agosto 23
- La Corona pide que se levante un colegio para indios y otro para niñas indias en México.
- Octubre 28
- Paulo III da a conocer una Bula por la cual se establece la *Universidad de Santo Tomás*, en la isla de Santo Domingo, con los mismos privilegios que tenían las Universidades de Salamanca y Alcalá de Henares, en España.

Este colegio que podrá otorgar grados académicos universitarios, a partir de este momento, estaba regentado por dominicos quienes tratan el asunto de la jerarquización de su institución *directamente con Roma* sin hacer intervenir al Consejo de Indias. Esto, más adelante, traerá algunos problemas. Cabe destacar que a 46 años del descubrimiento de Amé-

rica y con las graves dificultades de comunicación y arraigo que se viven en las nuevas tierras descubiertas surge una Universidad que, evidentemente, debía responder a las exigencias de la población. Tanto más si tenemos en cuenta que dos años después —1540— en la misma isla existirá otro centro universitario, el de Santiago de la Paz y Santo Domingo.

Queda en evidencia con este y otros ejemplos anteriores y también con los que veremos a continuación que es un absurdo pretender que esta época fue oscurantista o que la acción de la Corona o de la Iglesia impidieron el desarrollo intelectual de los habitantes del Nuevo Mundo, como pretenden algunos autores mal informados o interesados en desconocer la verdad por razones ideológicas.

Junio 24

- Posiblemente para esta fecha —fiesta de San Juan Bautista— se representaron en ciudad México cuatro autos sacramentales escritos especialmente, para los indios, por los franciscanos.

Primero se representó La Anunciación a Zacarías y luego La Anunciación a la Virgen, ambas duraban una hora.

Después de la Misa se pudieron ver la Visitación a Santa Isabel y la Natividad de San Juan Bautista que tenían una duración semejante a las dos anteriores. Las obras estaban escritas en nahuátl.

Es interesante señalar que esta labor —el teatro con fines evangelizadores— es obra casi exclusiva de los franciscanos. Existen unas pocas representaciones hechas por los dominicos hacia 1575. Más tarde cuando lleguen los jesuitas a América utilizarán también el método.

- Francisco Ruiz Galán, en Asunción, levanta una iglesia que deja a cargo de dos sacerdotes: Luis Herrezuelo y Francisco de Andrada. En el fuerte de Corpus Christi se encontraban los sacerdotes Luis Miranda y Juan de Santander. Y en Buenos Aires, donde se habían destruido las primitivas cuatro capillas, construye una que pone bajo la advocación del Espíritu Santo. Allí quedan los sacerdotes Julián Carrasco, el bachiller Martín de Armencia y dos frailes, Isidro de Castro y Cristóbal de Castro.

• El papa Paulo III funda la catedral de Ciudad Real de Chiapas.

• Gonzalo Jiménez de Quesada llega a las tierras del cacique Bogotá y funda allí Santa Fe de Bogotá. Celebró la primera Misa en estas tierras el padre Domingo de las Casas —primo de Bartolomé— quien se ocupará de mediar entre las tres expediciones que se encuentran en la zona.

Los expedicionarios eran Fredeman quien se retira al recibir 4.000 pesos de oro, y Benalcazar con quien también se hace un arreglo económico pero además se acepta incorporar a sus hombres en las tierras conquistadas.

Desde Santa Marta, el obispo envía dominicos a Bogotá.

En la zona se hallaba fray Hernando de Granada, mercedario, de la expedición de Benalcazar. Con el tiempo los frailes mercedarios tendrán conventos en Cali, Popayán, Pasto y Cartagena.

• Los franciscanos comienzan las grandes exploraciones desde México. Parten fray Juan de la Asunción y un compañero hacia Sinaloa. Y a fines del año 1538 fray Marcos de Niza y fray Honorato salen de Tomalá —Jalisco— y se dirigen a Culiacán. Desde allí al norte (marzo 1539) para atravesar los que son hoy estados de Sonora y Sinaloa.

1539

Enero 1 ?

• Fray Francisco de Vitoria, dominico, pronuncia en la Universidad de Salamanca su famosa *Relecciones de Indis*, en la que opina sobre los problemas que plantea la conquista de América: Los justos títulos.

Hasta entonces este asunto había dado lugar a numerosas discusiones.

1) Fray Matías de Paz, Palacios Rubios y más adelante Solórzano Pereira sostenían la legitimidad de la conquista en base a la donación pontificia.

2) Juan Ginés de Sepúlveda consideraba que la guerra a los indios era lícita porque eran pueblos inferiores. Tuvo este autor una polémica famosa con Las Casas pero sus ideas no hicieron escuela.

3) Bartolomé de las Casas, el Padre Vitoria, Domingo de Soto y más tarde Francisco Suárez van

a sostener que ni la dominación papal ni el imponer una religión justifican una conquista.

Existían, además, numerosos intereses en juego ajenos a la moral. Y, por otra parte, muchos consideraban que el indígena se encontraba en un estado tal de inferioridad —proclive a borracheras, idolatrías, barbarie, y sometido a toda clase de vicios— que justificaba que el Estado español adoptase una política de defensa hacia él como si fuera un menor de edad. Esta política se llevó a cabo sin tener en cuenta que la generalización era injusta pues entre los indios se encontraba todo tipo de personalidades.

- Vitoria había elaborado sus ideas ya desde 1532 —según su testimonio— y se las puede sintetizar, aparte de lo ya mencionado, de esta manera: justifica la guerra si se trata de una acción defensiva o que tiende a impedir actos antinaturales como sacrificios humanos.

“Los españoles tienen derecho a andar por aquellas provincias y permanecer allí, sin daño alguno de los bárbaros, sin que se les pueda prohibir por éstos. Se prueba, primero, por el derecho de gentes, que o es el derecho natural o se deriva del derecho natural (...) “Los españoles pueden defenderse, pero en cuanto pueda hacerse, con el mínimo daño de ellos (los indígenas), porque es guerra defensiva únicamente. (...) “Si alguno de los bárbaros se han convertido a Cristo... con tal que fueren verdaderos cristianos, el Papa con razonable causa puede, pidiéndolo ellos o sin pedirlo, darles un príncipe cristiano y quitarles los otros señores infieles... si así conviniere a la conservación de la religión cristiana, por temerse que bajo los señores infieles apostatasen...”. “Otro título puede ser por la tiranía, o de los mismos señores de los bárbaros, o también por las leyes tiránicas que injurian a los inocentes o porque matan a otros sin culpa para comer sus carnes. Digo también que sin autoridad del Pontífice pueden los españoles prohibir a los bárbaros toda costumbre o rito nefasto, porque pueden defender a los inocentes de una muerte injusta...”. “Otro título puede ser por verdadera elección voluntaria, como si estos bárbaros, comprendiendo la prudente administración y la huma-

nidad de los españoles, quisieran en adelante tomar como príncipe al rey de España, tanto los señores como los otros. Pues ésto puede hacerse y sería título legítimo y de ley natural. Pues cada república puede constituir para sí a su señor, sin que para ello sea necesario el consentimiento de todos ya que parece bastar el consentimiento de la mayor parte”.

- Enero 31      \* El Rey escribe a Francisco de Vitoria para consultarle unas dudas teológicas que ha planteado el obispo de México, Juan de Zumárraga.
- Abril 18      \* El Rey solicita a Vitoria que reclute sacerdotes para enviar a México.
- Junio 18      \* El Padre Vitoria da a conocer *De Indiis*, pars posterior.

Es interesante destacar que a pesar de la importancia que da el Rey a los asuntos morales que se producen en América por saber que, en la medida en que es el gobernante, su conciencia habrá de responder de errores, abusos y omisiones, el 10 de noviembre de este año 1539 le escribe al prior de San Esteban para prohibirle hablar al padre Vitoria.

- \* En 1539, los agustinos que se encuentran en México terminan la construcción del convento de Tiripitío, con capacidad para 16 religiosos.

Esta “ciudad” hecha por los agustinos comprende los dos aspectos básicos para una buena evangelización: la promoción humana y una fuerte vida de piedad arraigada en el conocimiento de la doctrina y la lucha interior.

Se construyeron casas con ventanas (los indios no acostumbraban hacerlas), se hicieron calles muy anchas para comunicarse con otros pueblos; cañerías para llevar el agua a toda la zona. Al sur se establece el convento, al oeste el cementerio, al norte la escuela para aprender a leer, escribir y cantar, y al este, el hospital.

La iglesia con un retablo suntuoso era muy amplia y contenía numerosas escenas del Antiguo y Nuevo Testamento que eran sumamente didácticas para enseñar a los indios. Los indios aprendían oficios y se trabajaba sobre todo la madera. Es en esta

época y zona cuando los indios comienzan a vestirse a la española.

Los agustinos tuvieron otros pueblos en México: Yuriria, Cuitzeo, Atotonilco.

hacia 1539

- Los franciscanos levantan otros pueblos. Fray Juan de Alameda traslada a más de cuarenta mil indios a Huejotzingo (cerca de Puebla) para establecer allí un pueblo.
- Nace Luis de Bolaños, en Marchena. Este franciscano será considerado el autor creador de las reducciones para indios en Sudamérica.
- El licenciado Alonso de Fuenmayor se hace cargo de la sede dominicana y adelanta los trabajos de construcción de iglesias.
- Se reúne una Junta Eclesiástica en Nueva España y llega a la conclusión de que se pueden conceder las órdenes menores a indios y mestizos. Pero esta decisión no se lleva a la práctica en esta época.
- Carlos V, molesto por la acción de fray Bernardino de Minaya, O.P., quien obtuvo del Santo Padre la promulgación de La Bula Sublimis Deus (2-6-1537), ordena al virrey de Nueva España, Mendoza, que comunique a la Jerarquía Eclesiástica de su jurisdicción que no escribieran a Roma directamente. Toda la correspondencia debía pasar por la Corte Española, que consideraría la oportunidad de plantear al Papado lo necesario.

Si bien existen algunas personas en el clero americano que se comunican directamente con Roma —Toribio de Mogrovejo es el más claro ejemplo— hay que destacar, sin embargo que estas medidas de la Corona impidieron la relación con el Papa de manera directa creando numerosas dificultades agravadas, especialmente, en el momento de la emancipación.

- Se establecen en Huamanga los mercedarios.
- Los dominicos levantan el convento de Limatambo, en Perú, en el camino de Pachacamac. Será el segundo de la región. Fundan también el convento de Santa Catalina Mártir, en el pueblo de Aucallama, valle de Chancay, Palpa.

- Octubre 3      \* Se traslada la sede del obispado de Tlaxcala a Puebla de los Angeles.
- Noviembre 30   \* Francisco Pizarro nombra a su hermano, Gonzalo, gobernador de Quito.
- hacia fines  
de la década  
del 30          \* Se encontraban instaladas en Nueva España misiones de franciscanos, dominicos y agustinos. Los primeros alrededor del lago de Patzcuaro y los segundos, en una línea que iba de Tiripitío, pasaba por Guayangareo y llegaba a Charo.

Se puede hablar de tres tipos de misiones: las de ocupación, las de penetración y las de enlace.

1) las de ocupación: las casas religiosas se instalan alrededor de un centro. Sería el caso de los dominicos en Mixteca; franciscanos en Guadalajara y agustinos y franciscanos en Hodalgo y Michoacán.  
b) las de penetración: se hallaban en zonas que no estaban pacificadas del todo. Sería el caso de los agustinos en lo que hoy es el territorio de Guerrero; franciscanos en acatecas-Durango; dominicos en Mejes (Oaxaca).

c) las de enlace: son las que empalman unas misiones con otras. Los agustinos de Morelos unen la zona de Guerrero con la de Tluca y México.

#### 1540

- Enero 4          \* El maestro general Agustín Recuperato erigió en provincia dominica independiente la de San Juan Bautista, del Perú. Se extendía desde Nicaragua hasta el Río de la Plata, por el Pacífico. Su primer provincial fue fray Tomás de San Martín, graduado en Artes y Teología en Sevilla en 1528.
- Enero 20        \* A la muerte de Almagro continúa con la empresa chilena Valdivia, en calidad de lugarteniente de Pizarro. Sale de Cuzco sin sacerdotes ni religiosos.
- Pascua de  
Resurrección   \* En el pueblo de Teoacán van a celebrar la Semana Santa, según relata Motolinía, "indios y señores principales de cuarenta provincias y pueblos, y algunos de ellos de cincuenta y sesenta leguas, que ni fueron compelidos ni llamados, y entre otros había de doce naciones y doce lenguas diferentes".
- Abril 17        \* El obispo de México, Juan de Zumárraga, en carta al emperador se queja de los sacerdotes que no cumplen con su ministerio y hasta provocan escándalo. Insiste en la necesi-

dad de vigilar muy bien quiénes son los que pasan a América y destaca que los que más se distinguen son los religiosos: "...que donde ellos no pisan, no hay cristiandad".

- El obispo Fuenmayor consagra la catedral de Santo Domingo, que había sido erigida en 1512 de manera asaz precaria.
- El obispo de México, Juan de Zumárraga, concluye el Hospital del Amor de Dios y solicita al emperador que lo ayude a mantenerlo. Así lo hace Carlos V.

Fue el mejor Hospital de Indias de acuerdo a un informe de Pedro Moya de Contreras al Consejo de Indias fechado en 1583. Disponía de médico, boticario, cirujano y barbero que percibían salario. Y tenían un capellán que celebraba misa todos los días.

Mayo 31

- Carlos V presenta al Papa Paulo III, para la nueva sede de Quito, al bachiller García Díaz Arias.
- Fundación de Arequipa. Se encuentran presentes dos dominicos. Se instala allí fray Pedro de Ulloa.
- Se le da facultad para conferir grados, con las mismas prerrogativas que las Universidades de Salamanca y Alcalá, a la que pasa a llamarse de Santiago de la Paz de Santo Domingo de Santo Tomás.
- El papa Paulo III aprueba a la Compañía de Jesús fundada por Ignacio de Loyola.
- Llega al Perú el dominico Francisco Toscano con doce religiosos de su orden entre los cuales figura Domingo de Santo Tomás.
- Se funda Huamanga.
- Vasco de Quiroga funda el colegio de San Nicolás, que viene a ser un anticipo de los seminarios de clérigos que promoverá el Concilio de Trento.
- Llegan a la capital de Nueva España religiosas concepcionistas para hacerse cargo de la dirección del beaterío que había fundado Catalina de Bustamante.

Estas religiosas, además de vivir su vida de contemplativas, se ocupaban de la educación de las niñas. Podían permanecer en él hasta los 25 años si el convento era observante; si no lo era, podían

quedarse hasta su ancianidad. Aprendían a leer, escribir, las cuentas, latín, catecismo, bordado, pintura, tejidos, etc.

- Por esta época los franciscanos enseñaban las primeras letras y doctrina en La Paz, Potosí, La Plata y la zona de Santa Cruz de la Sierra. Por los mismos lugares se encontraban los mercedarios brindando sus enseñanzas.

Noviembre 5

- Por Cédula Real señala, nuevamente, “que los indios sean libres y no sujetos a servidumbre”.
- Entre 1540 y 1541 establecen los dominicos su convento limense frente a la catedral. A esta altura puede decirse que el indígena responde bien a la evangelización, en líneas generales. Pero la gente mayor no se bautiza fácilmente. La catequesis se centra en los niños y jóvenes. No hay ataques contra los misioneros.

1541

Principios

- Gonzalo Pizarro parte hacia el noreste de Quito, en busca de canela. La expedición se convirtió en un gran fracaso.

Fue en esa oportunidad que Francisco de Orellana, uno de los capitanes de Pizarro, se desvía para encontrar alimentos para todos y descubre el Amazonas. Lo recorre hasta el Atlántico y continúa hasta España. Se encontraba con él fray Gaspar de Carvajal —quien había llegado en 1535 a Perú— que no aprueba la decisión de Orellana de abandonar a sus compañeros y lo recrimina por eso.

El hambre de los hombres de Pizarro fue tan grande que debieron comer hasta la harina reservada para las hostias. De 300 hombres que habían partido murieron 200.

La asistencia espiritual estuvo a cargo de un mercedario, Gonzalo de Vera.

Febrero 14

- Valdivia funda Santiago de Chile, la primera ciudad en la zona.

Los indios la incendian y el padre Rondón —de común acuerdo con el jefe de la expedición— media entre los indios y los españoles y logra que se los perdone poniéndose de rodillas en nombre de todos para lograr la paz.

Los indios de esta zona opusieron una resistencia muy grande.

Estaban muy bien organizados y eran buenos guerreros. Llegaron a tener 40.000 hombres armados en pie de guerra. Fue tal la resistencia en Chile que se hizo una excepción legal y, a pesar de la prohibición de esclavizar a los indios, en la zona se lo permitió por su estado de beligerancia continuo.

• Se presentan ante el emperador Carlos V cuatro dominicos provenientes de distintos lugares de América —México, Perú y Cartagena— para reclamar por las actuaciones abusivas de los españoles para con los indios.

Se trata de los padres Pedro de Angulo, Bartolomé de Las Casas, Juan de Torres y Martín de Paz. Era la primera vez que un grupo de sacerdotes, miembros de la Iglesia, se hacían presentes en la Corte para plantear personalmente los problemas que existían en América.

Se considera que el resultado de esta gestión fue la promulgación de las Leyes Nuevas.

Marzo -  
mediados

• El padre Bartolomé de Las Casas envía una súplica a García de Loayza para que consulte al padre Vitoria sobre la instrucción que debía darse a los indios y negros antes del bautismo.

Marzo 31

• García de Loayza, por una Real Cédula, consulta a Francisco Vitoria sobre la instrucción previa al bautismo de negros e indios.

Mayo 13

• El Papa Paulo III erige como sede episcopal a la ciudad de los Reyes, sujeta a la metropolitana de Sevilla. Su primer obispo fue Jerónimo de Loayza, O.P.

Había nacido en Trujillo en 1498 y era primo del Cardenal García de Loaysa. Hechos sus estudios en Valladolid fue catedrático de teología y de artes. En 1529 pasa a América a misionar a los indios buriticas y guairas, en las cercanías de Santa Marta, Nuevo Reino de Granada. Fue consagrado obispo de Cartagena el 29 de junio de 1538.

Mayo 20

- El Papa Paulo III expide las bulas episcopales para el jerónimo Francisco de Benavides, a fin de que fuera consagrado obispo de Cartagena.

Era prior del monasterio de Guadalupe, en Extremadura. De familia noble había acompañado a Carlos V por Flandes y cursado sus estudios en Sigüenza.

Junio 30

- Los almagristas asesinan al conquistador Francisco Pizarro.

La continuación de los enfrentamientos sangrientos entre los españoles perjudicó notablemente la posibilidad de expandir la evangelización. Por eso, en Perú, la primera labor de los misioneros fue desarrollada más con los españoles que con los indios. De todas maneras no hay muchas referencias al respecto en las crónicas de la época.

Julio 1

- Francisco Vitoria y otros ocho teólogos de la Universidad de Salamanca, dan su parecer sobre la necesidad de instruir a indios y negros antes del bautismo de adultos.

El informe dado a conocer coincide en todo —como no podía ser de otro modo— con la enseñanza tradicional de la Iglesia.

- En este 1541 aparece como vicario general de los dominicos don Gaspar de Carvajal.

La fundación de la ciudad-fortaleza de Quito se debió al hecho de que los conquistadores se alarmaron con la llegada de Alvarado y pensaron que podía peligrar su conquista.

Hubo varios sacerdotes en los comienzos de la ciudad de Quito: los padres García, Francisco Ximénez y Juan Rodríguez; Diego Riquelme y Gaspar de Carvajal. No se debe olvidar que a Pizarro lo acompañaba fray Vicente de Valverde y a Alvarado, Marcos de Niza, Pedro Gosseal, Jodoco Ricke y Pedro Rodeñas, estos últimos franciscanos, quienes fundaron e instalaron su orden en esa ciudad. Hubo dos mercedarios, además, Hernando de Granada y Martín de la Victoria. A éste se le atribuye la introducción de su orden en Quito hacia 1535 o tal vez antes.

- Finaliza la conquista de Yucatán.

Septiembre 16 • El fuerte fundado por Salazar se convierte, por decreto del teniente gobernador Martínez de Irala, en la ciudad de Nuestra Señora de la Asunción.

El primer sacerdote de esta iglesia fue Francisco de Andrada quien se había hecho cargo el 11 de agosto de 1539. El capellán era Gabriel de Lezcano. Los sueldos de los sacerdotes eran: 30 pollos, 20 fanegas de maíz, 50 panacús de raíz de mandioca, 10 fanegas de frijoles por año.

• Alvar Núñez Cabeza de Vaca encuentra en la isla Santa Catalina a los franciscanos Alonso de Lebrón y Bernardo de Armenta. Este mismo año el adelantado fija su residencia en la localidad de Asunción.

• El franciscano fray Juan de San Miguel —misionero entre los Chichimecas, de México— recorre las zonas de Michoacán y Jalisco, en Nueva España, y funda Uruapan, que comprende nueve barrios.

Uruapan tiene iglesia, hospital, escuela, convento, talleres. El mismo fundará San Miguel el Grande (más tarde San Miguel de Allende) en Guanajuato, Peribán, Charapan, Los Reyes (San Luis Potosí).

De modo que además de dedicarse a los chichimecas, se ocupa también de los otomíes.

Noviembre 1 • El obispo de Cuzco condena durante el sermón de la Misa a los almagristas por haber enviado tropas a la ciudad. Poco después el alto prelado muere a manos de los indios de Puná.

• Entre 1541 y 1542 se elimina de los documentos oficiales de España —con algunas excepciones— la palabra conquista.

1542

Mayo 21 • Por Cédula Real, Carlos V insiste en “que los indios sean libres y no sujetos a servidumbre”.

Mayo • Se reúne una Junta de Valladolid, convocada por el Rey, para tratar el tema del indio y su relación con los españoles.

Se hallan presentes el cardenal García de Loaysa, O.P., presidente del Consejo de Indias; Sebastián Ramírez de Fuenleal, obispo de Concepción, en Santo Domingo, quien poseía gran experiencia en los asuntos americanos por haber sido también presidente de la Audiencia de México.

Además de eminentes representantes se encontraban presentes también los consejeros de Indias.

En esta Junta, Bartolomé de las Casas —quien se hallaba en España— da a conocer su Memorial de veinte remedios sobre los problemas que aquejan a las Indias. Es un alegato contra las encomiendas, porque apartan de Dios y dan mal ejemplo. Esto lo sabía muy bien porque había sido encomendero hasta el momento de su “conversión a los indios”.

- En 1542 llegan a Perú los llamados “doce apóstoles” franciscanos. Trabajan en Trujillo y Cajamarca, en las misiones de Cinto y Collique (Chiclayo hoy), adonde llegan en 1546.

Junio 6

- Por Real Cédula se confirma el contrato celebrado entre el obispo Zumárraga y los demás de Nueva España y el impresor Cromberger —que tendrán una suerte de monopolio concedido por el Rey en México— para que la impresión de las obras de interés para los preladados las cobrara a un cuartillo por pliego.

El impresor se aseguraba las ganancias de todos los libros que llegaban de España. Para los hombres de la Iglesia poder disponer de la imprenta a tan bajo costo significaba difundir la doctrina cristiana con mayor amplitud.

Si bien se supone que la imprenta llega a México en 1537 sólo hay datos ciertos de su existencia del año 1538. Se lleva a Nueva España por la acción conjunta del obispo y del virrey Mendoza. En abril de 1540 la tipografía se encontraba instalada en una casa de Juan de Zumárraga.

- El obispo de México, Juan de Zumárraga y el de Tlaxcala, Julián Garcés, son los primeros en ser nombrados “protectores de indios” en Nueva España.

Los abusos más grandes contra los indios se realizan en los primeros tiempos; luego, la acción de los misioneros y la experiencia en la posibilidad de una convivencia respetuosa, disminuyen los atropellos.

Julio 20

- El Papa Paulo III nombra obispo de Cartagena a Francisco de Benavides, O.S.H., quien había sido presentado por el Rey, el 31 de mayo de 1541.

Julio

- El hijo de Almagro, llamado "el mozo", intenta gobernar en Cuzco, pero es derrotado por Vaca de Castro y condenado a muerte.
- El franciscano, fray Miguel de Bolonia funda el pueblo de Juchipila, en Zacatecas, con convento, iglesia y hospital. Habitan allí más de 12.000 indios.
- En 1542 se traslada al obispo Rodrigo de Bastidas, de Coro a Puerto Rico.
- Según Vaca de Castro a la escuela de Cincha, una de las tantas del Perú, asistían en esta época más de setecientos alumnos.

Noviembre 20

- Se promulgan las *Leyes Nuevas de 1542*, como resultado de la Junta reunida en Valladolid, trasladada posteriormente a Barcelona.

Fueron muchas las denuncias hechas sobre el maltrato a los indios. Los primeros y los que más insistieron fueron los religiosos pero también hubo autoridades civiles y gente del común que se dirigió al Rey para plantearle sus inquietudes. Casi todas las cartas de este tenor concluían señalando al Rey que todas esas injusticias pesaban gravemente sobre su conciencia.

Esta era una razón de peso fundamental para un monarca español y a eso se deben las suspensiones de la conquista que dictaminó en más de una oportunidad y la consulta con teólogos, moralistas y letrados —además de gente con experiencia en Indias— para tener una visión fidedigna. Estas Leyes de 1542 son el resultado de un esfuerzo para legislar con mayor justicia y evitar toda ocasión de abuso. Las Cortes Generales reunidas en Valladolid, en 1542, escribían al Rey: "Suplicamos a Vuestra Magestad mande remediar las crueldades que se hacen en las Indias contra los indios, porque de ello será Dios muy servido y las Indias se conservarán y no se despoblarán como se van despoblando". De estas Leyes Nuevas extraemos los principales artículos:

(20) "Porque una de las cosas más principales que en las abdiencias han de servirnos es en tener muy especial cuydado del buen tratamiento de los in-

dios y conservación dellos, mandamos que se informen siempre de los excesos y malos tratamientos que les son o fueren fechos ... castigando los culpados con todo rigor conforme a justicia (...) guardando sus usos y costumbres no siendo claramente injustos...

(21) "Yten ordenamos y mandamos que de aquí adelante, por ninguna causa de guerra ni otra alguna, aunque sea so título de rrevelión, ni por rescate ni de otra manera, no se pueda hazer esclavo yndio alguno, y queremos sean tratados como vasallos nuestros de la Corona de Castilla, pues lo son.

(25) "Porque nos ha sido fecha rrelación que de la pesquería de las perlas averse hecho sin la buena orden que convenía se han seguido muertes de muchos indios y negros, mandamos que ningund indio libre sea llevado a la dicha pesquería contra su voluntad, so pena de muerte. Y que el obispo y el juez que fuere a Veneçuela hordenen lo que les pareciere para que los esclavos que andan en la dicha pesquería, así indios como negros, se conserven y cesen las muertes...".

Estas Leyes Nuevas traerán una serie de reacciones adversas en Las Indias porque hería muchos intereses. Hubo incluso alzamientos armados. Gonzalo Pizarro se enfrentó al virrey del Perú y fue muerto. En Nueva Granada se oponen Diego de Vargas, Pedro de Villagrán, Alvaro de Hoyón. Los Contre-ras en América Central.

Estas Leyes Nuevas significaban —en cierta forma— el fin de las encomiendas porque se perdía derecho a ellas al morir el titular. No son más hereditarias.

1543

Enero

- Bartolomé de las Casas escribe su Memorial sobre las Leyes Nuevas, primera parte.

Enero 5

- El emperador Carlos V —rey Carlos I de España— reforma el Consejo de Indias.

Marzo 1

- Se crea el Virreinato de Nueva Castilla, llamado después del Perú. El primer virrey fue Blasco Núñez de Vela (1544-1546).

- Marzo 1      \* El Rey prohíbe a la orden mercedaria edificar nuevos conventos en América y se reserva el derecho de dar el pase a esos religiosos al Nuevo Mundo.

Esto fue motivado por la conducta irregular de algunos miembros de la orden.

- Marzo 1      \* Se hace la presentación del padre Bartolomé de Las Casas para obispo de Chiapa.

- \* El franciscano Andrés de Castro comienza la evangelización, en Nueva España, de los Matlazincas de Toluca y su valle. Allí se hablaban tres idiomas (otomí, matlatzinca, mazava) lo cual dificultaba la tarea.

- Abril        \* El padre Las Casas da a conocer la segunda parte del Memorial sobre las Leyes Nuevas y solicita que se publique el parecer del padre Francisco Vitoria sobre la preparación prebautismal a indios y negros adultos.

- \* Desde Cuzco parte una expedición a las órdenes de Diego de Rojas, que llega en julio a La Plata (Chuquisaca).

- Julio 24     \* La ciudad de Cartagena es atacada y tomada por corsarios franceses, quienes roban vasos sagrados, saquean iglesias. Cuando intentan incendiar las casas —que eran de madera y paja— el obispo y los sacerdotes de la zona logran convencerlos para que reciban un rescate —2000 pesos oro— y abandonen la ciudad.

- Julio 25     \* Entra en Lima el nuevo obispo Jerónimo de Loaysa. Lo reciben autoridades del Cabildo, religiosos y grupos de indígenas de los cacicazgos de Maranga, Surco, Lati, Carabayllo, Huachipa, La Magdalena.

El 17 de septiembre firma el acta de erección de la iglesia catedral que tendrá por titular —por disposición papal— a San Juan Apóstol y Evangelista.

La extensión de la diócesis va del paralelo 5º al 15º de latitud sur aproximadamente entre los meridianos 76º y 81º de longitud oeste.

La ciudad de Lima en esos momentos contaba con unas doce manzanas pobladas.

- \* La Corona funda, en Nueva España, el Colegio Real de Michoacán para españoles, indios y mestizos.

Es evidente que el hecho de que pudieran estudiar juntos indios, mestizos y españoles es prueba de una sana convivencia racial, pues este tipo de instituciones no se pueden imponer por la fuerza. Con el tiempo serán cada vez más frecuentes los colegios abiertos a todas las razas.

Si en esta época hay todavía diferencias es, sobre todo, por las dificultades idiomáticas no superadas aún.

- Se funda el Colegio de Santiago, para indios, también; y el de San Juan de Letrán, que tuvo estudios de gramática y cátedra de jurisprudencia. (Nueva España).

Entre 1543 - 1550\* Se produce un levantamiento armado de encomenderos descontentos con las Leyes Nuevas, que eran, en cierto modo, una abolición de las encomiendas.

El obispo Loaysa interviene y para apaciguar los ánimos hace revocar la Cédula que había generado la reacción.

Hubo una amplia amnistía.

- En el Capítulo de la orden mercedaria de este año —1543— se decide reducir los conventos en América a cinco en total, con lo cual en Perú, por ejemplo, sólo quedaban el de Cuzco y el de Lima.

Estos conventos pasaban a depender del Provincial de Castilla. El príncipe Felipe pide que pasen a América 24 frailes con fray Francisco de Cuevas a su frente. Esto afecta la autoridad del Provincial de Castilla quien prohíbe la partida de sus religiosos.

Felipe interesa al Santo Padre en el asunto y finalmente los religiosos inician su visita por Nicaragua.

Es interesante destacar hechos como éste pues son los mismos religiosos los que al ver los problemas que se plantean en su orden ponen los medios para solucionarlos, aun a un costo alto.

Septiembre 1543\* Llegan a Santiago de Chile —desde el Perú— fuerzas para ayudar a Pedro de Valdivia y a su gente.

La situación era caótica y lo será por mucho tiempo, pues se trata de una de las regiones de más

difícil acceso tanto para el conquistador como para el misionero.

Cuando llegan los refuerzos en Chile no había siquiera vino para poder consagrar, pues una de las tácticas de los indios era la destrucción de los cultivos.

- \* De esta época data una carta escrita por Carlos V a los “Reyes, príncipes y señores, repúblicas y comunidades de todas las provincias, tierras e islas que están al mediodía y al poniente de Nueva España”.

Se refiere con esos títulos a los indios. Está dedicada al obispo Zumárraga —quien había de llevarla— y en ella agrega:

“...vosotros lleváis poder nuestro para poder ir como nuestros embajadores a las tierras e islas de que vosotros tenéis noticias... y entendido que ellos hayan lo susodicho, predicarles heis nuestra Sancta Ley Evangélica... procuraréis confederar en perpetua amistad con Nos... y asentaréis con ellos paces perpetuas y darles seguridad en vuestro nombre, y firmarle heis si fuese necesario un juramento de que en ningún tiempo recibirán mal ni daño por nuestro mandato ni por otra persona alguna de nuestros súbditos y naturales, y que si algún daño o escándalo les causare, *que mandaremos poner gran diligencia para lo prender y lo enviaremos a las tierras donde el dicho daño o escándalo hiciere, para que ellos le den el castigo que mereciere*”.

Interesante manera de plantear la “conquista”: tratar a los indios de igual a igual —pues los considera “reyes príncipes y señores” y estableciendo la extradición para aquellos mismos que pudieren hacerles algún daño a fin de que ellos mismos lo castiguen.

Además, claro está, de llegar a plantear la posibilidad de hacer un juramento de que no recibirán “mal ni daño por nuestro mandato”.

Es evidente que a la conciencia del Rey había golpeado fuerte el peso de las posibles iniquidades que se cometían en América y de las cuales él era, en última instancia, el máximo responsable.

- Diciembre 13    • El Santo Padre designa a Bartolomé de Las Casas, obispo de Chiapas.
- Diciembre 19    • Es nombrado obispo de Santa Marta don Martín de Calatayud, quien estuvo al frente del obispado hasta el 9 de noviembre de 1548.

Fue consagrado en Lima y fue ésta la primera consagración episcopal realizada en Sudamérica. El en persona enseñaba a los niños indios a leer, escribir y el catecismo.

#### 1544

- Febrero 18      • Fue preconizado para ser obispo de Cuzco el dominico fray Juan Solano.
- Marzo 10        • El obispo de Cuzco, Juan Solano, escribe al Emperador una carta en la cual le señala que al abolirse el servicio personal muchos indios habían regresado a sus tierras y sus caciques los mataban por haberse hecho cristianos.

Puede decirse, pues —en base a la información habida— que es en este momento cuando comienza un verdadero martirologio en Perú de indios cristianos. Lamentablemente no se ha podido conservar ningún nombre de esos primeros mártires de la tierra de los Incas.

- Marzo            • Desembarca en Túmbez el nuevo Virrey del Perú, Blasco Núñez de Vela, con la orden de poner en vigencia las Leyes Nuevas, de 1542, que abolían el servicio personal de los indios.
- El obispo de México, Juan de Zumárraga, ordena imprimir la doctrina cristiana de fray Pedro de Córdoba, en lengua tarasca, con el argumento siguiente: "...pues hay tantos (indios)... que saben leer..."

Es de destacar no sólo el hecho de que existieran a esta altura —a veinticinco años de la llegada de Cortés a México— indios que supieran leer y escribir sino también textos en sus lenguas, aprendidas por frailes muchas veces desconocidos.

- En Brasil, dos franciscanos de origen español fundan, entre 1544 y 1548, dos casas de recogimiento, uno para monjes y otro para mujeres, entre los indios carijós, en Santa Catarina (Laguna dos Patos).

Julio 25

- \* El obispo de Cuba, fray Diego Sarmiento, envía un informe al Rey sobre la visita que realizara a su diócesis.

Tanto en Cuba como en las Antillas la Iglesia no se ha estructurado todavía a esta altura. Fue más orgánica desde un principio la instalación de la iglesia en Nueva España.

El obispo señala al Rey que en la Catedral hay tres sacerdotes de los cuales uno es mestizo y había estudiado en Sevilla y Alcalá de Henares. Algunos religiosos se habían marchado y los más daban buen ejemplo.

Destaca que los negros son más piadosos que los indios.

Junio 2

- \* El Papa otorga a Carlos V poder para cambiar los límites de la diócesis de Puebla, sin mencionar si dicho poder pasaba a sus sucesores.

No hay documentos pontificios que dieran estas facultades con amplios poderes. Se otorgaron en casos concretos. De esta forma Roma no cedía ni su obligación ni su derecho, y, a la vez, permitía a la Corona actuar con más facilidades en América. No podía desconocer el Santo Padre todo lo que realizaba España para ayudar a la expansión del Evangelio.

Septiembre 8

- \* El Cabildo de México solicita al Consejo de Indias que se eleve a arzobispado el obispado de México.

Enero 14

- \* El Consejo de Indias informa al Emperador, que se encuentra en Flandes, la reacción adversa a las Leyes Nuevas que se ha dado en América.

El obispo Juan de Zumárraga y el provincial franciscano, fray Francisco de Soto, desde México escriben al Rey —quien les había pedido opinión— señalando los muchos inconvenientes que traería la aplicación de las Leyes Nuevas.

Se reunió una Junta en México —con religiosos y laicos— y todos coinciden: sin encomiendas los indios volverán a su haraganería anterior, despojarán los campos, no labrarán la tierra.

Mayo 4

- \* Los dominicos de Nueva España también se pronuncian a favor del mantenimiento de las encomiendas. Pertenecían a

la orden que más había defendido al indio, pero veían que se podían seguir algunos males de la abolición de ese sistema.

1545

- Se compran, en la ciudad de Lima, cuatro solares para construir un hospital. A los enfermos los asiste el clérigo Francisco de Molina (la mayoría dormía en las plazas).

principios  
Febrero

- Llega a su sede, Ciudad Real de Chiapas, el obispo Bartolomé de las Casas.

Domingo de  
Pasión

- El obispo Las Casas retira licencias a todos los confesores. Declara, además, como casos reservados el enriquecerse indebidamente con los indios, maltratarlos, coartarles su libertad. Entre los culpables incluye a los encomenderos. Esto provoca un gran escándalo que lo obliga a ir hacia Gracias a Dios (Honduras) para lograr el respaldo de los obispos de Nicaragua y Honduras. Tratará más adelante de que se apliquen las Leyes Nuevas, pero le informarán que fueron suspendidas. Su situación se vuelve muy incómoda en América.

Las Casas defendió al indio en la Corte en varias oportunidades con buenos resultados. Sin embargo, curiosamente, en América no tiene una labor con los indígenas que demuestre sus ideas.

Nunca aprendió una lengua nativa, no logró acercarse al indio concreto, defenderlo y evangelizarlo. Betanzos lo acusa de no querer bautizar. También se lo acusa de usar a los indios como támenes —es decir como bestias de carga, llevando sobre sus espaldas los bultos— lo cual había sido prohibido en las Leyes Nuevas que de alguna manera son una respuesta a sus reclamos.

Su personalidad es conflictiva. No se puede dudar de sus buenos sentimientos pero tampoco de que en Indias fracasó como evangelizador. Su lugar era en la Corte o en las Juntas de teólogos: allí teorizaba y obtenía sus triunfos.

Era un impulsivo que malogró su acción en una diócesis nueva en la que pudo haber ayudado al indio. Con su modo de actuar sólo logró una salida —hasta poco airosa— de su diócesis y la renuncia al obispado pocos años después (1550) sólo residió en la ciudad, en total, seis meses. El Cabildo de la

ciudad lo hizo responsable de lo que sucedía por sus extralimitaciones y no lo quiso admitir como obispo.

Entre 1545  
y 1546

- El obispo Juan de Zumárraga (México) publica un catecismo en el que reproduce la obra del doctor Constantino —Ponce de la Fuente— un erasmista que alcanzó, de este modo, influencia en esta región de América.

En Nueva España se puede percibir una influencia llamativa del humanismo renacentista que tenía como representantes más destacados a Erasmo, Tomás Moro y Luis Vives. El mismo Zumárraga introduce en su campaña de moralización de los indios algunas ideas del *Enchiridion* de Erasmo. Por otra parte, la influencia de Tomás Moro ya se ha señalado en la creación de hospitales por Vasco de Quiroga. En el intento de Bartolomé de las Casas, que fracasa, en Vera Paz, está también presente la influencia tanto de Moro como de Erasmo. También se nota esto en su obra "Del único modo de atraer a todos los pueblos a la verdadera religión".

Luis Vives influye en Francisco Cervantes de Salazar quien traduce al español su obra "El camino por la Sabiduría" y comentará sus "Diálogos Latinos" en la Universidad de México. Ya hemos dicho que fray Julián Garcés, .P., obispo de Tlaxcala, había sido discípulo de Nebrija.

Puede considerarse, en cierta forma, que el programa de cristianización de Erasmo se aplica en las escuelas de Nueva España, en especial, en el Colegio de Tlatelolco.

De modo que en América, en regiones más favorecidas —en principio Nueva España, con el tiempo también Perú (por ahora envuelto en luchas)— se estaba al día en el orden intelectual. Se conocían los autores más comentados y en boga en Europa y existían discípulos suyos o seguidores, con un buen bagaje cultural que los enseñaban en el Nuevo Mundo.

- El Virrey de Nueva España, don Antonio de Mendoza, intenta unir en uno solo a los dos hospitales que existían en Puebla. Pero no tiene éxito, ya que se prefiere que uno de ellos, el de San Pedro, quede destinado a la atención de hombres; y, el otro, el de San Juan, a la atención de mujeres.

- Junio 1** • En Paraguay, Domingo Martínez de Irala envía al sacerdote Gabriel Lezcano como delegado suyo a tratar con el cacique de los agaces, Abacotté, para explicarles sus intenciones de paz. El cacique promete amistad —con lo que se allanan muchas dificultades para la evangelización.

Abacotté señaló al padre Lezcano que los españoles le habían matado gente de su nación, pero, al saber que los responsables habían sido los indios carios —a quienes los españoles habían castigado por esto— decidió aceptar la amistad que se le ofrecía.

- Junio** • Desde México los procuradores Alonso de Villanueva y Gonzalo López envían a la Corte un Memorial planteando la necesidad de suspender las Leyes Nuevas, por los inconvenientes que han acarreado.

Se consideraba a la encomienda como un sistema que permitía articular las relaciones sociales, religiosas y políticas. Al cesar esta institución, de hecho, los productos alimenticios habían subido de precio, por ejemplo, y se descontaba la despoblación del país pues el indio se alejaría.

Esto también resultaba paradójico porque, por un lado las leyes intentaban defender al indio; por otro en la práctica, se ve que el indio necesitaba permanecer vinculado a los españoles para facilitar una integración mutua y la evangelización. Esto, desde luego, no supone justificar los excesos cometidos por muchos encomenderos.

Es un problema muy difícil que demostró que la teoría o teorías válidas llevadas a la práctica podían traer consecuencias opuestas a las esperadas.

- Junio 20** • El embajador español en Roma recibe la orden de gestionar la creación de tres arzobispados en América.

- 1 - calli - 1545** • De acuerdo a un código mexicano “Fue cuando se extendió la epidemia, cuando la sangre salió de nuestras narices. Eso duró un año”.

Quedan, en estas pocas palabras, reflejada una de las más grandes calamidades que acaecieron a los indios: las epidemias —sobre todo de viruelas— que diezmaban a poblaciones enteras.

En la actualidad, se atribuye a este fenómeno —originado por la falta de defensas del indígena ante

las enfermedades que traían los europeos— uno de los factores que dieron lugar a la gran disminución de la población experimentado en América durante la primera mitad del siglo XVI.

Es interesante señalar que existían numerosas enfermedades típicas de la zona —especialmente en el área del trópico— que no afectaban a los indígenas y producían estragos entre los españoles.

- En 1545, el cerro Potosí comenzó a dar plata, con lo cual cambia la fisonomía de ese pequeño pueblo que con el tiempo llegará a ser más importante que la misma ciudad de Londres, entonces, una de las más grandes de Europa.
- El obispo de Lima, Loaysa, publica un texto catequético llamado “Instrucción” al que da carácter de obligatorio. E impone el uso de las lenguas indígenas. Establece que se tomen exámenes a los intérpretes —en Perú, por sus luchas civiles se tardó más en tener misioneros conocedores de las lenguas autóctonas— para seleccionar a los más capaces.

Octubre 20

- Una provisión imperial suprime el capítulo 30 de las Leyes Nuevas —el que prohibía la hereditariad de las encomiendas— y establece que se extendería la encomienda a dos vidas.

1546

Enero

- El Papa, por la Bula *Super Specula Militantes Ecclesiae*, crea la diócesis de Quito. La Catedral debía erigirse bajo la advocación de la Santa Virgen María.

Febrero 11

- A pedido de la Corona, el Santo Padre eleva la sede limense a la dignidad de metropolitana.

De esta forma Paulo III permite a la sede de Lima quedar independiente de la de Sevilla y resolver con mayor rapidez los problemas que podían plantearse.

Le serán sufragáneas las sedes de Cuzco, Quito, Panamá, Popayán, y León de Nicaragua.

Febrero 11

- Paulo III erige la diócesis de Nueva Galicia, que quedaba como sufragánea de la de México. También erige el obispado de Quito.
- Se reúne una Junta de Teólogos, en México, para discutir el alcance de las Leyes Nuevas y la libertad del indio.

- \* Se acuerda en Perú que las encomiendas sean por cuatro generaciones.
- \* En la periferia de Puebla se erige la parroquia de San Sebastián para atender a los indios que vivían en las afueras.
- \* En Nueva España, Fray Jerónimo de Mendoza, franciscano, comienza a misionar la zona de Zacatecas con tres frailes más.
- \* Una Junta Eclesiástica prescribe el uso del catecismo de fray Pedro de Córdoba —en el que colaboraron fray Domingo de Betanzos y fray Juan de Zumárraga— que se había publicado en 1544.

De esta manera se facilitaba la tarea a los misioneros que podían trabajar con un mismo texto. Por lo general se hacían ediciones bilingües de acuerdo a la zona donde serían utilizados.

Cabe recordar que en el principio de la evangelización y ante el total desconocimiento de los idiomas indios se utilizaron “catecismos mudos”, es decir no escritos, sino con dibujos que ilustraban los misterios de la fe y las oraciones más frecuentes. Esta fue una tarea muy ardua que se pudo realizar con mucha gracia de Dios y esfuerzo de los misioneros. En algunas regiones al conocer la lengua se encontraban con que no existían palabras necesarias para la catequesis como, por ejemplo, “alma”.

Agosto 22

- \* Paulo III funda la diócesis de Popayán y designa a Juan del Valle como obispo. Al mismo tiempo, nombra para ocupar la sede de Coro, a Miguel de Ballesteros.

El ambiente de enfrentamientos que había caracterizado a la ciudad y alrededores se fue serenando, pero muy lentamente, de manera tal que el nuevo obispo no pudo realizar una tarea evangelizadora muy vasta.

finis de  
octubre

- \* Concluye una Junta de Obispos, convocada por el visitador Sandoval, en base a una ordenanza emanada de la corte. Asisten los obispos de México, Juan de Zumárraga; de Michoacán, Vasco de Quiroga; de Oaxaca, Juan López de Zárate y de Chiapas, Bartolomé de las Casas. Si bien las actas se perdieron, se ha podido reconstruir lo acordado por un resumen que dejó escrito Remesal.

Establecen no absolver en la confesión a aquellos que no hubiesen restituido a los indios lo robado. Iba dirigido a los encomenderos. Les quitarían a los encomenderos que no cumpliesen con su deber los indios encomendados y les darían buena doctrina haciendo responsable de los gastos al culpable. Redactan, también, una especie de formulario para confesores a fin de facilitar su tarea.

Señalan que la única razón por la cual el Papa otorga estas tierras a los Reyes Católicos —en realidad fue a Castilla— fue la de predicar el Evangelio. Que los Reyes que están obligados a lograr esa conversión debían hacerse cargo, al mismo tiempo, de los gastos correspondientes.

Desde luego que aclaran que el Papa al conceder estas tierras no pretendía quitárselas a sus señores naturales quienes tenían derecho a poseerlas. Por eso la guerra que se le hace a los indios es injusta. De acuerdo al derecho natural y divino los indios tienen sus derechos que no pueden ser desconocidos.

Redactaron dos doctrinas —una breve, más simple, y otra más extensa. Pidieron al rey que se organizaran pueblos indígenas —pues vivían muy dispersos (al parecer aquí el derecho natural no lo tuvieron en cuenta) y que no se les cobrasen tributos mientras se construían esas poblaciones.

- Por esta época, los franciscanos trabajan activamente en Trujillo y Cajamarca y en las misiones de Cinto y Collique.
- La diócesis de Lima es elevada a archidiócesis.

1547

Abril 27

- Se concede al obispo de Lima el uso de palio arzobispal. Se le impuso, en Cuzco, el 9 de septiembre de 1548.
- Se erige el convento franciscano de Campeche, Nueva España. Inicia una catequesis por las serranías con el objeto de congregar indios. Surgen poblaciones en el distrito de Campeche y en los alrededores del camino a Mérida. El único que maneja un poco del idioma indígena es el padre Villalpando. El lego Juan de Herrera instala una escuela para niños, en la que se enseña a leer, escribir y la doctrina cristiana. Antes de los ocho meses de comenzada la labor todos

los habitantes de Campeche reciben el bautismo. Se calcula que deben haber sido unos veinte mil adultos, más niños y niñas.

Para el bautismo se utilizaba la forma de la iglesia romana aunque por la cantidad de personas a veces se hiciera por aspersion. Paulo III reconoció la validez de esto último. (El 1 de junio de 1537 el mismo papa absolvía de culpa a todos los que hubieran bautizado en nombre de la Santísima Trinidad sin otras ceremonias).

En el Primer Concilio Limense se decide usar el ritual romano más breve que el sevillano (en uso entonces) y se recomienda realizar todas las ceremonias secundarias. Se aconseja bautizar los días de fiesta y con gran solemnidad para que el indio percibiera —incluso por lo exterior— la importancia del sacramento.

Entre 1547  
y 1550.

- \* Durante estos años se desarrolla la polémica en España entre Juan Ginés de Sepúlveda y Bartolomé de las Casas sobre los indios.

Ginés de Sepúlveda defendía la tesis de que los indígenas eran seres inferiores y por tanto debían ser objeto de dominación por parte de otros pueblos. Justificaba la conquista por la barbarie indígena. Su posición la publica en *Democracia Alter* o *Democrates secundus*.

Bartolomé de las Casas defendía la libertad de los indios como quedó expresado oportunamente.

- \* Paulo III eleva a la iglesia de Santo Domingo a metropolitana.

Junio 5

- \* Díaz Arias recibe la consagración episcopal en Cuzco para desempeñarse como obispo de Quito.

Julio 1

- \* Se erige la diócesis del Río de la Plata, con sede en Asunción.

Julio 8

- \* Se nombra a Juan de Zumárraga, arzobispo de México.

Julio 27

- \* Carlos V recibe poder de Roma para cambiar los límites de la diócesis de Popayán, pero sin que se haga mención de que es una atribución definitiva y hereditaria.

El nuevo obispo de Popayán entra en su sede, ubicada a 1.700 metros de altura, entre los indios chibchas. Don Juan del Valle encuentra una diócesis muy poblada y con algunos problemas serios.

1548

Febrero 20

- Por Real Cédula se concede libertad a las mujeres y menores de 14 años hechos esclavos. Cada vez fue más benigna la legislación con respecto a la esclavitud de los indios.

Se había dispuesto que en las Audiencias hubiera procuradores para que lograran —por vía judicial— la libertad de los indios.

Junio 1

- Los dominicos crean su Estudio General, en el Convento del Rosario, de Lima.

Se trataba de estudios superiores —universitarios—. Hay que tener en cuenta que en Perú aún no habían concluido los enfrentamientos civiles. Este año 1548 precisamente, es el de la derrota de los pizarristas que se habían levantado en armas para defender el sistema de las encomiendas. La paz no se logrará establecer en forma definitiva hasta la llegada del Virrey Andrés Hurtado de Mendoza en 1554. De modo que el ambiente para dedicarse al estudio no era el más adecuado y sin embargo, los religiosos inician esta etapa que tendrá su culminación con la instalación de la Universidad de San Marcos poco después.

Junio 3

- Muere el obispo de México, Juan de Zumárraga.

El 14 de julio de ese año se propone para sucederle a fray Alonso de Montúfar, O.P.

Julio 13

- El Papa Paulo III establece el obispado de Guadalajara, dejando la posibilidad de señalar los límites de la diócesis al Rey.

- Se designa al deán de Oaxaca, Pedro Gómez Malaver, para ocupar la diócesis de Nueva Granada.

- Los franciscanos construyen el convento de Calpan, cerca de Huexotzinco.

- Fallece Juan Diego, el indio al que se le apareció Nuestra Señora de Guadalupe.

- Fray Domingo de Ara, dominico, visita el convento de Guatemala de su orden y le pide a fray Juan de Torres, que escriba gramática y diccionario en el idioma del lugar, cachiquel.
- Se funda la ciudad de Nuestra Señora de Zacatecas, debido a la proximidad de las minas de la zona, que atraen al lugar a numerosas personas.
- Los franciscanos de Cuzco compran y se hacen cargo de la atención de un pequeño hospital.
- Se publica en edición bilingüe castellano-nahuatl el *Catecismo*, de fray Pedro de Córdoba.

Este es el típico catecismo de los dominicos. Con una exposición muy precisa. Dividido en 40 sermones. Destaca los sufrimientos de los religiosos para salvar a los indios. También el hecho de la omnipotencia divina que no necesita que se le innolten seres humanos. Y resalta el hecho de que Dios lo sabe todo, hasta nuestros pensamientos. Esto era necesario porque el indígena no tenía en cuenta —no distinguía— la gravedad de los actos internos.

Octubre 24

- Carlos V por una Real Cédula vuelve a señalar “que los indios sean libres y no sujetos a servidumbre”.

Diciembre 17

- El rey de Portugal, Juan III, en un documento al primer gobernador general, Tomé de Souza, le señala la primera razón de la empresa en Brasil: “o serviço de Deus e exaltação de nossa fé”.

Entre 1548  
y 1552

- El oidor de Guatemala, licenciado Tomás López, realiza su visita a Yucatán y da a conocer unas ordenanzas que tienen que ver también con la labor evangelizadora.

Se daría el sacramento del bautismo a todos los que lo pidiesen y estuviesen capacitados para recibirlo. Se construiría una iglesia en cada pueblo y escuelas para dar doctrina. Establece la obligación de ayudarse en casos de necesidad y debía avisarse a los religiosos todos los casos de enfermedad para que pudieran administrar la ayuda necesaria. Este documento da particular ingerencia en la actividad del pueblo a los franciscanos porque eran casi los únicos misioneros de la zona.

Febrero 22

- \* El rey Felipe II ordena al obispo de Santa Marta, Martín de Calatayud, residir en Cartagena. Muere antes de recibir la orden. La cumple su sucesor, Juan de los Barrios. Nace Francisco Solano, en Montilla.

Se inician las clases en el Estudio General de los dominicos de Lima.

- \* Los dominicos fundan su primer convento en Cartagena.
- \* Ante las dudas acerca de la legitimidad de títulos para continuar con la empresa de América, el Consejo de Indias le propone al Rey suspender los descubrimientos y conquistas. El Monarca acepta hasta que teólogos y juristas dictaminen acerca del problema. La acción misionera no se ve afectada por esta decisión y continúa cada vez con más auge.

En realidad las conquistas continuaron a pesar de que no contaban con la autorización oficial.

- \* Con la llegada a Brasil del primer Gobernador General, Tomé de Sousa, hacen su arribo a América —por primera vez— los jesuitas y comienza la evangelización sistemática del territorio de la Corona portuguesa, pues, hasta ese momento, habían trabajado en tareas apostólicas algunos franciscanos, pero de manera esporádica.

Los jesuitas que llegan son seis entre los cuales se destaca Manuel de Nobrega uno de los primeros grandes apóstoles de Brasil.

- \* Por orden real se entrega a los franciscanos residentes en Perú la suma de 1.200 pesos para levantar un convento. Se lo llamó Santa María de Chiclayo.
- \* El arzobispo de Lima, Loaysa, funda un nuevo hospital para indios en la ciudad bajo la advocación de Santa Ana.

Noviembre 25

- \* Se elige obispo de Cuba al licenciado Fernando de Uranga.

entre 1546  
y 1549

- \* Avanza notablemente la evangelización en la zona de Mérida. Allí se instalan los franciscanos con el padre Villalpando al frente.

De entrada el padre Villalpando logra convencer a los caciques a fin de que les permita reunir a los jóvenes para enseñarles a leer, escribir y la doctrina. Enseguida reúne a unos mil . Una de las exi-

gencias de los franciscanos para bautizar a los indios adultos era que dejaran en libertad a los esclavos.

Los conventos en Mérida que instalan los franciscanos son: Mérida, Maní, Campeche, Cumkal, Itzamal.

**1550**

de 1549 a  
enero 1550

- \* Los jesuitas se instalan en las afueras de Bahía (Brasil), para vivir de la misma forma que los indios. Pero el gobernador los obliga a volver a la ciudad por el peligro que corren.
- \* Los franciscanos que se encontraban en Yucatán envían a España a fray Juan de la Puerta y fray Angel Maldonado para buscar más misioneros. El padre Villalpando, en tanto, compone una gramática de lengua maya para los nuevos apóstoles.

Es de señalar que los idiomas indígenas no poseían ni gramáticas ni diccionario. Fue tarea de los religiosos redactarlas y, de esta forma, salvar para la humanidad muchos idiomas que ya no se hablan.

El franciscano Landa explora, por esta época, la zona de Itzamal y logra convencer a algunos indios a fin de que se instalen en Oxcutzcab, lugar en el cual puede predicar y bautizar. También se internó por la zona llamada de Valladolid.

- \* El agustino fray Pedro de San Jerónimo comienza a misionar a los pirindas de Charo —indios otomíes— que conviven con los tarascos, pero hablan el idioma matlazinca. Este sacerdote aprendió los dialectos de la zona y pudo dar doctrina de manera sistemática.

Reúne a los indios de cuatro demarcaciones distintas en pueblos. Por su parte, otro agustino, Fray Alonso de Borja, funda un convento, colegio y asilo de niños en Santa Fe, en las afueras de la ciudad de México. Ese pueblo lo había iniciado don Vasco de Quiroga para los indios cristianos. Fray Alonso organiza la vida en él de manera casi monacal y logra reunir unos treinta mil habitantes.

de 1550  
en adelante

- \* Los franciscanos avanzan en México. Fray Francisco Lorenzo —quien morirá mártir— funda nada menos que unas cuarenta poblaciones, incluso en zonas de indios agresivos.

- **Fray Jerónimo de Mendieta** organiza los pueblos de Calimaya y Tepemaxalco con indios mexicanos, otomíes y matlatzingas.

Los franciscanos fundaron Coyoacan para niños educados en colegios suyos que no querían volver a sus pueblos por temor a caer en el paganismo.

También fundaron muchos pueblos en Jalisco y Yucatán.

entre abril  
y mayo

- El arzobispo de Lima, Loaysa, realiza la primera convocatoria para reunir un Concilio en Lima, pero no tiene éxito.
- Los dominicos fundan su primer convento en Santa Fe.
- Fray Tomás de San Martín, O.P., se dirige a España para obtener de la Corona la autorización para fundar un estudio mayor en su convento de Lima. Será el origen de la futura universidad. Solicita al Rey que le conceda igual rango que a la Universidad de Salamanca.
- Fray Tomás de San Martín obtiene del Rey una suma para sostener las *sesenta escuelas*, que tenían los dominicos en Perú.
- El arzobispo de Lima, Loaysa, establece que en el Hospital de la ciudad “juntamente aya casa de doctrina, manera de escuela, donde a los hijos de los caciques e principales e de los demás indios les doctrinan en las cosas de nuestra santa fe y enseñen a leer y escribir”.
- El primer trigo que creció en Quito fue sembrado por el religioso Jodoko Ricke, en frente de su convento.

La evangelización también comprendía este tipo de tareas que hacen a la promoción humana.

- En la segunda mitad del siglo XVI llegan a Nueva España religiosas franciscanas, quienes se ocuparán de la educación de las niñas.
- En el Sur de América, en la segunda mitad del siglo XVI, los franciscanos se habían extendido desde Quito a Paraguay y Chile; los dominicos de Panamá, a Arequipa, Tucumán y Charcas; y los Mercedarios de Chachapoyas a Potosí y Santa Cruz de la Sierra.

Las órdenes religiosas actúan de acuerdo a sus carismas pero todas tienen claro que para conquistar

al indio hay que hacerse indio. Por eso aprenden sus idiomas, costumbres y tratan de convivir todo lo posible con él.

Cabe destacar que a los religiosos se les plantea en la primera etapa de la evangelización un problema serio cual era el riesgo de perder el cumplimiento de su regla, los aspectos de contemplación que debían necesariamente guardar. Esto se hacía difícil cuando avanzaban, a veces solos, o alejados de sus conventos, por tierras de infieles. Sin embargo, todas las órdenes lograron conciliar ambos aspectos para una acción eficiente de apostolado.

Entre 1550  
y 1560

- Durante estos años funcionan en Brasil los colegios de los Meninos de Jesús, dirigidos por los jesuitas. Estaban pensados para niños indios hijos de portugueses. Pero la falta de un ambiente católico en la sociedad hizo fracasar el intento.
- En Perú el ambiente sigue hostil por las tensiones generadas por la abolición de las encomiendas —en otras partes también— y en Chile los sacerdotes median entre indios y españoles para mantener una cierta estabilidad. Los ataques indígenas en el sur del continente —Chile— no cesan.

1551

- A mediados del siglo XVI, en buena parte de Sudamérica —la región poblada más tarde— el conquistador desaparece y quedan los misioneros.
- Antes de 1550 ya existía una gramática y vocabulario azteca. Luego continuarán los misioneros con su tarea de traductores, la cual permite conocer y hablar casi todos los idiomas y dialectos de América, antes de la finalización de la primera centuria posterior al descubrimiento.

Los indígenas utilizaban imágenes para comunicar sus mensajes. Esto dio lugar a que los españoles y misioneros utilizaran el mismo método para enseñar su fe, pero a su vez, ante las limitaciones que se evidenciaban, se aceleró el aprendizaje de los idiomas nativos. La tarea no era la de un simple traductor. Primero debía dominarse el idioma a traducir, luego pasar esos sonidos a letras, después redactar una gramática, vocabulario y diccionarios. Y todo esto enseñarlo al indio para que aprendiese a escribir su idioma y a conocer las reglas de su sintaxis.

La realización de esta tarea simplificó muchísimo la labor de los misioneros que iban llegando a América pues contaban ya con confesionarios, catecismos y sermonarios hechos.

Y, además, una presentación del idioma que les permitía aprenderlo.

Si en alguna tarea quedó en evidencia que el misionero trabajó al ritmo de Dios —con unas dimensiones temporales que superaban largamente sus posibilidades de vida— y con una visión sobrenatural de largo alcance, esa tarea fue la realizada por los lingüistas. Las traducciones más importantes, antes de la mitad del S. XVI, fueron: nahuatl con un diccionario de 29.000 palabras; huasteca; tarasco, totanesco; y antes de fin de siglo: zapateco, otomí, zapateco, contal, chuchón, matlatzingo. En el Caribe: chiricoa, saliva, ayrica, betoya, chayma, jirara, serusa, achagua y muchos otros. En Guatemala: chiapaneco, utlateca, zoque, quiché, tzendal, tztuhil, cahchiquel, chiamenteco, name y sus dialectos correspondientes.

El aimara fue traducido completamente luego de cuarenta años de estudio.

Los franciscanos que en la primera etapa cubrieron extensiones más considerables, tenían en sus filas a numerosos lingüistas. Según Mendieta, fray Andrés de Olmos logró predicar en diez idiomas distintos.

Los agustinos en algunas iglesias que poseían tres naves cerradas con abertura al altar mayor, podían predicar, al mismo tiempo, en tres idiomas distintos durante el sermón.

Los dominicos, por las zonas de Nueva España, predicaban en mixe, otomí, cuicateca, guatenicmana, chontal, mixteco, zapoteco, náhuatl, tarasco y chichimeca.

Los agustinos por su parte, los idiomas que con más frecuencia aprendían en Nueva España fueron: tetonaca, nahuatl, tarasco, huasteca, mixteca, tlapaneca, otomí, matlatzinca, ocuilteca y tlapaneca.

Es digno de destacar que si bien existían numerosos idiomas y dialectos también en lo que había sido imperio incaico se había impuesto, desde el gobierno, el idioma quechua.

Febrero 25 \* El Papa Julio II crea el Obispado de San Salvador de Bahía, el primero en tierras brasileñas.

Hasta 1676 no se erigirá ningún otro obispado, lo cual explica los problemas que se le crean a la Iglesia en esa zona tan vasta.

Mayo 12 \* La Reina Gobernadora otorga al Estudio General de los dominicos en Perú "todos los privilegios, franquezas y exenciones de que gozaba el de Salamanca".

Esta Real Cédula se aplica en 1553.

Mayo 17 \* El arzobispo Loaysa reitera la convocatoria al Primer Concilio Limense.

Felipe II envía reales cédulas a los obispos respaldando la iniciativa del arzobispo.

\* Llegan los agustinos a Perú e instalan escuelas para indios en las cuales se enseñan las primeras letras, oficios, doctrina y matemática.

\* En Cuzco, una mujer laica funda un "recogimiento" y con internas mestizas adoptan el hábito de terciarias franciscanas. Más adelante —1560— se convertirá en el Convento de Santa Clara.

\* Los franciscanos instalan una escuela de artes y oficios en el colegio de San Andrés, de Quito.

\* En la primera mitad del siglo XVI se nota en los misioneros más interés por ir a Nueva España que a Perú o el Río de la Plata.

En Perú todavía no se ha logrado un clima de paz y estabilidad; en el Río de la Plata la miseria es tal que ni el obispo puede mantenerse con decoro.

Septiembre 21 \* Felipe II, por Real Cédula, funda las Universidades de México y Lima.

"donde los naturales e los hijos de españoles fuesen instruidos en las cosas de la Santa fe Católica y en las demás facultades."

La Universidad de San Marcos en Lima tuvo como base el colegio de los dominicos. Su existencia fue precaria hasta 1571, año en que recibe más fondos del Virrey Toledo y agrega nuevas cátedras: me-

dicina, lenguas indígenas (dictada por Juan de Balboa, primer doctor criollo de esa universidad).

La Universidad de México tuvo de entrada más respaldo económico.

Ambas gozaban de los privilegios, franquicias y libertades de la Universidad de Salamanca.

Octubre 4

- Se inicia el Primer Concilio Limense, con la asistencia de los representantes de los obispos sufragáneos y de dominicos, mercedarios y franciscanos.

Todos los que asistieron tenían experiencia en los problemas americanos. Entre las decisiones que se adoptan: publicación de una cartilla con los mandamientos, oraciones en quechua. El bautismo se daría a aquellos que cumplieran con el requisito de conocer lo fundamental de la doctrina. Se decide destruir las huacas que eran adoratorios de ídolos indígenas y que el obispo realice una visita cada dos años.

Este Concilio no logra obtener ni la aprobación pontificia ni la real porque el arzobispo Loaysa pensaba llevar las constituciones personalmente a Europa pero no le fue posible.

- El Padre Nóbrega, en Brasil, aprovecha la llegada desde Portugal de gran número de huérfanos y los junta con niños naturales para que asistan a las "cofrarias dos meninos de Jesús".

Ya señalamos que tienen corta vida. Se instalaron en Salvador de Bahía, San Vicente, Vitoria, Porto Seguro. La idea era mantenerlos en un lugar en el que respirasen un aire de piedad y moralidad que podía facilitar posibles vocaciones tanto sacerdotales como religiosas. Lamentablemente no existía un ambiente católico ya afianzado fuera de estos colegios y las mejores intenciones se ven defraudadas.

- En la segunda mitad del siglo XVI, en la isla de Cuba, los obispos residen en La Habana, aunque la catedral se encuentra en Santiago de Cuba.

La pobreza es tan grande que no se pueden ni levantar iglesias, ni hospitales, ni escuelas. Hay una

gran despoblación: los españoles prefieren ir al Continente y en la isla sólo quedan los funcionarios. El mestizaje es muy notable.

- Los franciscanos erigen seminarios para niños indios, en los cuales los hijos de señores de la tierra aprendían bien la doctrina cristiana. Cuando la sabían iban a enseñarla en sus pueblos.

1552

Marzo 20

- Por Real Cédula se ordena a fray Gregorio de Beteta, O.P., dirigirse a Cartagena para hacerse cargo del obispado.

El papa Julio III lo obliga a aceptar la mitra episcopal (28 julio).

Este fraile había residido mucho tiempo en América: en Florida (había intentado sin éxito una misión); y había predicado en Santa Marta, a los araucos de la isla Trinidad y desembocadura del Orinoco. Había aprendido el zacateca. No quería ser obispo y luego de prolongadas gestiones obtuvo del Santo Padre la autorización de hacer dejación del obispado.

- Llega a Cuba el obispo Uranga. Fallece en 1557.
- Un grupo de seglares actúa en la Hermandad de la Caridad, en Lima, que atiende a encarcelados.
- Se publica por primera vez *La Destrucción de las Indias*, de Bartolomé de las Casas.

Posiblemente uno de los textos más polémicos de la conquista de América. Fue inmediatamente aprovechado por los enemigos de la Corona española para hacer propaganda en su contra. En menos de 70 años fue editado 21 veces en holandés —Holanda era la que se había enfrentado encarnizadamente a España— y varias en otros idiomas.

Es un libro en el cual no hay más que crueldades realizadas por los conquistadores y encomenderos. Las cifras de muertos y torturados son tan elevadas que —unidas al hecho de no darse datos concretos de lugares y nombres de protagonistas— hacen dudar de la veracidad de lo narrado. Las Casas es testigo único —sólo cita a un fraile que se hallaba en Perú, con nombre y apellido, que deja cons-

tancias de una matanza— y es además el único juez. Su contemporáneo Fray Toribio de Benavente, llamado Motolinía por su pobreza, y que había convivido toda su vida con los indios convirtiéndolos opuso serios reparos a esta obra. Es interesante el dato pues se trata de un misionero que sí pudo llevar a cabo sus planes evangelizadores, y aprendió el idioma de sus indios, cosa que nunca logró Las Casas.

Ya señalamos que en América y frente al indio en concreto este último fracasó rotundamente no sólo como religioso sino también como obispo. Otros que se opusieron a la obra de Las Casas en su época y conocían la realidad americana, fueron Bernal Díaz del Castillo, fray Vicente Palatino de Cúrcola, el virrey Francisco de Toledo.

Entre los contradictores que la obra encontró en España se destacan León Pinelo, Solórzano Pereira, Vargas Machuca.

- López de Gomara dedica al Emperador Carlos V su *Historia General de las Indias* y señala que el descubrimiento de América es “la mayor cosa después de la creación del mundo”.
- Julio • En Perú continúan los problemas civiles y los enfrentamientos a causa de las encomiendas. Hernández de Gijón se pone al frente del grupo que defiende esa institución. Fallece Antonio de Mendoza, el virrey.
- Julio 21 • Se despachan las bulas que nombran a Juan de los Barrios, OFM, cuarto obispo de Santa Marta.

Al año siguiente le escribe al Rey informándole de la escasez de sacerdotes y del mal desempeño de los pocos que hay. En 1556 convoca a un Sínodo Diocesano Neogranadino que, igual a lo realizado en México, ordena a los encomenderos que no hubiesen fundado doctrina para los indios restituir todos los beneficios obtenidos. Por supuesto todo esto produjo grandes resistencias y dio origen a numerosos pleitos.

- El Cabildo de Cuzco envía una nota al Rey en la que destaca la labor realizada por los mercedarios.

“...han hecho y hacen gran fructo y aun con ventaja a las otras órdenes, por tener frailes, hijos de

naturales, más diestros en la lengua que los otros." Esto último, es obvio, es de suma importancia.

Junio 17

- El Papa designa al dominico Tomás de San Martín, primer obispo de Charcas. Ese mismo año se había creado la diócesis, desmembrándola de la de Cuzco.

Fray Tomás de San Martín había llegado a Perú con Pizarro y no alcanza a hacerse cargo de la mitra porque fallece.

- En Brasil, el padre Nóbrega, de la Compañía de Jesús, intenta enviar mamelucos a Portugal, para que se formaran en un ambiente menos paganizado y pudieran facilitarse, de este modo, las vocaciones sacerdotales. El experimento fue un fracaso.
- Los dominicos fundan su primer convento en la ciudad de Popayán.

Los dominicos que se establecen son Domingo de Cárdenas, Francisco de Carvajal, Antonio Ruiz y Juan Suárez.

- Los dominicos en México fundan la misión de Caaixtlahuaca. Los franciscanos llegan alrededor de 1552-1553 a Chile.

1553

- Los franciscanos que llegan a Chile provenientes del Perú instalan un convento en Santiago —en una ermita, la de Santa Lucía— que probablemente haya sido la primera capilla o iglesia chilena.

Enero 25

- Se inaugura la Universidad de México.

Junio 3

- Comienza la actividad académica de la Universidad, con clases de gramática, artes, teología y retórica.
- En Lima los franciscanos fundan la Casa de San Juan de la Penitencia y Recogimiento de Nuestra Señora de los Remedios, lugar en el cual se educará a niñas, especialmente mestizas pobres.

Hay que tener en cuenta que en todos los conventos se solía enseñar la doctrina y primeras letras y que también los hospitales fueron lugares de enseñanza.

Diciembre 20

- El franciscano fray Jerónimo de Mendoza viaja a Nueva Vizcaya —hoy estado de Durango y Zacatecas— para iniciar una labor misionera en la zona.
- Llega a Brasil el padre José de Anchieta, de la Compañía de Jesús.
- El arzobispo de Lima, Loaysa, convoca a un II Concilio, a celebrarse en Trujillo, pero no pudo llevarse a cabo hasta varios años después (1567).

1554

- Fallece el obispo de Santo Domingo, Fuenmayor, y cuesta mucho cubrir la vacante porque los designados renuncian, ya que la diócesis es poco acogedora.

El obispo Fuenmayor había logrado que se establecieran 10 monjas clarisas en la isla, a las que se sumaron 16 vocaciones nativas.

- Se considera que en 1554 el padre José de Anchieta, el “apóstol de Brasil”, establece el tercer colegio de la Compañía en esa región. Hay quienes lo atribuyen a Nóbrega.

El padre Anchieta aprendió la lengua tupí y escribió una gramática y diccionario además de algunos devocionarios y diálogos escénicos.

Decía en una carta fechada en Piratininga en julio de 1554: “Os mestiços devem ser tratados como índios. Não são para a vida religiosa, numa terra em que as mulheres são as primeiras a provocá-los. O melhor, em caso de admissão, seria irem os mestiços para o Colégio de Coimbra, e de lá mandarem em troca outros tantos irmãos, ainda que fosse doentes”.

- Los dominicos reciben en México, de manos del obispo López de Zárate, la doctrina de Huaxolotitlán.
- Los agustinos establecen residencia en Tlayacapan, México.
- Los franciscanos fundan Santa María de los Charcas, un puesto de avanzada en Sinaloa, México. Será destruida por los indios y reconstruida en 1583.
- Se separan los dos hospitales de Lima y por la generosidad del Virrey, Andrés Hurtado de Mendoza, se construye el de San Andrés, con una renta de 7.000 pesos.

Diciembre

- \* Es decapitado en Lima Hernández de Gijón, luego de siete meses de lucha. Puede decirse que es a partir de este momento que comienza a reinar la paz en Perú, lo cual favorece, notablemente la labor misionera.

1555

- \* El arzobispo de México Alonso de Montúfar comienza su gobierno y convoca a un Concilio Provincial.

Los franciscanos establecen el convento de Cuautinchan (Puebla).

El arzobispo de Lima, Loaysa, redacta las ordenanzas para la escuela de hijos de caciques y señores principales. Cabe recordar que, además, en todas las misiones hubo escuelas de primeras letras para los indios.

Junio 29

- \* Comienza sus labores el Concilio Mexicano. Entre sus asistentes se encuentran los obispos: Vasco de Quiroga, de Michoacán; Tomás Casillas, de Chiapa; Juan López de Zárate, de Antequera; Martín de Hojacastró, de Tlaxcala. Asisten representantes del gobierno civil y religiosos de toda Nueva España. No asiste nadie de la iglesia de la zona de Antillas.

Resoluciones: Se reglamentan las condiciones para acceder al sacerdocio: estudios, conducta, tiempo que debía pasar un sacerdote antes de tener indios a su cargo (tres años). Aquí queda establecido que no podrían ser sacerdotes ni los indios, ni mestizos, ni negros.

Para unificar la enseñanza de la doctrina se decide redactar dos textos: uno breve con lo fundamental y otro más completo para los que estuvieran capacitados para comprenderlo. Se establece que sean impresos en *muchas lenguas*. Se recomienda como muy adecuado el catecismo de fray Pedro de Córdoba, O.P. Los sacerdotes debían visitar una vez por semana las cárceles para ver a los presos y analizar las posibles injusticias cometidas. Hay un acuerdo con las autoridades civiles para la construcción de pueblos en los cuales vivirían los indios a fin de que se acostumbrasen a vivir en mejores condiciones.

Una vez allí se les podía enseñar mejor la doctrina cristiana. Queda establecido que cerca de toda iglesia y convento debía haber un hospital para indios o forasteros pobres. Las visitas de los obispos a sus

diócesis serían anuales. Se adoptan resoluciones que desconocían las facultades que tenían los religiosos desde los primeros tiempos de la evangelización. Estas se basaban en dos documentos pontificios: Bula Alias Felicis de León X, (9-mayo-1522) por la cual los misioneros podían administrar todos los sacramentos y solucionar todos los casos complicados de matrimonios entre los indios y la bula Omnímoda de Adriana VI, que establece que cuando no hay obispos a menos de 10 leguas los religiosos tenían la "omnímoda potestad y autoridad papal en el foro interno y externo, con españoles e indios, lo que vieran convenir a la conversión y conservación de ellos" en todo lo relacionado a sus necesidades espirituales.

Los religiosos reclamaron por el desconocimiento de sus prerrogativas y por dos Reales Cédulas del 30-marzo-1557 se las confirma.

Debe tenerse en cuenta que los religiosos fueron los que realizaron la primera labor evangelizadora. Los clérigos, que ya en esta época constituyen un número a tener en cuenta, los remplazarán a partir, sobre todo, del siglo XVII.

- \* La ciudad de Huamanga tiene hospital.
- \* El pirata Jacques Sores destruye, en un ataque a Cuba, el hospital de La Habana. El obispo Castillo se ocupa de ampliarlo y a partir de entonces se lo conoció con el nombre de San Felipe y Santiago.

En 1603 se hicieron cargo cuatro religiosos de San Juan de Dios y ése pasó a ser el nombre del hospital.

1556

Enero

- \* Carlos V abdica la Corona de España en su hijo Felipe. (II).

Marzo 7

- \* El obispo de Asunción, Pedro Fernández de la Torre, arriba a esa ciudad siendo el primer prelado en hacerlo porque el anterior no había llegado nunca. Llevaba a Irala su nombramiento real de Gobernador.

Hacia esta fecha Irala, que había fundado escuelas en Asunción, designa a dos maestros para sus más de dos mil alumnos.

Abril 16

- La Corona recomienda al Virrey y Audiencia de México todo lo resuelto por la Junta de Obispos de 1546. Insiste en que se construyan casas de religiosos y conventos en las zonas más necesitadas para ayudar al indígena. Aconseja ubicar a los religiosos cerca de las encomiendas para vigilar el trato a los indios. Prohíbe cargar a los indios como era costumbre —y habían prohibido Las Leyes Nuevas— y ordena la construcción de caminos y puentes para mejorar las condiciones de vida y facilitar la evangelización.

Mayo 15

- El arzobispo de Méjico Alonso de Montúfar escribe al Consejo de Indias para señalar el problema de las órdenes religiosas que consideran que en su zona de acción no debe intervenir nadie más.

Este es un problema que se repite: a veces son los seglares, otras las autoridades civiles, pero siempre —en los primeros tiempos— hay quejas contra los religiosos. Es verdad que tenían grandes prerrogativas en América pero también es cierto que en la Evangelización del Continente fueron los que más trabajaron, lo hicieron en zonas de peligro y debieron luchar contra miles de inconvenientes que permitieron más tarde a los demás —seglares y gobierno civil— recoger una cosecha que fue riquísima, por el buen fruto de su labor. De todas maneras, a veces, en la defensa de las prerrogativas hubo exageraciones, como las hubo, en los ataques a las mismas.

- Fray Antonio de San Miguel, franciscano, funda en Cuzco un refugio para indios enfermos y sin techo: obtiene ayuda de muchos encomenderos y puede edificar el Hospital Nuestra Señora del Remedio que terminó de construirse en 1564.

Mayo 24

- El obispo de Santa Fe, Juan de los Barrios convoca al Primer Sínodo Diocesano.

Este Sínodo se ocupa de la promoción humana y religiosa del indio. En un apartado del capítulo 8 se establece enviar al Concilio de Trento —que se hallaba en su segunda etapa— el tema de la justicia de la guerra a los indios.

Esto es de gran importancia y refleja hasta qué punto el asunto había preocupado a la conciencia de los buenos cristianos españoles. Era el problema analizado por Francisco de Vitoria que se plantea

en América y se lo eleva a Trento para ver si otros conciliares —quizá más doctos— podían brindarle una buena solución.

Este asunto puede relacionarse con la consulta realizada por las autoridades civiles a los miembros del Tercer Concilio Mexicano, en 1585, con respecto a si era justo hacerles la guerra a los indios chichimecas. La solución brindada entonces fue la de no ir a la guerra y establecer poblaciones de indios y españoles en los alrededores de sus fronteras. En unos quince años —a fin del siglo— ese pueblo fue ganado para la fe sin derramamiento de sangre.

En este Sínodo de Santa Fe se volvió a insistir en la teoría de la *restitución* a los indios de lo que se les había robado para obtener la absolución en la confesión. Esto no fue aceptado ni por los encambrados ni por la Audiencia.

- En 1556, el franciscano, Juan de Tapia, se interna por Durango y Sinaloa para evangelizar a los indios de la zona.
- Los dominicos que en el norte habían fundado —antes de 1556— la misión de Tonalá establecen también la de Ixtexi.

Noviembre

- Llega a Santiago del Estero un sacerdote al que habían ido a buscar al otro lado de los Andes, por no tener ningún tipo de asistencia espiritual.

1557

Abril 9

- Por Real Cédula al Virrey de México, además de elogiarse la labor realizada hasta entonces por los religiosos —y de acuerdo a lo establecido en el Concilio de 1555— se indica que se erigiesen conventos donde fuere más necesario para los indios —sin que interviniera en esto el Obispo— porque “esto era conforme a los privilegios de las Ordenes religiosas”.

Abril

- Llega a La Serena, Chile, el nuevo Gobernador García Hurtado de Mendoza, con doce sacerdotes. Ese año se pudo celebrar por primera vez en el lugar la fiesta del Corpus Christi merced a la Custodia donada por el gobernante.
- Los agustinos deciden levantar unas residencias en Jumiltepec y Jonacatepec, en México.
- Se instala una escuela en Santa Fe en el Río de la Plata.

- Llegan a Chile los dominicos invitados por Felipe II que provenían de Lima.
- En la ciudad de Mendoza el Cabildo contrata a Juan Herrera para enseñar el catecismo a los Huarpes por cien pesos anuales.

El problema de la formación en esa zona, era grave porque no existía quién se pudiera ocupar de formar y enseñar el catecismo a los indios.

- A partir de este año —1557— se hace la elección del Rector de la Universidad de México el día 10 de noviembre.

1558

Febrero 23

- Por Real Cédula Felipe II autoriza la fundación de la Universidad de Santo Domingo con la base económica de lo legado por Fernando de Gorjón.

Don Fernando de Gorjón había dejado por testamento su deseo de que sus bienes se utilizaran para fundar cátedras a fin de que “se lea gratis, sin interés a'guno, ni por ello se dé o pague cosa alguna, todas las ciencias que fueren necesarias para reedificación de nuestra santa fe católica”. (1537).

- En el capítulo dominico de la provincia de Chiapas y Guatemala se establece que en los conventos existiera un libro que llevara los datos de todos los bautizados y casados. También de aquellos que poseían ídolos y los adoraban.
- Se funda un convento dominico en Puebla, llamado San Luis, en el cual se dictan estudios filosóficos y teológicos.
- En el capítulo de los dominicos de México se decide evangelizar la zona de Coatlan.
- Ya antes de este año se había establecido la misión de Tamazulapan.
- A partir de este año —1558— los franciscanos avanzan hacia el norte, hacia Durango y Zacatecas: Topia, Nombre de Dios, San Bartolomé.

Entre 1540 y 1571 en los estados de Guanajuato y Jalisco se levantaron varias casas franciscanas: Za-coalco, Tlajomulc6, Chapala, Jalisco, Autlán.

- \* Se hace cargo del obispado de Cartagena Juan de Simancas —es el cuarto obispo—, licenciado por la Universidad de Bolonia.

Se preocupa sobre todo por la situación de los indios que en algunas zonas vivían en forma infrahumana. El clero con el que cuenta en toda su diócesis el obispo eran dos dominicos, un franciscano, un canónigo y un cura.

- \* Llegan a Santiago del Estero los primeros mercedarios, poco después, los franciscanos.

1559

- \* La Hermandad de la Caridad asiste a los afectados por una epidemia. Se forma otra asociación con igual fin y por consejo del arzobispo se fusionan ambas bajo el nombre de Hermandad de la Caridad y de la Misericordia. También se instala el Hospital de San Cosme y San Damián.

- \* En México la sede del Obispo en Compostela pasa a Guadalajara.

El cambio de la sede de un obispado influye en la organización de la ciudad que se traslada también.

- \* Los franciscanos hacen fundaciones misioneras en Acatzinco, cerca de Tepeaca, en México.

Abril 20

- \* Se elige y consagra obispo de Cuba a don Bernardo de Villalpando.

Cuba era tan pobre que los obispos iban allí por obediencia.

Cabe destacar que hasta 1560 todos los obispos fueron, por oficio, protectores de indios.

1560

- \* En la zona de la actual Colombia, el conquistador Juan de Castellanos de Quesada y el sacerdote Juan de Castellanos, son los que inician las actividades culturales en Santa Fe y Tunja.

Bueno es recordar que la cultura estaba íntimamente vinculada a la religión. La acción realizada por estos dos pioneros fue eminentemente evangelizadora.

136

- De este año —1560— es la impresión de la primera Gramática Quechua de fray Domingo de Santo Tomás, O.P.
- Se envía al Rey todo lo resuelto en el Primer Sínodo Limense.
- Desde 1560 y hasta 1759 los colegios de los jesuitas, en Brasil, fueron los centros culturales por excelencia. No sólo se formaba el clero brasileño sino que asistían alumnos que no aspiraban al sacerdocio.

Tenía tres cursos: elemental, medio y superior que era común a todos. Para los futuros sacerdotes había un curso de teología en el que se aprendía también teología especulativa y teología moral.

- Noviembre 8
- La Audiencia de México comunica al Alcalde de Yucatán que por Real Cédula de Felipe II a esa Audiencia, desea que los indios de Yucatán viviesen en pueblos como sucedía en Nueva España.

Es muy probable que éste haya sido un pedido de los franciscanos, pues, ya lo habían hecho con anterioridad ante la Audiencia de Guatemala.

1561

- Mayo 18
- El Papa Pío IV erige la diócesis de Santiago del Nuevo Extremo, en Chile, y nombra obispo a Rodrigo González Marmolejo.

La diócesis era un desmembramiento de la de Charcas.

- Junio
- Fray Gil González de San Nicolás condena la guerra ofensiva que realizan los españoles contra los indios en Chile. Por su predicación los sacerdotes dejan de confesar a los jefes de la guerra.

Esto ocurre durante el gobierno de Villagra. Chile era una zona de agitaciones continuas por la bellicosidad de los indios araucanos. Pero también por los abusos de los españoles que llegaron a tener gran cantidad de encomendados.

- Junio 27
- El Papa Pío IV eleva a la diócesis de Coro-Caracas a fray Pedro de Agreda, O.P.

Durante su gobierno fue atacado por los piratas de la zona. Se sabe que convocó a un Sínodo pero no han quedado constancias del mismo.

- El obispo de Cuzco, Juan Solano, renuncia a la mitra.
- Se presentan a la Audiencia de México los últimos esclavos para obtener su libertad. Se libera a unos tres mil.

Tiene mucha importancia este hecho, no sólo por mantener el principio cristiano de la libertad del hombre, sino también, porque al manumitir a los indios se preparaba el ambiente para abolir la esclavitud de los negros.

- Noviembre 16 ◦ El Papa Pío IV, por la Bula del 16 de noviembre de 1561, funda la diócesis yucateca. Será obispo fray Francisco de Toral, OFM.

Había sido misionero en México. Fue el primero en escribir un "arte, vocabulario y doctrina de populaca". Había aprendido también el mexicano.

- Noviembre 23 ◦ Por Real Cédula de Felipe II se concede al arzobispo de Santo Domingo la facultad de visitar la Universidad, fundada en base a la donación de Fernando de Gorrón (1558).

- Diciembre 13 ◦ En el Capítulo Provincial de los Franciscanos, reunido en México, se decide la fundación del convento de Homún y del de Calkini, ambos en Yucatán.

## 1562

- Antes de esta época los dominicos de México habían fundado conventos en Ocatlán y Tenetze.

- Fines abril ◦ Muere el primer obispo de Quito, don García Díaz Arias.
- El arzobispo Alonso de Montúfar redacta un informe sobre México, en el que señala que existían algunos monasterios con sólo dos religiosos que debían asistir a pueblos ubicados a 30 leguas y con poblaciones superiores a las cien mil personas. Destaca que en Tlazcala los indios no estaban agrupados.

Esto se debía al hecho de que los territorios eran muy extensos y existía una lógica preferencia por ocupar zonas de tierras fértiles. Prácticamente se desprende del informe que en Nueva Galicia no hay casi asistencia espiritual. Tampoco en las altiplanicies septentrionales.

- \* El Papa Pío IV preconiza al nuevo obispo de Charcas, Domingo de Santo Tomás O.P.

Llevaba varios años en Perú. Había escrito un Vocabulario de la Lengua General del Perú y una Gramática o Arte de la lengua general de los indios del Reyno del Perú, impresas ambas en Valladolid, en 1560.

Influyó junto con fray Bernardino Minaya, O.P., en la redacción de la Sublimis Deus y en la Veritas ipsa de Paulo III, debido a sus informes. Para conocer sus ideas citamos un breve párrafo de una carta escrita al Rey el 1 de julio de 1550:

“...desde que esta tierra se descubrió no se ha tenido a esta miserable gente más respeto ni aun tanto que a animales brutos, en quitarles sus haciendas, matarles, sino que se pensaba que en esta tierra todo era común y que los indios eran animales baldíos, que el primero que los robara, como cosa sin dueño, los podía tomar para sí”.

- \* Fallece el obispo de Popayán, del Valle, en viaje hacia Europa.

La ciudad estaba viviendo una etapa muy fea: había luchas internas que impedían la evangelización y la labor de los obispos con españoles e indios.

- \* Llega a Cartagena fray Luis Beltrán, O.P. —futuro santo— y permanece en América siete años. Realiza numerosas misiones apostólicas. Recurre a intérpretes en su predicación y al constatar que no son fieles a sus palabras pide ayuda al Cielo y obtiene el don de lenguas. Esto queda probado en su proceso de canonización. Habla, pues, en castellano y lo entienden todos los indios, cualquiera fuese su idioma o dialecto. Fue párrafo y, a la par, misionero. Solía misionar zonas por un breve espacio de tiempo para no estar mucho ausente de su parroquia.

San Luis Beltrán luego de permanecer siete años en América solicita volver a España y esto ha dado lugar a numerosas conjeturas. Se dice que recibió una carta de Las Casas en la que le decía que ‘mirase bien cómo confesaba y absolvía a los conquistadores y encomenderos’. Es cierto que un día que predicaba a los indios llegó un encomendero y se

los llevó a todos por la fuerza. Tal vez la imposibilidad de cambiar la situación en que vivían tantas personas y al mismo tiempo encontrarse con que debía administrar el sacramento de la confesión le hizo tomar la decisión de dejar estas tierras.

- ° Se establece la diócesis de Chile, desmembrada de la de Cuzco.

Septiembre 11

- ° El Papa Pío IV traslada oficialmente la sede de Santa Marta a Santa Fe.
- ° Se considera primer sacerdote de la ciudad de Mendoza —de reciente fundación— al presbítero Hernando de la Cueva.

1563

Marzo 22

- ° El Papa Paulo IV erige la diócesis de La Imperial, en Chile.
- ° Llegan dominicos y mercedarios a Cuyo, a evangelizar a los indios de la zona y dar su asistencia espiritual a los españoles.

Julio 18

- ° Toma posesión, por medio de un apoderado —por su mal estado físico— el primer obispo de Santiago, Rodrigo González Marmolejo,

La diócesis abarcaba también Tucumán, Cuyo y la Patagonia.

- ° Lo dominicos inician clases de enseñanza primaria, de gramática y filosofía en la diócesis de Santa Fe de Bogotá.

1564

Marzo 22

- ° El Papa eleva a arzobispado la diócesis de Santa Fe y designa como arzobispo al mismo obispo Juan de los Barrios.

Quedan como sufragáneas las de Popayán, Cartagena y la de Santa que había sido restablecida.

- ° En el Capítulo de los dominicos de Guatemala se establece que los priores ordenen a los religiosos que conozcan y dominen idiomas indígenas y que hicieran gramáticas y diccionarios que falicitasen la labor misionera a todos.

Julio 12

- ° Por Real Cédula de Felipe II se ordena poner por obra todas las decisiones adoptadas por el Concilio de Trento.

140

- Se reúne el II Concilio de México.

Asisten el arzobispo Alonso de Montúfar, el obispo de Yucatán, Francisco de Toral, el de Nueva Galicia, Pedro de Ayala, el de Tlaxcala, Lic. Hernando de Villagómez, el de Chiapas, Tomás Casillas, el de Oaxaca, Bernardo de Alburquerque, y, por la muerte del obispo Vasco de Quiroga, el procurador del obispado de Michoacán, Antonio Ruiz Morales y Molina. (Salvo este último y Hernando de Villagómez todos los demás eran religiosos dominicos o franciscanos). Hay representantes de órdenes religiosas y autoridades civiles. No asiste ningún representante de los obispos antillanos.

Se decretan 25 capítulos que no agregan nada nuevo a lo establecido en el anterior Concilio (1555). Se establece que los sacerdotes que trataban con indios debían conocer los idiomas nativos; que se denunciaría todo intento de usura (debía hacerse incluso la devolución bajo pena de excomunión *latae sententiae*); las Misas se rezarían bien temprano por la mañana para facilitar la asistencia de los indios antes de concurrir a sus tareas. Y se ordena obedecer todo lo prescripto en Trento.

- Se erige la diócesis de La Imperial, desmembrada de la de Cuzco.
- Fray Bernardino de Sahagún en el prólogo a *Los Coloquios* de los primeros evangelizadores —los famosos doce apóstoles franciscanos de México— con los caciques aztecas, señala: “Casi en todo el orbe cristiano es notorio que después de la primitiva Iglesia, acá no ha hecho en el mundo nuestro Señor Dios, cosa tan señalada como es la conversión de los gentiles, que ha hecho en nuestros tiempos en estas Indias del Mar Océano, desde el año de mil y quinientos veinte hasta este año de mil y quinientos sesenta y cuatro”.

Fray Bernardino Ribeyra de Sahagún llegó a Nueva España en 1529 y falleció en 1590. Escribió una obra llamada *Historia General de las cosas de Nueva España* para recoger todas las costumbres y la idiosincrasia indígena. Contó con la colaboración de intelectuales de gran prestigio de origen indígena entre los que se destaca Valeriano.

Otro religioso que recogió costumbres y datos sobre los indios fue fray Toribio de Benavente —Motoli-

nia— quien llegó a México en 1524 y falleció en 1568. Convivió con los nativos aprendió sus idiomas y tuvo una fuerte polémica con Las Casas. La obra de Motolinía se titula *Historia de los Indios de Nueva España*.

Gracias a la labor de estos religiosos se salvó gran parte de la cultura mexicana.

- El doctor Pedro Ortiz, un laico, funda en Nueva España un hospital para leprosos, llamado San Lázaro, para indios, negros y españoles, ricos y pobres. El, como médico, no cobraba; los leprosos elegían a un escribano para que llevase los libros.

Mientras estaban internados los enfermos no tenían bienes pero los recuperaban al curarse y, además, el hospital proveía lo necesario para que se incorporara a su nueva vida. Más tarde hizo un hospital, Nuestra Señora de los Desamparados, para niñas pobres, mestizos y mulatos.

Obras como ésta, de hondo sentido cristiano, favorecían la labor misionera, y la evangelización.

- Noviembre 2
- Se produjo un gran terremoto que destruyó la ciudad Vega Real.

En estos casos las autoridades eclesíásticas y los religiosos y el pueblo se desvivían por ayudar a los más damnificados. Eran hechos, lamentablemente, frecuentes en América, por la gran cantidad de zonas sísmicas.

1565

- Marzo 9
- Se inaugura en Quito el primer Hospital de la Caridad, para indios y españoles, gracias al aporte de una Cofradía que se ocupa de ésta y otras obras de bien.

El fundador del Hospital, don Hernando de Santillán, que era además presidente de la Real Audiencia, ingresa en esa Cofradía. En ella actúa don Jerónimo de Cepeda, hermano de Santa Teresa de Jesús.

Hernando de Santillán, al enviudar, se ordenó sacerdote y fue nombrado obispo de Charcas en 1575 pero muere antes de hacerse cargo.

Marzo 14

- Fallece el obispo Vasco de Quiroga, una de las figuras más interesantes de la primera etapa de la evangelización.

Como ya fue expresado fue un gran humanista. Y hay que tener en cuenta que el Humanismo en México estuvo orientado a la evangelización de los indios. Por ejemplo, en el teatro, las obras eran sólo para indios, tenían carácter misional y sólo las interpretaban ellos.

Vasco de Quiroga como laico y más tarde como obispo sirvió a la promoción humana del indio y a su evangelización como pocos hombres de gobierno —tanto civil como religioso— de su época.

Mediados año

- Llega a Lima el texto del Concilio de Trento.
- Los obispos novohispanos, reunidos en Concilio, escriben al rey para poder realizar sus visitas cada ocho años.

“Item, suplicamos a Vuestra Majestad sea servido de pedir a Su Santidad que los concilios provinciales que el santo concilio Tridentino manda celebrar de tres en tres años, se celebren de ocho años, en estas partes, por la mucha distancia en que están las iglesias sufragáneas desta arzobispal de México, y por la gran dificultad y peligro que hay en tan largos caminos, y por la gran necesidad que hay de la presencia del pastor entre esta gente nuevamente convertida”.

- En 1565, los agustinos de México establecen residencia en Tantetelco.
- En el Capítulo General Franciscano, reunido en Valladolid, se decide dividir Yucatán y Guatemala, por considerar que es harto difícil su gobierno para un solo provincial.

Queda Yucatán como provincia con el nombre de San José y Guatemala como provincia con el nombre de Jesús.

Octubre 28

- Se promulgó con toda solemnidad el texto del Concilio de Trento.

Noviembre 11

- Se leen y promulgan las Constituciones Conciliares en la Catedral de México, con lo cual se da por concluido el II Concilio Mexicano.

1566

Marzo 3

- \* Por Real Cédula, Felipe II hace una petición al padre Aráoz, a fin de que nombre 24 jesuitas para ir a regiones de América, que designaría el Consejo de Indias.

Hasta entonces sólo estaban autorizadas para trabajar en Indias cuatro órdenes: franciscanos, dominicos, agustinos y mercedarios. Si bien el permiso otorgado a la Compañía de Jesús era provisorio y parcial se terminaba —en la práctica— con la tradición de las cuatro órdenes.

- \* El Obispo de Chile envía a Cuyo a Gregorio Calderón de Mendoza como “visitador provisor y vicario general”.

Abril

- \* Llega a Quito su segundo obispo, fray Pedro de la Peña, O.P., nacido en Castilla.

Había residido en México y enseñado en su Universidad. Realiza un gobierno de afianzamiento de lo resuelto en el Concilio de Trento. Instala un Seminario, enfrenta los abusos de parte del clero de la capital, y hace dictar teología, moral y gramática latina para elevar el nivel de formación general.

- \* Se supone que en 1566 —¿tal vez 1567?— llegan los franciscanos con fray Juan de Ribadeneyra— a San Miguel de Tucumán.

Junio

- \* Se convoca a los obispos para el II Concilio Limense.

Junio 28

- \* Parten de San Lúcar tres jesuitas.

Eran los padres Pedro Martínez y Juan Rogel y el hermano coadjutor Francisco Villarreal. El primero es muerto por los indios junto con un grupo de marineros que habían desembarcado para explorar la costa americana.

- \* En Cuzco, los miembros del Cabildo encargan a Pedro Sarmiento la escuela catedralicia para los niños del coro.

Se ampliará en 1581 para 24 hijos de indios que sirviesen en la iglesia.

Llega a su diócesis de Popayán el nuevo obispo, el agustino fray Agustín de la Coruña.

Hizo frecuentes denuncias por los abusos que se realizaban contra los indios. Estuvo preso y murió en el exilio en 1589.

Octubre 24 \* Desembarcan en Montecristi, Santo Domingo, los jesuitas Rogel y Villarreal.

Publican un jubileo, explican a diario la doctrina a los niños del pueblo y fundan una Cofradía. Zarpan hacia otro destino el 25 de noviembre de 1566.

\* En España, el licenciado Luis Sánchez pide al Consejo de Castilla la convocatoria a una Junta General para analizar y organizar mejor todo lo relacionado con América.

Propone la asistencia del Rey, ministros, miembros del Consejo de Indias y de personas que hubiesen residido mucho en Indias y tuviesen buen conocimiento de la zona. Este es el antecedente de la próxima Junta Magna de 1568.

\* Los franciscanos erigen los conventos de San Francisco de acatecas y de San Mateo de Sombrerete.

1567

Enero \* Los jesuitas, que habían partido de Santo Domingo el año anterior deben desembarcar, por una serie de contratiempos, en La Habana.

De allí parten hacia Florida con el adelantado Menéndez de Avilés. Inician su catequesis en la región con gran peligro por la animosidad de los naturales. Finalmente vuelven a La Habana.

Marzo 2 \* Se realiza la apertura del II Concilio Limense.

Se encuentran presentes los obispos de Charcas, Quito, La Imperial, y el arzobispo de Lima; representantes de las órdenes religiosas y autoridades civiles.

Se lee todo el texto del Concilio de Trento y las disposiciones del Iro de Lima.

En base a estos dos textos se redactan 132 constituciones para los católicos españoles. Son menos las disposiciones para los indios convertidos. Cabe destacar que se puede apreciar un signo de calidad en la vida religiosa pues se establece facilitar la recepción de los sacramentos.

Abril 13

- En el Primer Capítulo de los franciscanos de Yucatán —reunido en Mérida— se elige provincial a fray Francisco de la Torre y se erigen dos conventos: el de Santa Clara de Zizamtum y San Juan Bautista de Motul.

- Este año en Mendoza no hay un solo sacerdote.

Agosto 13

- En una carta del General de los Jesuitas, San Francisco de Borja, al Provincial del Perú, Jerónimo Ruiz del Portillo, le indica que deben abstenerse de adoptar una posición definida con respecto a la absolucón a encomenderos hasta que letrados y universidades den una solución al problema.

“Ya he avisado y torno a encomendar, por ser muy importante, que no se determine en absolver ni en condenar a los primeros conquistadores de las Indias y sucesores de la India, etc., porque tienen muy honesto título para eximirse de este cargo, diciendo que las religiones, que tantos años han estado en las Indias, hallan dificultad en la determinación, y ansí sería temeridad que nosotros, acabando de llegar, quisiésemos ser jueces. Y con esto pueden estar mucho tiempo mostrándose indiferentes, hasta que, como se pretende, haya determinación de universidades y letrados, que por orden de Su Magestad, lo averigüen”.

1568

- Se elige y llega a Santo Domingo el obispo fray Andrés de Carvajal, OFM.

- Llegan los jesuitas al Perú.

Van de Lima al Cuzco, Juli y Potosí. Dan clases en la Universidad.

Establecen el colegio de San Pablo al que podían asistir sus religiosos y los de otras órdenes y también laicos. Se encargan de las doctrinas de Huarochirí, en el Departamento de Lima, y de Santiago del Cercado, que se encontraba fuera de la ciudad. Instalan colegios para hijos de caciques, cofradías marianas para indios y para negros.

Abril 13

- Sale de Sanlúcar un grupo de jesuitas con destino a Florida.

Los jesuitas eran: Juan Bautista Segura, Gonzalo del Alamo, Antonio Sedefño a quienes acompañaban

146

tres hermanos coadjutores: Domingo Agustín Váez, Pedro Linares, Juan de la Carrera.

Al llegar al puerto de San Agustín (19-junio-1568) descubren que se había hecho una masacre con los españoles de la zona.

No hay frutos de esta primera misión y deciden pasar a La Habana.

Abril 21

- \* El Santo Padre, Pío V, informa al Nuncio, en Madrid, su deseo de enviar un nuncio a Ultramar y le solicita lo comunique al Rey. Se le contesta que no.

La Corona mantiene esta política durante toda su gestión en América. Esto impide una evangelización directa de Roma. Mientras existieron soberanos compenetrados de sus deberes religiosos no hubo grandes problemas, pero sí los habrá en el siglo XVIII y en el XIX al momento de producirse la emancipación.

Julio 27

- \* Se reúne la llamada Junta Magna, de 1568.

El antecedente directo de la convocatoria a esta Junta parte del Cardenal Diego de Espinosa, obispo de Sigüenza y presidente del Consejo de Castilla quien solicitó un informe al bachiller Luis Sánchez sobre lo que había visto en Indias. Este sacerdote había vivido en Perú, sobre todo, dieciocho años. Escribe: "Memorial sobre la despoblación y destrucción de las Indias" al final del cual propone una reunión de teólogos y especialistas en el tema.

Asisten numerosas personas bien informadas sobre Indias. El primer tema a tratar estuvo relacionado con los asuntos eclesiásticos; después se considera el espinoso tema de las encomiendas cedidas a perpetuidad y por último aspectos relacionados con la seguridad, justicia y administración.

Una de las decisiones más importantes fue la de enviar a Nueva España y Perú virreyes de muchísima capacidad para poner en práctica lo resuelto. Al primer Virreinato nombrado va Martín Enríquez de Almansa y a Perú, Francisco de Toledo, que había asistido a la Junta.

Lo más importante de lo resuelto se encuentra en las Instrucciones dadas a Toledo.

Este era un momento clave para reunir una Junta para organizar el gobierno de América. Ya existía gente con mucha experiencia; las etapas de las grandes conquistas prácticamente estaban agotadas; las tierras americanas en paz por lo general. Además en Europa la situación favorecía una medida tal, dada la posición de afianzamiento de Felipe II. Este deseaba que se nombrara un Patriarca de Indias —que debería responder ante el Monarca— pero el Papado nunca lo aceptó.

- Fines 1568      \* Llega a la diócesis de La Imperial, Chile, su primer obispo, fray Antonio de San Miguel, O.F.M., graduado en Salamanca.
- Diciembre 28    \* Se dan instrucciones al Virrey Toledo: Doctrina y Gobierno Eclesiástico.

El sistema de evangelización continuaría de la misma forma: instalación de pueblos indígenas con un doctrinero cada uno. Se impedirían los abusos. Se seleccionaría a los misioneros y a sus métodos. Se enviarían más religiosos desde España y se terminaría con la prohibición a los monasterios de tener renta. En lo referente a métodos de evangelización los trataría el Virrey con los prelados de cada orden. Los religiosos quedarían sometidos al obispo en lo referente a jurisdicción y oficio de curas. Se destaca que cuatro órdenes religiosas tendrían protección real: franciscanos, agustinos, dominicos, mercedarios. El problema lo constituirían los jesuitas que habían recibido permisos parciales para instalarse en Florida y Perú. Se supone que sucederán a los mercedarios que no tienen vocaciones en América y no envían religiosos desde España. El diezmo sería directo y lo pagarían tanto españoles como indios. Instrucciones semejantes recibió el virrey de Nueva España.

1569

- Enero 23      \* Por Real Cédula se solicita al arzobispo de México, Alonso de Montúfar, una serie de informaciones confidenciales sobre la situación en su diócesis.

Era el resultado de la Junta Magna de 1568. Las preguntas las hacía el licenciado Juan de Ovando, consejero de la Inquisición.

Las respuestas enviadas por el obispo y los prelados de órdenes religiosas dan una imagen interesante para apreciar la forma de vida y la dinámica de la evangelización.

Montúfar señala que es necesario que todos los cargos eclesiásticos deben cubrirse con gente de buena doctrina y buena vida y, de ser posible, con personas que hayan superado los cuarenta años. Destaca la incapacidad de algunos clérigos que no debían haber sido ordenados. Considera que debe pesar en la conciencia de Su Majestad la escasez de clero en Indias.

Y destaca que se dictaran instrucciones para hacer la vista por las diócesis, pues algunos prelados daban mucho trabajo a los indios y llevaban un gran acompañamiento.

Otros prelados que fueron consultados insistían en la obligatoriedad del conocimiento de idiomas indígenas. También plantean el problema —muy frecuente de las borracheras de los indios y las posibles formas de combatirlas.

Enero 25

- \* Por Real Cédula se erige la Inquisición en Nueva España y Perú. Se nombra, en México, Inquisidor a Pedro Moya de Contreras, doctor en cánones por la Universidad de Salamanca.
- \* Los franciscanos erigen la residencia de Santispac, en Nayarit.

Con las fundaciones que a lo largo del siglo hacen los franciscanos le dan estabilidad a sus casa y se afianzan en la zona central de México y Puebla. Además avanzan hacia el norte por Michoacán y Nueva Galicia.

Octubre 18

- \* En Santo Domingo se nombra visitador de la Universidad —llamada de Gorjón— al licenciado Juan de Valdivia.

Noviembre

- \* En junio habían llegado los jesuitas a la provincia de Santa Elena y se instalan en Orista y Guale. A los cuatro meses ya conocían el idioma indígena lo suficiente para predicar. A los seis meses hacen un programa de fe.

Los naturales de Guale vivían en una zona pantanosa: el agua solían llegarles a las rodillas. Había

numerosos enfrentamientos entre los mismos indios. Los jesuitas fueron alejándose a medida que la hostilidad crecía.

- Diciembre 29 \* El misionero jesuita P. Luis López escribe al General de su Orden San Francisco de Borja, contándole —quizás un poco exageradamente— lo que ocurre en América. Es un buen ejemplo para entender —en lo posible— la realidad americana.

“Y lo que peor es, que como los que habían de dar doctrina, por nuestros pecados, buscamos nuestros intereses más que a Dios, están divididas en diversas opiniones que no hallarán hombre que concierte con hombre. Unos favorecen las cosas de los españoles; aquéstos llevan un camino tan ancho que entradas, castigos, pacificaciones, tributos, coca, corregimientos y otras mil cosas las bonifican y aseguran. Otros van por tanto rigor que a nadie quieren oír ni confesar, y a todos echan al infierno. Quien acierte a tomar el medio, no hallo; quien saque de tantas dificultades, no lo sé”.

**1570**

- Enero 12 \* El Papa Pío V, a petición de Felipe II, concede a los obispos de América realizar sus visitas pastorales cada cinco años.

De acuerdo a lo que se había establecido en el Concilio de Trento los concilios provinciales debían celebrarse cada tres años.

La excepción se hace, en Indias, en virtud a las grandes distancias y dificultades en los caminos.

- Enero 29 \* Se establece el tribunal inquisitorial en Lima.  
\* Este año se consigna que a la parroquia de la Vera Cruz —en las afueras de México— pertenecen 950 personas.

Eran tanto indios como españoles, mulatos o negros. Tenía una cofradía de disciplinantes que superaban las 800 personas. En este mismo distrito parroquial había cuatro capillas: la del Hospital del Rey, para indios; la del colegio para doctrina de niños pobres —al que concurrían unos sesenta—; la de San Juan que atendía a unos 5.000 indios; y la de Santa María la Redonda a la que concurren unos 2.700 indígenas.

Marzo 10 \* Se erige la diócesis de Tucumán. Desde este momento los obispos residen en el que hoy es suelo argentino.

Marzo 17 \* Se realiza el Primer Sínodo convocado por el segundo obispo de Quito, Pedro de la Peña.

El prelado conocía al indígena y ya en su primera visita pastoral advirtió que los indios se encontraban ubicados en sitios casi inaccesibles. Con respaldo del Rey realiza un plan para instalar pueblos indígenas. Su plan educador contenía horarios para las oraciones, catecismo, Santa Misa, realizado todo en el idioma nativo con excepción, naturalmente, de la Misa.

\* Se funda la ciudad de Villarrica del Espíritu Santo, desde Asunción.

\* Fallece el obispo de Charcas. Entre 1570 y 1601 se suceden varios prelados en la diócesis.

Mediados de 1570 \* Llega a Santiago de Chile el segundo obispo de la diócesis, fray Fernando de Barrionuevo, OFM.

Este obispo fallece en 1571. Para esta época se organiza el obispado de La Imperial. Ambos obispados contaban de 10.000 a 12.000 almas.

\* En esta época, la arquidiócesis de México cuenta con 77 sacerdotes, de los cuales 33 hablaban mexicano; uno además hablaba la tarasca y dos hablaban también el otomí.

Son datos del visitador de México. Es el corolario de la Junta Magna de 1568. Se señalan necesidades: más apóstoles, reducción de indios a pueblos, transformar poco a poco la mentalidad indígena.

Es interesante destacar que esta Junta había insistido en fundar seminarios y colegios en América. Esto hacía casi imprescindible la presencia también de los jesuitas para compartir la tarea con las otras órdenes.

Agosto \* Se establece oficialmente la Inquisición en Nueva España.

Se ordena a los inquisidores de México: "rubr., 34: Item, se os advierte que por virtud de nuestros poderes *no habéis de proceder contra los indios de vuestro distrito...*".

- Llega a Cuba el obispo doctor Juan del Castillo. Se estableció en Bayamo, aunque la catedral se encontraba en Santiago, un lugar muy indefenso.
- En la diócesis de Michoacán se hace una relación de los conventos en esta época.

Los conventos franciscanos eran: Erongarícuaro, Tzintzuntzan, Tancítaro, Uruapan; Acámbaro; Tarimbaro; Tajimarca; Jiquilpan; Zinapécuaro; Periban, Terecuato y otros.

Los agustinos: Santiago, Cuitzeo, Capándaro, Tiritipío, Tacámbaro, Tatalzingo, Ucareo, Jacona, Puruándiro, Huango y otros.

Clérigos: trabajan en Huaniqueo, Comanja, Ario y otros.

Los idiomas más hablados son el otomí y el tarasco.

- En la diócesis de Tlaxcala-Puebla de los Angeles, hacia 1570, los conventos son:

Dominicos: Chile (distrito Acatlan) Tepeji, Huehuetlán, Tonalá, Izúcar.

Agustinos: Chietla —aquí tenían hospital—; lo mismo en Chiautla; Tlapa; Pahuatlán.

Franciscanos: seis monasterios en Tlaxcala —para mexicanos y otomíes—; Cuautinchan; Tepeaca con hospital; Zacatlan; Jalapa; Acatzing; Quecholac; Tacamalchaco; Totimehuacán; Tehuacán; Cholula; Acapetlauca, Huejotzingo, Calpan.

- En Antequera (Oaxaca) los dominicos se ocupaban del cuidado de las dos terceras partes de los indios. Poseían 24 casas en la diócesis.

En todo el obispado hay unos 100.000 indios tributarios. Se considera tributario a todo aquel, marido o mujer, con hijos bajo su potestad.

El convento principal se encuentra en Oaxaca —para los españoles Antequera— con casa de estudios y 40 religiosos. En Istepixi había cuatro religiosos para 1800 tributarios. En Cuilapan para 5000 tributarios hay entre cinco y seis monjas. Tienen más casas en la zona.

Conviene recordar los idiomas que se hablaban en esta diócesis para valorar la tarea de estos misioneros: mixteco, cuicateco, mixe, zapoteco, chocho, chontal, netzicho, mazateco, chinanteco, mexicano, chatino, huave, zoque, tehuantepecano, trique y otros.

La formación en todos estos pueblos era semejante: aprenden a leer, escribir y doctrina escrita en su idioma. Los días de fiesta se les enseña —y repiten— las oraciones en su idioma y latín y también todos los artículos de la fe y los mandamientos.

- Hacia esta época los miembros del clero secular se ocupaban de misionar el estado de Veracruz.

El vicario Francisco Zorita se ocupa de Ilamatlan, con mexicanos y mixtecos el vicario Pedro Ortiz de Zúñiga en Zonotla, con totonacos y mexicanos; el padre Pedro Romero en Acasuchitlan, con otomíes y mexicanos. Padre Juan Ramírez, Misantla; Juan de Corres, en Atzitzintla; el padre Juan Ruiz Flores de la ciudad de Veracruz —poblada por españoles— Cristóbal de Ribera se ocupa de Tlacotepec.

- De acuerdo con un Códice Franciscano se señala que no se administren a los indios el sacramento del orden (ni órdenes menores) por no poseer las aptitudes necesarias.
- Se levantan conventos de religiosas en Nueva España.

El de Santa Clara, de clarisas urbanistas; el de Regina Coeli, de concepcionistas y el de Jesús María también de concepcionistas.

- A partir de 1570 comienza un lento proceso de secularizaciones de las parroquias atendidas por religiosos, que continúa hasta 1642, en Nueva España.

Fines 1570

- Desde la Ciudad de México se solicita al rey Felipe II que se envíen jesuitas, pues serían de mucha utilidad para elevar el nivel cultural y para la evangelización.

1571

Marzo 20

- Se le envía una Cédula Real al Provincial de los Jesuitas de Toledo, pidiendo misioneros para Nueva España.

Abril

- Fallece el obispo de Yucatán, don Francisco Toral. Le sucede en el obispado fray Diego de Landa.

Mayo 4 \* Se le envía una Real Cédula al General de la Compañía de Jesús, Francisco de Borja —posteriormente santo— por la que se le encarga que mande doce misioneros a Nueva España.

Mayo \* Se elige, en la Universidad de San Marcos, Lima, al primer rector laico, doctor Pedro Fernández de Valenzuela.

Hasta entonces existía la idea de que debía presidir el centro académico un religioso. Sin embargo se formaron dos tendencias y el virrey Francisco de Toledo favoreció a aquella que le daba un carácter más civil. De todos modos las cátedras en su mayoría estaban en manos de religiosos.

\* A partir de este año la Universidad de San Marcos, Lima, que enseñaba ya filosofía y teología, comienza a dictar medicina y ambos derechos.

Mayo 18 \* El primer obispo de La Imperial, en Chile, don Antonio de San Miguel, decreta la erección de la catedral. Se sabe que fundó un Seminario, pero se desconoce la fecha y que intentó establecer en su diócesis una universidad, pero sin éxito.

Este último dato es sumamente interesante sobre todo si se tiene en cuenta que, al realizar su visita a la diócesis en los años 1571-1574 (llegó hasta Chiloé), el obispo había visto el grado de pobreza de los habitantes y la escasez de clero en casi todas partes. La Imperial y Osorno tenían dos sacerdotes cada una; pero, sólo contaban con uno de las poblaciones de Valdivia, Concepción, Villarrica, Angol y Castro. En cuanto a religiosos los conventos, poco poblados, eran escasos también: los franciscanos tenían uno en Osorno y otro en Valdivia; los dominicos uno en Osorno y los mercedarios uno en Valdivia.

Hacia 1571 \* Los franciscanos fundan el convento de Tepetitlan, cerca de Tula.

Agosto 6 \* El Rey escribe al Virrey, Martín Enríquez de Almansa, de Nueva España, informándole que van hacia esa zona los jesuitas y le pide que los ayude.

\* Doce franciscanos acompañan a una expedición que partió de la isla Trinidad hacia Venezuela, una zona, hasta entonces, de difícil ocupación.

- En 1571 los dominicos, diseminados por la actual Colombia, tenían fundados 20 conventos: en Cartagena, Tunja y Santa Fe, tres en cada una. Y conventos menores en Valledupar, Tocaima, Ibagüé, Mariquita, Pamplona, Muzo, Mérida, Ubaque, Santa Marta, Tocarema y Guatavita.

Para fines de este siglo fundarán, además, en Cali, Pasto, Buga y Riohacha.

- Noviembre 2 • Se da a conocer, por pregón, en México la instalación de la Inquisición.

- Noviembre 4 • Al finalizar el sermón de la Santa Misa se lee la Provisión Real y el poder otorgado a don Pedro Moya de Contreras como inquisidor. Juran todos los presentes.

Los procesos realizados por la Inquisición no diferían de los practicados por la justicia común. Desde 1571 a fines de 1600 hubo en esta región tan amplia y poblada, 902 procesos de los cuales 774 eran delitos menores. Sólo se condenó a 600 por costumbres depravadas o herejía.

## 1572

- El Papa Gregorio XIII niega la elevación a metropolitana de la sede de Guatemala.

Esta medida demuestra la independencia con que actúan los papas en lo relacionado a sus prerrogativas aunque pudieran ceder a los reyes algunas atribuciones, siempre era a modo de privilegio singular y no válido en forma general.

- En Salvador, Brasil, los jesuitas comienzan un curso de teología.

En Brasil, durante el siglo XVI, los jesuitas abren tres colegios: el de Bahía, el de Río de Janeiro y el de Olinda.

- Septiembre 9 • El rey Felipe II envía a su embajador en Roma que solicite que todas las iglesias a levantarse en Indias, desde ese momento, fueran puestas en manos de religiosos y no del clero secular.

El problema surge a raíz de la gran cantidad de seculares prebendados y del poco apego de muchos de ellos a sus tareas específicas. Las iglesias en

manos de los religiosos se podrían mantener con poco más de lo que se invertía para mantener al ordinario del lugar. Por otra parte, ya era evidente, que administraban con cuidado sus casas y, por ende, también aumentarían las rentas y los bienes. Esto debido, a su vez, al cariño de la población que hacía donaciones a los conventos y órdenes religiosas.

- Septiembre 9 \* Llegan a San Juan de Ulúa los jesuitas que iban con destino a Nueva España.

Habían salido el 13 de junio de ese año. A su frente iba el Superior y Provincial de Nueva España, P. Pedro Sánchez quien había sido profesor y rector de la Universidad de Alcalá de Henares y más tarde rector del Colegio Jesuítico de Salamanca. Era una figura de primer nivel intelectual en la península que llegaba a Indias en viaje de misión. Antes de partir se había entrevistado con el General de la Orden Francisco de Borja.

- Septiembre 28 \* Llegan los jesuitas, a las 21 horas, a la Ciudad de México.

Casi todos se enfermaron al llegar y uno falleció. Poco después, en diciembre, don Alonso de Villaseca les donó unos solares fuera de la ciudad. Preparan la mejor habitación para colocar allí al Santísimo y en las otras habitaciones organizan su vida en común. Sera residencia del Provincial hasta 1592; y allí se dictarán cátedras de filosofía, teología, gramática; tendrán el noviciado y otras labores.

Es interesante señalar que el cacique y gobernador de Tacuba se ofreció con su gente para edificarles un templo.

- Hacia 1572 \* Los franciscanos fundan en Nueva España, el convento de Apan (Hidalgo). Por su parte, los que se encontraban en Chile crean la Provincia chilena.

- Diciembre 12 \* Francisco de Briceño le escribe al Rey solicitándole que preste su ayuda, a fin de que los jesuitas puedan permanecer en La Habana, Cuba.

Lo hace porque ha notado que los negros habían mejorado sus costumbres al tratar con estos religiosos que los atendían en sus necesidades espirituales.

Ya en el mes de septiembre habían abandonado las provincias de Florida. A pesar del pedido, los jesuitas parten en 1574.

Felipe II logra hacerlos volver pero ya a fines de 1577 se marchan definitivamente.

**1573**

**Marzo 1**

- El Papa Gregorio XIII establece que tanto los sacerdotes seculares como los regulares debían estar sujetos al Obispo ordinario del lugar.

Esto está relacionado con los privilegios que les habían sido conferidos a los regulares tiempo atrás. De esta manera se soluciona, por el momento, el problema de si debían los regulares estar sujetos o no a los señores obispos.

**Marzo 28**

- Hace su ingreso en la arquidiócesis de Santa Fe el obispo, don Luis Zapata de Cárdenas, O.F.M. De familia noble, caballero de Alcántara, ex militar, el dignatario de la Iglesia había estado en Chile y Perú.

Intentó convocar a un Concilio Provincial pero no pudo lograrlo por la falta de seguridades para los obispos pues tanto las autoridades civiles como los encomenderos se oponían a la reunión por temor a la denuncia de sus abusos e injusticias. Fundó un Seminario en el que se enseñaba el muisca, el idioma de la zona. Se cerró en 1586.

**Junio 13**

- Se ordenan sacerdotes dos de los jesuitas que habían llegado a Nueva España como hermanos estudiantes. Son Pedro de Mercado y Juan Sánchez Baquero.

En tanto, los indios habían terminado el templo que les habían ofrecido construir. Tenía tres naves y cincuenta varas de fondo. Se le puso el nombre de Iglesia de Jacalteopan y se colocó el Santísimo el 29 de marzo de 1573.

- Los franciscanos tienen en esta época, en Guatemala, cátedras de teología escolástica, teología moral y cánones.
- Los jesuitas abren, en Río de Janeiro, Brasil, un Colegio.

**Junio 28**

- Entra en la diócesis de Cuzco, como obispo, Sebastián de Lartaun, quien había sido docente de la Universidad de Alcalá.

El obispo Lartaun ordenó mestizos a quienes consideró —en un descargo que debió hacer ante el Rey que lo había prohibido— que “son los mejores clérigos que tengo en mi obispado”.

Julio 13

- \* Se dan a conocer las nuevas ordenanzas de población. Se las conoce también como las Ordenanzas de Ovando. A partir de este momento se termina con la palabra “conquista” en toda la documentación oficial.

Estas Ordenanzas de Descubrimiento y Nueva Población responden a las necesidades que se planteaban en América: había que legislar para situaciones nuevas y había que poblar, para lo cual debía seguirse una política organizada que tuviera en cuenta el tema de los justos títulos que tanto se habían discutido hasta entonces. A los efectos de la evangelización hacen todas estas ordenanzas, pero destacaremos un par de ellas:

“20. Los descubridores por mar o tierra no se empachen en guerra ni en conquista en ninguna manera, ni ayudar a unos indios contra otros, ni se rebuelvan en quisiones ni contiendas con los de la tierra, por ninguna causa y razón que sea, ni les hagan daño ni mal alguno, ni les tomen contra su voluntad cosa suya, si no fuere por rescate o dándoselo ellos de su voluntad...”

“29. Los descubrimientos no se dan con título y nombre de conquistas, pues aviéndose de hazer con tanta paz y caridad como desseamos, no queremos que el nombre dé ocasión ni color para que se pueda hazer fuerça ni agravio a los Indios...”

Julio 22

- \* Llegan a Quito los primeros agustinos, Luis Alvarez y Gabriel de Saona.
- \* El rey Felipe II realiza gestiones para que Santa Marta vuelva a ser obispado. Quedó como sufragánea de la metropolitana santafereña.

Agosto 12

- \* El virrey de Nueva España firma un documento por el cual permite a los jesuitas establecer un colegio.

Hacia 1573

- \* Llega a Jamaica el Abad, licenciado Mateo de Santiago.

Constata que en el lugar no se había dado nunca el sacramento de la confirmación. Lo solicita al

obispo de Cuba y plantea al rey la posibilidad de obtener de Roma la facultad de administrar la confirmación a los abades de Jamaica.

Este prelado desarrolla una labor muy especial con los negros. En la mayoría de los casos los casó cristianamente y los ayudó en su vida de piedad.

De 1572 a 1585 \* Hay sede vacante en Asunción del Paraguay.

En el siglo XVI éste fue un problema serio que sufrieron numerosas poblaciones.

Noviembre 15 \* Se funda en el Río de la Plata la ciudad de Santa Fe.

Este es el nombre completo de la ciudad. Más adelante se la llamó Santa Fe de la Vera Cruz —especialmente a partir de mediados del siglo XVII— pero no era ése su nombre.

Noviembre \* Los jesuitas, en Nueva España, inauguran el Colegio de San Pedro y San Pablo para el cual redactan las reglas y constituciones.

En realidad no pudieron comenzar con un colegio sino con un convictorio semejante a los de Alcalá y Salamanca.

\* Por Real Cédula, Felipe II solicita a los religiosos que se informes acerca de los ídolos y cultos indígenas, con el objeto de quitarles supersticiones y enseñarles con más provecho la fe católica.

Es interesante señalar que propone que con todos los datos obtenidos se redacte un libro.

1574

\* Los jesuitas de Nueva España, ya afianzados en ciudad de México, pasan a Pátzcuaré y se hacen cargo de una iglesia y casa que les donan.

Los vecinos eran unos 90 españoles y algunos nativos. Dirigen el Colegio de San Nicolás. El hermano Pedro Ruiz de Salvatierra conduce una escuela a la que concurren más de 300 alumnos indios, españoles y mulatos. Cabe destacar que éste fue el primer jesuita que aprendió el idioma tarasco.

- Los franciscanos comienzan a levantar un convento en Cuba.
- En 1574 hay 110 jesuitas en Brasil, de los cuales el 14 % es de origen brasileño.

Junio 1

- Por una Real Cédula se establece que los sacerdotes encargados de doctrinas debían ser presentados por las autoridades religiosas, pero aprobados por la autoridad civil. Esta Cédula también afectaba a la labor de los obispos y, en algunas zonas, dio lugar a serios litigios, pues la Iglesia no podía actuar con libertad.

Dice el obispo de Oaxaca al Rey: “esto con otras muchas cosas se prohíbe agora en la real cédula de vuestra majestad, donde parecen quedar los preladados cojos y mancos y atados para no poder hacer sus oficios como conviene, pues depende de vuestros virreyes y gobernadores...”. Así se expresaba fray Bernardo de Alburquerque con respecto pero firmeza al rey. Y no fue la única voz que clamó por la medida.

En estos casos todo quedaba librado al tino, sentido común y buenas relaciones entre el poder civil y eclesiástico. Obviamente la medida del rey dio lugar a numerosos problemas, y, no puede negarse, que era una intromisión en la vida de la Iglesia.

- Llega a Cartagena, su nuevo obispo, don Dionisio De Sanctis, O.P., sin estar consagrado.

Este obispo redactó un catecismo especial para los indios. La pobreza de su diócesis era inmensa. Llegó a decir que “estaba admirado de la esclavonía con que se oprime a estos pobres indios”.

- Juan López de Velasco, cosmógrafo del Consejo de Indias, en su *Geografía y Descripción de las Indias*, escribe que en 1574: “El estado espiritual se divide en cuatro arzobispados y veinticuatro obispados y una abadía, en los cuales todos hay trescientos y sesenta monasterios”.
- En 1574, funciona en la ciudad de México, el Colegio Santa María de Todos los Santos, fundado por el canónigo Francisco Michón Rodríguez Santos.

Las características de esta institución vale la pena recordarlas: los alumnos debían tener por lo menos veinte años y haberse graduado de bachilleres. De-

bían comprometerse a no abandonar sus estudios. Cada alumno tenía que tratar —cuando le tocaba el turno— un tema durante una hora. El asunto que debía plantear se le informaba 24 horas antes. Todas las semanas daban conferencias. Naturalmente de una entidad semejante egresaron personas que más tarde serían rectores de universidades, gobernadores, obispos.

- El obispo de Guadalajara, don Francisco Gómez de Mendiola, invita a los jesuitas a su diócesis para predicar. Pasan luego a Zacatecas y para Cuaresma publican el jubileo concedido por Gregorio XIII, por su primer año de Pontificado (1572); dan sermones, confiesan. Les ofrecieron fundar colegio, pero el provincial no los autorizó, no era zona conveniente porque la población permanecía sólo durante la explotación de las minas.
- En 1574, el obispo de La Imperial, Francisco de San Miguel, confirmó a más de 50.000 cristianos de las reducciones franciscanas de Paicabí, Lleullén, Tucapel, Cañete.

Los franciscanos comenzaron a evangelizar el archipiélago de Chiloé. Se había llegado a la conclusión de que la única forma de convertir al indio era estableciendo misioneros en sus comunidades.

Por esta época fue famoso el caso del misionero Luis de Valdivia quien, el primer domingo después de llegar a Chile, predicó en lengua araucana para sorpresa de todos.

- El anciano mercedario Antonio Rondón, gran misionero de Chile, mientras predicaba el sermón de la Misa sobre los pecados de la grey, fue asesinado por aquellos que se sintieron aludidos.
- El jesuita Leonardo de Vale (1538-1591) fue lector de Tupí, en el Colegio de Bahía, Brasil, y redactó el primer Vocabulario en lengua Tupí, que fue de gran ayuda para los misioneros. En 1574 escribe una Doctrina Cristiana, en el idioma de Brasil.

Octubre 18

- Los jesuitas, en México, abren un Colegio Máximo, con más de 300 alumnos externos, 30 colegiales y 50 convictores. Enseñaban retórica y gramática y, más tarde, filosofía. Por la misma época instalan el Colegio de San Bernardo, para alum-

- nos de zonas lejanas. Ambos colegios se encontraban a los lados del Máximo, de modo que compartían la Capilla.
- Octubre \* Don Pedro Moya de Contreras es nombrado arzobispo de México.
- El cargo de Inquisidor lo pasa a desempeñar el licenciado Alonso Granero de Avalos, quien toma posesión el 7 de octubre.
- 1575
- Enero 13 \* Llegan a Quito nueve agustinos para reforzar la labor comenzada en 1573 por los dos primeros.
- \* Reciben el velo las trece primeras religiosas franciscanas del Convento de la Concepción que se instala en Quito.
- \* El jesuita López de la Parra da clases de filosofía a los aspirantes seminaristas en el Colegio San Pedro y San Pablo. Se destacaron en esta tarea después el padre Pedro de Ortigosa y el padre Antonio Rubio.
- El padre Antonio Rubio había enseñado en las Universidades de Alcalá y Plasencia y sus libros de filosofía se estudiaban en la Universidad de Alcalá.
- \* Para esta época hay en el arzobispado de México 158 sacerdotes clérigos, de los cuales setenta y ocho son nativos.
- \* Los jesuitas establecen en México la Congregación Mariana.
- Los estudiantes se consagraban a la Virgen y vivían más cristianamente dedicados al apostolado. Los sacerdotes, además, se reunían para tratar casos de moral. Llegaron a imprimir un catecismo y algunas obras de piedad.
- Todo esto influía en la sociedad pues los jóvenes salían mejor formados para la vida familiar y profesional.
- \* En Oaxaca, Nueva España, las dominicas establecieron un convento de Santa Catalina de Sena.
- Octubre 11 \* Los agustinos establecieron su primer convento en Santa Fe, Colombia.
- Octubre 26 \* Muere el arzobispo de Lima, Loaysa.  
Los jesuitas fundan el primer colegio en La Paz, Bolivia.

- En Asunción, Paraguay, la señora Francisca Josefa de Bocanegra se dedica a la educación de la niñez.

- En 1576 había en Olinda, Brasil, terciarias franciscanas que vivían en una Casa de Recogimiento.

Este sería el primer antecedente de un convento de religiosas en la zona portuguesa de América. Desaparece, después, sin dejar rastros. Se supone que pasó a ser convento de monjes.

- En Ciudad de México, los jesuitas levantan —del lado norte del Colegio Máximo— el colegio de San Miguel y el Hospicio de San Lucas, para colegiales enfermos. Ambas instituciones se mantenían con limosnas.

- El Colegio San Pedro y San Pablo, de los jesuitas, en Ciudad de México, tiene más de 300 alumnos externos. Además, funcionan los colegios: de San Gregorio, con alumnos de distintas zonas de origen; el de San Bernardo; y el de San Miguel.

Estos colegios jesuíticos compartían al librero, bibliotecario, sastre, barbero y zapatero. Se seguía la Ratio Studiorum en los estudios humanísticos. Los alumnos de retórica debían, cada ocho días, recitar en verso y prosa; cada dos meses se les daba un tema y debían improvisar un discurso, o polémica. Se hacían certámenes literarios y solían tener representaciones teatrales tanto en castellano como en latín.

- En 1576, el Recogimiento de Nuestra Señora de los Remedios, de Lima, fue sustituido por el de Nuestra Señora del Socorro. Era para educación de niñas.

En Oaxaca, México, las monjas concepcionistas abren el convento Regina Coeli.

- En 1576 fue erigida la Prelatura de Río de Janeiro, Brasil. Existió hasta la creación del Obispado de Río de Janeiro, en 1676.
- Por decisión real —Alvará Regio— se aprueba la fundación del Colegio Jesuítico de Pernambuco. Este año, también, se inicia un curso de casos de moral, con la presencia del obispo don Antonio Barreiros.

- En 1576 comienza una gran peste en México, que dura casi hasta 1579.

Se calcula que fallecen unos dos millones y medio de indios.

La epidemia ataca sólo a los indios: los síntomas eran dolor de cabeza fuerte y fiebre. Morían en una semana.

Ayudan mucho los jesuitas y don Pedro Caltsontzin —nieto del último rey de Michoacán— quien, se contagió y murió también.

- Mediados 1576 • Llega a Santiago de Chile su tercer obispo, Diego de Medellín, O.F.M., quien había nacido en Extremadura, pero había vivido en Perú, desde el comienzo, prácticamente, de la conquista.

Era doctor por la Universidad de Lima —fue uno de los primeros en alcanzar ese grado en San Marcos—. Se encontró con una diócesis desolada por el terremoto de 1570 y las guerras con los araucanos que continuaban. Sólo contaba con diez sacerdotes.

Exigió que aprendieran las tres lenguas más utilizadas: huarpe, araucano y quechua.

- Septiembre 19 • En Chile se inaugura el monasterio de la Limpia Concepción de María, en base a las reglas de las canonesas agustinas. En realidad ya existía, pues se lo había fundado por el Cabildo, para viudas de conquistadores y para jóvenes con vocación por la vida religiosa. Pero en ese momento no había obispo, pues la ciudad debió sufrir una sede vacancia de cinco años.

Es importante que se haya fundado un convento para religiosas en una zona tan expuesta a las luchas con los araucanos y en época de gran escasez económica. La situación general era de extrema fragilidad.

- Octubre 30 • El Papa Gregorio XIII confirma con un Breve la facultad concedida a la Compañía de Jesús de actuar *intra cannas*.

- Noviembre 2 • Por Real Cédula, Felipe II, enviada a la Audiencia de México, se obligaba a los alumnos de colegios jesuíticos a matricularse en la Universidad. Por otra Real Cédula de la misma fecha les prohíbe a los jesuitas otorgar grados académicos.

Los jesuitas propusieron trabajar en común la Universidad y sus colegios dado que tenían un nivel que les permitía otorgar grados académicos.

**1577**

- Los jesuitas instalan un colegio para indios en Potosí.
- En Santiago de Chile, el sacerdote Juan Blas comienza a dar clases de gramática.

Conocía la lengua de la zona y el quechua y había estudiado teología y artes en la Universidad de Lima.

Es de destacar este interés por la cultura en un medio que vivía en guerra casi continua con los indios.

- El Gobernador en Cuba escribe al rey Felipe II, informándole que había dado orden de embarcarse para España a algunos religiosos que habían dado mal ejemplo. Naturalmente contaba con el visto bueno de las autoridades eclesiásticas.

Muchos religiosos se habían embarcado para Indias con la idea de escapar del ambiente que había impuesto el Concilio de Trento y pretendían vivir sin respetar las buenas costumbres ni su estado.

Octubre 5 al 15 • Los jesuitas realizan una Congregación Provincial en México.

Había 11 novicios, 8 estudiantes, 30 hermanos coadjutores, 26 sacerdotes. Se trata la posibilidad de establecer seminarios para la formación de futuros sacerdotes tanto españoles como indígenas pero la idea no es aceptada. Desde Roma, las autoridades de la Compañía señalan que para ayudar a los indios la solución es fundar misiones.

**1578**

Mayo 7

- El Papa Gregorio XIII confirma y amplía, para los Colegios Jesuíticos, la facultad de tener clases de filosofía y teología, aun donde existía Universidad, siempre que no se superpusiesen los horarios.

Con esto se solucionaba el problema creado por la Real Cédula de Felipe II el 2 de noviembre de 1576.

- Se designa obispo de Cartagena a Juan de Montalvo, O.P.

Durante su gestión el pirata Francis Drake estuvo 48 días en la ciudad (del 9 de febrero al 12 de abril de 1586) realizando toda clase de tropelías y saqueos.

- Los jesuitas instalan un colegio en Puebla, el de San Jerónimo, que tiene 18 alumnos y dos clases de gramática, con 60 alumnos.

Allí establecieron la Congregación de la Anunciación. Algunos jesuitas se habían ido a instalar a 35 km., en Atlixco, hacia 1574, para desarrollar mejor su labor misional con los indios. En la zona había nativos cristianos que hacía siete años que no podían confesarse por escasez de clero.

- En 1578 se funda el convento de concepcionistas, La Concepción, en Guadalajara.

- El rey Felipe II propone a Toribio de Mogrovejo para el arzobispado de Lima.

Es interesante recordar que —el futuro santo— aún no se había ordenado sacerdote. Será uno de los grandes obispos de América.

- Comienza a edificarse, en Cuba, el convento de los dominicos, llamado San Juan de Letrán.

En el edificio enseñan y dan alojamiento a los que están de paso por la isla en su viaje hacia otras regiones de Indias.

- Se traslada la catedral desde Michoacán de Pátzcuaro a Valladolid.

Los jesuitas trasladan su colegio de San Nicolás también. Pero permanecen poco tiempo en el nuevo destino pues la zona estaba bien atendida por otros religiosos. Vuelven a Pátzcuaro.

- En el Capítulo de los dominicos de este año se decide que los sacerdotes hablen con los indios el tema de las supersticiones e ídolos. Todo lo conocido se dejaría por escrito. Conocido el mundo indígena era más fácil entenderlo.

Diciembre 2

- Por Real Cédula se encargan las doctrinas a los sacerdotes diocesanos que dominaran los idiomas indígenas.

El obispo de La Imperial, San Miguel, transfiere algunas doctrinas, pero, el problema no queda solucionado durante este siglo: por un lado, por la guerra con los araucanos, por otro, por una epidemia de viruela que se desató a fin de siglo.

1579

- El Superior de los Jesuitas, Everardo Mercuriano, prohíbe recibir en la Compañía de Jesús a los nacidos en Brasil.

Abril 14

- Por una Real Cédula, Felipe II le ordena al Virrey, Almansa, una tarea de concordia entre los jesuitas y la Universidad de México.

Hemos visto la decisión del Santo Padre. Lo que plantea el Rey es que todos debían inscribirse en la Universidad pero podían asistir a las clases de los jesuitas —que eran gratuitas— como si fueran seminarios de la misma Universidad.

A partir de este documento ya no se registran choques entre estas instituciones.

Mayo 13

- Fallece el obispo de Coro-Caracas, Pedro de Agreda, O.P. Los que le suceden están poco tiempo al frente de la diócesis, lo cual influye en su buena administración.

Los jesuitas intensifican su actividad en Pátzcuaro.

Se destaca el padre Ferri quien hablaba el tarasco y el mexicano.

Mientras los jesuitas atendían a indios y españoles, aprendían los idiomas indígenas que podían para mejorar su tarea evangelizadora.

- Fray Antonio de Zúñiga calcula que en este año, 1579, de los 3.000 niños que estudiaban en las escuelas de Quito, eran mestizos unos 2.000.
- En 1579 nace Martín de Porres, uno de los santos canonizados nacidos en América.

1580

Febrero 1

- Francisco de Vitoria, O.P., primer obispo de Tucumán, llega a Lima.
- Llegan los carmelitas a Brasil.

Iban a Paraíba pero se instalan en Olinda debido a un temporal.

Abril 19

- \* El obispo de Santiago de Chile escribe al rey Felipe II, para solicitarle que dotara con 500 pesos una cátedra de gramática en la ciudad.

Les donaron una ermita dedicada a San Antonio y San Gonzalo.

Cuaresma

- \* El obispo de Santiago de Chile, Medellín, dispone que ningún sacerdote confesara a nadie si no se presentaba una cédula otorgada por él a tal efecto.

El argumento esgrimido era lo costoso del viaje a Lima para estudiar allí.

El prelado se había puesto de acuerdo con el gobernador para enfrentar a los encomenderos. Cuando éstos iban a solicitar la autorización para confesarse, el obispo les hacía firmar primero un pedido de nueva tasación y contrato de trabajo con los indios.

De esta manera se terminó con el trabajo personal obligatorio de los indios; se defendieron sus derechos y se establecieron nuevos pueblos de indios.

Los encomenderos se quejaron pero el Consejo de Indias respaldó al obispo y sus tesis serían confirmadas, después, por el III Concilio Limense.

Hacia 1580

- \* Llega a su diócesis de Santa Marta su sexto obispo, Sebastián de Ocando, O.F.M.

El panorama es desolador: escasez de sacerdotes, mal trato a los indios y peligro de ataques piratas.

Junio 11

- \* Se funda la ciudad de la Santísima Trinidad en el Río de la Plata —conocida como Buenos Aires, nombre aplicado al puerto.

Se destinan tres manzanas para conventos y una para hospital. Hubo siempre, en este siglo, escasez de clero.

Junio 13

- \* El Papa Gregorio XII, por la bula *Romanus Pontifex*, accede al pedido de los dominicos de Santa Fe de Bogotá, de elevar los estudios que brindaban en sus conventos a Estudios Generales.

Se da así el primer paso para establecer una Universidad.

- El arzobispo de Santa Fe, Bogotá, redacta un Catecismo, con constituciones para los sacerdotes que trataban indios.

Establece que los curas construyeran en cada pueblo indio un bohío con camas y mantas para enfermos. Con el objeto de mantener esos rudimentarios hospitales dispone que, por cierto tiempo, se trabaje con ese fin.

- Junio 17
- Se corrigen los estatutos de la Universidad de México, pues no se ajustaban a los de Salamanca.

- Septiembre 23
- Por Real Cédula, Felipe II solicita a la Audiencia de Guatemala que se informe sobre el modo de gobierno anterior a la llegada de los españoles y ritos religiosos antiguos.

1581

- Abril
- El rey Felipe II propone para Abad de Jamaica al licenciado Francisco Márquez de Villalobos.

- Llegan los frailes benedictinos a Bahía, Brasil.

- Mayo 20
- Hace su arribo a la ciudad de Lima, Virreinato del Perú, el nuevo arzobispo, don Toribio de Mogrovejo.

- Los franciscanos fundan el Convento de Santa Marta, en la diócesis de Santa Marta.

- Comienza su gestión como obispo de Santo Domingo el doctor Alonso López de Avila.

- El rey Felipe II prohíbe ordenar como sacerdotes a los mestizos ilegítimos.

Es interesante destacar que el papa Gregorio XIII había autorizado administrar el sacramento del orden a los mestizos ilegítimos si tenían vocación, idoneidad y buenas costumbres. Requisitos que se exigían para todos los ordenados.

- Septiembre 14
- El obispo de Santiago, Diego de Medellín, le escribe al Rey —con relación a lo señalado anteriormente— señalándole la importancia de ordenar a la gente de la tierra, por ser la más indicada para evangelizar a sus pares.

- Llega a la diócesis de Tucumán su nuevo obispo, fray Francisco de Victoria.

Fines 1581

- El arzobispo de Lima inicia una visita pastoral para conocer la realidad de su diócesis. En este primer viaje don Toribio de Mogrovejo llega desde Lima hasta Nazca.

1582

Febrero 24

- Comienza el Sínodo Diocesano convocado por el arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, para conocer los problemas de su diócesis antes de comenzar el III Concilio Limense. Finalizó el 18 de marzo de 1582.

Abril

- Visita del arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, de Lima a Huánuco.

Abril 17

- Por la Carta Anua de la Compañía, del 17 de abril de 1582, se sabe que en Teposotlán, se había erigido un seminario para los indios.

Es casi seguro que los jesuitas pensaron en conferir las órdenes sagradas a algunos de sus alumnos.

En estos colegios-seminarios aprendían también oficios y, los más capacitados, estudiaban gramática y otras materias de acuerdo a su capacidad. La idea que se desprende es que pensaron extender esta institución por todas las zonas por donde trabajaban. Sin embargo, las autoridades superiores consideraron que había muy pocos misioneros como para comenzar, también, una tarea de esta envergadura. Sí aconsejan que si el Rey fundase un Seminario se podían enviar algunos sacerdotes jesuitas para colaborar.

De alguna manera esto puede relacionarse con la idea —que duró mucho tiempo en América— de que los indígenas no estaban capacitados para recibir las órdenes sagradas.

Mayo

- El Cabildo de Santiago de Chile encomienda a sus representantes al III Concilio Limense —que ya había sido convocado por el arzobispo Toribio de Mogrovejo— “pedir y suplicar, tratar y procurar todas aquellas cosas, cuales parecieron convenirnos así espiritual como temporalmente, así en las *restituciones* que estamos obligados a hacer a los indios de nuestras encomiendas, como en la orden que hemos de tener y guardar de aquí en adelante”.

Nuevamente surge el tema de las *restituciones* que sin duda afectaba a los buenos cristianos en su conciencia.

- \* La situación en América era muy diversa en cada zona. Si bien en muchas existía una organización social, económica, política y religiosa estables, en otras todo había que comenzar de la nada casi. Por eso es interesante recordar esta relación hecha por un religioso mercedario de un pueblo de las cercanías de Quito, en 1582.

“Primeramente digo que en el pueblo de Lita (provincia de Otavalo norte Ecuador) donde yo rescido, hay trescientos y cincuenta y quatro indios tributarios, de los cuales los ciento son cristianos y los demás infieles; y ultra de éstos habrá como trescientos indios, que a estos y a los demás arriba, dichos los han traído con mucho trabajo los religiosos de mi orden al verdadero conocimiento de nuestra santa fe, y con amor y caridad los han venido poco a poco poblando de muchas partes muy ásperas y fragosas, a donde ellos estaban y vivían; y por ser gente belicosa y de poco tiempo conquistada, no han querido, ningunos religiosos de otra orden adoctrinarlos, y así, han venido muy poco conocimiento y lumbre de nuestra santa fe, sino es de seis años a esta parte que los religiosos de mi orden han asistido de ordinario en el dicho pueblo con mucho peligro de vida.

“Tenía 200 muchachos y 80 niñas que seguían la doctrina mañana y tarde. La Iglesia era compasión ver el mal recaudo de ella. Es tierra enfermísima; todos los indios están llenos de lepra y miseria. Son muy pocos los que tienen salud por muy húmeda. Digo que es tan mala la tierra y tienen tan mala fama los indios della que con 7 leguas alrededor no osa pasar hombre alguno, cuanto más a residir en ella”. (Fray Andrés Rodríguez, Quito, 1582).

- Mediados 1582 \* Se consagra en Perú el obispo del Río de la Plata, Alonso Guerra, O.P.

No podrá llegar a su diócesis hasta octubre de 1583 debido a su extrema pobreza.

- Agosto \* Llega a Jamaica su nuevo abad, Francisco Márquez de Villalobos.

Con él llega también un sacerdote. El nuevo abad trae gran cantidad de libros y joyas. El 8 de noviembre del mismo año informa al rey el estado de

extrema pobreza de la zona. Surgen, además, conflictos de jurisdicción con los obispos de Cuba y La Española.

Agosto 15

- Se abre el III Concilio de Lima.

Los obispos que asistirán al Concilio —no todos llegaron para la inauguración— son: el de Cuzco, Sebastián de Lartaun; el de Quito, Pedro de la Peña; el de La Imperial, Antonio de San Miguel; el de Charcas, Alonso Granero de Avalos; el de Santiago, Diego de Medellín; el de Tucumán, Francisco de Victoria; el del Río de la Plata, Alonso Guerra. Desde luego se encuentra presente el arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, que es quien ha convocado al Concilio.

Se trataron distintas materias y no se realizaron —como en los anteriores diferencias entre españoles e indios—. Se adoptaron, sí, disposiciones para facilitar a los indios cumplir con su fe.

No surge de las conclusiones ninguna exclusión expresa a los indios para acceder al sacerdocio. Prácticamente el centro de atención es el indio y su formación. Las actas las escribe el jesuita José de Acosta.

Se redactó un catecismo —en base al de Pío V— y se lo tradujo al quechua y al aymará. También se hacen Confesionarios para sacerdotes y dos textos para el Catecismo: uno más completo, para los más capacitados; y otro, más simple. Las disposiciones de este Concilio rigieron la vida de las diócesis del sur de Hispanoamérica muchísimo tiempo y siempre fueron alabadas por su sabiduría.

En realidad ponen en funcionamiento lo resuelto en Trento pero adaptado a las circunstancias americanas.

- Se inaugura el Colegio Jesuítico de San Martín, que llegó a ser el más famoso de Lima: ayudaba a los universitarios en sus estudios, ofrecía alojamiento a los que llegaban de lejos y brindaba un ambiente de sana moralidad para todos. Es como una institución subsidiaria de la Universidad.

Desde 1582 en que fue fundado el colegio hasta el momento del extrañamiento de los jesuitas, 1767, por este colegio pasaron cinco mil alumnos que se

destacaron en la vida del Virreinato e incluso en la de España. De ellos —según señala el P. Guillermo Furlong, S.J.— hubo 130 catedráticos de la Universidad de San Marcos; 9 que llegaron a ser arzobispos; 41 que alcanzaron la dignidad de obispos; 3 miembros de la Real Academia de Historia de España; 1 de la Real Academia de la Lengua; 136 oidores y fiscales de Reales Audiencias; 168 canónigos; 38 rectores del Colegio Real y Mayor de San Felipe y San Marcos, y 16 del Real Colegio de San Martín. Hubo 39 que fueron preladados de órdenes religiosas y muchos más que se destacaron en otros ámbitos.

1583

Enero 7

- Llega a la ciudad de la Santísima Trinidad, puerto de Buenos Aires, una expedición con pobladores para el Río de la Plata.

Llega en esta expedición fray Juan de Ribadeneyra quien había partido, tiempo atrás, para traer sacerdotes. Lo acompañan dieciocho frailes.

Marzo 7

- Fallece el obispo de Quito, Pedro de la Peña, O.P.

Se lo considera entre los más preclaros obispos de la iglesia del lugar.

Abril 20

- En la *Carta Annua*, de esta fecha, los jesuitas informan que han decidido reducir a cuatro las dieciocho localidades indígenas que tenían en la zona de Veracruz, a fin de poder atender mejor a los indios.

Al parecer hubo una cierta reacción desfavorable de los nativos pero luego aceptaron la buena situación.

- En Brasil, el visitador P. Cristóbal de Gouveia, SJ, establece que los africanos no fueran aceptados en la doctrina hasta no tener unos años de permanencia en Brasil y conocimiento del idioma.
- En esta época los dominicos, desde Valledupar y otras zonas, atendían cuatro doctrinas en el obispado de Santa Marta.
- Los Carmelitas comienzan a construir un convento en Olin-da Brasil.

- \* El obispo de La Imperial, Chile, don Antonio de San Miguel, ordena la traducción al araucano del catecismo en quechua, establecido como texto único en el III Concilio Limense.

- \* Los franciscanos reconstruyen Santa María de los Charcas, Sinaloa, que había sido destruido por los indios en 1554.

Diciembre 6

- \* Por Real Cédula de Felipe II a los obispos de Indias, se ordena que “aviendo clérigos idóneos y suficientes, los proveáis en los dichos curazgos y doctrinas y beneficios, prefiriéndolos a los frailes”.

Esto provoca una reacción en los regulares. En la práctica, las parroquias urbanas quedan en manos de diocesanos y las rurales en las de regulares.

1584

Febrero

- \* Toribio de Mogrovejo, arzobispo de Lima, da inicio al II Sínodo de su diócesis.

Es interesante destacar que se deja establecido que los sacerdotes llevaran control ('matrícula') de las confesiones.

- \* En Puebla, los jesuitas instalan un colegio que, en 1584, ya tiene 100 alumnos externos y 30 convictores.

Al oeste de México, en Huitzquiluca, van dos jesuitas y dos estudiantes para aprender el idioma otomí. Se lo considera uno de los más difíciles y por eso había entonces pocos predicadores en ese idioma. Uno de los sacerdotes que van —el padre Hernán Gómez— conocía esa lengua y la mexicana. Hicieron gramática y diccionario. Predicaban, atendían enfermos y enseñaban la doctrina con cantos. El arzobispo Moya de Contreras les pide que pasen a Tepotsotlán, lugar en el cual se habla otomí. Allí abren una escuela.

Los sacerdotes Juan Tovar y Hernán Gómez conocen el mexicano, otomí y mazagua (o mazahua o mazaua).

- \* En la ciudad de Puebla los jesuitas, a pedido del obispo, ponen lección de casos de conciencia.
- \* Comienzan a aplicarse en Lima las ordenanzas de reformas de las órdenes religiosas establecidas en el Concilio de Trento.

El contenido del Concilio de Trento había sido recibido en Lima en 1567.

- Los benedictinos fundan en Bahía, Brasil, una abadía.
- Los franciscanos crean la Custodia de San Antonio de Brasil.

Entre 1584 y 1588 • El arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, realiza visitas desde Lima a Chachapoyas, Cajatambo, Huánuco Huarochiri.

Hubo algunas interrupciones que se producen entre 1585 y 1588.

1585

Abril 14

- Juan Torres de Navarrete —quien sustituye a Juan de Garay a su muerte— funda sobre el río Bermejo, en zona chaqueña, Concepción de Nuestra Señora del Bermejo.

Queda enlazada la ruta: Tucumán-Bermejo-Asunción. Eran cabezas de puente para unir distancias. También en este sentido hay que ubicar la fundación de Corrientes.

Es obvio que estas fundaciones favorecen también la expansión del Evangelio.

- El obispo de Asunción, Alonso Guerra, O.P., ingresa en la capital de su diócesis.

Había asistido al III Concilio Limense.

- El obispo de Santiago de Chile, Diego de Medellín, comienza la construcción de un pequeño seminario, con la idea de formar un clero con gente de la zona, un clero chileno.
- Los franciscanos fundan su primer convento en Olinda, Brasil.

Una vez creada la Custodia de San Antonio en Olinda, los franciscanos, comienzan a levantar conventos: Paraíba, Salvador, Espíritu Santo.

- Los jesuitas instalan la reducción de Piragibe, en Brasil.

Junio-Julio

- Tercer Sínodo celebrado por el arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, en Santo Domingo de Yungay.

Se establece, entre otras decisiones, el catecismo obligatorio para los indios los miércoles y viernes y para los españoles los domingos.

• Se establecen en la Ciudad de México, Nueva España, las monjas jerónimas en el Convento de San Jerónimo.

Agosto

• Parten de Lima los primeros jesuitas que llegaron al territorio del Tucumán.

Son los padres Francisco de Angulo y Alonso de Barzana y el hermano coadjutor, Juan de Villegas.

• Nace en Ribera, Plasencia, Juan Macías, quien pasa a Indias y luego de una vida de extrema pobreza, ingresa en la orden dominica el 22 de enero de 1622.

A partir de entonces ya no sale del convento en el cual se ocupa de la portería. Fue amigo y confidente de San Martín de Porres. Muy mortificado hacía entre seis y siete horas diarias de oración. Fallece el 17 de septiembre de 1645. Lo declara beato el papa Gregorio XVI.

Septiembre 26

• Llegan a San Juan de Ulúa los primeros carmelitas.

Debían haber sido diez pero uno fallece antes de embarcarse.

• El obispo de Asunción, Alonso Guerra, ordena sacerdote a Luis de Bolaños, quien había llegado a Asunción en 1574.

• El padre Luis de Bolaños establece las reducciones de Itá y de Yaguarón, con 500 indios cada una en las proximidades de Asunción.

Más tarde funda San José de Caazapá (a 30 leguas de la capital). Y en 1612 Yuti a 12 leguas de la ciudad de Asunción, también, con 600 indios.

Estas fundaciones ponen en evidencia las ideas del Padre Bolaños.

Pretende rodear a la ciudad de Asunción de reducciones cristianas que pudieran ser evangelizadas desde el centro —la capital— y, al mismo tiempo, al estar alejadas logra que mantengan su autonomía. Esta es la clave de las reducciones y de su éxito. El mérito es de este franciscano.

Al parecer el primero en concebir la idea de establecer reducciones de indios fue el Virrey Francisco de Toledo (1569-1681) y en base a ella se sancionó una Real Cédula. También fue el virrey

quien intenta llevarla a la práctica primero. Después de los franciscanos los que aprovecharán la idea del P. Bolaños son los jesuitas.

- Se reúne el III Concilio Mexicano.

Asisten el arzobispo de México y los obispos de Michoacán, Tlascala, Guatemala, Yucatán, Nueva Galicia. Prelados y numerosos consultores.

Con este Concilio se estructura la organización de la Iglesia en esta parte de América. Es semejante al III de Lima en este sentido.

La base es el Concilio de Trento pero también la experiencia que se ha adquirido en América.

- El Cabildo de México consulta oficialmente a los miembros de este III Concilio, si es lícito hacer la guerra contra los chichimecas.

Entre 1550 y 1570 se habían producido enfrentamientos serios por la sublevación de este pueblo de los chichimecas. Pero las autoridades políticas quieren tener la seguridad de que pueden hacerles la guerra porque lo consideran en su justa dimensión, es decir, como un problema de conciencia.

Octubre 16

- Los miembros del III Concilio envían una carta al Rey, en la que opinan con respecto a si era justa o no la guerra al pueblo de los chichimecas.

Aconsejan como medio más eficaz que la guerra establecer poblaciones con indios y españoles en los alrededores de este pueblo.

Se podrían favorecer los vínculos comerciales y desde luego se aconseja no realizar actos hostiles hacia ellos pues no encuentran causa para considerar a esa guerra como justa. Esto se responde en 1585. En 1600 los chichimecas se habían incorporado a la vida cristiana de las poblaciones aledañas.

Octubre  
18, 19, 20

- Se publican oficialmente las actas del III Concilio Mexicano.

Se establece un Catecismo universal; se insiste en la frecuencia de la eucaristía y confesión; se establecen los días de precepto para los españoles y para indios (para éstos es menor el número). Se

hace hincapié en la idoneidad para acceder al sacerdocio del que no quedan excluidos ni los indios ni los mestizos.

Pero se les exige, como a todos, las condiciones indispensables.

Se estimula la enseñanza de la doctrina; aprender lenguas nativas.

Por último en este Concilio se trata el tema de los Repartimientos. Se los reprueba por dar lugar a injusticias y abusos. Como los repartimientos no estaban decididos por Real Cédula sino por los virreyes se les sugiere a los gobernantes que moderen la situación reinante para dar por terminados los inconvenientes.

Se suscitó un problema con las atribuciones amplias de los religiosos pero el Rey pide consejos y deja en suspenso la Cédula del 6 de diciembre de 1583. Los estatutos de este Concilio se publicaron en 1622. Y el IV Concilio se convocó en 1771.

- Octubre 18      ° Llegan los carmelitas a la Ciudad de México. Comienzan en seguida la construcción de iglesias y conventos.
- ° Llegan los primeros jesuitas a la diócesis del Tucumán, a pedido del obispo fray Francisco de Vitoria.
- Noviembre 26   ° Llegan a Santiago del Estero los padres Francisco de Angulo y Alonso de Barzana.

El P. Barzana conocía lenguas autóctonas, había trabajado en la educación del indio en Juli, a orillas del Titicaca. Escribió un Arte y Vocabulario Kakan. Al momento de morir —en 1598— estaba estudiando el idioma de los indios chiriguanaes.

Los jesuitas establecieron, primero, misiones volantes pero, a partir de 1600, se decidieron por las fijas. En Santiago del Estero un jesuita —hermano coadjutor— enseñaba las primeras letras.

Desde 1585  
a 1595

- ° Pasan de España a América 4.000 religiosos.

1596

Febrero 2

- ° Llegan a Santiago del Estero, desde Brasil —y después de sufrir un ataque pirata— cinco misioneros jesuitas.

- Desde Salta se piden maestros de primeras letras, pues no alcanzan los de los franciscanos y mercedarios. Más adelante, hacia 1588, se instalarán los jesuitas a enseñar también.
- Abril 20
- Nace Santa Rosa de Lima, criolla, hija de Gaspar Flores (puertorriqueño) y de María de Oliva (limense).

La bautiza el mismo párroco que había bautizado a San Martín de Porres; fue confirmada por el arzobispo de Lima —más tarde canonizado— Toribio de Mogrovejo. Todo un dechado de santidad en tierras tan nuevas para el Cristianismo.
  - El Papa Sixto V expide la bula institucional para establecer una Universidad en Quito.

Se hace efectivo, en 1603, con la aprobación del Consejo de Indias.
  - Se realiza la primera visita de la diócesis de Tucumán —una de las más pobres de América— y se realizan unos doscientos casamientos de indios.
  - Los Carmelitas Descalzos se instalan en México y en Puebla.
  - Los dominicos que han llegado en 1557 a Chile constituyen una Provincia autónoma que se extiende hasta Paraguay y Buenos Aires. Hasta entonces han fundado conventos en: La Serena, Chillán, Concepción, Osorno, Villarrica, San Juan, Mendoza, Córdoba, La Rioja, Santiago del Estero, San Luis, Asunción y Buenos Aires. Todos fueron centros misioneros.
- Julio 31
- Llegan a Quito los primeros cuatro jesuitas. Se le suman doce más entre 1588 y 1589.
  - En este año de 1586, los miembros de la Compañía de Jesús abren en Quito una escuela de Gramática.
  - Los Carmelitas realizan su segunda fundación en Brasil, en Bahía.
  - Los benedictinos fundan, en Brasil, una abadía en Río de Janeiro.
- Septiembre 16
- El Virrey Mendoza dispuso una serie de reglamentaciones para instalar escuelas, pues “habiendo muchas personas en la ciudad de México, que habían puesto y tenían escuelas, en las cuales se enseñaba a leer, escribir y contar...”, era necesario tener una autorización especial “ya que algunos

carecían de la habilidad y suficiencia que para negocio de tanta importancia se requiere”.

Es evidente que no sólo es “negocio de tanta importancia” sino que había numerosas personas interesadas en enseñar y en aprender. Y esto es imprescindible para una buena evangelización.

- Septiembre
- Se realiza el Cuarto Sínodo, celebrado por el arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, en Santiago de Yaurasbamba, en el departamento de Amazonas.
  - Comienzan a funcionar: los colegios jesuíticos de Guadalajara y el de San Gregorio, en México, para indios.

1587

- Mayo 17
- Llegan los jesuitas a Santa Cruz y el día 21, uno de ellos, predica el primer sermón que se pronunció en la ciudad. Era domingo de Pentecostés.
  - El obispo de Tucumán, Francisco de Vitoria, renuncia al obispado.

Fallece en España en 1592.

Entre  
1587 y 1590

- Los franciscanos fundan su segundo convento en Brasil, en Salvador.
- Se produce una epidemia de viruela en toda la diócesis santafereña.
- Por un informe de los funcionarios reales se sabe que el obispo de Asunción, Alonso Guerra, realiza una tarea pastoral de excelente nivel.

En ese entonces en Asunción había sólo tres sacerdotes de entre setenta y ochenta años. El obispo estaba preparando a doce jóvenes para ordenarlos.

1588

- Los colegios de San Bernardo, San Gregorio y San Miguel, que estaban en México, en manos de los jesuitas, se fusionan en uno: el de San Ildefonso.

Muchos son los alumnos de este colegio que siguen la vocación sacerdotal y numerosos los que entran en distintas órdenes religiosas.

- Los franciscanos fundan su tercer convento en Brasil, en Igaracu.

- El obispo de Santiago de Chile, Diego de Medellín, escribe al Rey para informarle que, después de su Real Cédula prohibiendo ordenar ordenar mestizos ilegítimos, ya no había ordenado a ningún otro.
- El Padre General de la Compañía de Jesús, a fin de atender a los negros que llegaban y vivían en Brasil, propone que se estudie la lengua de Angola, para poder predicar en ese idioma.

Establecieron una misión en Angola con vistas a este objetivo y fueron dos jesuitas pero volvieron poco después.

- El sacerdote jesuita Diego de Samaniego, ubicado en Santa Cruz, comienza a comunicarse con los itatines,

Bautizó y casó a muchísimas personas. Se cuenta que un anciano cacique había quedado tan entusiasmado con la doctrina cristiana que se amanecía predicándole a los indios.

El padre Samaniego también comenzó con la tarea de confesar. Los jesuitas no establecen una misión estable en la zona pero la atienden y logran, con ayuda de las autoridades, frenar a los mercaderes que pretendían forzar enfrentamientos con los indios para tener una excusa para apresarlos y reducirlos a esclavitud.

## Septiembre

- Se celebra el Quinto Sínodo de la diócesis de Lima, por el arzobispo Toribio de Mogrovejo, en San Cristóbal de Huáñec, departamento de Lima.
- Religiosas dominicas establecen el monasterio de Santa María de Gracia, en Guadalajara, Nueva España.

## 1589

- En 1589 parte para Indias fray Francisco Solano —futuro santo— con otros franciscanos.

Había nacido en Montilla en 1549. En junio llega a Panamá y en octubre parte para Perú y sufre un naufragio. Sigue para San Miguel de Tucumán.

- Los Carmelitas se instalan en Villa del Carrión, hoy Atlixco, Nueva España.
- Los mercedarios se instalan en Puebla, Nueva España.

- \* Los franciscanos fundan su cuarto convento en Brasil, en Paraíba.
  - \* En 1589, los franciscanos de la diócesis de Quito, tienen más de treinta doctrinas.
  - \* Los carmelitas hacen una fundación en Santos, Brasil.
  - \* Los mercedarios establecen un convento en la ciudad de México, Nueva España.
  - \* Desde este año, 1589, los dominicos tienen escuela de primeras letras en Santiago de Chile.
  - \* Entre 1589 y 1592 es obispo de Cuzco Gregorio de Montalvo, O. P.
- Diciembre 9
- \* El obispo de La Imperial, Antonio de San Miguel, deja la sede por haber sido promovido a la sede de Quito.

Muere unos días antes de llegar (noviembre de 1590). Había sido obispo en Chile 22 años.

#### 1590

- Febrero 4
- \* Es consagrado obispo de la diócesis de La Imperial, don Agustín de Cisneros.

Licenciado en derecho por la Universidad de Salamanca, había colaborado muchos años con el obispo anterior, Antonio de San Miguel.

- Hacia 1590
- \* El escritor español Miguel de Cervantes solicita un destino en América, en alguno de los tantos cargos vacantes que existían.

Sin embargo, en el Consejo de Indias no consideran que deba pasar a América debido a algunos problemas tenidos con la justicia, y se le da la siguiente respuesta: "Busque por acá en qué se le haga merced".

Esta es una prueba más de que América no se pobló con la escoria de España, criminales y asesinos, como afirma cierta historiografía. Cervantes, limpio de sangre y sin deudas con la ley, no recibe autorización a pasar a Indias por un confuso y dudoso episodio en el cual nunca se pudo comprobar si había tomado parte.

Abril 5

- \* Don Agustín de Cisneros —67 años— toma posesión de la sede de La Imperial.

En la diócesis existían 8 ciudades, 27 doctrinas. Había conventos de franciscanos, dominicos, mercedarios y jesuitas.

- \* Establecen una nueva sede en Río de Janeiro, Brasil, los Carmelitas.

Octubre

- \* El arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, da comienzo al sexto Sínodo de su diócesis.
- \* Religiosas jerónimas establecen convento en Puebla, Nueva España, bajo la invocación de San Jerónimo.
- \* Por esta época los jesuitas evangelizan a Matarás y Calchaquies (se destacan los padres Fonte y Angulo); y trabajan en Concepción, especialmente los padres Barzana y Añasco. También se ocupan de evangelizar a los omaguacas, kakás, indios del Chaco.

Esta es la última misión del P. Barzana quien se retira a Santiago del Estero y más tarde a Cuzco donde fallece en 1 de enero de 1598.

Durante su estancia en Santiago del Estero casó a unas 600 personas, bautizó a setecientas y confesó a quinientas.

- \* Los jesuitas comienzan en Quito sus clases de Filosofía.

1591

- \* Los jesuitas inician su primera misión entre gentiles en la zona de Sinaloa.

El gran apóstol de esta misión fue el Padre Gonzalo de Tapia. Era famoso por su facilidad para aprender idiomas y en esa zona se hablaban varios. Al mes de estar en Sinaloa logra hablar en los idiomas principales: ocoroni y cahita. Y en ambos idiomas redactó gramática y doctrina. Esta última con cantos para facilitar el aprendizaje.

Durante el primer año bautiza a unas cinco mil personas y casa a numerosas parejas de indios y españoles.

- Marzo 27
- Se inicia el IV Concilio Limense convocado por el arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo.
- Finaliza el 15 de marzo de 1592.
- En este año de 1591 se redacta un manuscrito de 91 páginas, con 284 términos indígenas brasileños.
- Los autores son miembros de la Compañía de Jesús y el original se encuentra en la Universidad de Coimbra.
- Abril 27
- En el Capítulo Provincial Franciscano —en Yucatán— se elige provincial a fray Fernando de Sopena.
- Se incorpora a esta misión franciscana, las misiones de Florida y el convento habanero de San Francisco. En total son 25 conventos.
- Llega a Yucatán el nuevo obispo, fray Diego de Izquierdo, O.F.M., quien había sido misionero en Guatemala.
  - El arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, abre un Seminario en Lima, acerca de la Catedral.
  - Los jesuitas erigen residencia definitiva en Zacatecas.
- Septiembre 18
- Se da el *placet regio* y queda definitivamente aprobado el III Concilio Limense.
  - Los jesuitas fundan en México el Colegio de Santo Tomás, en Guadalajara, en el cual se otorgaban grados académicos.
- 1592
- Los jesuitas en Brasil, en la misión de Piragibe, logran realizar 29 casamientos, 54 bautismos y calculan haber escuchado unas trescientas confesiones.
  - Nombran Custodio del Tucumán y Paraguay (provincia franciscana) a Francisco Solano.
- Sólo ejerce un año y renuncia por no considerarse apto. Visita las zonas de Córdoba, La Rioja, Santiago del Estero, Río Hondo, Talavera, Salta, Santa Fe.
- En Mendoza —actual República Argentina— por instancias del obispo de Santiago de Chile, Diego de Medellín, los dominicos abren una escuela de segunda enseñanza.

- Los dominicos fundan en México, la casa de Tontutepec.
- Los jesuitas abren un colegio en Charcas.
- Fray Antonio de Marchena, de la orden mercedaria, logra que se establezca la provincia de su orden en la diócesis de Tucumán, con carácter autónomo.

Fue el apóstol de Santiago del Estero. Dominaba la lengua diaguita.

- En Colombia, tres mujeres fundan el Convento de la Concepción.

La Inmaculada Concepción de la Virgen es una de las devociones de mayor arraigo en América, posiblemente, y se comprueba en la gran cantidad de ciudades, conventos, hospitales y hasta escuelas que se instalan bajo su advocación.

- En Santo Tomás de Guayana los franciscanos logran fundar un convento.

Es una zona de misión que presenta serias dificultades.

Octubre

- El arzobispo de Lima, Antonio de Mogrovejo, reúne el Séptimo Sínodo de su diócesis.

Noviembre 9

- Se nombra obispo del Tucumán a Hernando de Trejo, O.F.M., quien se convierte en el primer criollo que accede a la silla episcopal en Sudamérica.

1593

- La zona de Sinaloa es afectada por una gravísima peste que diezma a los indígenas.
- Llega a su sede el nuevo obispo de Santo Domingo, fray Nicolás Ramos, O.F.M.

Marzo 15

- Por decreto, los jesuitas deben abandonar Paraíba y la misión de Piragibe, de Brasil.

La acción de la Iglesia en Brasil se vio entorpecida, muchas veces, por la intervención de intereses políticos. No será ésta ni la primera ni la única expulsión de una orden religiosa. En el siglo XVII ocurre en varias oportunidades al igual que en el XVIII.

- Fallece el obispo de Santiago de Chile, Diego de Medellín, a los 97 años.
- Llegan a Chile los primeros cuatro jesuitas, de los cuales dos eran nativos.

Se instalan, en un principio en el convento de los dominicos. A poco de llegar ya organizan su actividad que es múltiple: atienden enfermos de los hospitales, enseñan a los españoles, a los indios y a los negros. Establecen el Colegio de San Miguel.

Instalan una cátedra de artes para religiosos a la que concurren dominicos, mercedarios y franciscanos. Aprenden idiomas indígenas y realizan misiones volantes.

- En la diócesis de Tucumán, el padre Monroy, para atraer al cacique Viltipoco y poder predicarle el evangelio —a él y su pueblo—, bebió con el jefe indígena chicha y esto fue tomado como un gesto de respeto y dio lugar a la formación de un pueblo que pasa a llamarse San Antonio de Omaguaca.

Los indios no sólo eran omaguacas sino también chiriguanaes.

- El arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, realiza su visita pastoral y pasa por Trujillo, Cajamarca, Chachapoyas y Moyobamba.
- Los Carmelitas se instalan en Valladolid y en Guadalajara, México.
- Religiosas concepcionistas se instalan en el convento de la Concepción, en Puebla, y en el de La Trinidad, en la misma ciudad.

Hacia 1593

- El padre Jerónimo Ramírez y el padre Martín Peláez, ambos jesuitas, fundan una residencia en Durango.

El P. Ramírez es el gran apóstol de los Tepehuanes. Redacta en ese idioma una breve doctrina, oraciones y canciones simples.

Trabajó con los zacatecos y los tepehuanes. El P. Peláez con los españoles.

- Los jesuitas fundan, en México, escuelas en Durango y en Zacatecas.

- Diciembre 15** \* Los mercedarios obtienen del Virrey autorización para abrir un colegio en la ciudad de México. También establecen un noviciado.

**1594**

- Abril 2** \* El Papa Clemente VIII concede, por un Breve, a la Asociación secular fundada por Bernardino Alvarez, "La Caridad o San Hipólito", las mismas prerrogativas de los Hermanos de la Caridad de San Juan de Dios.

Unos meses más tarde el Papa cambia los votos de castidad y pobreza por los de hospitalidad y obediencia. (1 de octubre de 1594). Perdura de este modo más de cien años la institución. En el siglo XVIII queda convertida en congregación religiosa.

- \* Los mercedarios fundan un convento en Mendoza, actual Argentina.

- \* En Quito, los jesuitas establecen un seminario.

Imponen a los alumnos la confesión frecuente. Dan clases de teología moral.

- \* Ingresa en su sede de Quito el nuevo obispo, Luis López de Solís, O.S.A.

Había sido misionero de los uros y predicaba en quechua. Junto con el obispo Peña es considerado fundador de la iglesia en Quito.

- Julio 10** \* Es asesinado el padre Gonzalo de Tapia.

Había ido a celebrar misa al pueblo de Tevorapa, al norte de San Felipe y recibió un golpe en la cabeza producido por una macana. Mientras se abrazaba a la Cruz del cementerio y se persignaba, tres indios más lo mataron a cuchilladas.

Después de este hecho muchos son los indios que huyen. Incluso los que no tenían culpa alguna por temor a las represalias. El misionero padre Pérez quiere evitar las venganzas pero le es imposible y los indios de Ocoroni realizan una expedición contra los zuaques.

Se logra tranquilizar la región recién en 1599.

- \* En México se funda el convento de La Encarnación, de religiosas concepcionistas.

Del 15 al 25  
de agosto

- Se reúne un Sínodo diocesano en Quito.

La idea del obispo es establecer de manera más adecuada el espíritu de Trento.

Noviembre

- El arzobispo de Lima, Toribio de Mogrovejo, reúne el Octavo Sínodo Diocesano.

Queda establecido que todos los ordenados y aspirantes al sacerdocio debían conocer obligatoriamente el quechua.

Este santo arzobispo escribe en carta al rey que para esta época —1594— había “andado más de 3.000 leguas y confirmado a más de 50.000 almas”.

1595

Enero 5

- El Cabildo establece un seminario diocesano y una parroquia en Potosí.

Se ocupa el Cabildo de instalar estas dos instituciones por la ausencia de obispos, en ese momento, en la zona. Es de destacar que ambas entidades constituían verdaderas necesidades en la vida de los pueblos en la América Hispánica.

Febrero 16

- Llegan a Valparaíso los primeros cuatro agustinos. Poco después tienen una escuela de primeras letras.

Apenas se instalan los religiosos un incendio destruye el sitio en el que vivían. Poco después llegan tres agustinos más para reforzar a los primeros y desplegar una actividad más amplia.

- Hernandarias de Saavedra solicita al provincial de la Compañía de Jesús que establezca una escuela de primeras letras en Asunción (hoy Paraguay).

- Regresa a Lima Francisco Solano.

Este santo religioso tuvo gran facilidad para aprender la lengua de los indígenas. Se dice que en sólo quince días aprendió el idioma de los tonocotés con lo cual pudo ponerse en relación con los lules y llevar hasta ellos el mensaje del Evangelio.

Existe una leyenda que señala que al convertirse los diaguitas no querían aceptar como alcalde al de La Rioja y por eso Francisco Solano llegó a una

transacción: puso la vara de alcalde en manos de una imagen del Niño Jesús y de este modo los indios se postraron ante él. Se cuenta que una imagen del patrono de la ciudad, San Nicolás de Bari fue inclinada tres veces ante el "Niño Alcalde". Esta ceremonia se repite desde entonces el 31 de diciembre y se la conoce como el "tinkuniku", el Encuentro.

Fray Francisco Solano fallece en Lima el 14 de junio de 1610 y, apenas quince días después, se inicia su proceso de canonización. Fue elevado a los altares el 27 de diciembre de 1726 por la Bula Ad Fidelium Dei Servorum Gloriam.

- \* Parte la primera misión jesuítica hacia los indios chiriguanos.

Estos indios se encontraban divididos entre sí y en guerra unos con otros. Los jesuitas aprenden su idioma y redactan un Arte y Vocabulario del mismo.

Julio

- \* Desde Santa Cruz de la Sierra parte hacia la provincia de Moxos una expedición más misionera que militar para explorar la zona.

Ya en 1587 tres jesuitas se habían instalado en la zona fronteriza para realizar su apostolado con los indios.

Julio 29

- \* El arzobispo de Santo Domingo, Nicolás Ramos, O.F.M., escribe a la Corte para señalar el estado lamentable en que se encontraba la iglesia en la isla.

Ya hemos señalado que Santo Domingo se había convertido en lugar de paso hacia el continente. En la carta decía el prelado: "Hay en esta Iglesia muchos ignorantes que aun no saben leer y son canónigos...".

Agosto 15

- \* Desde este día y hasta el 24 del mismo mes se reúne un Sínodo diocesano en Quito.
- \* Los franciscanos fundan su quinto convento en Brasil: el de Vitoria, en Espíritu Santo.
- \* El padre Pedro Méndez —de origen portugués— comienza a evangelizar la zona de Bacaive, Nío y Ocoroni.

Misionó durante once años estas localidades en las que se hablaban tres idiomas distintos.

- Para esta fecha, 1595, habían ingresado a la orden dominica más de 60 jóvenes que habían estudiado en el Colegio Jesuítico de San Pedro y San Pablo y San Ildefonso.

Los frutos de una formación integral basada en la vida de piedad, además, del estudio se hacen ver casi enseguida. También se pudo establecer que en 1596 ingresan a la orden de los agustinos dieciocho alumnos de esta institución.

Si bien no corresponde hacer generalizaciones en Historia éste es un hecho que se repite con cierta frecuencia durante esta década de la evangelización de América Hispana. Seguirá dándose en las siguientes centurias.

- El padre José de Anchieta escribe un *Arte de Gramática en lengua Tupí*, de gran utilidad para el apostolado en Brasil.

También redacta una serie de cantos (“Dança dos dez Meninos”; “Dança que fez na procissão de São Lourenço de doce meninos”. Además es autor de una Doutrina Cristã a modo de diálogo). Todos sus escritos están en lengua Tupí que fue la que intentaron generalizar los misioneros porque era la más extendida en Brasil. El portugués se impuso —por orden del marqués de Pombal— en el S. XVIII.

- Comienza la evangelización en la Misión de Parras, al sudoeste del estado actual Coahuila, en México.

En esa región se hablan las lenguas: zacateca, irrita, mexicano, toboso, concho y coahuiteco. El jesuita padre Jerónimo Ramírez compone doctrina y oraciones en zacateco y más tarde en irrita o irritila escribe canciones, oraciones, doctrina y confesionario.

Establecen los jesuitas un hospital y una capilla y logran instalar en la misión a unas mil almas.

- Septiembre 30
- Por una Real Cédula enviada al Virrey de Nueva España y a la Audiencia de México, se ordena mantener al convento de los mercedarios y los que abriesen posteriormente.

- Fines 1595 o principios 1596
- Fallece el obispo de La Imperial, Chile, don Agustín de Cisneros.

Hacia 1596

- Posiblemente comienza a funcionar el convento carmelita de San Pablo, en Brasil.
- Se encuentra frente a la diócesis de Cartagena el obispo Juan de Ladrada, O.P.
- El Superior General de la Compañía de Jesús, Padre Claudio Aquaviva, prohíbe el ingreso a la orden a los nativos de Brasil y portugueses con muchos años de residencia en dicha región.

Esta medida se adopta debido al clima de inmoralidad que reinaba en la zona portuguesa y que respondía a diversas causas: por un lado una menor presencia de la Iglesia, que se vio impedida de ejercer libremente su acción en muchas oportunidades; por otro, al ambiente relajado en que vivían personas que llegaban con el único fin de obtener beneficios materiales de cualquier orden. Los religiosos debieron luchar mucho por mejorar las costumbres existentes antes de la llegada de los europeos —andar sin ropas, por ejemplo— y las que se fueron agregando después.

Debe sumarse también a todo esto la presencia de gran cantidad de negros con sus usos muchas veces alejados de la moral y un clima tropical que parecía justificar todos los excesos según los habitantes de Brasil.

- El rey Felipe II da orden de continuar los descubrimientos en California. Al frente de la empresa va Sebastián Vizcaíno, a quien acompañan los franciscanos Diego Perdomo, Francisco de Balda, Bernardino de Zamudio y el lego Cristóbal López.

El objetivo político-económico era asegurar una ruta comercial entre Nueva España y Oriente. Pero existía un primordial objetivo misional, por eso, marchaban también religiosos.

Al llegar a los 24 grados tocan tierra y llevan en procesión una imagen de la Virgen que es venerada por todos los españoles. Un cacique allí presente se comunica por señas para saber el origen de la Señora indicando repetidas veces el sol. Luego él también besa sus pies y lo imitan todos los nativos presentes.

- En Brasil, los carmelitas tienen gran cantidad de novicios e inician curso de teología.

Estudian la lengua nativa y dictan teología también en brasílico.

Llegan, además, carmelitas de Portugal para ayudar en la labor.

- Los dominicos y los mercedarios fundan conventos en San Juan, actual Argentina.

- Los agustinos fundan su segundo convento en La Serena, Chile.

Son partidarios de la frecuencia de los sacramentos y muchos los critican por considerar que los indios no están preparados para eso.

- Las religiosas concepcionistas fundan el convento La Consolación, en Mérida, Yucatán.

Diciembre 11

- El nuncio en España, por orden del Papa Clemente VIII, envía un Breve de advertencia a las órdenes religiosas en Indias, para que no molesten la labor de los mercedarios, bajo la amenaza de graves penas.

Se calcula que en esta época hay en Nueva España unos cuarenta mercedarios ejerciendo su apostolado.

1597

- Este año el Virrey de Nueva España hace construir una iglesia y una casa para los jesuitas, que se ocupaban de la misión entre los chichimecas. De esta forma se alivia a la Compañía y puede invertir su tiempo y fondos al mantenimiento del Seminario.

En esta zona misionaron franciscanos y jesuitas y fue una tarea muy difícil. Se dividieron las zonas de influencia para poder trabajar con más eficacia y no superponerse: los seráficos misionan en San Luis de la Paz. La Compañía, San Luis Potosí y se ocupan de una reducción de chichimecas y otomíes.

Junio 25

- De acuerdo a una Real Cédula recibida, el Virrey de Nueva España permite la evangelización de Nueva Viscaya a los religiosos que conocieran el idioma.

El Rey agradece en el mismo documento la tarea desarrollada por los jesuitas y los anima a continuar.

- Una flota de siete naves al mando de Sir Anthony Shirley llega a Jamaica: saquea e incendia todo lo que encuentra.

Sabido es que en estos casos las autoridades eclesiásticas y todos los miembros de la iglesia se esmeraban para alejar el flagelo de los piratas y, posteriormente, para reconstruir y dar aliento y fortaleza a la población.

- Los carmelitas instalan un convento en Celaya, México.

Agosto 23

- El rey Felipe II, por medio de una Real Cédula, envía a los mercedarios una limosna de mil pesos para que pudieran realizar la construcción del convento definitivo en Ciudad de México.

Los mercedarios, a partir de esta ayuda real, siguieron construyendo en forma acelerada: convento de Belem —donde se realizan estudios internos—; el colegio San Ramón; los hospicios de Valle de Santiago, Celaya, Toluca, Querétaro y Guanajuato. Y residencias y colegios en Tacuba, Puebla, Guadalupe, Colima, Lagos, Morelia, Oaxaca, Aguascalientes, Atlisco, Veracruz, San Luis Potosí, Chiapas.

Los mercedarios no realizaron tareas en misiones sino que permanecieron en los colegios, conventos y templos que construían y desde esos lugares evangelizaban.

Agosto

- En Jamaica, un huracán destruye casi por completo el convento de los dominicos y la iglesia que poseían queda muy afectada.

Septiembre 8

- Primer Sínodo Diocesano del Tucumán.

Entre las principales resoluciones se destacan: utilizar el Catecismo en quechua que había aprobado el III Concilio Limense.

Insistencia en que los sacerdotes aprendieran lenguas indígenas.

Se establece también que los mayores de catorce años debían tener dos horas de doctrina. Y se trata la posibilidad de crear un colegio-seminario.

1598

Febrero 19

- Los jesuitas en la misión de Parras hacen la dedicación de la iglesia y celebran la primera misa.

A partir de este momento la misión va ganando en prosélitos y también en profundidad doctrinal. La explicación del catecismo es diaria y la misa también. Desde esa misión se irradian los jesuitas por las zonas aledañas.

En total, en toda la región, se puede hablar de doce mil indios.

Todos se preparan con catecismos en sus idiomas y en castellano también.

Mayo

- \* Ingresa en el Convento de la Concepción, de Puebla, la venerable madre María de Jesús. Vivió una vida ejemplar y falleció en el mismo lugar el 11 de junio de 1637.

Julio

- \* Entra en la ciudad de Cuzco el quinto obispo de la diócesis, don Antonio de la Raya.

Había participado en el Concilio de Trento, estudiado y sido rector de la Universidad de Bolonia, una de las más prestigiosas de Europa.

Funda un Seminario y el Colegio Jesuítico de Huamanga. Convocó al III Sínodo de Cuzco. Quiso fundar una Universidad pero fallece antes de lograrlo el 28 de junio de 1606.

- \* Se establece el Convento de San Lorenzo, en México, de religiosas agustinas.
- \* El arzobispo Toribio de Mogrovejo realiza una nueva visita por su diócesis y va de Lima a Chancay y a Ica.

Es interesante destacar cómo Toribio de Mogrovejo supo unir su rica vida interior de contemplativo con una actividad incansable por zonas áridas y difíciles de transitar.

En estas dos figuras últimas que acabamos de mencionar se sintetiza de alguna manera la acción de la Iglesia —siempre misionera— en América. Por un lado, no duda en destinar a un intelectual de primer nivel —nada menos que a un rector de la Universidad de Bolonia— a una región como la diócesis de Cuzco en la cual sus dotes de intelectual debían supeditarse a necesidades de índole muy diversa.

Y la Iglesia no duda porque lo que le interesa es la salvación de las almas y la propagación del Evangelio. Por la misma razón, tampoco duda el intelectual al que se elige para tan elevada misión.

Por otra parte, el obispo Mogrovejo es la mejor representación del pastor apóstol de América. El "obispo rural" como lo define Egaña.

El hombre que sabe dejar de lado cuando es necesario su ciencia y saber, para poder acercarse mejor al indio y a su mundo. El Pastor que defiende los derechos de la Iglesia ante unos avances reales que no considera adecuados. Es, posiblemente, el único obispo que se escribe directamente con el Papa sin enviar su correspondencia por vía del Consejo de Indias. La claridad de la misión que tenía asignada le hizo recorrer varias veces su vasto arzobispado e interesarse por solucionar, in situ, los problemas. No fue un teórico ni un espíritu alejado de las cosas temporales. Se santificó en el lugar en el que Dios, por medio de la autoridad papal, lo había colocado. Y, sin duda, es uno de los grandes santos de América aunque haya nacido lejos de estas tierras, porque aquí se santificó.

1599

Enero 5

- \* Llega a Buenos Aires el cuarto obispo de Asunción, don Tomás Vázquez de Liaño y con él seis sacerdotes.

En su visita canónica el obispo Liaño encuentra algunas irregularidades en Buenos Aires: clérigo sin jurisdicción, sacerdotes ordenados sin las dimisionarias episcopales, indios sin bautizar. Instala, entonces una parroquia y solicita autorización para introducir elementos que necesitaba para el culto y "para poder vestirme", lo cual demuestra el grado de pobreza de la tierra y de su obispo.

Tomás Vázquez de Liaño fallece el 28 de diciembre de 1599.

Desde 1599

- \* El licenciado Juan Bautista de Mena, maestro seglar, se ocupa de educar a los jóvenes de San Miguel de Tucumán.

Marzo 28

- \* Se hace cargo de la diócesis de Santa Fe, el arzobispo Bartolomé Lobo Guerrero.

Había sido catedrático de la Universidad de Sevilla. Con su apoyo se instalan los jesuitas en la actual Colombia.

- Se establecen en Lima los benedictinos.

Proviene del monasterio de Montserrat, en Cataluña, y realizan actividades apostólicas pero no misiones.

- En Córdoba —Argentina actual —comienzan a enseñar las primeras letras a niñas, mujeres, que pasan a llamarse “las amigas”.

- Es ordenado sacerdote Roque González de Santa Cruz.

Ingresa a la Compañía de Jesús en 1609 y desarrolla su acción apostólica más significativa en el siglo XVII. Es el primer santo canonizado del Río de la Plata.

- \* Los indios guazaves se sublevan nuevamente en este año 1599. Logra solucionar el problema el capitán Hurdaide y el padre Hernando de Villafañe, jesuita, que será quien reorganizará la vida religiosa de la zona.

El padre Villafañe los reúne en tres pueblos: Ures, Guazave y Tamazula. Estuvo trabajando treinta años y logró formar pueblos modelos. Conocía los idiomas ocoroni, tarasco y mexicano y en ellos había redactado doctrinas, sermonarios, gramática y cantos.

- A fines de este siglo los benedictinos poseen en Brasil cinco conventos: en Paraíba, Olinda, Salvador, Río de Janeiro y San Pablo.

En Brasil existían en total quince conventos y tres colegios jesuíticos. En Salvador y Olinda había conventos de: franciscanos, jesuitas, carmelitas y benedictinos; en Paraíba de benedictinos y franciscanos; y en San Pablo de benedictinos y carmelitas.

- A fines de este siglo y comienzos del otro se inauguran en Quito varios conventos femeninos: de la Concepción en: Pasto, Riobamba, Cuenca y Loja; el de Santa Clara y el de Santa Catalina.

- En esta época las tres ciudades de Cuyo, actual Argentina, tenían sus párrocos.

- Los franciscanos han ocupado, a esta altura del siglo, todo el Yucatán.

El gobierno temporal siempre quedaba en manos de los caciques y señores de la zona. El primer día del año los pobladores elegían regidores, procurador y dos alcaldes. Estos luego eran confirmados por el Rey. También eligen al que llamaban Fiscal de la Iglesia y se encargaba de enseñar la doctrina. Había Ministros que debían velar para que los indios cumplieren con sus deberes. Existían también los alcaldes de los mesones, quienes se ocupaban de los forasteros que estaban de paso. Era un cargo electivo.

- Los misioneros eclesiásticos llegan a diez naciones indígenas que se encontraban en la zona del Beni.

Las naciones eran: itonamas, moxos, maropas, canichanas, itenes, cayuvavas, movimas, chapacuras, pacaguaras, siriones. Se los denominó en forma genérica Moxos y se hallaban entre los guaraníes y los incas. El ambiente geográfico y su idiosincrasia hizo que la tarea misionera adquiriera esas peculiaridades. En una palabra debió tener la misma falta de cohesión interna que tenían esos pueblos.

- A fines del siglo en Nueva España se puede calcular que existían unas cuatrocientas setenta parroquias. En Perú había entre noventa y cien conventos. Las misiones cubrían el mapa de América en casi toda su extensión.
- Los africanos en Brasil eran —en esta época— unos 30.000; los indios integrados a la vida europea otros 30.000 y había unos 40.000 europeos. Quedaban muchísimos indios alejados de los centros urbanos y de las misiones.
- Al finalizar el siglo se han publicado en América más de cien obras en idioma castellano y en idiomas indígenas. Los temas son doctrinales y teológicos en su gran mayoría.
- La importación de libros, desde España, es considerable y abundan también títulos ajenos a las materias de estudio, como novelas, por ejemplo. Casi al mismo tiempo de publicarse en España una obra importante, se la importaba a América: es el caso del Quijote y de obras de los clásicos de la literatura y mística del siglo XVI.

- Hay quienes calculan que al finalizar esta centuria se han construido en toda América más de setenta mil iglesias.

Al finalizar este aporte cronológico sobre la evangelización en América en el siglo XVI, bien podemos recordar las palabras del Santo Padre:

“Una obra evangelizadora y promocional que ha querido continuar hasta nuestros días, a través de la educación en las escuelas y universidades, con tantas iniciativas sociales de hombres y mujeres imbuidos del ideal evangélico. Ellos tuvieron desde el principio una clara conciencia —válida siempre— de su misión: que el evangelizador ha de elevar al hombre, dándole ante todo la fe, la salvación en Cristo, los medios e instrucción para lograrla. Porque pobre es quien carece de recursos materiales, pero más aún quien desconoce el camino que Dios le marca, quien no tiene su filiación adoptiva, quien ignora la senda moral que conduce al feliz destino eterno al que Dios llama al hombre”.

Juan Pablo II, Discurso a los Obispos del CELAM, en Santo Domingo, 12-X-1984.

ALICIA CAFFERA

## CODICES COLONIALES CON MUSICA

Existen, conocidos hasta ahora, tres Códices coloniales con música. El de Fray Gregorio De Zuola, del siglo XVII; el del obispo Baltasar Jaime Martínez Compañón y Bujanda, del siglo XVIII y de este siglo también lo que habitualmente se denomina Códice de Moxos (Bolivia).

### I. EL CÓDICE DE ZUOLA

Fray Gregorio De Zuola (1645?-1709), franciscano, desarrolló su actividad en Cochabamba (Bolivia) de 1666 a 1678, luego fue transferido a Unquillos, cerca de Cuzco y finalmente a esta ciudad.

Dejó un libro, de unas 500 págs., titulado *Libro de varias curiosidades. Tesoro de diversas materias* que contiene poesías, calendarios, tablas astronómicas, recetas medicinales, noticias históricas, aranceles de oficios religiosos, reseña de nacimientos y defunciones y una serie de obras musicales en notación renacentista.

El Códice fue donado a Ricardo Rojas por un peruano en 1916 y Carlos Vega lo consultó años después, publicando su primer trabajo en 1931<sup>1</sup>.

De los 18 trozos musicales el último presenta tres líneas de tablatura, probablemente para guitarra según Vega, que corresponden a una serie de acordes con una cuarteta de Garcilaso al pie. Aun no ha sido estudiado en profundidad.

El resto de la música que hoy nos ocupa corresponde a 17 obras, 16 en castellano y un Credo en latín. De Zuola da dos nombres de compositores:

Manuel Correa († 1653), nacido en Lisboa, carmelita descalzo y maestro de capilla en Sigüenza y Zaragoza, autor de dos obras a 4 voces: "Dime Pedro por tu vida" (Nº 5) y "Por qué tan firme os adoro" (Nº 16), y Tomás de Herrera, que trabajó en Cuzco c. 1611, autor de una composición a 3 voces: "Hijos de Eva tributarios" (Nº 12).

Para el resto de las obras omite el nombre de los compositores. El era conocido como "gran diestro en la música"<sup>2</sup> y tal vez pueda haber sido el autor de alguna. Los textos son "eco o copia de conocidos originales peninsulares"<sup>3</sup>, el caso, por ejemplo, de "Marizápalos baja una tarde" (Nº 10).

<sup>1</sup> Cfr. Bibl. Nº 16.

<sup>2</sup> Cfr. STEVENSON, *Music in the aztec & inca territory* (Bibl. 12).

<sup>3</sup> Cfr. STEVENSON, *op. cit.*

En cuanto a la música, la referencia hispana es ineludible, con un alejamiento total de cualquier contacto con lo indígena.

En el aspecto gráfico hay errores de figuras en ciertos casos que dificultan la transcripción.

Algunas canciones fluctúan entre lo modal y lo tonal (Nos. 3 y 6), otras son claramente tonales (Nº 2). Se utiliza la sensible como nota culminante de la melodía (Nº 7), lo que se observa en obras de importantes autores del período, por ejemplo, el caso de Juan de Araujo. El descenso al plagal (Nº 13) confirma la vinculación hispana y se da también el desarrollo melódico entre el menor y su relativo (Nº 14). Como era costumbre de la época el *sol* aparece con un bemol en clave (Nos. 15, 16 y 17) y se reitera el problema de la música ficta. Las tonalidades usadas son las comunes en el período: *Do* y *Fa* para los mayores; *la*, *re* y *sol* para los menores.

Damos el contenido analítico de los trozos del Códice y esquemas sintéticos de algunos parámetros.

a) *Contenido del Códice:*

1. *Entre dos álamos verdes*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 4ª
metro	binario
tonalidad	Do
transcripciones	VEGA, <i>La música de un códice colonial...</i> , <i>Un códice peruano colonial</i> ; GARCÍA MUÑOZ, inédito; WILKES, <i>Doce canciones del siglo XVII...</i>

2. *En el potro de un peñasco*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 3ª
metro	binario
ton.	Fa
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> ; GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i> ; WILKES, <i>ibid.</i>

3. *Dime Pedro por tu vida*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 4ª
metro	binario
ton.	re
transcr.	VEGA, GARCÍA MUÑOZ y WILKES, <i>ibid.</i>
observaciones	el texto es igual al de la canción Nº 5

#### 4. *No sé a que sombras funestas*

partes	2 voces, la más grave señalada como "Bajo"
texto	castellano
claves	Do en 3ª, Do en 4ª
metro	binario
ton.	Fa
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> ; GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i>

#### 5. *Dime Pedro por tu vida*

autor	Manuel Correa
partes	Ti 1, Ti 2, A, Te
texto	castellano
claves	Sol, Sol, Do en 2ª, Do en 3ª
metro	ternario
ton.	Fa
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> ; G. MUÑOZ, <i>ibid.</i> , WILKES, <i>ibid.</i>
obs.	igual texto que la canción N° 3

#### 6. *Pajarillo fugitivo*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 3ª
metro	binario
ton.	la
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> (con pequeñas variantes rítmicas entre las dos versiones); WILKES, <i>ibid.</i> , GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i>

#### 7. *A cierto galán su dama*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 4ª
metro	binario
ton.	la
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> ; GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i> ; WILKES, <i>Doce canciones del siglo XVII...</i>

#### 8. *Poco a poco pensamiento*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 3ª
metro	binario
ton.	Do
transcr.	VEGA, GARCÍA MUÑOZ y WILKES, <i>ibid.</i>

9. *Yo sé que no ha de ganar*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 3ª
metro	ternario
ton.	Do
transcr.	VEGA, <i>ibid</i> (en 1962 la hace binaria); GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i> ; WILKES, <i>ibid.</i> ; STEVENSON, <i>Music in aztec &amp; inca territory</i> .
obs.	en la 3ª pauta dice "Estribillo"

10. *Marizápalos baja una tarde*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 4ª
metro	ternario
ton.	la
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> ; GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i> ; WILKES, <i>Doce canciones del siglo XVII...</i> ; STEVENSON, <i>ibid.</i>

11. *Pardos ojos de mis ojos*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 4ª
metro	ternario
ton.	Do
transcr.	VEGA, GARCÍA MUÑOZ y WILKES, <i>ibid.</i>

12. *Hijos de Eva tributarios*

partes	A 1, A 2, Te
texto	castellano
claves	Do en 1ª, Do en 2ª, Do en 3ª
metro	binario
ton.	1ª
transcr.	VEGA y GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i> ; STEVENSON, <i>The music of Perú</i>
obs.	en la voz de Te hay colocados tres textos que sirven evidentemente para las otras voces

13. *Don Pedro a quien los crueles*

partes	Te
texto	castellano
claves	Do en 3ª

metro	binario
ton.	la
transcr.	VEGA y GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i> ; WILKES, <i>Doce canciones del siglo XVII...</i> ; STEVENSON, <i>Music in aztec &amp; inca territory</i>
obs.	arriba de las pautas dice: "Romances varios". Tiene cuatro textos.

#### 14. *Que importa que yo lo calle*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 4ª
metro	binario
ton.	la
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> (en 1962 la hace ternaria); GARCÍA MUÑOZ y WILKES, <i>ibid.</i>

#### 15. *Malograda fuentecilla*

partes	voz sola
texto	castellano
claves	Do en 4ª
metro	binario
ton.	sol, 1 bemol en clave
transcr.	VEGA, <i>ibid.</i> (en 1962 la hace ternaria); GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i> , WILKES, <i>ibid.</i>

#### 16. *Por qué tan firme os adoro*

autor	Manuel Correa
partes	Ti 1, Ti 2, A, Te
texto	castellano
claves	Sol, Sol, Do en 2ª, Do en 3ª
metro	ternario
ton.	sol, con un bemol en clave
transcr.	VEGA y GARCÍA MUÑOZ, <i>ibid.</i>
obs.	en la voz de Ti 2 coloca cinco textos que sirven para las otras voces

#### 17. *Credo Romano*

incipit	Patrem omnipotentem
partes	[Ti, A], B
texto	en latín
claves	Do en 1ª, Do en 2ª, Do en 4ª
metro	binario, ternario en "ex Maria Virgine", luego vuelve al binario

ton. sol, 1 bemol en clave  
 transcr. García Muñoz, *ibid.*  
 obs. el texto no corresponde a la totalidad del Credo, concluye en el "Et homo factus est".  
 El Ms. no indica cuáles son las voces más agudas, sólo da el nombre del "Bajo", y el texto completo para él.  
 Las dos voces superiores no tienen texto, sólo el incipit. Hay frases del texto solas, sin música, que probablemente se cantasen con una melodía gregoriana.  
 La 2ª voz está incompleta, por destrucción del MS., puede reconstruirse.

b) *Cantidad de voces*

- a una voz: Nos. 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15
- a dos voces: Nº 4
- a 3 voces: Nos. 12 y 17
- a 4 voces: Nos. 5 y 16

Es decir:

- 12 obras monódicas, a voz sola
- 1 obra a 2 voces,
- 2 obras a 3 voces,
- 2 obras a 4 voces.

c) *Tonalidades*

- *Do*: Nos. 1, 8, 9, 11
- *Fa*: Nos. 2, 4, 5
- *la*: Nos. 6, 7, 10, 12, 13, 14
- *re*: Nº 3
- *sol*: Nos. 15, 16, 17

Es decir:

- 4 obras en *Do*,
- 3 obras en *Fa*,
- 6 obras en *la*,
- 1 obra en *re*,
- 3 obras en *sol*.

## II. EL CÓDICE DE MARTÍNEZ COMPAÑÓN

Baltasar Jaime Martínez Compañón y Bujanda nace en Navarra en 1738. En 1768 llega como sacerdote al Perú, nombrándolo obispo de Trujillo en 1779. Estuvo 10 años en esa ciudad y luego fue a Bogotá donde murió en 1797.

Visitó durante tres años su diócesis de Trujillo, del '83 al '85 y envió como corolario de su tarea a España cajones con cerámica precolombina y sus nueve volúmenes manuscritos *Trujillo del Perú*, con 1411 dibujos en acuarela.

Durante su recorrido fundó pueblos, hizo construir escuelas, trazó caminos y canales de regadío y enseñó canto gregoriano.

Su obra es una enciclopedia gráfica de la vida provincial de Trujillo y los dibujos una preciosa e invaluable muestra de mapas, planos, vida y costumbres, flora, fauna, hierbas medicinales, antigüedades prehispánicas, modas, tareas, danzas e instrumentos<sup>4</sup>.

Hubo discusiones sobre los textos correspondientes a esas acuarelas, pero según Porrás Barrenechea<sup>5</sup> fueron ya publicados en el siglo XVIII, y son las "Descripciones de los partidos de Trujillo, Piura, Saña, Lambayeque y Cajamarca", de José Ignacio Lecuanda, sobrino del obispo, que aparecieron en el *Mercurio Peruano* de 1793 a 1794.

La colección musical, publicada en el vol. II, comprende 19 obras<sup>6</sup>. Por primera vez Jiménez de la Espada hace conocer cuatro de estos cantos en España, en 1881, y se publican en las *Actas del Congreso Internacional de Americanistas*<sup>7</sup>.

Durante mucho tiempo se consideró su música sin valor alguno. Pero los estudios efectuados con posterioridad confirman que es el primer intento en América de reunir una colección extensa, presentada en orden geográfico, con dos versiones del mismo canto (Nos. 12 y 17) recogidas a más de 100 millas de distancia. El obispo reúne un canto negro, una danza chimú, cantos mestizos, al lado de cahuas (rondas) navideñas e incorpora un canto en la extinta lengua mochica.

---

<sup>4</sup> Afortunadamente en España están emprendiendo la reedición facsimilar (Bibl. 9) de esta obra conservada en la Biblioteca del Real Palacio de Madrid. Los 9 vols. contienen:

- Tomo I. Retratos, mapas y planos
- Tomo II. Vida, costumbres y los trozos musicales
- Tomo III. Flora
- Tomo IV. Flora
- Tomo V. Hierbas medicinales
- Tomo VI. Cuadrúpedos, reptiles y sabandijas
- Tomo VII. Aves
- Tomo VIII. Peces
- Tomo IX. Antigüedades prehispanas y cerámica

Hasta ahora se han publicado los vols. I, II, III y VI.

<sup>5</sup> Cfr. la carta de Porrás Barrenechea, Bibl. 7.

<sup>6</sup> Cfr. nuestro criterio respecto a considerar el N° 4 como una o dos danzas. Claro también las da como una sola obra (Bibl. 1).

<sup>7</sup> Cfr. Jiménez de la Espada (Bibl. 6).

Es decir que nos encontramos ante una verdadera obra de recolección folklórica, tanto desde el punto de vista estrictamente musical, de textos, como de regiones geográficas, con interesantes y variados trozos musicales que necesitan un estudio profundo "per se" y por sus posibles supervivencias en la música americana tradicional.

En cuanto a las tonalidades, no se presentan aquí los problemas del Códice De Zuola. Por la época ya no hay equívocos y se amplía el número de tonos elegidos: *Do, Sol, Re, La*, para los mayores; *la, re, mi, si*, para los menores.

Damos el contenido analítico-musical del Códice y los cuadros de síntesis.

### a) *Contenido del Códice*

#### 1. *Cachua a duo y a cuatro con violines y bajo al Nacimiento de Cristo Nuestro Señor*

incipit	Niño, il mijor que'y logrado
partes	voz 1ª, voz 2ª, A, Te; vls. 1 y 2, bajo
texto	castellano, con palabras indígenas
claves	Do en 1ª, Do en 1ª, Do en 3ª, Do en 4ª; Sol, Sol, Fa
metro	binario
movimiento	Allegro
ton.	la
transcr.	STEVENSON, <i>The music of Perú</i> (agrega oboe y violoncelo); VEGA (da solo la primera voz), GARCÍA MUÑOZ (cfr. Bibliografía en todos los casos)
obs.	VEGA encuadra todas sus transcripciones en su sistema de 2 compases encolumnados, de alguna de las obras da dos versiones, la del obispo y la propia, modificando según sus pautas el original.

#### 2. *Cachua a voz y bajo al Nacimiento de Cristo Nuestro Señor*

incipit	Dennos lecenia señores
partes	voz 1ª, voz 2ª; bajo
texto	castellano, con una breve sección en sílabas indígenas
claves	Do en 1ª, Do en 1ª; Fa
metro	binario
movimiento	Allegro
ton.	la
transcr.	STEVENSON, <i>ibid.</i> (agrega dos oboes y la 2ª voz al unísono desde el principio y en terceras cuando en la segunda parte aparece al unísono en el MS); VEGA (da solo la 1ª voz); GARCÍA MUÑOZ

### 3. *Tonada El Congo a voz y bajo para bailar cantando*

incipit	A la mar me llevan sin tener razón
partes	voz y bajo
texto	castellano, con modismos vernáculos
claves	Do en 1ª, Fa
metro	ternario
movimiento	Allegro
ton.	Re
transcr.	STEVENSON, <i>ibid.</i> (agrega un mandolín y una cuerda); VEGA (da la parte vocal sola); GARCÍA MUÑOZ es un canto negro; texto poco claro, o con errores del copista justo en esos modismos
obs.	

### 4. *Baile del Chimo a violín y bajo*

partes	violín, bajo
claves	Sol, Fa
metro	binario
movimiento	Majestuoso - Presto - [Majestuoso]
ton.	Re
transcr.	VEGA (la da como dos obras, de la primera coloca la parte de violín, la segunda la da completa); GARCÍA MUÑOZ
obs.	esta danza chimú, escrita en un solo folio, consta de dos partes (Majestuoso - Presto). Entre una y otra se lee en el MS: "Baile de danzantes con pífano y tamboril. Se bailará entre cuatro y ocho o más, con espada en mano o pañuelos en forma de contradanza". Algunos investigadores (Stevenson y Vega) las consideran como dos obras separadas. Pensamos que puede tratarse de una sola, al tener un solo título y por ser el Presto musicalmente un trozo sobre pedal de dominante, que resuelve en el D. C. al Majestuoso inicial.

### 5. *Tonada del Chimo a 2 voces, bajo y tamboril, para bailar cantando*

incipit	Ja ya llunch, ja ya lloch
partes	voz 1ª, voz 2ª; tamboril, bajo
texto	en lengua mochica
claves	Do en 1ª, Do en 1ª; Fa, Fa
metro	binario
ton.	si

transcr. STEVENSON, *ibid.* (agrega dos violines y corno inglés); VEGA (da sólo una página de las voces); GARCÍA MUÑOZ; JIMÉNEZ DE LA ESPADA  
 obs. la lengua mochica estaba ya extinguida en el momento en que el obispo hace la recolección

6. *Tonada La Lata a voz y bajo, para bailar cantando*

incipit Oficiales de marina ya no toman la casaca  
 partes voz; [vl.], bajo  
 texto castellano  
 claves Do en 1ª; [Do en 1ª], Fa  
 metro ternario  
 movimiento Allegro  
 ton. Sol  
 transcr. STEVENSON, *ibid.* (con las partes de violín y bajo elabora un acompañamiento instrumental); VEGA (da solo la voz); GARCÍA MUÑOZ  
 obs. la obra tiene una Introducción, seguramente corresponde a un violín, aunque no esté indicado

7. *Tonada La Donosa a voz y bajo, para bailar cantando*

incipit A ti donosa te quiero  
 partes voz; bajo  
 texto castellano  
 claves Do en 1ª; Fa  
 metro ternario  
 movimiento Allegro  
 ton. La  
 transcr. STEVENSON, *ibid.* (elabora un acompañamiento a 2 voces); VEGA (da solo una voz); GARCÍA MUÑOZ

8. *Tonada El Conejo a voz y bajo para bailar cantando*

incipit Señor Don Félix de Soto ha mandado echar un bando  
 partes voz; [vl.], bajo  
 texto castellano, con modismos vernáculos  
 claves Do en 1ª; [Do en 1ª], Fa  
 metro ternario  
 movimiento Allegro  
 ton. re  
 transcr. Claro (da la voz sola); VEGA (da sólo la voz); GARCÍA MUÑOZ  
 obs. igual caso que la obra 6, la Introducción la asignamos a un violín

9. *Tonada para cantar, llamádase La Celosa, del pueblo de Lambayeque*

incipit	Allá voy a ver si puedo decir lo que el alma siente
partes	voz; [vl.], bajo
texto	castellano
claves	Do en 1ª; [Do en 1ª], Fa
metro	ternario
movimiento	Andantino
ton.	Re
transcr.	VEGA (da sólo la voz); GARCÍA MUÑOZ
obs.	igual caso que la obra anterior, asignamos esa Introducción al violín

10. *Tonadilla, llámase el Palomo, del pueblo de Lambayeque, para cantar y bailar*

incipit	Fragancia de los jardines, samba
partes	voz; [vl.], bajo
texto	castellano
claves	Do en 1ª; [Do en 1ª], Fa
metro	ternario
movimiento	Andantino
ton.	la
transcr.	VEGA (da sólo la voz); GARCÍA MUÑOZ
obs.	igual caso que en las obras anteriores, aquí indica como "Introducción" esos compases iniciales

11. *Lanchas. Para bailar*

partes	vl., bajo
claves	Sol, Fa
metro	ternario
ton.	Do
transcr.	CLARO (da un fragmento); VEGA (da un fragmento de la parte de violín); JIMÉNEZ DE LA ESPADA (la denomina Láuchas); GARCÍA MUÑOZ

12. *Tonada El Diamante para bailar cantando, de Chachapoyas*

incipit	Infelices ojos míos
partes	voz; vl., bajo
texto	castellano
claves	Do en 1ª; Sol, Fa
metro	binario
movimiento	Andantino
ton.	mi

transcr. STEVENSON, *The music of Perú* (da la voz sola),  
*Music in the aztec & inca territory* (da la voz sola);  
 CLARO (da la voz sola); VEGA (da sólo la voz);  
 JIMÉNEZ DE LA ESPADA; GARCÍA MUÑOZ  
 obs. otra versión de esta obra, de Cajamarca, en el N° 17

13. *Tonada El Tupamaro. Cajamarca.*

incipit Cuando la pena en el centro  
 partes voz; vl., bajo  
 texto castellano  
 claves Do en 1ª; Sol, Fa  
 metro binario  
 movimiento Allegro - Grave  
 ton. mi  
 transcr. VEGA (da sólo la voz); GARCÍA MUÑOZ

14. *Tonada El Huicho, de Chachapoyas*

incipit I mapa crac hurpi, yo te conocí  
 partes voz; vl., bajo  
 texto mezcla castellano con lengua indígena  
 claves Do en 1ª; Sol, Fa  
 metro binario  
 movimiento Allegro  
 ton. Re  
 transcr. STEVENSON, *The music of Perú* (da la voz sola);  
*Music in the aztec & inca territory* (da la voz sola);  
 VEGA (da sólo la voz); JIMÉNEZ DE LA ESPADA;  
 GARCÍA MUÑOZ

15. *Tonada La Brujita, para cantar, de Guamachuco*

incipit Desengañado estoy ya, ojalá no lo estuviera  
 partes voz; vl. bajo  
 texto castellano  
 claves Do en 1ª; Sol, Fa  
 metro ternario  
 movimiento Allegro  
 ton. re  
 transcr. VEGA (da sólo la voz); GARCÍA MUÑOZ  
 obs. termina en dominante

16. *Cachua la Despedida, de Guamachuco*

incipit De bronce debo de ser, de diamante o de rubí  
 partes voz; vl., bajo  
 texto castellano

texto Do en 1ª; Sol, Fa  
 claves binario  
 movimiento Majestuoso  
 ton. Re  
 transcr. Vega (da sólo la voz); GARCÍA MUÑOZ

17. *Tonada El Tupamaro, de Cajamarca*

incipit De los baños donde estuve, luego vine a tu llamada  
 partes voz; vl., bajo  
 texto castellano  
 claves Do en la.; Sol, Fa  
 metro binario  
 movimiento Adagio  
 ton. mi  
 transcr. STEVENSON, en *The music of Perú y Music in aztec & inca territory* da la voz sola; CLARO (da la voz sola); VEGA (da sólo la voz); GARCÍA MUÑOZ  
 obs. otra versión de esta obra, de Chachapoyas, en el N° 12

18. *Cachua Serranita, nombrada el Huicho Nuevo, que cantaron y bailaron los pallas del pueblo de Otusco a Nuestra Señora del Carmen, de la ciudad de Truxillo*

incipit No hay entendimiento humano que diga tus glorias hoy  
 partes 2 voces, coro; [vl.], bajo  
 texto castellano  
 claves Sol; [Sol], Fa  
 metro ternario  
 ton. la  
 transcr. VEGA (da sola una voz); GARCÍA MUÑOZ  
 obs. las dos voces van al unísono, en el MS. dice "Cantan dos", cuando contesta el coro anota: "Responden todas". Como en obras anteriores hay un comienzo instrumental denominado aquí "Entrada". La parte vocal indicada como "cantan dos" tiene ocho textos.

19. *Cachuita de la montaña, llamádase El buen querer*

incipit De que rígida montaña nacistes  
 partes voz; vl., bajo  
 texto castellano  
 claves Do en 1ª; Sol, Fa  
 movimiento binario

metro	Andante
ton.	la
transcr.	VEGA; GARCÍA MUÑOZ

b) *Forma*

- cachua: Nos. 1, 2, 16, 18
  - tonada: Nos. 3, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 17
  - tonadilla: N° 10.
  - cachuita: N° 19
- instrumental N° 4 y 11

Es decir:

- \* cuatro cachuas
- \* once tonadas
- \* una tonadilla
- \* una cachuita
- \* dos piezas instrumentales

c) *Cantidad de voces*

- 1 voz: Nos. 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
- 2 voces: N° 5
- a dúo y a cuatro: N° 1
- 2 voces y coro: N° 18

Es decir:

- \* catorce obras a una voz
- \* una obra a dos voces
- \* una obra a dúo y a cuatro
- \* una obra a dos voces y coro

d) *Zonas geográficas*

- sin indicar: Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11
- Lambayeque: Nos. 9 y 10
- Chachapoyas: Nos. 12 y 14
- Cajamarca: Nos. 13 y 17
- Guamachuco: Nos. 15 y 16
- Otusco: N° 18
- de la montaña: N° 19

Es decir:

- \* 9 obras sin indicación geográfica
- \* dos obras de Lambayeque
- \* dos obras de Chachapoyas

- dos obras de Cajamarca
- dos obras de Guamachuco
- una obra de Otusco
- una obra de la montaña

e) *Tonalidad*

- *la*: Nos. 1, 2, 10, 18, 19
- *Re*: Nos. 3, 4, 8, 9, 14, 16
- *si*: N° 5
- *Sol*: N° 6
- *La*: N° 7
- *Do*: N° 11
- *mi*: Nos. 12, 13, 17
- *re*: N° 15

Es decir:

- cinco obras en *la*
- seis obras en *Re*
- una obra en *si*
- una obra en *Sol*
- una obra en *La*
- una obra en *Do*
- tres obras en *mi*
- una obra en *re*

f) *Instrumental señalada en el MS.*

- 4 voces, 2 vls. y bajo: N° 1
- dos voces y bajo: N° 2
- voz y bajo: Nos. 3 y 7
- violín y bajo: Nos. 4 y 11
- dos voces, tamboril y bajo: N° 5
- voz, violín y bajo: Nos: 6, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19
- dos voces, coro, violín y bajo: N° 18

Es decir:

- una obra a 4 voces, 2 vls. y bajo
- una obra a 2 voces y bajo
- dos obras para voz y bajo
- dos obras para violín y bajo
- una obra a dos voces, tamboril y bajo
- once obras para voz, violín y bajo
- una obra para dos voces, coro, violín y bajo

### III. CÓDICE DE MOXOS

La música de lo que denominamos Códice de Moxos fue publicada por Humberto Vázquez Machicado y Hugo Patiño Torres, como *Un Códice Cultural del siglo XVIII*<sup>8</sup>.

El MS. fue descubierto en 1922 en el Archivo General de Indias de Sevilla y publicado en 1958, luego desapareció del Archivo.

La región de Moxos o Mojos se encuentra en el noroeste boliviano, parte actual del Departamento del Beni. Esa zona fue asentamiento de reducciones jesuíticas y conserva una importantísima cantidad de MS. musicales del período colonial con los cuales se está trabajando actualmente<sup>9</sup>.

En 1783 es nombrado Gobernador de Moxos Don Lázaro de Ribera y en 1788 muere el rey Carlos III y sube al trono Carlos IV.

En 1790 los mojeños celebran la asunción del nuevo rey y tres indios —Francisco Semo, Marcelino Yoho y Juan José Nosa— componen un Aria para los festejos. Esta es la primera obra de la colección de nueve, que junto con dibujos y escritos redactados por los indios se mandan a España. Otros cantos están dedicados al Gobernador Lázaro de Ribera, que es quien hace el envío a la península.

Salvo el Aria, donde la influencia italiana es notoria, los otros cantos, a una sola voz (y sólo tres de ellos con acompañamiento), son de evidente tono popular, con esquemas melódicos y rítmicos reiterados.

En cuanto a la tonalidad, como en el caso de Compañón y por la época, se extiende a aquellas con dos alteraciones y curiosamente permanecen dentro del ámbito mayor: *Re*, *Sol*, *Fa*, *Do* y una que comienza en *Sol* y concluye en su relativo *mi* (Nº 8).

#### a) *Contenido del Códice*

##### 1. *Aria Para la Reina María Luisa "Nuestra Señora de Borbón"*

partes	solos: canto 1º, A, Te, B; coro a 3: Ti, A, Te; vls. 1 y 2, violón
texto	mezcla lengua moja con palabras en castellano
claves	Do en 1ª, para los solos; Do en 1ª, Do en 1ª y Do en 4ª para el coro a 3; Sol para los violines y Fa para el violón
metro	binario y ternario
ton.	Re

<sup>8</sup> Cfr. Bibl. 15.

<sup>9</sup> Los investigadores que trabajan en esta zona son: Bernardo Illari, Gerardo Huseby, Waldemar Axel Roldán, Irma Ruiz, Carlos Seoane y Leonardo Waisman.

transcr.  
obs.

GARCÍA MUÑOZ

cada solo tiene dos secciones (una en binario y otra en ternario), en la tercera sección alternan los solos (en bloques de 2 y 4 voces) con el coro a 3. Las voces tienen cuatro textos.

## 2. *Buenas noches, Señor Don Lázaro*

partes voz sola  
texto mezcla palabras en castellano con lengua moja  
claves Do en 1ª  
metro alterna binario y ternario, en forma no regular  
ton. Sol  
transcr. GARCÍA MUÑOZ

## 3. *Ya oímos Sr. Don Lázaro*

partes voz sola  
texto mezcla lengua moja con palabras en castellano  
claves Do en 1ª  
metro alterna binario y ternario en forma no regular  
ton. Sol  
transcr. GARCÍA MUÑOZ  
obs. dos textos para la voz

## 4. *Nada es comparable*

partes voz; violín  
texto mezcla lengua moja con palabras en castellano  
claves Do en 1ª; Sol  
metro alterna un compás binario y uno ternario  
ton. Sol  
transcr. GARCÍA MUÑOZ  
obs. dos textos para la voz

## 5. *Aquí venimos a festejar*

partes voz sola  
texto mezcla lengua moja con palabras en castellano  
claves Do en 1ª  
metro alterna binario y ternario  
ton. Sol  
transcr. GARCÍA MUÑOZ  
obs. tres textos para la voz

## 6. *Vamos, vamos*

partes	voz sola
texto	mezcla lengua moja con palabras en castellano
claves	Do en 1ª
metro	alterna binario y ternario
ton.	Fa
transcr.	GARCÍA MUÑOZ

## 7. *Oigamos lo que hoy vamos a cantar*

partes	voz; violín, violón
texto	mezcla lengua moja con palabras en castellano
claves	Do en 1ª; Sol, Fa
metro	binario
ton.	Do
transcr.	GARCÍA MUÑOZ
obs.	dos textos para la voz

## 8. *Cantemos alegres*

partes	Ti
texto	mezcla lengua moja con palabras en castellano
claves	Sol
metro	mezcla ternario con algún binario
ton.	Sol - mi
transcr.	GARCÍA MUÑOZ
obs.	tres textos para la voz

## 9. *Hoy es la función*

partes	voz; vl., acomp., tambor
texto	mezcla palabras en castellano con lengua moja
claves	Sol; Sol, Fa, Fa
metro	binario, libre en la sección final
ton.	GARCÍA MUÑOZ
transcr.	Sol
obs.	la primera sección tiene dos textos

### b) *Voces*

- cuarteto vocal y coro a 3º Nº 1
- una voz: Nos. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

### c) *Formación*

- cuarteto vocal, coro a 3, dos violines y violón: Nº 1
- voz sola: Nº 2, 3, 5, 6, 8

- voz y violín: Nº 4
- voz, violín y violón: Nº 7
- voz, violín, acompañamiento y tambor: Nº 9

#### d) *Tonalidad*

- *Re*: Nº 1
- *Sol*: Nos. 2, 3, 4, 5, 9
- *Fa*: Nº 6
- *Do*: Nº 7
- *Sol-mi*: Nº 8

#### *Reflexión*

Es evidente que este material y el que pueda aparecer en el futuro, merece un estudio integral (en cada Códice, confrontando el material de los tres entre sí, con el repertorio hispano americano conocido y recorriendo las colecciones de tradición oral recogidas en los distintos países americanos).

Como todo el repertorio colonial, este corpus aguarda una exégesis profunda y necesaria.

Este trabajo pretende solamente ofrecer en su conjunto la documentación analítica. Queda aún al investigador su continuación y la búsqueda apasionante en nuestro pasado para ir recreando poco a poco la historia musical de América que tiene ciertamente más de 500 años.

CARMEN GARCÍA MUÑOZ

#### BIBLIOGRAFIA

1. CLARO, SAMUEL, *Contribución musical del Obispo Martínez Compañón en Trujillo, Perú, hacia fines del s. XVIII*, en REVISTA MUSICAL CHILENA, Nos. 149-150, Santiago, Univ. de Chile, junio 1980.
2. COREOGRAFÍA COLONIAL, *Acuarelas mandadas hacer por D. Baltasar Martínez Compañón y Bujanda*, Siglo 18, [Perú], "Cuadernos del Cocodrilo", s/f.
3. GARCÍA MUÑOZ, CARMEN, *El Códice de Martínez Compañón* [transcripción], Buenos Aires, UCA, Fac. de Artes y Ciencias Musicales, Colección de Música Colonial Americana, 6, 1988.
4. – *El Códice de Fray Gregorio De Zuola* [transcripción]. Inédito.
5. – *El Códice de Moxos* [transcripción]. Inédito.
6. JIMÉNEZ DE LA ESPADA, MARCOS, trabajo presentado en le Congreso Internacional de Americanistas. Actas de la IV Reunión, Madrid, 1881, Tomo II, Madrid, Fortanet, 1883.

7. *La obra del Obispo Martínez Compañón sobre Trujillo del Perú en el s. XVIII*, Madrid, Cultura Hispánica, Centro Iberoamericano de Cooperación, 1978 (Folleto preparatorio a la reedición facsimilar con prólogo de su Majestad el Rey Don Juan Carlos I, una nota editorial, la reedición de la carta de Raúl Porrás Barrenechea a Aurelio Miró Quesada publicada en "El Comercio de Lima" del 14 de julio de 1948 y el Informe de Porrás Barrenechea respecto a la obra de Martínez Compañón editada en "El Comercio de Lima" el mismo día).
8. LÓPEZ SERRANO, MATILDE, *Trujillo del Perú en el s. 18*, Tomo I, Madrid, Ed. Patrimonio Nacional, 1976.
9. MARTÍNEZ COMPAÑÓN Y BUJANDA, D. BALTASAR JAIME, *Trujillo del Perú en el s. 18* (edición facsimilar), Madrid, Cultura Hispánica, vols. I y II, 1985.
10. PÉREZ AYALA, JOSÉ MANUEL, *Baltasar Jaime Martínez Compañón y Bujanda. Prelado español de Colombia y el Perú. 1737-1797*, Bogotá, Imprenta Nacional, 1955.
11. STEVENSON, ROBERTO, *The music of Perú*, Washington, Unión Panamericana, 1959.
12. — *Music in the aztec & inca territory*, Berkeley-Los Angeles, Univ. of California, 1968.
13. TRUJILLO DEL PERÚ A FINES DEL S. 18, Dibujos y acuarelas que mandó hacer el obispo D. Baltasar Jaime Martínez Compañón, Edición y prólogo de Jesús Domínguez Bordons, Madrid, Patrimonio de la República, Biblioteca de Palacio, 1936.
14. VARGAS UGARTE, RUBÉN, HOLZMANN, RODOLFO, ARROSPIDE DE LA FLOR, CÉSAR, *Folklore musical del s. 18*, Lima, Univ. Católica del Perú, 1946.
15. VÁZQUEZ MACHICADO, HUMBERTO; PATIÑO TORRES, HUGO, contenido: *Vázquez Machicado. Un códice cultural del s. 18*. PATIÑO TORRES, *Estudio musical del Códice*, en "Historia", Nº 15, Buenos Aires, 1958.
16. VEGA, CARLOS, *La música de un códice colonial del s. XVII*, Buenos Aires, Fac. de Filosofía y Letras, Inst. de Literatura Argentina, 1931.
17. — *Un códice peruano colonial del siglo XVII*, en "Revista Musical Chilena, Nos. 81-82", Santiago, Univ. de Chile, julio-diciembre 1962.
18. — *La obra del obispo Martínez Compañón* (1ª parte); en "Revista del Instituto de Investigación Musicológica «Carlos Vega»", Nº 2, Buenos Aires, UCA, Fac. de Artes y Ciencias Musicales, 1978.
19. — *Colección de música popular peruana* (2ª parte), en "Revista del Instituto de Investigación Musicológica «Carlos Cega»", Nº 3, Buenos Aires, UCA, Fac. de Artes y Ciencias Musicales, 1979.
20. WILKES, JOSUÉ TEÓFILO, *Doce canciones del s. XVII, recogidas por fray Gregorio De Zuola*, en "Boletín Latinoamericano de Música", vol. I, 1935; vol. II, 1936; vol. III, 1937.

## **GUILLERMO FURLONG S. J.**

### **REMEMORACION Y MEDITACION**

El pasado 24 de junio se rindió homenaje al Padre Furlong, con motivo del centenario de su nacimiento. La misa en la Iglesia del Salvador fue celebrada por el Rvdo. P. Provincial Víctor Hugo Zorcín S. J. Luego, en el Aula Magna de la Universidad del Salvador fueron recordando la figura del Padre Furlong, el padre Anzorena, de la Compañía de Jesús; el ingeniero Roberto J. M. Arredondo, presidente de la Academia Nacional de Geografía; el padre Cayetano Bruno S. O. B. por la Academia Nacional de la Historia y el Dr. Juan Carlos Zuretti, presidente de la Junta de Historia Eclesiástica Argentina.

Me preguntaba en ese momento: ¿son todas estas instituciones las que representan la labor desarrollada por el P. Furlong? ¿Quedó definida la personalidad del padre? Estas preguntas están planteadas y presumo que a lo largo de estas líneas no quedan dilucidadas, pero por diversas circunstancias debo, no tanto responderlas, sino, simplemente transmitir las vivencias que dejaron en mí el trato del padre Furlong. Abordar el tema P. Furlong exige el juicio de especialistas de la historia, la geografía, la lingüística, la filosofía, la bibliografía, la ascética, pero en esta oportunidad no puedo dejar de aportar mi testimonio que será casi un simple recuerdo y si llega a tener alguna envergadura será porque me apoyaré en diversos autores que con mucha más autoridad vendrán en mi ayuda, para reafirmar, poner al descubierto y explicar cuáles fueron las causas que justifican esos sentimientos y vivencias.

Cabe aclarar aquí, que lo dicho por el panel encargado de reseñar la personalidad del Padre Furlong lo hizo con autoridad, respeto y admiración nacidas del profundo conocimiento y trato mantenido con él, y por la indudable calidad personal y científica de los expositores.

Volviendo a mis recuerdos diré que en el año 1944 ingresé al Colegio del Salvador a segundo grado, y así transitando por sus patios y galerías incorporé la imagen del padre Furlong; imagen de tranquilidad, de atracción y de simpatía, transmitida solamente con su mirada, sonrisa y saludo, lo que demuestra la actitud de Furlong ante los niños, y esto es tan así que Vicente Sierra dice al respecto: "A los que más le agradaba tratar era a los niños. Poseía el don de un lenguaje adecuado a sus entendimientos... Furlong veía en cada niño una bella flor recién abierta, que a poco podría perder su encanto, cayendo de la sensatez, que les permitía admirar la existencia de las hadas buenas y los ogros perversos, en la insensatez de negar que todo eso existiera. Como Ches-

terton, Furlong no creía que los llamados *cuentos de hadas* fueran pura fantasía, pero sí que, comparados con ellos, *la religión y el racionalismo son normales, a pesar de que la religión es anormalmente cierta y el racionalismo es anormalmente equivocado*. Por lo que Furlong nada temía frente a una niñera relatando un *Cuento de hadas*, pues era vía para llegar a imaginar a Dios...". (Vicente D. Sierra, "El hombre, el sacerdote, el historiador", *Archivum*, N° XIII, 1979).

Hasta 1948 transcurren los años de estudios primarios y nuestra relación con Furlong fue como Director Espiritual de alumnos y como asesor del Centro Interno de la Acción Católica Argentina. Es decir un contacto más personal que agrega a esa primera imagen, un conocimiento, vínculos y sentimientos que otra vez dan por resultado tranquilidad, paz y cariño. En esos años ignoraba todo del padre Furlong; simplemente era un buen sacerdote que despertaba los sentimientos descriptos...

La realidad era la siguiente: capellán del Hospital Británico, miembro de número de la Academia Nacional de la Historia, director de la revista *El Salvador*, asesor general de la juventud de la Acción Católica Argentina, fundador y primer vicepresidente de la Junta de Historia Eclesiástica Argentina, director de la revista *Estudios*.

"En esa época, nuestro historiador acababa de dar término a los siete volúmenes que documentan la evolución de la cultura argentina durante la dominación hispánica, serie iniciada en 1944 con el tomo dedicado a *Bibliotecas*, y que se continuó con *Músicos, Matemáticos, Arquitectos, Artesanos, Médicos y Naturalistas*" (Adolfo Luis Ribera, "El P. Furlong y los estudios del arte hispanoamericano, op. cit.).

En 1952 fue nuestro profesor de Literatura Argentina de cuarto año. Durante todo el curso el P. Furlong seguía invariablemente el siguiente esquema: oraciones, luego, parado en el pasillo central de los bancos del aula, con el libro del P. Ragucci abierto entre sus manos comentaba los autores seleccionados en el texto. Verdaderas conferencias llenas de acotaciones, anécdotas y citas propias; pasando a ser de esta forma atentos oyentes de innumerables disertaciones de literatura, historia, arte y en definitiva, receptores de toda su magnífica cultura.

El último día de la semana nos indicaba el tema de la composición que debíamos entregar el lunes. Ese día entraba al aula con una pila de cuadernos —éramos 39 alumnos— sobre sus manos y sujetados por arriba con su mentón. Previamente a la lectura de los trabajos por él seleccionados, repartía la pila con su mirada fija en los nombres indicados en los cuadernos y arrojándolos a "la marchanta", llegaban a su destinatario volando por los aires en medio de la jarana de todos... que terminaba simplemente, cuando terminaba de repartirlos.

Ahora al releerlos, fueron 22 temas, veo que definen su personalidad, capacidad y actitud como docente y me parece oportuno establecer una relación entre algunos de ellos y los dichos de autores que analizaron al P. Furlong en el número XIII de *Archivum*.

### ENGRUDO...

El padre José A. Sojo S.J. dice: "Podríamos también señalar su espíritu de laboriosidad, que él sintetizaba en aquello de 'tiempo es cielo', corrigiendo el dicho más crematístico de los anglosajones. Trabajando siempre, intensamente, desde temprano: *nullo die sine linea*, otro de sus dichos favoritos. Buscando, revolviendo, escribiendo, copiando, cortando y pegando sus escritos, hasta el punto de que la tijera, el papel y el engrudo formaban parte de su armamento intelectual y estaban siempre sobre su mesa de trabajo".

### EL WHISKY

Leemos a Enrique Mario Mayoqui en su trabajo "El Hombre, El Sacerdote, El Historiador"; al reseñar el ágape efectuado, tras una misa de acción de gracias, celebrada con motivo de las bodas de diamante sacerdotales, que dice: "En un momento dado, uno de los presentes explicó el real motivo del acto y obsequió al P. Furlong con una botella de buen whisky. A medida que se desentrañaba el motivo de la reunión, el entrecejo de Furlong se iba contrayendo con evidente muestra de disgusto, que pronto se transformó en regusto al comprender que todo esto brotaba de corazones agradecidos. Entonces, con la botella de whisky entre las manos —bebida a la que, por otra parte, no desdeñaba por su sangre irlandesa— comenzó a decir apresuradamente, como era propio en él, un improvisado discurso. Los ojos cansados de mirar viejos documentos tornaron a recuperar su vivacidad, la voz a reconquistar su agudeza de otros tiempos, el torso a poseer la plenitud de la erecta y juvenil prestancia nunca perdida totalmente ni mucho menos. Las palabras y los recuerdos brotaron a borbotones, con emoción, con recatada ternura, con sincera espontaneidad. Hubo un recuerdo personal para cada uno de los presentes y para muchos de los ausentes, algunos ya idos a la gloria de Dios" (op. cit.).

### ROBUSTIANA...

Sabido es que el padre Furlong ponía cierta distancia en el trato con las mujeres y sobre este tema tenemos referencias interesantes en la revista *Archivum*.

V. Sierra: "La lección de Adán y Eva le había conducido a ver a la mujer, si no como un elemento enviciado, por lo menos equívoco; por lo que evitaba oírlas en confesión, o trabajar con ellas" ("Furlong, el hombre", op. cit.).

P. Cayetano Bruno: "He dicho (generosidad) *con quien quiera que fuese*. Excepto acaso con mujeres. Las rehuía, pienso que por un principio de sobre-

natural virtud. Me contó en una ocasión que, hallándose joven jesuita con un agudísimo dolor de oídos, rebelde a toda forma de tratamiento, entró en una iglesia (no me acuerdo si en la de San Miguel) y, postrado ante el altar de Santa Teresita del Niño Jesús, le solicitó la gracia de la curación, pero con este extraño apercibimiento: *“Te lo pido advirtiéndote, que si me la concedes, no volveré a agradecértelo, porque no quiero saber nada con mujeres”*. La gracia fue total, y hasta el fin de sus días no le volvió el dolor de oídos al P. Furlong (Mis recuerdos del padre Furlong).

Más adelante el padre Luis Avila S.J. apunta: “Si bien es cierto que tuvo pequeñas rarezas, y que muchas veces daba la impresión de vivir más cómodo con los personajes del pasado que estudiaba que con sus contemporáneos, de vivir más familiarmente con el P. Boroa —“gran varón”, como solía llamarlo—, Diego de Torres o Roque González, es muy cierto también que tuvo exquisitas y finas amistades femeninas, y que supo reconciliarse con su tiempo cuando en un histórico abrazo con el padre Arrupe recuperó la fe y la esperanza en la contemporaneidad”. (Homenaje al padre Furlong, op. cit.).

Furlong puso distancia en el trato con las mujeres pero no por un rechazo sino al contrario; de esta manera equilibraba sus puros y santos sentimientos que sin duda sentía por ellas; y esto lo digo recordando nuestra charla en la que quedó definida mi vocación.

BOTÓN...

“El padre Furlong comentó ese libro («San Cristóbal, el barrio olvidado», de Jorge Larroca) en el número 604 de la revista *Estudios*, correspondiente al mes de agosto de 1969, y al hacer su elogio expresa que “aun el capítulo IX, “Barrio de Tango”, es para el lector, sito en el barrio norte o en sus cercanías, un placer, y lee complacido (si no es un snob imbécil), versos de esta tesitura: Yo soy la mina que canta/aunque el pesar la acongoje./Yo el cafisho que recoge/la guita de la percanta./Sólo la vida me encanta/con la sonrisa en los labios./Y yo gastarme en escabios/lo que gana la atorranta...” (Luis Soler Cañas, “Furlong y el lunfardo”, op. cit.).

El padre Furlong como profesor de aquel curso de literatura de 1952 —con sus 63 años y 76 alumnos en las dos secciones— demostró ser un docente que conocía a sus alumnos, que veía en cada uno de ellos a un ser diferente, dispuesto a transferir sus conocimientos, allanando todas las dificultades. Que con elementos simples, comunes, de su entorno cotidiano y de su utilidad, azuzaba la imaginación y la capacidad creadora de sus jóvenes y permitía así su formación. Que usaba otros, no tan comunes como su erudición y cultura, para poner a nuestra disposición un arsenal de elementos que permitían y terminaban por perfilar una persona integral.

El cuidado puesto en la definición del curso a su cargo queda claro también en la elección del texto, ya que él decía: “A mi ver no hay poeta más

delicado que Bernárdez, ni hay en el país un ensayista tan agudo como Castellani, ni un «speaker» como Moledo, ni un preceptista literario como Ragucci”.

Este enunciado de algunos de los temas de composición es útil también para borrar un perfil del padre Furlong, tomando las cualidades, virtudes e imágenes señaladas por los autores seleccionados en esta rememoración: trabajador intenso, espíritu laborioso de recatada ternura, de sincera espontaneidad; prestancia juvenil en su erecta postura, en la vivacidad de sus ojos y en la agudeza de su voz.

A esta altura, las preguntas planteadas en el inicio tienen una respuesta negativa; y la causa de ello no hay que encontrarla ni en los organizadores del homenaje ni en los expositores, sino en el mismo padre Furlong cuya obra total abarca, “por lo menos, la labor de un gran equipo de trabajo; en esta época en la que parece que nada puede hacerse sino en «equipo», la obra del padre Furlong prueba que es más importante y eficaz el talento, el trabajo y la dedicación de un solo hombre” (Alberto Caturelli, “Guillermo Furlong en la historiografía filosófica argentina, op. cit.).

Para terminar el presente trabajo que me ha servido de meditación sobre el padre Guillermo Furlong Cardiff S.J. tomaría tres últimos conceptos.

I—Nadie como él en la Argentina ha prestado tantos servicios con sus publicaciones a la Compañía de Jesús, ni creo que pueda prestarla en lo porvenir. Será también difícil y acaso imposible que nadie de buena fe desconozca ni menos denigre la obra jesuítica en nuestro país. Bastaría acomodarle un “lee a Furlong”. Por obra de encantamiento fueron tomando contornos, tras sus publicaciones, las grandes figuras jesuíticas de la época española, junto con sus escritos, cartas geográficas y empresas colosales. Y quedará, como dato histórico de relieve, el que entre las grandes figuras que la Compañía de Jesús ha echado a andar por estos mundos, la del P. Furlong puede cómodamente hombrarse con las más encumbradas de todas ellas (Cayetano Bruno, op. cit.).

II—“Lo más hermoso de la vida es lo insondable, lo que está lleno de misterio. Este es el sentimiento básico que se halla junto a la cuna del arte verdadero y de la auténtica ciencia. Quien no lo experimenta, el que no está en condiciones de admirar o de asombrarse, está muerto, por decirlo así, y con la mirada apagada”. Alberto Einstein.

Esta es una referencia del Dr. Fermín García Marcos, a lo que Einstein consideró como el corazón de su vida de científico y de hombre y agrega: “Cada vez que nos acercamos a un hombre de ciencia verdaderamente grande nos encontramos con una reafirmación explícita, como la que acabamos de transcribir, de este aspecto esencial de nuestra tradición espiritual: el saber como contemplación y como entusiasmo, como eros gozoso que no conoce otro interés que el de la pasión que le inspira ese orden inefable y bello que se entreabre a los sentidos y a la inteligencia conmovida” (Fermín García

Marcos, discurso en el simposio Alberto Einstein, *Anales de la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales*, Tomo 32).

III – “Pues Furlong, antes que nada, fue un religioso jesuita que llenó de sentido de Dios la tarea cultural del hombre argentino. Por eso siento que conmemorar a Furlong es desafiarnos a ser protagonistas cristianos en la historia argentina que a cada uno de nosotros nos toca vivir allí, donde la Providencia nos ha puesto para el servicio de los demás y gloria de Dios” (Luis Avila S.P., op. cit.).

Furlong: sacerdote, jesuita insigne, científico respetado y citado... todo lo hizo “para mayor esclarecimiento de la verdad, gloria de Dios y honor de la patria Argentina. Amén”.

CARLOS A. BALMACEDA

Buenos Aires, julio de 1989.

# CATALOGO DE MANUSCRITOS DE MUSICA COLONIAL DE LOS ARCHIVOS DE SAN IGNACIO Y CONCEPCION (MOXOS Y CHIQUITOS), DE BOLIVIA

## INTRODUCCIÓN

Dos instituciones de la Argentina, la Fundación Antorchas y el Fondo Nacional de las Artes, nos prestaron su apoyo franco y generoso para realizar trabajos musicológicos en Bolivia. Tenían como finalidad, ordenar y catalogar los manuscritos de los repositorios chiquitano y mojeño, a los que sabíamos depositarios de un valioso patrimonio jesuítico.

Fue inestimable para la tarea cumplida en el archivo de Moxos, la colaboración brindada por el Instituto Boliviano de Cultura de La Paz —dirigido por la arquitecta Teresa Gisbert de Mesa— a través del señor Director Nacional de Música, Carlos Seoane Urioste y de la señora Jefa de Investigaciones de dicho organismo, María Eugenia Soux, con quienes elaboramos el Catálogo.

Carlos Seoane microfilmó íntegramente los manuscritos de San Ignacio, los que fueron trasladados para tales fines, desde la localidad mencionada hasta Trinidad y de allí, llevados y depositados por el citado investigador en la sede del Instituto que dirige. La señora Soux tuvo a su cargo la difícil tarea de ordenar las diferentes partes que integran el Archivo. El suscrito, catalogó los manuscritos musicales en La Paz, y en Buenos Aires concluyó la tarea, procediendo a la revisión y ordenamiento ulteriores del trabajo efectuado con los testimonios jesuíticos.

Esta labor conjunta posibilitó concretar el propósito que teníamos de trabajar en el archivo mojeño.

Nuestro agradecimiento a todos los que nos prestaron tanto apoyo.

En cuanto a la elaboración del Catálogo de Concepción, además de reiterar los términos expresados, es imprescindible destacar el inapreciable apoyo y ayuda permanentes del arquitecto Hans Roth. Todo fue puesto a nuestra disposición, y se ocupó personalmente de salvar hasta el mínimo escollo que pudo haberse presentado.

A Monseñor Antonio Eduardo Bösl, Obispo del Vicariato de Ñuflo de Chávez y al Padre Reynaldo Brumberger, nuestro íntimo reconocimiento por la hermandad que nos brindaron en todo momento.

El catálogo fue realizado por Carlos Seoane y por el autor de esta Introducción quien, como en el caso del Catálogo Mojeño, concluyó en Buenos Aires la tarea de concertar el fichaje de los manuscritos chiquitanos. Es autor además del Estudio Preliminar, de las Notas y Bibliografía.

## ESTUDIO PRELIMINAR

### I. LA MÚSICA EN LAS MISIONES

Diferentes crónicas de ilustres jesuitas, nos han proporcionado referencias ciertas acerca de la importancia que tuvo la música entre los aborígenes, y con seguridad las más atrayentes entre las escritas en relación a las Misiones Jesuíticas en Bolivia, por lo precisas, detalladas y porque nos ofrecen noticias que no pueden dejar de provocarnos asombro y admiración, son las que pertenecen a los PP. Sepp, Schmid, Cardiel y Eder. Hay otras, no tan interesantes como las mencionadas. Existen además numerosas citas relativas al quehacer musical de religiosos de la Orden, como las de los PP. Rillo, Paucke, Durán, Peramás, Dobrizhoffer, Lozano y Knogler.

#### 1. Anton Klemens Ignaz von Sepp (1655-1733)

Los escritos del P. Antonio von Sepp, nacido en la zona del Tirol, fueron ordenados y traducidos por Werner Hoffmann y publicados por Eudeba (tres volúmenes) en Buenos Aires, en 1971.

Las experiencias de aquel preclaro artista tirolés, están referidas a la actuación que cumplió en las misiones de Yapeyú, San Javier, Cruz y San José (donde falleció en 1733), pertenecientes todas, a los establecimientos que conformaron los célebres 30 pueblos de la región guaraníca, ubicados en los actuales límites de Paraguay, la Argentina y Brasil, correspondiendo 8 al primero, 15 a nuestro país y 7 a Brasil. De Sepp, decía el P. Lozano que "había sido instruido en la música y por su preciosa voz había sido escogido para tomar parte del coro de cantores de la Corte Imperial de Viena en la que alcanzó una verdadera celebridad nuestro Antonio además de enseñar a muchos indígenas de las misiones el secreto de su arte, compuso para los mismos y en lengua guaraní muchas sagradas canciones, gracias a las cuales es casi inconcebible cuánto ayudó a excitar la piedad ya que se llenaban de gozo los indios al poder cantar en su propio idioma. Parecía que la naturaleza le había plasmado adrede para tratar con los indios"<sup>1</sup>

Antonio Sepp, seguramente, es el más destacado y estimable de los músicos que actuaron en nuestro territorio en el siglo XVII y principios del XVIII. Lamentablemente no ha aparecido ninguna obra de este misionero insigne que tanto hizo para educar a los indios, enseñándoles además a construir instrumentos. El hallazgo de algunos de sus trabajos, así como los que podrían aparecer, escritos por Schmid o Paucke (31), permitirían una espléndida tarea para confrontar, homologar y verificar con total certeza la ciclópea tarea que cumplieron en América estos miembros de la Compañía.

## 2. Martín Schmid (1694-1772)

La enseñanza que recibieron los “chicos o muchachos”, como llamó Schmid a los jóvenes indios debió ser muy esmerada, a punto tal, que hasta quiso introducirlos de manera paulatina en el conocimiento de algunos principios de lectura musical ya que “...hace sólo dos años, fueron arrebatados a la jungla, junto con sus padres salvajes, cantan hoy muy bien y son absolutamente firmes en la entonación y el compás (“tam bene ad numeros musicos, se refiere tanto al tono como al ritmo)”, porque tuvo especial cuidado de enseñarles “los secretos del pentagrama y de las notas, con sus cabezas y banderitas diferentes, cuyo sentido empezaban a entender, y... los músicos aprenden la práctica y la teoría de su arte en la escuela, donde se perfeccionan en solfeo y desarrollan el sentido rítmico marcando el compás con la mano como el director del coro”<sup>3</sup>.

## 3. Los instrumentos

Uno de los hechos destacables de la enseñanza de Schmid, fue la construcción de instrumentos. Esto venía de tiempo atrás, porque desde los años de Sepp, a fines del siglo XVII, ya se fabricaban órganos, violines, cornetas, chirimías y todo lo necesario para las necesidades musicales de la misión de Yapeyú.

En todos los pueblos se construían instrumentos y se sabe de la existencia de ellos en San Javier, San José, San Rafael, San Juan Bautista, La Concepción, San Miguel y San Ignacio de los Zamucos, por el testimonio del P. Juan José Rico, Procurador General de la Provincia, quien en un Memorial a Su Majestad, le decía que “en cada pueblo hay una decente iglesia con órgano y músicos de los mismos indios para los divinos oficios”<sup>4</sup>.

Lo que llama la atención, es que la carpintería que Schmid había instalado en San Javier, se convirtiera en una fábrica de instrumentos a partir de 1730, poco después de su llegada. “El taller de carpintería de San Javier, en el curso de los años se convirtió en una fábrica de instrumentos de música que abastecía a todas las reducciones chiquitanas, cuyo número se había elevado a diez. No sabemos los detalles de la lucha que el jefe de taller tuvo que sostener hasta que, después de muchos experimentos malogrados, el primer violín o la primera flauta de sonido armonioso salió de la ‘fábrica’ de San Javier. Se construían en el taller del Padre Schmid instrumentos de cuerda... Peramás habla de ‘tetrachorda acuta et gravia’ y el misionero menciona en sus cartas la fabricación de violines (geigen) y violoncelos o contrabajos (bassgeigen)”<sup>5</sup>.

De aquel verdadero arsenal con el que contaban en las misiones chiquitanas, lamentablemente queda muy poco, y lo poco, en pésimo estado. Después de visitar San José, San Miguel, San Rafael, San Ignacio, Santa Ana, San Javier y Concepción, sólo hemos visto en esta última localidad y en muy malas con-

diciones, el sommier de un órgano, tres instrumentos de viento de aproximadamente 70 cm. de largo y un arpa con el cuerpo, la consola y la columna muy deteriorados y sin cuerdas; había también tres instrumentos del tamaño de un celo, en los que en el clavijero tenían respectivamente, uno, dos y tres agujeros, con la tapa armónica y el diapasón muy destruido. En Santa Ana, el órgano jesuítico en total desuso, un arpa completamente arruinada y sin cuerdas.

Los indígenas de Moxos y Chiquitos construyeron violines y además “enormes aerófonos a manera de flautas de Pan de 1 a 2 metros de longitud...”<sup>6</sup>, pero seguramente no tuvieron entre esos gigantes instrumentos, nada parecido a las cajas o a los tambores caverre, que nos describe el P. Gumilla, en su atractivo libro sobre el *Orinoco ilustrado y defendido* en el que con amenísimo relato nos informa acerca de aquellas misiones jesuíticas que se instalaron casi contemporáneamente con las del oriente boliviano<sup>7</sup>.

#### 4. Francisco Eder S.J.

Los mojeños animaban sus bailes con algunos instrumentos que eran de rigor, porque “el indio no bailarí a gusto si no hiciera sonar también sus propios instrumentos: en efecto, creo que la mayor causa de alegría y regocijo no está en el baile, sino en la música... Jamás he admirado bastante cómo absolutamente todos los indios, incluso los niños de ocho años a veces saben fabricar estas flautas con tanta exactitud que el músico más sabio no encontraría la más leve disonancia... Pero en mi opinión no hay nada que deba admirar tanto como la pericia musical. No había ningún instrumento de los que se utilizan en Europa que no lo tocaran tan perfectamente que no provocara la alabanza y admiración de todos los comandantes del ejército español. Ellos mismos construyen todos los instrumentos que se suelen hacer de madera; y no sólo los que llevan cuerdas sino incluso los que llamamos de viento, como el oboe, el fagot, la flauta travesera y otros muy parecidos<sup>8</sup>.”

Al Gobernador Lázaro de Ribera le cupo un papel muy importante en la educación musical de los mojeños después del extrañamiento jesuítico y su conocido *Reglamento*, es prueba palmaria de la preocupación constante que tuvo por el bienestar de aquellos y por el papel tan considerable que le asignó a la educación musical<sup>9</sup>. Hay constancias además, de que los indígenas llegaron a componer algunas obras, como la que dedicaron a “Nuestra Señora María Luisa de Borbón”<sup>10</sup>.

#### 5. Las partituras musicales

Dice Werner Hoffmann que “no tenemos ningún fundamento para esta suposición (se refiere al sacro estremecimiento, que según el P. Furlong pueden haber producido las cantatas y las Pasiones del más genial de los compositores

de mitad de aquella centuria, Juan Sebastián Bach). Cuando alguno de los misioneros que han actuado como maestros de música en las reducciones de la Provincia menciona a un músico europeo, se trata de compositores de segunda o tercera línea: Sepp nombra a Juan Gaspar Kerll, uno de los mejores organistas y compositores para órgano del siglo XVII en Alemania: al suizo Juan Melchior Glete, maestro de capilla de la catedral de Augsburgo hacia 1650, y a un tal Seidner. Pero los nombres de Bach o Haendel no aparecen. Además parece que el surtido de partituras en las reducciones chiquitanas no fue tan grande como el relato de Knogler nos induce a creer. Martín Schmid no habría tenido que componer música litúrgica si hubiera dispuesto de una colección de misas, salmos, himnos o cantatas. Según Peramás, escribió misas y salmos para su coro y arregló además, canciones chiquitanas y españolas para coro a cuatro voces” 11.

Schmid compuso algunas de las misas y obras religiosas que se encuentran actualmente en el Archivo de Concepción, provenientes de Santa Ana y San Rafael. Pero lamentablemente no hay ninguna seguridad acerca de las obras de su autoría, ni creo que pueda llegar a determinarse cuáles son. Existen dos motivos: porque no hay en este momento en toda la Chiquitania obra alguna que lleve su firma, y porque no se conocen en otros lugares, composiciones que hayan salido de su pluma, como para efectuar una confrontación estilística.

Contrariamente a la opinión de Hoffmann, estimamos que “el surtido de partituras en las reducciones chiquitanas”, debe de haber sido, como manifiesta el Padre Knogler, importante. No debemos olvidar que entre la llegada de Schmid y la de Knogler a las misiones jesuíticas hubo una diferencia de 18 años. El P. Schmid llegó en 1734 y Knogler en 1752<sup>12</sup>, de manera que si a las composiciones que Schmid llevó consigo escritas por él, agregamos las pertenecientes a otros compositores —con toda seguridad debe de haber llevado obras de Zipoli, a quien habría estudiado en Córdoba durante los dos meses de permanencia en dicha ciudad<sup>13</sup>—, cuando Knogler afirmaba que los indios estaban bien surtidos de música, tenía razón. La relevancia de partituras musicales que hoy tienen las ex-misiones de Moxos y Chiquitos queda demostrado con el Catálogo que hemos realizado y con la transcripción y audiciones llevadas a cabo con obras de los archivos bolivianos que comentamos. De manera tal que no se compadecen con la realidad los dichos de Hoffmann cuando manifiesta que “los compositores eran de segunda o tercera línea... porque los nombres de Bach o Haendel no aparecen” 14.

Citar a Corelli, Zipoli, Locatelli y Jomelli, así como a Juan de Araujo, Bartolomé Massa o Julián de Vargas, de quienes hay varias obras en los repositorios de San Ignacio y Concepción —lamentablemente algunas incompletas— constituye una clara evidencia de la calidad de los archivos citados y creemos que es testimonio válido como para advertir que aun cuando no cantaran Bach o Haendel —lo que no constituye una condición sine qua non— pudieron haber llegado a tener ricas experiencias musicales.

## 6. El Padre José Cardiel

La información que nos proporciona Cardiel en su Carta-Relación, contenida en el párrafo VIII —Del gobierno eclesiástico de los indios. —De sus costumbres cristianas—, es uno de los testimonios más valiosos y mejor descritos. “Este párrafo causará mucha ternura a todo cristiano, y más si considera lo que queda dicho cuando se trata de sus costumbres, de sus potencias y sentidos. En todas las iglesias hay 30 ó 40 músicos. Hay orden de los Superiores de que no pasen de 40 para que hagan falta al gobierno económico del pueblo. Es oficio de mucha honra entre ellos, como también el de Sacristán y monacillo y todo lo que pertenece a la iglesia. Aprenden música desde la edad de 8 ó 9 años con un maestro indio que con tesón, como cosa del cultivo divino cuida de su empleo. Introdujo la música a los principios un Padre alemán, que había sido músico en la Capilla Imperial (sin duda está haciendo referencia a von Sepp); y después acá la han adelantado otros muchos padres inteligentes de esta facultad y con papeles que los más diestros han compuesto, especialmente un italiano, músico que fue de San Juan de Letrán en Roma y a quien en la Catedral de Sevilla ofrecieron la plaza de Maestro de Capilla, que despreció por entrar en la Compañía (alude a Domenico Zipoli) y con otros traídos de los maestros célebres de Italia y España, se ha puesto en el punto que con alabanzas a Dios admiramos domésticos, y externos. No hay maestro indio que sea compositor, aunque sea muy músico; porque el indio no es para inventar sino para imitar. Válense de los papeles que tienen y cada día se van trayendo.

104. Aprenden esta facultad con facilidad. Su modo de aprender ya apunté en otra parte que no es comúnmente por reglas ni explicaciones, sino yendo el maestro adelante y siguiendo el discípulo, y dándole un golpe cada vez que yerra a la manera que hacemos cuando enseñamos alguna habilidad a algún perillo. Por lo cual si el cura no pone especial cuidado visitando frecuentemente esta escuela, no saben cantar sino de memoria en fuerza de continuo ensayo; y así cantan y no tan mal, cuanta Vísperas, Psalmos y letrillas tienen. Pero si tiene cuidado, aprenden y cantan como músicos y cualquier papel que les den, aunque sea de difícil composición, en leyéndolo dos o tres veces, lo cantan luego.

105. Tienen todo género de instrumentos músicos usados en las Catedrales de Europa, órganos, bajones, chirimías, clarines, cornetas, arpas, violines y violones; y en algunos pueblos usan también flautas grandes y lúgubres en tiempo de Cuaresma; y en otros, hay además de los dichos, liras, Trompa marina, vihuelas y bandolas y cítaras. Todos estos instrumentos los hacen ellos”.

Este escrito del Padre Cardiel está referido puntualmente a los indígenas de los conocidos 30 pueblos, pero por la documentación que subsiste de la época, no cabe ninguna duda acerca de la similitud entre los diferentes pueblos, aun cuando las distancias hubieran sido muy grandes, motivo por el que los dichos del Padre Cardiel, son también válidos para Moxos y Chiquitos.

El gráfico que sigue ofrece el nombre de los 30 poblados.

---

<i>Pueblos de Misiones del río Paraná</i> (Obispado de Asunción)	<i>Pueblos de Misiones del río Uruguay</i> (Obispado de Buenos Aires)
Santa Ana	Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo
San Cosme y San Damián	Santo Angel
Candelaria	San Francisco Borja
Corpus Christi	San Carlos
San Ignacio Guazú	Nta. Sra. de la Concepción
San Ignacio Miri	La Cruz
Itapúa	San Francisco Javier
Jesús	San José
Nuestra Señora de Loreto	San Juan Bautista
Nuestra Señora de Fe	San Lorenzo
Santa Rosa de Santa María	San Luis Gonzaga
Santiago el Mayor	Santa María La Mayor
Santísima Trinidad	Santos Mártires del Japón
	San Miguel
	San Nicolás de Bari
	Santo Tomé
	Yapeyú (Nta. Sra. de los Reyes)

---

(El cuadro de los 30 pueblos figura en los Inventarios de los Bienes Hallados a la Expulsión de los Jesuitas, de Francisco Brabo, pág. 82).

## II. LA MISIÓN DE MOXOS. SAN IGNACIO

“Moxos, es una Provincia y País dilatado del Reyno del Perú”, dice don Antonio de Alcedo y continúa su descripción manifestando que “confina por el N. con la de Santa Cruz de la Sierra y río Itenes o Huaporé, al SE mediando muchos bosques, tiene la de los indios Chiquitos, al SO. corre la Cordillera, detrás de la qual está la Provincia de Cochabamba por el O. con las misiones de Apolabamba mediando el río Beni, según su graduación, que es de 11 gr. 17 min. de lat. y de 305 a 311 gr. de long.; tiene más de 120 leguas de largo NS., y casi otras tantas de ancho EO., aunque caminadas llegan a 180 por los rodeos y dificultades de los caminos; bañanla tres ríos caudalosos además de otros menos considerables: el primero es el Mamoré que nace en la Cordillera y divide esta provincia de la de Cochabamba, el segundo es el Itenes y el tercero el Beni; el temperamento es cálido y húmedo por los muchos bosques y ríos que tiene los cuales forman innumerables lagunas y pantanos... y en los ríos y lagunas hay abundancia de buen pescado, caimanes, rayas, palometas y toñinas o delfines, que los indios matan a flechazos; divídese esta Provincia

en tres Partidos que son Moxos, Baures y Pampas; el primero consta de seis pueblos y otra vanda del río Mamoré con los nombres de:

Loreto	La Exaltación
Trinidad	S. Pedro
S. Xavier	Santa Ana

el segundo de otros seis a la parte Oriental del mismo Río llamados:

Magdalena	S. Simon
Concepción	S. Martin
S. Joaquín	S. Nicolás

Y el tercero tres, que son:

S. Ignacio	S. Francisco de Borja
Los Stos. Reyes	

...en todos los cuales hay 22 Indios de las Naciones

Rotoroños	Mayacamas
Baures	Huarayos
Moxos	Tapacuras
Bolepas	Ocoronos
Pacanabos	Maures

(sigue la lista hasta completar las 22 naciones)... que eran como manadas de fieras con apariencia de hombres; vivían sin muestra de Religión ni culto y sólo temían al demonio y al tigre a quien adoraban... empezó a reducirse esta multitud de fieras por la constancia y fatiga de los Misioneros de la Compañía... y construyeron Templos magníficos, con hermosos y ricos adornos donde los días festivos se oye una música excelente de voces e instrumentos de órganos, harpas, violines, claves, violones, flautas, chirimías, etc." 15.

## 1. San Ignacio

En 1689, el Padre Marbán visitó diferentes tribus de indígenas, entre las que se encontraban los Tapimomos y los Coriyronos; llegó hasta la tierra de los Canacures y luego de conseguir de las tres tribus acuerdo para convivir en paz, encomendó a los P.P. Orellana y Espejo, que fundaran el tercer poblado, "con dichos indios y los Punuanas, todos gente dócil y bien inclinada, el día 1 de noviembre, en un sitio que quedaba a 14 o 15 leguas al oeste de Trinidad. La construcción de la iglesia de tres naves, de 180 pies de largo por 90 de ancho en 1694, en cuya inauguración como informa el P. Eguiluz, en su Relación precedieron a la procesión más de cien bailarines con disfraces de diversos animales, forma de mostrar la alegría, que en los pueblos de

Moxos se ha conservado, especialmente para la celebración de ciertas festividades religiosas” 16.

En la actualidad, San Ignacio es la capital de la provincia de Moxos.

## 2. La Iglesia y los manuscritos jesuíticos

La actual iglesia parroquial de San Ignacio de Moxos, es, como todo el poblado, de construcción reciente —tiene sólo 80 años— pues el primitivo emplazamiento de la Reducción Jesuítica fue anegado en una de las tantas inundaciones que sufre periódicamente la zona central y norte del Departamento del Beni.

En el coro de la iglesia se conserva una colección de manuscritos, como parte del repertorio de música eclesiástica que se ha mantenido vivo desde los tiempos de los jesuitas. Las particellas se encuentran ordenadas por obras, en cuadernillos de hojas sueltas, abrazadas por pequeñas tiras de cartulina, que parecen provenir de paquetes de velas o cirios y éstas a su vez están separadas por géneros, en nueve cajoncillos de un bargueño tallado.

La notación es variadísima y hay ejemplares con notación mensural, diversa de la sucrense —negras en Moxos y blancas en Sucre— hasta figuraciones floridas, características de fines del siglo XVIII.

La práctica coral subsiste todavía y la nómina que ofrecemos de los músicos que integraban el Coro de San Ignacio hasta julio de 1987, es un buen testimonio. Entre ellos figuran los nombres de algunos copistas que consignamos en el Catálogo.

Maestro de capilla: José Anselmo Sativa

### Violinistas

Avelino Masapaija  
Espíritu Semo  
Rafael Yuco  
Marcial Jare

### Cantores

Ricardo Masapaija  
Juan de la C. Jare  
Manuel Jare  
Ricardo Tamo

### Flauteros

Leandro Cartajena  
Ignacio Sucubono  
Inocencio Nálema  
Ignacio Yaca

### Bajoneros

Manuel Mayuco  
Lázaro Guataica  
Valentín Nolvani  
Longino Guachurne  
Espíritu Pariqui  
Agustín Yuco

**Comisario**  
Mariano Nolvani

**Tambores**  
Ignacio Yuco  
Feliciano Jahu  
Manuel Inchu

#### Abadesas del Coro

Virginia Cayu  
Margarita Yaca  
María Natividad Nuni  
Ascencia Emata

Felipa Nuni  
Petrona Aponte  
Ignacia Alba

Constanza Yaca  
Patrocinia Mojivaro  
Angela Miche  
Felicidad Maza  
**Gertruda Maemo**  
Cristina Guarúa  
Luisa Iva  
Berta Pérez

### 3. El Archivo de Moxos

El repositorio de San Ignacio tiene obras de varios autores y entre ellos, de Domenico Zipoli, el más ilustre compositor que hubo en América durante el siglo XVIII; de Julián de Vargas, maestro de capilla en Potosí y en Sucre durante casi cincuenta años; de Juan de Araujo, también maestro de capilla en Sucre, donde dejó obras de músico avezado en el tratamiento contrapuntístico, y cantidad de composiciones anónimas, algunas trucas, muchas completas, todo lo cual habla a las claras de un repositorio de música colonial, del que gozó América hispana y que fue dispersado desde la Argentina hasta México por criollos, indios y mestizos, hermanados en el canto de sus prístinas voces y de sus admirables instrumentos, que los jesuitas les enseñaron a construir y tañer.

El archivo tiene copias recientes, hechas por los mismos integrantes de la Capilla Musical —como dijimos, varios figuran en la lista ofrecida anteriormente— lo que algunas veces implica un grave problema para la transcripción, por los errores, especialmente en lo que a división rítmica se refiere. En general, las copias antiguas están más cuidadas y las fechas de copiado varían desde la mitad del siglo XIX hasta tan cerca como 1975.

A diferencia de lo que ocurre en Concepción, donde existen volúmenes con partes de varias obras para una misma voz, en Moxos, generalmente las composiciones están reunidas con todas las partes existentes, con excepción de alguna que podría haber quedado suelta en uno de los cajoncillos donde se guardan.

La coincidencia entre los repositorios de San Ignacio y Concepción es indudable y merced a esto, muchas composiciones —entre las que se cuentan varias de Zipoli— han podido ser íntegramente restauradas.

El Archivo mojeño estaba agrupado en nueve pequeños cajones. Con el deseo de respetar el lugar de procedencia de los originales de San Ignacio y el ordenamiento que de los mismos se había realizado en aquellos cajoncillos —seguramente efectuado por algún maestro de capilla— no hemos modificado ninguno de los nombres que todavía hoy pueden leerse en ellos, aún cuando las obras que contienen no respondan en todo a la denominación que ostentan y que pasamos a enumerar:

1. — De las Misas
2. — Cánticos Navidad
3. — Cánticos de las Vírgenes
4. — Conciertos
5. — Visperas
6. — Comunes de los Santos
7. — Lamentación y Pasión de Cristo
8. — Cántico del Santísimo. Los Sacramentos
9. — Salves de las Vírgenes

De las 259 obras del repositorio, 11 están completas. Son las que llevan los números:

4, 11, 12, 38, 40, 45, 74, 190, 200, 218 y 225.

Presentan dudas (será necesario proceder a su transcripción) en cuanto a si están o no completas las siguientes:

55, 59, 64, 73, 75, 78, 82, 85, 86, 89, 90, 96, 102, 119, 126, 131; 134; 165; 168, 174, 175, 182, 194, 203, 207, 212, 238, 140, 141, 146 y 258.

El resto, es decir los otros 217 manuscritos están incompletos. Unos, no ofrecen grandes problemas para su reconstrucción total; otros, son imposibles de reconstruir.

#### 4. El Catálogo

Fue realizado de acuerdo a las pautas que establecimos en un trabajo anterior, similar al que nos ocupa. Me refiero al *Catálogo de Manuscritos de Música Colonial del Archivo Nacional de Bolivia*, publicado por Unesco en 1986. Por lo tanto, los ítem que se utilizarán —con muy pequeñas variantes— son los siguientes:

Nº de orden  
Autor  
Incipit  
Formación coral  
Partes existentes  
Folios  
Tonalidad                      Compás  
Ms.  
Anotaciones

Los tres primeros ítem son las referencias de mayor validez que poseemos para identificar un documento.

El número de orden se colocó luego de haber procedido al ordenamiento alfabético por incipit.

El autor fue indicado de acuerdo a la correlatividad alfabética indicada.

El incipit es el inicio del texto de las obras vocales; es una suerte de "título" con el que las invocamos.

La formación coral aparece muy pocas veces; podríamos haberla suprimido y vo'car sus datos en Anotaciones; pero estimamos que su importancia es capital en estos casos, de manera que fue incluida cada vez que apareció.

Eliminamos el ítem Portada, porque en el Archivo no hay manuscritos que lleven nombres o datos relacionados con la obra.

En partes existentes utilizamos una serie de abreviaturas que pasamos a indicar: C. canto; Cts. cantos; T. tiple; Tls. tiples; S. soprano; Ss. sopranos; A. alto; As. altos; T. tenor; Ts. tenores; B. bajo; Bs. bajos; vl. violín; vls. violines; Ac. acompañamiento. Con esta última abreviatura indicamos todas aquellas partes que cumplen función de continuo y que reciben los siguientes nombres: acompañamiento (sic), violonzello, cello, arpa o simplemente continuo.

En folios especificamos en cada caso si se trata de papeles apaisados o verticales. Si hicimos referencia a folios cortados, escribimos:  $\frac{1}{2}$  o  $\frac{1}{4}$ , según correspondiera.

La determinación de la tonalidad se efectuó en las oportunidades en las que fue posible hacerlo. Muchas veces el deterioro de los manuscritos nos lo impidió.

Agregamos en este catálogo la cifra indicadora del compás, porque es un dato que ayuda a la identificación del documento.

Hemos dicho que las obras no especifican la formación coral y por tal motivo es difícil determinar si se trata de composiciones completas o truncas. Será menester transcribirlas para llegar a una determinación concreta.

Indicamos con C., al manuscrito completo y con Inc. al incompleto.

Las Anotaciones ofrecen datos que pueden resultar aclaratorios con relación al manuscrito: nombres, abreviaturas, fechas y "títulos". Incluimos la traducción de los textos latinos de mayor uso y difusión en la liturgia cristiana —salmos muy conocidos, himnos u otros—, de la misma manera que la oportunidad en que se utiliza el eventual cántico.

Para que el trabajo de catalogación se pudiera realizar, María Eugenia Soux había ordenado, sin alterar, la procedencia de los manuscritos fotocopiados.

Sin embargo, tuvo que identificar todas las hojas con el número de bolsa de la cual procedían, pues se encontraron obras repartidas en dos o más bolsas. Por este ordenamiento de Malena Soux, se conoce hoy la procedencia de cada fotocopia y la situación del original en el repositorio. Las obras que encontré repartidas en dos o más bolsas se encuentran ya en una sola. Asimismo, las hojas que no pudo clasificar como partes de una obra determinada, se hallan en su lugar de origen, descritas detalladamente y por separado.

Al final del Catálogo se encuentran:

1. Ordenamiento por cajones
2. Ordenamiento alfabético por incipit.

El Catálogo del Archivo de Concepción fue realizado de acuerdo con los mismos principios metodológicos que el de Moxos, con algunas variantes que explicitamos en el párrafo correspondiente.

### III. LA MISIÓN DE CHIQUITOS Y CONCEPCIÓN

La ciudad de Concepción fue fundada por primera vez en 1699, por el P. Lucas Caballero, pero pasaron 23 años hasta el establecimiento definitivo de la misma.

Fue uno de los diez pueblos de la numerosa y guerrera Nación, "cuyo país o territorio (se refiere a la Misión de Chiquitos), se extiende desde 16 grados hasta 20 de latitud austral. Confina al Poniente con la Provincia y Gobierno de Santa Cruz de la Sierra, por el Levante se extiende más de 140 leguas hasta el lago de Xarayes, por el N. llega a las montañas de los Tapacures, los cuales dividen este País del de Moxos, al S. hasta las montañas de los Zamucos y por esta parte tiene más de 40 leguas de terreno llano, cubierto de bosques, en que abundan la canela silvestre... tigres, osos, jabalíes y otros varios cuadrúpedos y reptiles venenosos... componiéndose de las naciones siguientes: picocas, quimecas, bohocas, tapuricas (la lista continúa hasta completa 36 diferentes tribus)... y los Regulares de la Compañía les enseñaron oficios en que trabajan diestramente, causando admiración que unos Indios que solo saben su bárbaro idioma manejen el compás, entiendan de proporciones y números y apliquen las reglas de la música a la ejecución..."<sup>17</sup>.

Los diez pueblos de aquella Misión de Chiquitos cuyo primer poblado fue fundado por el Padre José de Arce en 1691 fueron, sucesivamente, los siguientes:

San Francisco Javier	San Miguel
San Rafael	San Ignacio
San José	Santiago
San Juan Bautista	Santa Ana
La Concepción	Santo Corazón de Jesús

El Padre Caballero tenía orden del Visitador de aquellas Reducciones, Juan Bautista Zea, "de escoger un sitio cómodo en campaña abierta, en medio de aquellas Rancherías, de diferentes lenguas, para que en él se pudiesen juntar aquellos pueblos, y ser allí impuestos en la vida civil, e instruidos en la ley divina. Tenía poco en qué escoger por estar todo el país poblado de espesísimos bosques: sólo entre los Tapacurás y Paunucas se descubría un valle, mas por la mayor parte de ella estaba lleno de lagunas y pantanos, fuera de haber en él infinita multitud de mosquitos y tábanos que de día y de noche causaban insufrible molestia"<sup>18</sup>.

La primera fundación no prosperó, y en 1707 se fundaron otros dos pueblos, uno de ellos consagrado a la Concepción de María. Se estableció al borde de una laguna donde la subsistencia fue imposible, por la cantidad de zancudos y otros insectos, contra los que era imposible luchar, de manera que a pesar de los esfuerzos y ayuda que le prestó su compañero Francisco Hervás —quien ya había asistido a la fundación de San Rafael<sup>19</sup>— el poblado fue levantado. Y a los pocos años, el Padre Luca fue brutalmente asesinado por la tribu de los Puyzocas<sup>20</sup>.

### 1. La fundación definitiva y la iglesia

En 1722, el Padre Benavente fundó el poblado por tercera vez, y el lugar elegido fue el mismo que hoy ocupa. Veinte años más tarde comenzó la tarea de acarrear árboles para la construcción de la iglesia y a esa empresa dedicó todos sus esfuerzos. Cuando tomó conocimiento que ya desde 1744 en San Rafael, y con posterioridad en San Javier, el Padre Martín Schmid —notable arquitecto suizo— había construido las iglesias de aquellos poblados, le recomendó a él, la tarea de levantar la de Concepción.

Al respecto, dice Buschiazzo, que debe haber sido uno de los últimos que se levantara, pues por el P. Pedro Lizoain, en la visita que realizó el 15 de septiembre de 1752 sabemos que el existente (se refiere al templo) estaba en pésimas condiciones. El Memorial que dejó dicho Visitador decía así: "El pueblo de la Concepción tiene dispuestos todos los materiales para edificar nueva iglesia, y mucha necesidad de hazerla, pues la q(u)e ahora usa, está amenazando ruina: luego q(u)e den lugar las faenas inexcusables del Pueblo, procurará V.R. passe a aquel Pueblo el P. Martin Smid a quien he hablado, y está en esso: y deseo q(u)e V.R. esté a la mira para q(u)e en aquel Pueblo se atienda y fomite de todos modos al P. Martin, pues el modo, prudencia, religiosidad y aciertos del P. se merecen toda atención y confianza"<sup>21</sup>.

Schmid comenzó su trabajo en 1753 y en 1759 estaban en pie no sólo la iglesia, sino además sus altares magníficos y todo su conjunto de notable belleza, el que en la actualidad ha vuelto a resplandecer de manera admirable gracias a los esfuerzos del obispo del Vicariato de Ñuflo de Chávez, Monseñor Antonio Eduardo Böls, quien contó para la reconstrucción con el inapreciable esfuerzo del arquitecto Hans Roth.

El Padre Fernández dice que el nombre de "chiquitos", lo aplicaron los españoles porque las casas tenían las puertas "tan bajas", que apenas se podía entrar <sup>22</sup>.

La zona y la lengua que hoy ocupa Concepción, se llama "Chiquitos", la gente son los "Chiquitanos" y el conjunto de las modernas provincias de Ñuflo de Chávez, Velasco, Chiquitos, Angel Sandoval y Germán Busch, es la Chiquitania <sup>23</sup>.

## 2. Los manuscritos jesuíticos

Los manuscritos de Concepción, en el Vicariato de Ñuflo de Chávez, pueden erigirse hasta el momento como la mejor muestra de música jesuítica de las ex-reducciones.

Proceden de las parroquias de San Rafael y Santa Ana y fueron reunidos allí por Hans Roth.

En el año 1958, el historiador Plácido Molina Barbery, comunicó, en *Fuentes Auxiliares de la Historia Eclesiástica de Bolivia* (La Paz, 1958), que "al menos en la iglesia de San Rafael de Chiquitos, hoy de Velasco, existen las partituras correspondientes a todas las voces del canto y todos los instrumentos de la orquesta que, copiadas y usadas entonces por maestros de capilla y músicos indígenas, todavía las utilizan hogaño sus descendientes con imperfección que entornece, por lo que tiene de irremediable en la amorosa conservación de tradiciones otrora florecientes" <sup>24</sup>.

En un informe que nos entregó el arquitecto Roth, fechado en septiembre de 1988 nos manifestaba que a partir de 1972, en el momento en que comenzaba los trabajos de reconstrucción de la iglesia de San Rafael, encontró los manuscritos a los que hacía referencia Molina Barbery.

Reinaba allí un desorden total, pero sin embargo, eran usados todavía por el maestro de música y sus discípulos.

En Santa Ana, halló otro grupo de partes musicales que estaban a punto de perderse. Por suerte pudo ubicarlas en un lugar seguro del templo y evitar el desastre. En 1974, escribió el artículo "Kirche im Urwald", en *Christ und Kultur*, anexo dominical de varios periódicos católicos de Suiza, mencionando el descubrimiento de los manuscritos.

En 1975, las dos colecciones —la de San Rafael y la de Santa Ana— fueron trasladadas a Concepción por el mismo Roth, donde había comenzado la restauración del Convento Jesuítico y "era más cómodo vivir y estudiar". Al año siguiente viajó a Montevideo para entrevistar al doctor Lange, quien, por un informe del Padre Plattner S.J., publicado en Zürich en 1959, había tenido conocimiento de la existencia de obras de Zipoli, pero motivos ajenos a su voluntad impidieron que pudiera conocer el Archivo.

En 1983 invitó al músico Burkhard Jungcurt (Kantor bei der Evangelischen Landeskirche Baden Württemberg), quien realizó el viaje costado por la Procura de la Provincia Jesuita de Alemania Superior para las Misiones (Missionsprokur). Hizo un juego doble de fotocopias de todos los manuscritos y realizó la ardua tarea de ordenarlos, con lo que quedó el camino expedito para quienes seguimos trabajando en el repositorio.

### 3. La música instrumental

El archivo no es sólo importante por la cantidad de obras que reúne. Varios aspectos lo distinguen, y además de composiciones vocales de músicos italianos y anónimos de notable valía —entre las que con seguridad hay varios de Martín Schmid y otros de singular estima— es el único en toda Hispanoamérica que posee un nutrido y rico repertorio instrumental.

Esta colección es motivo suficiente como para que los chiquitanos estimen, y con orgullo, que el repositorio de Concepción es uno de los más completos entre los archivos existentes hasta el momento de música colonial americana.

Es verdad que muchas obras están incompletas. Así, de las Sonatas de Corelli quedan el continuo y en algunos casos una de las partes de violín. De las "Sonate d'Intavolatura per organo e cimbalò", de Zipoli, hay facsímiles de cinco números destinados al órgano y tres al clave, además de una pieza titulada "Retirada del Emperador de los dominios de S.S.", que aparece como número aislado. Hay obras de otros compositores, como Marcosi, Jomelli, Calandro, Locatelli y varios anónimos, entre los que figuran algunos cuartetos. Con seguridad, un estudio estilístico podría deparar la sorpresa de que varios de esos anónimos correspondieran al distinguido pratense, todo lo cual, nos permite afirmar que también es verdad, que al margen de que muchas obras se hallen trunca o muy deterioradas, la música instrumental que subsiste en el Oriente Boliviano, es el más claro testimonio de una práctica de la que sólo se tiene evidencias incontrovertibles en la Chiquitania.

Seguramente en las reducciones en las que trabajó el Padre Sepp también hubo indígenas capaces de agruparse formando pequeños conjuntos instrumentales, como los que más tarde, promediando el siglo XVIII y entre los mocobies, tuvo Paucke<sup>25</sup>; pero de todo aquello quedan sólo los relatos de los jesuitas. De Concepción, han quedado la música y aunque irreconstruibles, algunos instrumentos.

### 4. Restauración y Archivo Sucreño

El deterioro de los manuscritos de Concepción, provocado —entre otros— por el comején, llamado también termita y en algunas regiones de Bolivia "turiru", es un peligrosísimo gusano roedor capaz de los mayores estragos, contra el que es difícil luchar.

Por este motivo, Carlos Seoane instó a Roth para que ambos se trasladaran a Sucre, con el objeto de entrevistar al doctor Gunnar Mendoza, Director del Archivo Nacional de Bolivia, donde se llevan a cabo restauraciones admirables de material bibliográfico y documentación colonial, e interesarlo para que en los talleres del organismo a su cargo, se proceda al trabajo pertinente que requieren los testimonios musicales chiquitanos. Creemos que Seoane y Roth han tenido éxito, y seguramente en el curso de este año se inicie la tarea de restauración de los manuscritos de Concepción, de los que como contrapartida por la obra a realizar, quedaría una copia de cada uno de ellos, en Sucre. Seoane tiene la idea de que el Archivo de San Ignacio, también pase a integrar el Archivo Nacional de Bolivia, y de esta manera, con los manuscritos ya existentes —catalogados por el autor de este trabajo, publicados por Unesco en 1986— y con los de Concepción y San Ignacio, reunidos todos en la sede del Archivo Nacional formar el Gran Archivo de Manuscritos de Música Colonial Americana de Bolivia.

#### 5. Las obras de Domenico Zipoli (Concepción y San Ignacio)

Hasta el momento, la producción de Domenico Zipoli escrita en América, se encuentra en los Archivos de Bolivia.

El doctor Robert Stevenson descubrió la Misa en Fa mayor en el Archivo Catedralicio de Sucre, en 1959. Fue la primera obra que se conoció.

En el momento actual, entre esta Misa y el material encontrado en Moxos sumado al de Concepción, hay 23 obras de Zipoli de las cuales se conocían:

1) Misa descubierta por Stevenson

2) Letanía y

3) *Tantum ergo*, ambas dadas a conocer por Claro (incompletas) procedentes del Archivo de San Ignacio, existentes también en Concepción, donde se encontraron las partes que faltaban.

4-11) Ocho números de las *Sonate d'Intavolatura per organo e cimbalò*, procedentes de Concepción: cinco de la primera parte y tres de la Segunda (se conocían las obras pero se ignoraba que hubiera facsímiles en Concepción).

Obras desconocidas que proceden de San Ignacio de Moxos:

12) Himno *Te Deum laudamus*

13) Himno *Jesu corona*

14) *Kyrie* de la misa llamada Santos Apóstoles, reconocida como tal, por la existencia de la misma parte en Concepción, donde figuraba con el nombre del autor.

**Obras desconocidas que proceden de Concepción:**

15) Misa San Ignacio. También proceden el Kyrie y Gloria de la misa Santos Apóstoles a la que ya incluimos como existente en San Ignacio donde sólo tenía el Kyrie

16) Salmos: Laudate pueri

17) Laudate Dominum

18) Beatus vir

19) Confitebor tibi

20) Domine ad adjuvandum/Dixit Dominus, Do m.

21) Domine ad adjuvandum/Dixit Dominus, Si Bemol M.

22) Himno: Ave Maris Stella

23) Una pieza para órgano titulada: "Retirada del Emperador de los dominios de S.S."

En el Catálogo que sigue al presente trabajo, se encontrarán datos en relación a las particularidades de cada una de las obras citadas.

Nos ocuparemos ahora de las misas porque plantean algunos problemas, que podrían derivar en controversias.

El primero de ellos es el nombre. No debemos dudar en llamarlas respectivamente, Santos Apóstoles y San Ignacio. Así reza en las partes; especular, conjeturando que la denominación haya sido decisión del eventual copista —por devoción a San Juan, San Pablo o San Ignacio— podría llegar a alentar nuestra fantasía hasta el desvarío de proponer nombres diferentes.

El otro problema, deriva de la analogía entre los números de las misas, y aquí entra en juego también la de Sucre descubierta por Stevenson; pero todo se centra en la estructura del Kyrie. Veamos:

La misa de Sucre, tiene 4 números:

1) Kyrie

3) Credo

2) Gloria

4) Sanctus

El Kyrie está constituido por una sola sección A, subdividida en tres pequeñas partes, musicalmente diferentes. Por lo tanto, el Kyrie, es:  $A = a-b-c$ .

La misa Santos Apóstoles tiene dos números:

1) Kyrie

2) Gloria

El Kyrie tiene tres secciones:

- A) Kyrie, igual al Kyrie completo de Sucre
- B) Christe, totalmente independiente, escrito en 3/4
- A') Kyrie, D.C. al primero

El Gloria es igual al de Sucre.

La misa San Ignacio tiene números:

- 1) Kyrie
- 2) Gloria
- 3) Credo
- 4) Sanctus

El Kyrie, tiene tres secciones:

A) Kyrie, distinto al de Sucre y por lo tanto al de Santos Apóstoles, con algunos elementos similares

B) Christe, semejante al de Santos Apóstoles

A') Kyrie, diferente al primero y con un tratamiento imitativo

El Gloria es diverso al de Sucre y al de Santos Apóstoles

El Credo y el Sanctus, son iguales a los de Sucre.

De lo expuesto, se desprende que entre las tres misas hay muchos elementos en común y marcadas interrelaciones, a pesar de las diferencias apuntadas.

En cuanto a la época en que fueron escritas sólo podemos ofrecer las fechas que aparecen en las partes:

Sucre: Copiada en Potosí en 1784

Santos Apóstoles: en el Kyrie, lleva fecha de 1884

San Ignacio: sin indicaciones

Las otras obras de Zipoli son trabajos individuales que no presentan problemas, excepción hecha del deterioro que torna por momentos difícil la transcripción.

Las composiciones instrumentales son copias de las "Sonate d'Intavolatura per organo e cimbalo", que fueron reconocidas cotejando las partes —aparecen como anónimos— con la revisión que de la obra citada hizo Luigi Ferdinando Tagliavini en 1959, editada por Willy Müller.

En el gráfico que sigue ofrecemos el elenco de las composiciones de Zipoli agrupadas de acuerdo a su procedencia:

## MUSICA RELIGIOSA

CONCEPCION	Misas	{	San Ignacio
			Santos Apóstoles
	Salmos	{	Beatus vir
			Laudate pueri
Laudate Dominum			
Confitebor tibi			
Himnos	{	Ave maris stella	
		Tantum ergo	
Cánticos	{	Letanía en Fa M.	
SAN IGNACIO	Misas	{	Santos Apóstoles
			Tantum ergo
	Himnos	{	Jesu corona
Te Deum laudamus			
Cánticos	{	Letanía en Fa M.	

## MUSICA INSTRUMENTAL

(Los números entre paréntesis corresponden a las páginas de la edición de Tagliavini).

Sonata d'Intavolatura	Organo	{	Canzona (12)
			Canzona (16)
	Clave	{	Pastoral (36)
			Ofertorio (34)
			Preambulo-entradita (10) (Verso I)
			Partida (18)
			Allegro-giga (16)
			Estrellado (13) (allemande)

## 6. El Catálogo de música colonial

Fue realizado de acuerdo a lo expuesto para el Archivo de Moxos.

Debemos aclarar, sin embargo, cómo estaba el repositorio y de qué manera fue ordenado:

- a) las partes vocales e instrumentales estaban indiscriminadamente mezcladas.
- b) cada una tenía asignado un número: del 1 al 526
- c) faltaban las obras correspondientes a los números: 21, 22, 64, 65, 66, 297 298 y 299. El 387 estaba repetido
- d) los números 1 a 199, 300 a 387, 520, y 522 a 526, eran obras vocales
- e) los otros, correspondían a obras instrumentales.

Fue ordenado de la siguiente manera:

- a) separamos las composiciones vocales de las instrumentales y en ese orden fueron catalogadas
- b) las obras vocales fueron dispuestas alfabéticamente por el incipit
- c) mantuvimos la numeración existente (entre paréntesis y seguida del ítem: Autor). La nueva numeración, resultó del ordenamiento indicado en a) y b) y precede a dicho ítem.
- d) en: incipit, agregamos el comienzo de las obras instrumentales. Por motivos ajenos a nuestra voluntad —inexistencia o deterioro de las partes— no consignamos los que llevan los números originales, 200, 491 a 510, 517, 519 y 521.

El material que encontró el arquitecto Roth, es decir, los manuscritos que conforman el Archivo de Concepción, estaban tirados, como si tratara de basura. Por lo tanto, el estado de los papeles era y sigue siendo en muchos casos, caótico. Separar los folios de las obras se torna a veces sumamente peligroso y se corre riesgo de romperlos. Esto no ha permitido el fotocopiado de un sector y consecuentemente su identificación. Se conservan algunas fotocopias sueltas, pero es imposible por el momento integrarlas a obras determinadas.

En total las hojas sueltas y en estado de gran deterioro —lo que imposibilita trabajar con ellas— suman más de 100 folios, con los que podríamos llegar a totalizar casi 600 composiciones en lugar de las 526 que hemos catalogado. Creemos, sin embargo, que debemos proceder con gran cautela por el riesgo que implica manipular manuscritos despedazados y además porque si de las obras catalogadas sólo 29 están completas, 53 son dudosas y 423 están trucas, estimamos que será preciso la restauración del Archivo de Concepción, antes

de seguir destruyendo el material sólo para agregar el nombre de unas pocas composiciones.

Hemos consignado como completas, las que llevan los siguientes números:

33	96	192
47	209	200
52	129	207
56	134	221
59	139	233
74	154	252
76	156	256
84	157	282
94	160	289
95	176	

Son obras dudosas (denominamos así a las que por no haber sido transcritas no permiten garantizar si están completas o no), las siguientes:

4	6	15	21	31
38	46	54	55	62
67	69	87	90	99
104	107	114	115	126
133	136	145	153	155
161	162	173	175	183
187	190	194	210	211
212	214	234	236	240
246	248	250	257	260
261	266	268	276	284
285	291	293		

Las otras composiciones del Archivo de Concepción están incompletas pero muchas podrían completarse porque sólo falta alguna parte de violín. En la mayoría de obras truncas todo intento de reconstrucción es imposible.

Por tal motivo la gestión que mencionamos anteriormente, iniciada por Seoane y Roth, es imprescindible que llegue a buen término.

Si tomamos en cuenta lo expuesto, puede advertirse que el trabajo no es definitivo. Pero dar a conocer un repositorio como el que nos ocupa, con las singularidades apuntadas que le otorgan rasgos tan distintivos y en el que se encuentran varias obras de Zipoli, el compositor más distinguido que hubo en América durante el siglo XVIII —ya lo dijimos— justifica nuestro deseo de revalorizar la Música Colonial Americana, tan rica y valiosa, como inexplorada.

Al final del Catálogo, consignamos el Ordenamiento Alfabético por Incipit y el Incipit instrumental.

WALDEMAR AXEL ROLDÁN

#### IV. CATALOGO DE MANUSCRITOS DEL ARCHIVO DE SAN IGNACIO DE MOXOS

1. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: A dónde buena señora  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., Ti., A., B.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 9 grandes apaisados y 1 grande vertical  
Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el violín 2.
2. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: A Ignacio glorificado  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, Ti.; vl. 1  
Folios: 2 grandes apaisados y 1 grande vertical  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la tiple dice: "Gozo al Patrón San Ignacio"
3. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: A Jesucristo adoremus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: ?      Compás: ?  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La cifra de compás podría ser 2/2
4. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: A Jesucristo adoremus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; bajones [Ac.]  
Folios: 3 grandes apaisados, 2 ½ apaisados, 1 vertical  
Tonalidad: Mi bemol M.      Compás 2/2  
Ms.: C.  
Anotaciones: Hay dos partes iguales de bajones y en una de ellas se lee: "11 de abril de 1908 por mano Prudencio". En la parte de alto, se lee: "8 de marzo de 1918 San Miguel".

5. *Anónimo* (Cajón Nº 2)  
 Incipit: A los reyes de Oriente  
 Formación coral: Coro 1: Ti.; Coro 2: A. B.  
 Partes existentes: Ti. 1, C. 2, A. 2, B. 2; vl. a; bajón [Ac.]  
 Folios: 8 ½ apaisados  
 Tonalidad: la M. Compás: 3/4.  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: No hay coincidencia entre la formación coral y las partes existentes ya que éstas superan a las indicadas. Faltan partes vocales.
6. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
 Incipit: Adoramus te Christe  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1; bajones [Ac.]  
 Folios: 19 grandes apaisados y 6 grandes verticales  
 Tonalidad: Si bemol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La obra comienza en si bemol pero más adelante la tonalidad es dudosa, pues cambia la armadura en repetidas oportunidades, no correspondiendo siempre a la estructura armónica. La obra consta de las siguientes partes: 1) Adoramus te; 2) Improperium; 3) Ave res noster; 4) Quoniam ego; 5) Faciem meam; 6) Poderus magnus; 7) Omnes videntes; 8) O vos omnes; 9) Humiliavit; 10) Te ergo. Falta el violín 2.
7. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 5)  
 Incipit: Ad regias  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A., T.; vls. 1 y 2; violonzello [Ac.]  
 Folios: 3 ½ apaisados y 2 grandes verticales  
 Tonalidad: re m. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la voz de tenor dice: "A 3 voces".
9. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
 Incipit: Aeterne Deus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Tls. 1 y 2; vl. 1; violón [Ac.]  
 Folios: 3 grandes apaisados y 6 ½ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el violín 2.
10. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
 Incipit: Al calvario alma llega  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; vls. 1 y 2

Folios: 3 grandes apaisados y 1 ½ apaisado  
Tonalidad: sol m.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de canto 1 se lee: "Andante memol (sic) corchea (...) para el viernes santo"; en la de canto 2: "Viernes santo"; en la de violín 2: "lamentación para viernes santo"; en la de violín 1: "28 de marzo de 1918". Falta el Ac.

11. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)

Incipit: Al diciembre

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T., B.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]

Folios: 2 grandes apaisados, 2 ½ apaisados y 4 ½ verticales

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4

Ms.: C.

Anotaciones: En las partes, se lee: "Canto para la adoración de los Santos".

12. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)

Incipit: Al portal

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]

Folios: 4 grandes apaisados y 4 ½ apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: C.

Anotaciones: En la voz de canto se lee: "Adagio allegro ma non presto - Pasqua y Navidad y de Niño Jesús Cristo por mano de Fidel Chapí".

13. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)

Incipit: Alarma guerra

Partes existentes: Coro 1: Ti., A., T.; Coro 2: Ti., A.; vls. 1 y 2; Ac.

Folios: 11 grandes apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta una parte vocal en el Coro 2.

14. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)

Incipit: Alarma que las huestes ya temen

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1; vl. 1 unísono

Folios: 1 grande apaisado y 1 grande vertical

Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac.

15. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)

Incipit: Almas al cielo

Formación coral: Coro a 6 voces  
Partes existentes: C. 1, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 6 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Es uno de los pocos manuscritos que consigna la formación coral. Faltan tres partes vocales y el violín 2. Uno de los folios, está firmado por Miguel Caguane.

16. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Ascendit Deus in jubilatione  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T., B.; vls. 1 y 2  
Folios: 6 grandes apaisados y 1 grande vertical  
Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac. En la voz de tenor, dice: "San Ignacio 17 de mayo del año 1898". La obra está dedicada a la Ascensión y se trata de un cántico aleluyático.
17. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Atención a la fragua amorosa  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T., B.; vl. 1; violón bajos [Ac.]  
Folios: 9 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el violín 2. Es una obra con 8 coplas, distribuidas así: canto 1: 1-5; alto: 4-8; tenor: 3-7; bajo: 2-6. En una parte repetida del alto, se lee: "San Ignacio 25 de febrero de 1927".
18. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Atiende a mis acentos  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1; vl; basso [Ac.]  
Folios: 2 grandes verticales y 3 ½ apaisados  
Tonalidad: la m.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La parte de canto está repetida, lo mismo que el violín 1. Está fechada el 23 de julio de 1967 y firmada por Mariano Yaca. En el canto, dice: "de San Ignacio".
19. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: Aurora feliz  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A.  
Folios: 4 grandes verticales

Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Hay cuatro partes vocales, pero sólo 2, llevan indicación de la voz a la que pertenecen. Falta el Ac.

20. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)

Incipit: Ave María gratia plena

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, A.

Folios: 2 ½ verticales

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde a una antífona para la festividad de la Anunciación. Faltan partes vocales y el Ac.

21. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)

Incipit: Ave maris stella

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: A., T., B.; vl. 1

Folios: 4 ½ apaisados

Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 3/8

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan la voz de tiple, el violín 2 y el Ac. El texto (Salve estrella del mar), corresponde a un himno mariano que se canta en Vísperas. Las melodías que se pueden utilizar son varias; sin embargo, la mayoría de las veces, los compositores han utilizado la que figura en primer término en el Liber Usualis, Ed. Desclée, Bélgica, 1956, página 1259.

22. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)

Incipit: Ave maris stella

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, A.; vl. 1

Folios: 3 grandes verticales

Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4

Anotaciones: La parte de violín incluye al principio, un fragmento del salmo N° 147, Lauda Jerusalem. El texto pertenece a un himno que se canta con diferentes melodías (ver ficha N° 21 del cajón 3). Faltan el violín 2 y el Ac.

23. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)

Incipit: Ave Regina caelorum

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti. 1, C. 1; vls. 1 y 2; bajones [Ac.]

Folios: 5 apaisados y 2 ½ verticales

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En algunas partes hay nombres que seguramente pertenecen a eventuales cantores. El movimiento indicado en una de las partes es "allegro". El texto (Salve, Reina del cielo), corresponde a una de las cuatro antífonas marianas y se canta desde el 2. de febrero hasta el miércoles de Semana Santa.

24. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Ave virgo gloriosa  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
Formación coral: No está indicada  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
25. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: Ay dueño de mi vida  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. solo; vl. 1; violón bajón [Ac.]  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
Anotaciones: Hay dos partes idénticas de canto solo. Falta el violín 2. En una parte, se lee: "Aria grave". Hay dos fechas: "marzo 13, 1930/ Clemente Cabajo y marzo 28, 1899".
26. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Ay qué dolor  
Formación coral: A 4 voces  
Partes existentes: Ti., T.  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: Fa M.?      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
27. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 5)  
Incipit: Beatus vir qui timet Dominum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T., B.; vl. 1; basso [Ac.]  
Folios: 7 grandes verticales  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la voz de canto 1, hay un fragmento del salmo N° 126 ("Nisi Dominus"). El texto ("Dichoso el que teme al Señor") corresponde al salmo del Oficio de Vísperas N° 111. Falta el violín 2.
28. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 5)  
Incipit: Beatus vir qui timet Dominum

Partes existentes: C. 1, A., T.; vl. 1; violonzello [Ac.]

Folios: 5 grandes apaisados y 4 grandes verticales

Tonalidad: Fa M. Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de "violonzello" —se trata de un Ac. con indicaciones de cifrado— dice, "alla breve". El texto pertenece al salmo Nº 111, de Vísperas. Falta el violín 2.

29. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)

Incipit: *Benedicta et venerabilis*

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, A.; vls. 1 y 2

Folios: 4 ½ apaisados

Tonalidad: Si bemol M. Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el Ac. En la voz de alto se lee: "Miguel Canguana, San Ignacio 30 de julio 1928".

30. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)

Incipit: *Buena pascua*

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A.

Folios: 2 ½ apaisados y 1 ½ vertical

Tonalidad: ? Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. La tonalidad es dudosa pues el canto lleva un bemol en la armadura, en tanto el alto carece de alteraciones.

31. *Anónimo* (Cajón Nº 6)

Incipit: *Caelitum Joseph decus*

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: [canto 1], [T.]; vl. 1

Folios: 3 grandes apaisados y 4 grandes verticales

Tonalidad: La M. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La parte atribuida al canto 1, no especifica voz, pero está escrita en do en primera; lo mismo ocurre con la voz de tenor, escrita en do en cuarta. Hay tres partes vocales agregadas, de muy difícil identificación por las manchas y deficiencias del papel. El texto corresponde a un himno en honor de San José. Faltan el violín 2 y el Ac.

32. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)

Incipit: *Calenda*

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 4 grandes apaisados

Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 6/8

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan todas las partes vocales y el violín 2.

33. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 3)  
Incipit: Cándida paloma  
Formación coral: A 4 voces  
Partes existentes: Voz 1, A., T.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
Folios: 3 grandes apaisados y 3 ½ apaisados  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de tenor dice: "A 4 voces". Resulta muy extraña la grafía gótica empleada en una parte de violín. Lleva fecha: "agosto de 1920". Falta una parte vocal.
34. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)  
Incipit: Canite et plaudite  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1; vl. 1  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales, el violín 2 y el Ac.
35. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 3)  
Incipit: Cantad a María  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vls. 1 y 2  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: Re M.      Compás: ?  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Sólo existen dos partes instrumentales. No tiene ninguna relación con la otra obra que lleva el mismo incipit.
36. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 3)  
Incipit: Canta a María  
Formación coral: Dos coros  
Partes existentes: Coro 1: C., A., T.; Coro 2: C., A., T.; vls. 1 y 2; violonzello  
Folios: 10 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Con seguridad entre las partes vocales falta un bajo. El violoncelo cumple funciones de Ac.
37. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)  
Incipit: Christus factus est

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 6 ½ folios  
Tonalidad: Sol M. Compás: 2/2  
Anotaciones: Falta el violín 2.

38. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)

Incipit: Como en Galicia  
Formación coral: A 3 voces  
Partes existentes: C. 1, A., T.; vls. 1 y 2; Ac. bajón  
Folios: 7 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M. Compás: 2/2  
Ms.: C. ?

Anotaciones: En el alto, dice: "Como en Galicia". El tenor lleva 4 coplas y la primera comienza así: "En so dumiño de Arauxo". La formación coral está indicada en el tenor.

39. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)

Incipit: Con pajarillos  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vls. 1 y 2  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: Sol M. Compás: [12/8]  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan todas las partes vocales. Los violines están repetidos. Por tratarse de copias de diferente época, los errores son muy notables. En una de las partes, indica 2/8, pero se trata del clásico ritmo de grupos de 3 corcheas seguidas por negra con puntillo. Carece de Ac.

40. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 5)

Incipit: Confitebor tibi Domine in toto corde meo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T., B.; basso [Ac.]  
Folios: 6 grandes verticales  
Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
Ms.: C.

Anotaciones: El texto ("Ensaltaré al Señor con todo el corazón"), corresponde al salmo Nº 110, al que no debe confundirse con el Nº 137 que lleva el mismo inicio (ver L.U., Desclée, Bélgica, 1956, páginas 252 y 298).

41. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 5)

Incipit: Confitebor tibi Domine  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: As. 1 y 2; vl. 1  
Folios: 4 grandes apaisados y 1 vertical  
Tonalidad: Do M. Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la voz de alto 1 dice: "San Ignacio 21 de octubre de 1917". Hay una firma: "MiCa.a.a. [?]". El texto pertenece al salmo Nº 110, de Vísperas. Faltan partes vocales, el violín 2 y el AC.

42. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
Incipit: *Credidi propter quod locutus sum*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 5 grandes apaisados  
Tonalidades: Re M. compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la voz de alto dice: "copiado de Lorenzo Teco, febrero 1919, San Ignacio". El texto corresponde al salmo Nº 115 de Vísperas. Falta el violín 2 y podría faltar la voz de bajo.
43. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
Incipit: *Crucem tuam adoramos*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, [parte vocal no identificada]; bajón [Ac.]  
Folios: 2 ½ apaisados y 2 grandes apaisados  
Tonalidad: sol m. Compás 2/2  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En el incipit debe decir: "Crucem tuam adoremus". Las partes vocales están en clave de sol; dos, son idénticas, y en una de ellas, dice: "canto".
44. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
Incipit: *Cuando la muerte llegare*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: T., B.  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M. ? Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
45. Autor: *Anónimo*  
Incipit: *Cum appropinquares Dominus*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; bajón [Ac.]  
Folios: 6 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M. Compás: 2/2  
Ms.: C.  
Anotaciones: En el incipit, debe decir: "Cum appropinquaret Dominus". El texto corresponde a una antifona que se canta después de la festividad de Pentecostés. En una de las partes dice: "Para la procesión de Ramos.

A la breve". En otra: "En llegando a la puerta de la iglesia se paran afuera cantando..." a continuación van los versos Gloria Laus e Ingre-diente Domino". Al pié de la misma se lee: 29 de marzo de 1930.

46. *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Decora lux aeternitatis  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A., T.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
Folios: 7 ½ apaisados  
Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: El tenor y el violín 1, están repetidos. El texto pertenece a un himno del Oficio de Vísperas. Podrían faltar partes vocales.
47. Autor: *Padre E. M. de...* (Cajón N° 8)  
Incipit: Del amor de Dios supremo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., C. 2; vl. 1  
Folios: 3 grandes apaisados  
Tonalidad: ?      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Seguramente faltan partes vocales además del Ac. y del violín 2. En la voz de tiple, dice: "San Ignacio 2 de junio de 1933. Fue compuesto del Padre E. M. de..." y lamentablemente la página está rota en el lugar donde podría figurar el apellido del religioso, autor de la obra.
48. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Deus meus respice in me  
Formación coral: Tres voces, biolone [Ac.]  
Partes existentes: C., A., T.; Rc.  
Folios: 4 pequeños apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En la parte de canto hay una indicación de movimiento: "adagio".
49. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Deus tuorum militum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el violín 2. En todas las existentes se lee "Hymno". El texto corresponde a un himno de Vísperas del Tiempo de Mártires.

50. Anónimo (Cajón N° 9)  
 Incipit: Deus tuorum militum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.; llave violín  
 Folios: 2 ½ apaisados  
 Tonalidad: la m?      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Es incomprendible la parte que dice: "llave violín"; por la tesitura, podría ser un canto. En las dos partes, se lee: "Himno de San Lorenzo". El texto corresponde a un himno del Oficio de Vísperas. Falta varias partes.
51. Autor: Anónimo (Cajón N° 2)  
 Incipit: Di mensajero, di  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., B.  
 Folios: 1 grande apaisado, 3 ½ apaisados y 1 ½ vertical  
 Tonalidad: ?      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Existe una parte inidentificable; no posee título ni clave. La tonalidad podría ser la menor. Falta el Ac. y podría faltar la voz de tenor.
52. Autor: Anónimo (Cajón N° 6)  
 Incipit: Dies irae  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Tls. 1 y 2, A., T.  
 Folios: 2 ½ verticales y 3 ½ apaisados  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el Ac. El texto ("Día de la ira"), corresponde a una secuencia atribuida a Tomás de Celano (fallecido c. 1250), que se canta en la Misa de Requiem. Fue incorporada a la liturgia cristiana a partir del Concilio de Trento, por disposición del papa Pío V (1566-72).
53. Autor: Anónimo (Cajón N° 9)  
 Incipit: Dios te salve  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: [Parte vocal sin especificación]  
 Folios: 1 ½ vertical  
 Tonalidad: sol m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La parte vocal podría ser un canto, pues está escrita en do en primera.
54. Autor: Anónimo (Cajón N° 2)  
 Incipit: Dios te salve

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
Folios: 3 ½ folios apaisados  
Tonalidad: la m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan todas las partes vocales.

55. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 8)  
Incipit: *Disciplina pacis*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: B. ?  
Folios: 1 grande apaisado  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 4/4.  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Hay una sola parte y es difícil identificarla.
56. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 8)  
Incipit: *Dixit Dominus Domino meo*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C, I, A., T.  
Folios: 4 grandes verticales  
Tonalidad: Re M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La obra está incompleta. En las partes se lee: "Dicis para el Corpus o de carnaval". El texto ("Dijo el Señor a mi Señor"), corresponde al salmo del Oficio de Vísperas N<sup>o</sup> 109.
57. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 5)  
Incipit: *Dixit Dominus Domino meo*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: [Ti.], A., T. B.; vls. 1 y 2; [Ac.]  
Folios: 19 verticales grandes y 1 grande apaisado  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En la voz de tiple hay un fragmento del salmo 112: "Laudate pueri". El texto ("Dijo el Señor a mi Señor"), pertenece al salmo de Vísperas N<sup>o</sup> 109.
58. *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 5)  
Incipit: *Domine ad adjuvandum me festina*  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C, I, A., T., B.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 7 grandes verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2.  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En varias partes, dice "Alla breve" y en la parte de violín I, se lee: "A. N. San Ignacio 6 de julio de 1910". El texto ("Oh Señor,

apresúrate a ayudarme”) es la respuesta a la invocación inicial: “Deus in adiutorium meum intende” (“Oh Dios ven a salvarme”) que precede al salmo del Oficio de Vísperas: “Dixit Dominus Domino meo”.

59. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: Domine non so digno  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti. solo, Ti., A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 6½ apaisados  
Tonalidad: la m.           Compás: 2/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: La primera parte, con el texto “Domine non so digno” es un solo de tenor. El coro entra con el texto: “Panis angelorum”. En la parte de tenor solo, se lee también: “tiple”. Lleva dos fechas: “12 de abril de 1908” y “mayo de 1924”. Falta el violín 2.
60. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Dulce amor, hay de amores muerto  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti. 1, A.  
Folios: 3 grandes apaisados  
Tonalidad: ?           Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de tiple figura el nombre del copista: “Santo Muñoni”; tiene también una fecha: “San Ignacio 25 de marzo de 1928”. Faltan partes vocales y el Ac.
61. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Dulce amor  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Vls. 1 y 2; violoncelo [Ac.]  
Folios: 3 ½ apaisados  
Tonalidad: sol m.       Compás: 3/4  
Anotaciones: Sólo hay partes instrumentales en las que se lee el incipit y en las mismas, dice: “Lamentación”.
62. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6).  
Incipit: Egrediente de templo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1.  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: Re M.       Compás: 2/2  
Anotaciones: Sólo existe la parte de canto y está repetida. Lleva fecha: “13 de abril de 1926 en San Ignacio”. Firma: M.S. El incio del texto, debe ser: Vidi aquam egrediente de templo.

63. Autor: Anónimo (Cajón Nº 8)  
 Incipit: El cordero de los cielos  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1, A.; vl. 1  
 Folios: 3 ½ apaisados y 1 grande apaisado  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan el Ac. y el violín 2. Hay una firma que parece decir Lorenzo Toro.
64. Autor: Anónimo (Cajón Nº 8)  
 Incipit: El día del Corpus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., B.; vl. 1; bajones [Ac.]  
 Folios: 4 grandes apaisados y 2 pequeños  
 Tonalidad: La M.      Compás: 3/4  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: Tiene nueve coplas distribuidas de la siguiente manera: canto 1: 1-4 y 7; canto 2: 3-6 y 9 y alto 2-5 y 8. El texto de la primera copla, dice: "En la aldea corre por cosa vulgar". Falta el violín 2 y podría faltar el tenor.
65. Autor: Anónimo (Cajón Nº 8)  
 Incipit: El día del Corpus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1  
 Folios: 4 pequeños apaisados  
 Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La única parte existente está repetida. Tiene seis coplas destinadas al canto 1, que comienzan con este texto: "En público sale oculto". Faltan partes vocales y el Ac.
66. Autor: Anónimo (Cajón Nº 6)  
 Incipit: El Mensajero  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2, Ti., A., T.; vl. 1; Ac.  
 Folios: 7 grandes apaisados y 6 grandes verticales  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la voz de canto, dice: "Canto Primero de Mensajero 31 de julio 1911 - San Ignacio". La copia fue realizada por Ignacio Tumo. Falta el violín 2.
67. Autor: Anónimo (Cajón Nº 2)  
 Incipit: En Belén  
 Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti. 1, C. 2, vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 3 ½ verticales y 3 ½ apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Anotaciones: Faltan partes vocales. En una de las existentes, dice: "San Ignacio 14 de diciembre de 1916. Es copia fiel del original de su referencia de que certificó Miguel Caguana". Falta el violín 2.

68. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: En esta divina  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: [Dos partes vocales inidentificables]; vl. 1  
Folios: 3 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Las partes existentes no tienen clave y no están identificadas. En una de ellas se lee: "San Ignacio 2 de enero de 1925". En el violín dice: "25 de mayo de 1929 F. CH."
69. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: En festividad tan grande  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., A. coro, T. coro, B.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 4 ½ apaisados y 4 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Lleva la firma del copista: "Manuel José Chapí, 20 de agosto de 1870". Falta el violín 2.
70. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: En la postrera  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A.; vls. 1 y 2; trompa 2  
Folios: 2 grandes apaisados y 3 ½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En varias partes, dice: "Hymno de San José". Está fechado el 14 de marzo de 1933. Faltan la trompa 1 y el Ac.
71. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: En una noche  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Vls. 1 y 2; [Ac.]  
Folios: 3 ½ apaisados  
Tonalidad: la m.      Compás: 2/4; 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan las partes vocales.

72. Autor: Anónimo (Cajón Nº 2)  
 Incipit: Entre las pajas y el heno  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ti. canto, Tls. 1 y 2, As. 1 y 2, Ts. 1 y 2; vl. 1  
 Folios: 6 grandes apaisados y 4 ½ apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac. El lto 2 está repetido y en la otra parte dice: "Introducción".
73. Autor: Anónimo (Cajón Nº 8)  
 Incipit: Eterno Dios Padre  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1, canto [sin especificación]; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
 Folios: 6 apaisados medianos  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: Podría ser una obra completa destinada a dos cantos, con dos violines y Ac. En la parte de bajón, dice: "Acompañamiento". Hay una fecha: "mayo 31, 1964". En otra parte, se lee: "San Ignacio julio 7 de 1954. Mariano Yaca" (Se trata del nombre del copista).
74. Autor: Anónimo (Cajón Nº 6)  
 Incipit: Exaltate Regem regum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ti., A., T., B.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
 Folios: 8 grandes apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: En la parte de bajón dice: "de Manuela Guarea". El texto corresponde a una antifona del Oficio de Vísperas.
75. Autor: Anónimo (Cajón Nº 6)  
 Incipit: Exultet orbis gaudis  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1, A., B.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
 Folios: 7 ½ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: Seguramente falta la voz de tenor. En una parte, dice: "fecha 14 de julio de 1922, José Lorenzo Justiniano Nohe"; en otra, se lee: "Exaltación Nohe". El texto pertenece a un himno de Apóstoles y Evangelistas.
76. Autor: Anónimo (Cajón Nº 3)  
 Incipit: Flores del Carmelo  
 Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti. 1, T.; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 4 ½ apaisados

Tonalidad: La M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La obra lleva fecha: "Julio 16 de 1916". En una de las partes, se lee: "Para Ntra. Sra. del Carmelo". Falta el violín 2 y podrían faltar algunas voces.

77. Autor *Anónimo* (Cajón Nº 9)

Incipit: Flores, plantas, peces

Formación coral: Cuatro voces, dos violines y Ac.

Partes existentes: Ss. 1 y 2, A., T.; vls. 1 y 2

Folios: 7 apaisados

Tonalidad: re m.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el Ac. En la parte de tenor, se leen nombres de personas, seguramente eventuales cantores.

78. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)

Incipit: Frasciquilla de Busanga

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti. solo, Ti., A.; vls. 1 y 2; Ac.

Folios: 1 grande apaisado y 5 ½ apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4

Ms.: C.?

Anotaciones: El incipit "Frasciquilla..." se encuentra en la parte de tiple solo y en las instrumentales. En las partes vocales, dice: "Jesucristo ya nace". El incipit de las coplas, comienza así: "Esa noche ya baila". En la parte de tiple se lee: "22 de diciembre/ Maguana". En las partes dice: "presto Navidad".

79. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)

Incipit: Gaude caelorum

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. solo; vl. 1

Folios: 3 grandes apaisados

Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4.

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de violín dice: "Allº [allegro] y en lugar de canto solo, se lee: "soprano solo". Lleva fecha 31 de octubre de 1973 y las iniciales "A. Y. M.". Faltan el violín 2 y el Ac.

80. Autor *Anónimo* (Cajón Nº 9)

Incipit: Gloria et honore coronasti eum

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1; órgano [Ac.]

Folios: 5 grandes apaisados

- Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el violín 2. La parte de órgano, es un acompañamiento integrante cifrado. En algunas voces se lee: "San Lorenzo". El texto corresponde a un ofertorio.
81. Autor *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
 Incipit: Gloria laus et honor tibi sit  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A.  
 Folios: 8 ½ apaisados  
 Tonalidad: ?      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La parte de canto está repetida en 6 hojas. Hay otra que dice: "canto alto", es diferente, y está en español. Otra copia tiene texto latín y está traducida. La tonalidad podría ser Do Mayor. El texto corresponde a un himno de la solemne Procesión de los Ramos, y ha sido atribuido a Teodulfo de Orleans.
82. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
 Incipit: Gozate amable deidad  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; bajón [Ac.]  
 Folios: 4 grandes apaisados  
 Tonalidad: ?      Compás: 4/4  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: En la parte de bajón, se lee: "Largo-Sacramento gozate. Basone Trisagios de la Santísima. San Ignacio 7 de febrero de 1917. Francisco Sucabono".
83. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Gozos  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: [No tiene identificación]  
 Folios: 1 ½ apaisado  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
 Anotaciones: La parte existente debe ser un continuo, pero no hay ninguna especificación.
84. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)  
 Incipit: [Gozos de la Virgen]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 4 grandes apaisados y 2 ½ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. ?      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.

Anotaciones: El nombre de la obra es: "Gozos de la Virgen"; sin embargo, hay dos cantos 1, y dos cantos 2, con la misma música y texto diferentes, de manera tal, que el canto 1 comienza: "si su corriente el Jordán...", en tanto la otra voz que lleva también el canto 1, dice: "si Dios legislador...". Fue copiada en San Ignacio en 1927. Falta el violín 2.

85. *Anónimo* (Cajón N° 8)

Formación coral: No está indicada

Incipit: Hic est panis

Partes existentes: [Ti.], A., [vl.]; violín [Ac.]

Folios: 5 verticales grandes

Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4

Ms.: Inc.?

Anotaciones: No se puede determinar si la obra está completa o trunca, hasta que se proceda a su transcripción. Las partes en corchetes no están indicadas como tales, pero por la clave y escritura, responden respectivamente a una tiple y a un violín.

86. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)

Incipit: Hombre a coger el fruto

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Tis. 1 y 2; bajón [Ac.]

Folios: 2 dobles apaisados y 1 simple

Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4

Ms.: C.?

Anotaciones: En la parte de bajón, figuran tres bemoles en la armadura; en las partes vocales, ninguno. En el citado bajón, se lee: Lamentación Encarnación Velasco.

87. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)

Incipit: Hossana filio David

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., B.

Folios: 1 grande apaisado y 2 ½ verticales

Tonalidad: Do M. Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de canto dice: "...el primero canta al coro con la antifona". En una de las hojas del bajo, se lee: "Para domingo de Ramos". El texto pertenece a una antifona para la procesión de las palmas. Faltan partes vocales y el Ac.

88. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)

Incipit: Hoy que la hermosa primavera

Formación coral: Duetto

Partes existentes: Cts. 1 y 2

Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac.

89. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: In conspectu Angelorum psallam tibi  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti. 1, A., T.; órgano [Ac.]  
Folios: 1 grande apaisado, 1 ½ vertical y 3 ½ apaisados.  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto pertenece a un cántico aleluyático de la Misa de Angelis.
90. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 4)  
Incipit: In hoc mensa Regis  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. solo; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
Folios: 6 grandes verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/8  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En la parte de canto, dice: "unísono".
91. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: In hoc mundo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 6 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa sostenido m. ?      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La obra tiene dos partes vocales. En una sola se puede leer: "Motete"; las dos aparecen sin clave y con escritura muy borrosa; además de las partes instrumentales indicadas, hay otras de imposible identificación pues aparecen sin clave y sin ninguna inscripción.
92. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Iste Confessor Domini  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: la m.      Compás: 2/4  
Anotaciones: Faltan todas las partes vocales y el violín 2. No guarda relación con la obra anterior. El texto corresponde a un himno del Oficio de Vísperas.

93. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
 Incipit: Iste Confessor Domini  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2  
 Folios: 4 ½ apaisados  
 Tonalidad: ?      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan varias partes y las existentes no permiten determinar la tonalidad; tampoco tiene Ac.
94. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
 Incipit: Jam sol recedit igneus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 5 ½ apaisados  
 Tonalidad: Re M. ?      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Hay indicaciones que dicen: "allegro, Himno de la S. Trinidad". Las partes de violín 1 y de bajón, fueron copiadas por Manuel Jesús Chapi; las de canto 2, están repetidas, pero difieren como consecuencia de una mala copia [con muchos errores]. Una de ellas, dice: "San Ignacio 26 de mayo 1915". El texto corresponde a un himno de sábado de Vísperas. Falta el violín 2.
95. Autor: *Zipoli, Domenico* (Cajón N° 3)  
 Incipit: Jesu corona Virginum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: [Ti.], A.; vl. 1  
 Folios: 3 ½ apaisados y 1 vertical  
 Tonalidad: re m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte asignada a la tiple, no hay especificación de voz, pero está escrita en do en primera, y en ella se lee: "Jesu Corona-Hymno-Zipoli". El texto está tomado de un himno de Vísperas de Virgenes. Faltan partes vocales, el violín 2 y el Ac.
96. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
 Incipit: Jesu dulcissime  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
 Folios: 7 grandes apaisados  
 Tonalidad: sol m.      Compás: 2/2  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: La parte de violón [Ac.] aparece con cifrado.
97. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
 Incipit: Jesu dulcissime

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1  
Folios: 3 ½ verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales, instrumentales y el Ac.

98. Autor *Anónimo* (Cajón N° 4)  
Incipit: Jesu dulcis memoria  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La obra está incompleta y a pesar del mismo incipit no guarda relación con la anterior. Faltan varias partes. El texto pertenece a un himno para la festividad del Santísimo Nombre de Jesús.

99. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 4)  
Incipit: Jesu dulcis memoria  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C 1, Ti. 1  
Folios: 2 verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Anotaciones: El canto 1 y la tiple 1, son partes iguales. El texto pertenece a un himno que se canta en las Vísperas de la festividad del Santísimo Nombre de Jesús. Falta el Ac. y podrían faltar partes vocales.

100. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Jesu Redemptor ominum  
Partes existentes: T., A.  
Folios: 3 ½ apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. El texto pertenece a un himno que se canta en el Oficio de Vísperas, para la Natividad del Señor.

101. Autor *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: Justicia contra mi error  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 2, T. 2  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: ?      Compás 2/2.  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Las partes existentes parecen que pertenecieran a otra obra ya que el texto comienza por la segunda estrofa. En ambas partes, dice:

"Coro". El canto lleva un sostenido en la armadura y el tenor no lleva alteraciones. Faltan partes vocales y el Ac.

102. Autor: *Araujo, Juan de* (Cajón N° 1)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; continuo [Ac.]  
Folios: 8 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En el Ac. se lee: "San Ignacio 2 de marzo de 1929" y en el canto 1 dice: "San Ignacio marzo 13 del año 1929 por mano de Manuel Satiba".
103. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.; vl. 1; violón-arpa [Ac.]  
Folios: 3 grandes verticales  
Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Sólo hay una parte vocal que finaliza con el inicio del Gloria. El Ac. lleva la denominación de violón-arpa. Faltan partes vocales y el violín 2.
104. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: [C. 1], B. [B.]; [fragmento instrumental]  
Folios: 17 grandes apaisados  
Tonalidad: Do m. ?      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La obra está incompleta. En la única voz donde se pueden leer con claridad la clave, la parte de que se trata y el compás, es en el bajo. Hay otras, colocadas entre corchetes, sólo en razón de la tesitura. Hay dos partes vocales sin ninguna posibilidad de identificación, lo mismo que un fragmento instrumental en 3/8.
105. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., [A.], B.; bajúm [sic, Ac.]  
Folios: 8 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales. El Ac. aparece cifrado y con la de-

nominación de "bajum". En algunas de las partes, se lee: "Primera clase", lo que apreciara indicar que se trata de una misa de tal categoría.

106. Autor: Anónimo (Cajón Nº 1)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: [Ti.], B.  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La parte de tiple no está indicada como tal, pero lleva clave de do en primera. Se lee, además: "Allegro" y "Misa de segunda clase". Faltan partes vocales y el Ac.
107. Autor: Anónimo (Cajón Nº 2)  
Incipit: Kyrie eleison  
Partes existentes: A., T., B.; vl. 1  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el violín 2 y el AC. y podría faltar la voz de tiple.
108. Autor: Anónimo (Cajón Nº 1)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa Baca]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti. 1, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 6 grandes verticales y 7 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M. ?      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de tenor se lee: "Misa Baca" y está fechada en 1934. Falta el violín 2.
109. Autor: Anónimo (Cajón Nº 1)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa Basani]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 13 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de violín 1 se lee: "Trinidad San Lorenzo 20 de noviembre año de 1921". En la parte de canto 2, se lee: "Misa Basani". Falta el violín 2.
110. Autor: Anónimo (Cajón Nº 1)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa Chuquisaca]  
Formación coral: No está indicada

- Partes existentes: Ti., A., T.; vl. 1  
 Folios: 12 grandes verticales  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Seguramente falta la voz grave, además del violín 2 y el Ac. En varias partes, se lee: "Misa Chuquisaca".
111. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa Concierto]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1 tiple, A., T.; vl. 1  
 Folios: 9 grandes verticales  
 Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En el último folio del canto, dice: "San Lorenzo 1 de setiembre de 1929 para uso de Lorenzo Justiniano Noe Noca". También se lee: "Misa Concierto". Faltan el violín 2 y el AC.
112. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa Cruseña]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: [C.], A., T.; vls. 1 y 2  
 Folios: 3 medios apaisados y 14 grandes verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El canto que no está indicado como tal sino escrito en do en la., sólo tiene un fragmento del Sanctus. Falta el Ac. En las partes, se lee: "Misa Cruseña". Lleva fecha: "noviembre de 1877".
113. Autor: *Anónimo* (Cajón N°1)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa del Carmen]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ti., A.; vl. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 8 grandes apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En el folio 2 del bajón, dice: "Maestro de capilla Manuel Espíritu Madre. San Lorenzo 20 de julio de 1931". En una voz, se lee: "Misa del Carmen". Falta el violín 2 y podrían faltar partes vocales.
114. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)  
 Incipit: Kyrie eleison [De los desterrados]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Tiplero canto, Ti. 2, C. solo y Ti. C.  
 Folios: 6 grandes verticales y 4 medios apaisados  
 Tonalidad: re m.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Las partes de C. solo (canto solo) y Ti. C. (tiple canto) parecen no tener relación con las otras; llevan un fragmento de Kyrie, otro de *Christe* y un *Sanctus*, en castellano. Faltan partes vocales y el Ac. En una parte, se lee: "San Ignacio 29 de febrero de 1976. Es copia fiel Fidel Chapi".

115. Autor *Anónimo* (Cajón N° 1)

Incipit: Kyrie eleison [Misa España]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. Ti., A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 18 grandes verticales y 2 grandes apaisados

Tonalidad: Re M. Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La obra, según reza en varias partes se titula: "Misa España". Falta el violín 2.

116. Autor: *Anónimo* [Cajón N° 1]

Incipit: Kyrie eleison [Misa Feria]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.; bajo [Ac.]

Folios: 5 grandes apaisados

Tonalidad: re m. Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la voz de canto, se lee: "Adagio Misa Feria Canto Clave de sol con dos bemoles". El bajo —cumple funciones de Ac.— lleva fecha del año 1890. Faltan partes vocales.

117. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Grande]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: [Ti. 1], Ti. 2, A.; vl. 1; bajón bajón [Ac.]

Folios: 6 grandes apaisados, 1 ½ apaisado y 7 verticales grandes

Tonalidad: Do M. Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Sólo una parte vocal tiene el texto completo y llega hasta el *Agnus Dei*. La parte de violín aparece en un folio casi doble. En una parte, lleva fecha "31 de enero de 1974" y en otra, "año 1923". En la tiple, dice: "Misa Grande y Rumano para fiesta grande". Falta el violín 2.

118. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Sabatina]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti. 1, soprano C., A., T.; vl.; Ac. órgano

Folios: 13 grandes apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el violín 2. En la parte de Ac., dice: "Misa Sabatina, Acompañamiento órgano", y en otra parte, repetida, lleva fecha "junio de 189".

119. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)

Incipit: Kyrie eleison [Misa San Miguel]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti., A., T., B.; vl. 1, [vl. 2]; violonzello [Ac.]

Folios: 21 grandes verticales

Tonalidad: Re M.      Compás: 4/4

Ms.: C. ?

Anotaciones: En una de las partes, se lee: "San Miguel".

120. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)

Incipit: [Kyrie eleison] [San Misa]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.

Folios: 2 grandes apaisados

Tonalidad: ?      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Las partes existentes (ambas de canto, por la clave) pertenecen a una misa. Como falta la primera página, se ha puesto el incipit entre corchetes. En la segunda, comienza el texto "tata pajapa nu havi Cristo", evidentemente, mojeño. La tonalidad podría ser Do M. La cifra de compás es dudosa. En el primer folio, dice: "San Misa".

121. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 1)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Solemne]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti., C., A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 20 grandes verticales y 10 grandes apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el violín 2. En las voces, dice: "Misa Solemne".

122. Autor: *Vargas, Julián de* (Cajón N° 1)

Incipit: Kyrie eleison

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: T.

Folios: 13 grandes apaisados

Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Se trata de una misa en la que solo aparece un folio indicando la voz de tenor. Todas las demás, son partes de Kyries, Glorias

y Credos. En ningún folio hay anotaciones que puedan orientar acerca de su formación coral.

123. Autor: *Zipoli, Domenico* (Cajón N<sup>o</sup> 1)  
Incipit: Kyrie eleison [Santos Apóstoles]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Sólo existe la parte A., identificada como tal por la correspondencia exacta de la parte con la existente en el Archivo de Concepción, donde figura con el nombre del autor. En la parte se lee: "Santos Apóstoles".
124. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 1)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa Cruceña]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl. 1; bajón  
Folios: 9 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales. En la parte de canto dice: "Misa Cruceña". Lleva fecha 27 de diciembre de 1932.
125. Autor: *Araujo, Juan de?* (Cajón N<sup>o</sup> 9)  
Incipit: Kyrie eleison, Pater exaudinos [Letanía]  
Formación coral: Coro a tres voces  
Partes existentes: Coro 1: Ti., A., T.; Coro 2: Ti., A., T.; vls. 1 y 2; violonzello  
Folios: 15 ½ apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: C.  
Anotaciones: En una parte de violín dice: "San Ignacio 20 de febrero de 1917". En el tenor, dice: "del Mtro. Pedro Bernardo Alfaro de Ibarra".
126. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 2)  
Incipit: Kyrie eleison [Letania]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Tls. 1 y 2, Ti. 2 solo, A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 2 grandes apaisados y 6 ½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: Se trata de una letanía, según se indica en una de las partes.
127. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 9)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.; vl. 1  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales, el violín 2 y el Ac. En el alto, dice: "Letanía".

128. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: A 4  
Partes existentes: C. 2, B.  
Folios: 2 grandes verticales  
Tonalidad: ?      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de canto 2, dice: "A 4" y se lee, además: "Letanía". Faltan partes vocales y el Ac.

129. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1  
Folios: 8 verticales y 1 apaisado.  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac. En una parte, dice: "Letanía".

130. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: A 4  
Partes existentes: C. solo, A., T.; violón [Ac.]  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: la m.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: De acuerdo a lo indicado en la formación coral, especificada en las voces de alto y de tenor, faltaría el bajo. En la parte de alto dice: "Mui buena Letanía de N. Sa."

131. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, [canto 2<sup>p</sup>], A., B.; órgano [Ac.]  
Folios: 5 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: Todas las partes llevan fecha: "6 de agosto de 1858", pero

las cifras están curiosamente invertidas, y se lee: "8158". El movimiento indica "alla breve". En una parte, dice: "Letanía". En otra, parece decir: canto 2.

132. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2  
Folios: 2 verticales  
Tonalidad: Do M.           Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las dos únicas partes existentes dice: "Letanía". Falta el Ac. y podrían faltar partes vocales.
133. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 2, A. 2, Ts. 1 y 2, Bs. 1 y 2  
Folios: 6 ½ verticales  
Tonalidad: Sol M.           Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el canto 1, el alto 1 y el Ac. En todas las partes, indica "alla breve". Es una letanía lauretana, con texto latín-español-latín.
134. Autor *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T., B.; violón [Ac.]  
Folios: 6 ½ verticales y 1 ½ apaisado  
Tonalidad: re m.           Compás: 2/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En una parte dice: "Letanía lauretana". Hay una indicación de movimiento: "allegro". Podría faltar la voz de alto.
135. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: mi m.           Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac., pero la estructura coral parece estar completa. En una parte, dice: "Letanía de Nuestra Señora".
136. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 4)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]

- Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A. T., B.; vl. 1; órgano [Ac.]  
Folios: 9 grandes verticales y 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En algunas partes, dice: "Letanía del Santo Corazón". Falta el violín 2.
137. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 3)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1  
Folios: 2 ½ apaisados y 1 vertical  
Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes, dice: "Letanía de Nuestra Señora". Faltan el violín 2 y el Ac.
138. Autor *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A.  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M. ?      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las dos partes existentes dice: "Letanía de Nuestra Señora Dolores". Faltan partes vocales y el Ac.
139. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: b.  
Folios: 3 ½ verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte existente dice: "Letanía del Santo Corazón". Faltan partes vocales y el Ac.
140. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº9)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 2  
Folios: 11 verticales grandes  
Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el violín 1 y el Ac. Hay una firma de Cornelio Yaca.

141. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
 Incipit: No lleva incipit  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: órgano [Ac.]  
 Folios: 1 grande apaisado  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la única parte existente, dice: "Alla breve, Letanía y órgano". Esta parte, el órgano, es un Ac. cifrado.
142. Autor: *Zipoli, Domenico* (Cajón Nº 8)  
 Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vl. 1; órgano [Ac.]  
 Folios: 5 grandes apaisados  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En las partes de alto y tenor dice: "Letanía" y el nombre del autor figura en la parte de canto. En el órgano, hay una fecha: 18 de agosto, pero no indica el año. Falta el violín 2. Es la misma obra que se encuentra en el Archivo de Concepción y que figura en nuestro Catálogo con el Nº 134.
143. Autor *Anónimo* (Cajón Nº 3)  
 Incipit: La bandera de la cruz  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Vl. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 2 ½ apaisados y 2 grandes apaisados  
 Tonalidad: la m.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: No hay partes vocales. En dos folios, aparecen textos que seguramente corresponderían a partes vocales.
144. Autor *Anónimo* (Cajón Nº 5)  
 Incipit: Laetatus sum in his  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1.; vl. 1  
 Folios: 3 verticales grandes  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: ?  
 Anotaciones: La parte de violín 1, aparece muy fragmentada. El texto corresponde al salmo de Vísperas Nº 121. Faltan partes vocales, el violín 2 y el Ac.
145. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 5)  
 Incipit: Lauda Jerusalem  
 Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 5 grandes apaisados y 1 grande vertical

Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La parte de alto lleva un fragmento del Nisi Dominus; la segunda página del violín 1 es la primera página del violín 1 del himno Ave Maris stella y se lee en él: "San Ignacio 20 de agosto de 1890, Ambrosio... [el apellido es ilegible]". El texto corresponde al salmo Nº 147. Falta el violín 2.

146. Autor: Anónimo (Cajón Nº 8)

Incipit: Lauda Sion Salvatorem

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Cts. 1 y 2

Folios: 3 grandes apaisados

Tonalidad: ?      Compás: 3/4

Anotaciones: La obra está fechada el "14 de junio de 1973, San Ignacio, Ayacam". El canto 2 lleva fecha "2 de junio de 1922". El texto ("Alaba, Sion al Salvador"), corresponde a una secuencia de Santo Tomás de Aquino (1225-74) y fue compuesta en Orvieto en 1264 cuando el papa Urbano IV, fijó con la bula Transitorius, la solemnidad eucarística para toda la iglesia. Se canta en la festividad de Corpus.

147. Autor: Anónimo (Cajón Nº 8)

Incipit: Lauda Sion Salvatorem

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, T.; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 3 verticales grandes y 3 ½ apaisados

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En una de las partes existentes, dice: "año 1934". Faltan partes vocales y el violín 2. En cuanto al texto, ver ficha anterior.

148. Autor: Anónimo (Cajón Nº 5)

Incipit: Laudate Dominum omnes gentes

Partes existentes: [Ti.], A., T.; vl. 1; basso [Ac.]

Folios: 5 grandes verticales

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de alto hay tres firmas: Juan Francisco Puyaina, Suima Marza y Juan María Muibi. Falta el violín 2 y podría faltar la voz de bajo. El texto (Alabad al Señor naciones todas), pertenece al salmo de Vísperas Nº 116.

149. Autor: Anónimo (Cajón Nº 5)

Incipit: Laudate pueri Dominum

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: violón [Ac.]  
Folios: 9 grandes verticales  
Tonalidad: Re M.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Hay varias partes vocales sin identificar, aún cuando por la clave —do en primera— podrían ser cantos; una, lleva fa en 4ª y podría ser un bajo. La parte de violín tampoco está indicada. Sólo figura como tal, el violón o Ac. El texto (Alabad ciervos del Señor), corresponde al salmo N° 112.

150. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 5)  
Incipit: Laudate pueri Dominum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1  
Folios: 7 grandes verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: El alto está duplicado, lo mismo que la primera parte del violín 1. La obra está fechada en "San Ignacio 9 de julio de 1930". El texto corresponde al salmo del Oficio de Vísperas, N° 112. Faltan el violín 2 y el Ac.

151. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Leti Belén  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
Folios: 7 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: C. ?

Anotaciones: El violín 1 está fechado en "San Ignacio 6 de noviembre de 1931".

152. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Linda noche tendrá  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: [parte vocal indeterminada]; bajón [Ac.]  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales: La obra está muy incompleta.

153. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: Lucen las flores  
Formación coral: No está determinada  
Partes existentes: vl. 1; [Ac.]

- Folios: 3 grandes apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En el violín, se lee: "San Ignacio 15 de julio de 1931".  
 Faltan las partes vocales y el violín 2.
154. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
 Incipit: Lucientes astros  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1, A., T., B.; vl. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 7 grandes apaisados  
 Tonalidad: Re M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el violín 2.
155. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
 Incipit: Lumen ad revelationem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., C.-Coro, T., T.-Coro  
 Folios: 8 ½ verticales  
 Tonalidad: Do M.      Compás: ?  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Se trata de un himno para la procesión de candelas del día de la purificación. Falta el texto central.
156. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 5)  
 Incipit: Lumen ad revelationem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A., B.  
 Folios: 4 verticales y 1 ½ apaisado  
 Tonalidad: la m.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. El texto pertenece a una antifona de Vísperas que se canta en la festividad de la Purificación de la Virgen, el 2 de febrero.
157. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
 Incipit: Madre amorosa  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vls. 1 y 2; violonzello [Ac.]  
 Folios: 3 ½ folios apaisados  
 Tonalidad: sol m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan todas las partes vocales.
158. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
 Incipit: Madre de Misericordia

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Tls. 1 y 2; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 4 ½ verticales y 1 ½ apaisado.  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el violín 2.

159. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 5)  
Incipit: Magnificat anima mea Dominum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., Ti., A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 6 grandes verticales y 1 grande apaisado  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de canto dice: "San Ignacio diciembre de 1915".  
Firman los siguientes copistas: Capusana, Cantore primero, Lorenzo,  
Jocubum y Segundo Rafael Chapi. El texto pertenece a un cántico a la  
Virgen, tomado del Evangelio de San Lucas I, 46-55. Se canto en el Ofi-  
cio de Vísperas ("Mi alma exalta al Señor").
160. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 4)  
Incipit: Magnificat anima mea Dominum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., A., T., B.; vl. 1  
Folios: 10 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Hay muchas voces repetidas y llama la atención que la  
parte de alto utilice la clave de do en primera.
161. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Mi Dios y Redentor  
Formación coral: Tres voces  
Partes existentes: S. 1, T.  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: si m.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La formación coral está indicada en la parte de canto  
[soprano]. Faltan una parte vocal y el Ac.
162. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: Mi Dios y redentor mío  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 4 grandes apaisados, 18 ½ apaisados y 1 grande vertical  
Tonalidad: ?      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales e instrumentales. Se compone de las siguientes secciones: 1) "Mi Dios y redentor mío", 2) "No creyeron", 3) "Ojos a llorar", 4) "Ay de mí", 5) "Vestido de Nazareno", 6) "No me mueve mi Dios". Hay cantidad de fechas y nombres de copistas. La tonalidad no se puede determinar pues las copias tienen borrones en los márgenes izquierdos.

163. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 7)

Incipit: Mi dueño

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 2; vls. 1 y 2; bajones [Ac.]

Folios: 4 ½ apaisados

Tonalidad: sol m.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales. En la parte de canto, dice: "adagio-lamentación, 27 de febrero de 1929". En el violín 1, se lee: "Miguel Savi", en el Ac., dice: "despacio Cornelio Yaca". Los nombres que aparecen, corresponden a copistas.

164. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 7)

Incipit: Mira atento pecador

Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2

Folios: 3 grandes apaisados y 2 ½ apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el Ac. En la parte de canto, dice: "compasillo adagio"; en la parte inferior: "por mano de Manuel Sativa 10 de marzo de 1931".

165. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 7)

Incipit: Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Tls. 1 y 2, As. 1 y 2, Ts. 1 y 2; companimento y arpa [Ac.]

Folios: 7 grandes apaisados

Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4

Ms.: C. ?

Anotaciones: La tonalidad del bajo no corresponde a la de las partes vocales pero parece tratarse de la misma obra. El "companimento", es el Ac. El texto ("Apíadate de mí, oh Señor, según tu gran misericordia"), se canta como primer salmo de Laudes del Jueves y Viernes Santo; en Sábado de Resurrección, en las Laudes de Difuntos y durante el Servicio de Sepultura. Es un salmo penitencial.

166. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 7)

Incipit: Miserere mei Deus

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1  
Folios: 6 grandes verticales  
Tonalidad: sol m.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: La parte de canto está repetida. En el tenor, se lee: "9 de febrero de 1932"; en el bajo: "18 de febrero de 1910, Francisco Suca-bono". Hay otras fechas, una de ellas estampada en una hoja de papel sellado con fecha de 1966 y la firma de Adrián Yaca. El cuanto al texto, ver la ficha anterior. Faltan el violín 2 y el Ac. Los nombres que aparecen corresponden a copistas.

167. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., Ts. 1 y 2; vl. 1  
Folios: 10 grandes verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La obra parece escrita para doble coro. Faltan el vl. 2, el Ac. y eventualmente algunas partes vocales. En cuanto al texto, ver cajón 7, ficha N° 165.
168. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 4)  
Incipit: Misit me vivens Pater  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vls. 1 y 2; violoncello [Ac.]  
Folios: 8 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En todas las partes vocales dice: "Solo". El texto corresponde a un responsorio para la festividad de Corpus Christi.  
Ms.: Inc.
168. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 4)  
Incipit: Misit me vivens Pater  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vls. 1 y 2; violonzello [Ac.]  
Folios: 8 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En todas las partes vocales dice: "Solo". El texto corresponde a un responsorio para la festividad de Corpus Christi.
169. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Moradores de la tierra

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti.; bajón [Ac.]  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: mi m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Sólo hay una parte vocal. En la de bajón, se lee: "San Ignacio 1 de diciembre del año 1931. Bruno Num".

170. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 5)  
Incipit: Nisi Dominus aedificaverit domum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A.; vl 1<sup>o</sup>?; bajón [Ac.]  
Folios: 4 grandes verticales y 1 grande apaisado  
Tonalidad: fa sostenido.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: La parte de violín no lleva especificación pero la escritura denota que se trata de dicha parte, la que en la segunda página incluye el salmo "Laudate Jerusalem". La parte de canto 1, lleva un fragmento del "Beatus vir" y la del alto un fragmento del "Lauda Jerusalem". Está fechado en "San Ignacio 5 septiembre de 1928". El texto ("Si el Señor no edifica la casa"), corresponde al salmo N<sup>o</sup> 126 falta el violín 2 y podrían faltar partes vocales.

171. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 9)  
Incipit: No lloréis mi niño  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: T. solo  
Folios: 1 grande apaisado  
Tonalidad: Sol M.      Compás: ?  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el AC.

172. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 9)  
Incipit: No tiene  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vls. 1 y 2; bajones [Ac.]  
Folios: 3 ½ apaisados  
Tonalidad: Mi bemol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de violín 1, dice: "adagio" y más abajo: "Coro lo que indica que se trata de una parte instrumental de una composición vocal.

173. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 2)  
Incipit: Nueva luz en la esfera  
Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1; vl. 2  
Folios: 2 folios grandes apaisados  
Tonalidad: Do M. Compás: 3/4  
Anotaciones: Faltan el violín 1, el Ac. y podrían faltar partes vocales.

174. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
Incipit: O admirable sacramento  
Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
Folios: 4 ½ apaisados, 2 grandes apaisados y 2 verticales  
Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En la parte de tenor dice: "Capilla. Para el Santísimo Sacramento". Podría faltar la voz de bajo.
175. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 4)  
Incipit: O dulcissime Jesu  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1; vl. 1 [vl. 2]; bajón [Ac.]  
Folios: 8 grandes apaisados  
Tonalidad: Sol M. Compás: 4/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: La parte del violín 2, no está indicada como tal. La obra está fechada en "San Ignacio marzo del 1920".
176. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 4)  
Incipit: O rex gloriae Domine virtutum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vls. 1 y 2  
Folios: 3 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan todas las partes vocales y el Ac. El texto pertenece a una antifona para la Ascensión.
177. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)  
Incipit: Oh niño bello  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: T. solo; vl.; órgano [Ac.]  
Folios: 3 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M. Compás: 2/4  
Ms.: Inc. ?  
Anotaciones: La voz de tenor, está indicada como "solo". En la parte de violín, dice: "Aria del nacimiento".
178. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)  
Incipit: Oh qué linda concepción

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 4 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac. En la parte de canto se lee:  
"24 de noviembre de 1927".

179. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: Oye María  
Partes existentes: C. 1, A.; vls. 1 y 2 [para las coplas]  
Folios: 6 apaisados  
Tonalidad: re m.      Compán: 3/8  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Se trata de una obra con estribillo y 12 coplas, distribuidas así: Nos. 1-4-7, C. 1; 3-6-9, otro C. 1 y 2-5-8 y 11, A. Hay una parte que por la escritura corresponde a un violín. Está fechada en "San Ignacio, 4 de octubre de 1923". Falta el Ac.
180. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: Oye María en este día  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 10 verticales  
Tonalidad: Sol M. ?      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el violín 2.
181. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Pange lingua gloriosi Corporis mysterium  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: T., B.  
Folios: 2 pequeños apaisados  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las dos partes existentes, sólo dice: "Hymnus". El texto ("Canta oh lengua el misterio del glorioso cuerpo"), se canta el Viernes Santo y ha sido atribuido a Venancio Fortunato (s. VI) y no debe confundirse con el "Pangue lingua... certaminis" (ver L. U., págs. 747 y 950, Desclée, Bélgica, 1956).
182. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: Pequé mi Dios contra ti  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vls. 1 y 2; vlo. [Ac.]  
Folios: 1 grande apaisado y 3 ½ apaisados

Tonalidad: la m.      Compás: 2/4

Ms.: C. ?

Anotaciones: En la voz de canto existente, dice: "2 de abril de 1917, Fidel Chapi" (nombre del copista).

183. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)

Incipit: Pequé mi Dios contra ti

Formación coral: A 4 voces

Partes existentes: Ti., A.

Folios: 3 ½ apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan dos voces y el Ac. Hay dos partes idénticas de tiple, y en una de ellas aparece la fecha de copia: "8 de marzo de 1954, Mariano Yaca" (nombre del copista).

184. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 4)

Incipit: Perdona figlio amato

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: vls. 1 y 2

Folios: 3 grandes apaisados

Tonalidad: do m.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan todas las partes vocales y el Ac.

185. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)

Incipit: Placare Christie servulis

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 5 ½ apaisados

Tonalidad: la m. ?      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Solamente hay tres partes de canto 1, y una de ellas está repetida. En una voz, dice: "San Ignacio 25 de octubre de 1930 firmado de Juan Voea". Es dificultoso determinar la tonalidad. El texto pertenece a un himno de Víspera. Falta el violín 2 y podrían faltar algunas partes vocales.

186. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)

Incipit: Plaza que salen vistosos

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 4 ½ apaisados y 4 apaisados grandes

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Hay varias partes duplicadas. En algunas, figura la siguien-

te indicación: "allegro ma non presto", y en el alto se lee: "San Ignacio 6 de junio de 1917. Miguela Caynama". Falta el violín 2.

187. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Popule meus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Bajones  
Folios: 1 ½ apaisado  
Tonalidad: la m. ?      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. En la parte existente se lee: "Santiago Mairbapi", seguramente, el copista.
188. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: Popule meus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T.  
Folios: 3 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M. ?      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac. La tonalidad es difícil de determinar por los borrones y tachaduras. En la parte de tenor, se lee: "26 de marzo de 1936" y en todas las partes, dice: "Cántico para el Viernes Santo".
189. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Por el copo del fuego  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T., B.; vls. 1 y 2  
Folios: 7 grandes apaisados  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 3/4 y 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac.
190. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Por hacer el festejo al orbe  
Formación coral: A 4  
Partes existentes: Ti., Ti., A., T.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
Folios: 6 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: C.  
Anotaciones: En la voz de tiple está indicada la formación coral.
191. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: Porqué entonces  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1; [hay una parte con texto]

Folios: 3 grandes apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Hay un texto que comienza así: "De Nuestra Señora de las Mercedes". Faltan partes vocales y el Ac.

192. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)

Incipit: Proles David [Letanía]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: A.

Folios: 1 vertical

Tonalidad: ?      Compás: ?

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte existente dice: "Letanía del Señor San José". Faltan partes vocales y el Ac.

193. Autor: *Anónima* (Cajón Nº 3)

Incipit: Pues sois de nuestro consuelo

Formación coral: No está determinada

Partes existentes: C. 2, T.

Folios: 2 grandes apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.

194. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)

Incipit: Qué belleza qué hermosura

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: S. 1; bajón [Ac.]

Folios: 2 apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc. ?

Anotaciones: Si la obra no comienza con una larga introducción (poco común), el incipit debe ser otro, ya que hay 30 compases de silencio antes de la entrada de la soprano.

195. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 3)

Incipit: Quién está

Formación coral: Dos coros

Partes existentes: Coro 1: C., A., T.; Coro 2: C., A.; vls. 1 y 2

Folios: 2 ½ apaisados y 5 grandes apaisados

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.

196. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)

Incipit: Quis mea te sponsere

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. solo  
Folios: 5 grandes apaisados  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac., y podrían faltar partes vocales.

197. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Regina caeli laetare  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A. solo; vls. 1 y 2  
Folios: 5 grandes verticales  
Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto ("Regocíjate, Reina del cielo") pertenece a una de las cuatro antifonas marianas y se canta desde Pascua hasta el domingo de Trinidad. Falta el Ac.
198. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 9)  
Incipit: Regina caeli laetare  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: S  
Folios: 2 grandes verticales  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Anotaciones: La obra está muy incompleta. El texto corresponde a una de las cuatro antifonas marianas.
199. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)  
Incipit: Requiem aeternam  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: ?      Compás: 4/4 y 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Sólo existen dos hojas de la parte de alto. La tonalidad es indefinible. En la segunda hoja, se lee: "31 de octubre de 1951, Isidoro Teco". En la primera hoja, dice: "Misa Requiem". Faltan partes vocales y el Ac.
200. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Rex sempiternae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T., B.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
Folios: 4 grandes apaisados y 3 ½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/8.  
Ms.: C.

Anotaciones: Lleva la indicación "allegro" y está fechada en San Ignacio el 15 de abril de 1928.

201. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Sacra inefable unidad  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, T., B.; vl. 1, bajón [Ac.]  
Folios: 2 ½ apaisados y 3 grandes apaisados  
Tonalidad: Re M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Pueden faltar partes vocales. En la que corresponde al bajón, se lee: "del año de 1876". Falta el violín 2.
202. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Sacris solemnis juncta sint gaudia  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., A., B.; vl. 2; violoncello [Ac.]  
Folios: 5 ½ apaisados  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Anotaciones: Seguramente falta una parte vocal ya que la formación tiple, alto y bajo, no era común en la época. Hay una indicación de movimiento: "allegro", y en la voz de alto, dice: "Hymno, enero 23 del año 1949, Teodoro Masapaija" (este nombre pertenece al copista). El texto, es el de un himno de Corpus Christi.
203. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Sacris solemnis  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vl.; bajones [Ac.]  
Folios: 6 grandes apaisados  
Tonalidad: la m.      Compás: 3/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: En la parte de canto 1, se lee: "San Ignacio febrero de 1909. Prudencio Sixto"; en la de alto: "Copia p. Juan de Dios Cachore el 31 de enero de 1929"; en el tenor: "Romualdo Mata marzo 1916". El texto corresponde a un himno de Corpus.
204. Autor: *Anónima* (Cajón N° 9)  
Incipit: Sagrado imán de los cielos  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1 solo; vl. 2  
Folios: 2 ½ apaisados  
Tonalidad: sol m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Es una obra muy incompleta en la que faltan voces, el violín 1 y el Ac. En el extremo superior izquierdo del canto, dice: "giga".

201. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
 Incipit: Sacra inefable unidad  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1, T., B.; vl. 1, bajón [Ac.]  
 Folios: 2 ½ apaisados y 3 grandes apaisados  
 Tonalidad: Re M.      Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Pueden faltar partes vocales. En la que corresponde al bajón, se lee: "del año de 1876". Falta el violín 2.
202. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
 Incipit: Sacris solemnibus juncta sint gaudia  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ti., A., B.; vl. 2; violoncello [Ac.]  
 Folios: 5 ½ apaisados  
 Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Seguramente falta una parte vocal ya que la formación tiple, alto y bajo, no era común en la época. Hay una indicación de movimiento: "allegro", y en la voz de alto, dice: "Hymno, enero 23 del año 1949, Teodoro Masapaija" (este nombre pertenece al copista). El texto, es el de un himno de Corpus Christi.
203. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
 Incipit: Sacris solemnibus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vl.; bajones [Ac.]  
 Folios: 6 grandes apaisados  
 Tonalidad: la m.      Compás: 3/4  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: En la parte de canto 1, se lee: "San Ignacio febrero de 1909. Prudencio Sixto"; en la de alto: "Copia p. Juan de Dios Cachore el 31 de enero de 1929"; en el tenor: "Romualdo Mata marzo 1916". El texto corresponde a un himno de Corpus.
204. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Sagrado imán de los cielos  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1 solo; vl. 2  
 Folios: 2 ½ apaisados  
 Tonalidad: sol m.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Es una obra muy incompleta en la que faltan voces, el violín 1 y el Ac. En el extremo superior izquierdo del canto, dice: "giga".
205. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)  
 Incipit: Salen a bailar

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A., T., B.; vl. 1; bajones [Ac.]  
Folios: 7 ½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Se ha consignado como incipit: "Salen a bailar", pues así figura en las tres partes existentes. Sin embargo, como dicho texto comienza luego de ocho compases de silencio, el incipit podría ser: "El día de Corpus salen a bailar". Falta el violín 2 y podría faltar la voz de tiple.

206. Autor: Anónimo (Cajón Nº 6)

Incipit: Salutis humanae Sator

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti., C., A., T.; vl. 1

Folios: 5 ½ apaisados

Tonalidad: ?      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac. El texto está tomado de un himno de Vísperas.

207. Autor: Anónimo (Cajón Nº 3)

Incipit: Salve cruz Santa

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Cts. 1 y 2; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]

Folios: 2 grandes apaisados y 2 ½ apaisados

Tonalidad: ?      Compás: 3/4

Ms.: C. ?

Anotaciones: Faltan voces. En el canto 1, dice: "tiple el tiplero Jesús Chapi" y en el canto 2: "el tiplero Nicolás Sucobono".

208. Autor: Anónimo (Cajón Nº 3)

Incipit: Salve estrella de la mar

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, A.; vl. 1

Folios: 2 grandes verticales y 1 ½ apaisados

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Está fechado el 8 de junio de 1966. Faltan el violín 2 y el Ac.

209. Autor: Anónimo (Cajón Nº 7)

Incipit: Salve madre

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, B.; vl. 1; bajón [Ac.]

Folios: 5 grandes apaisados

- Tonalidad: Mi bemol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte de violín 1 se lee: "andante", en la de bajo: "allegro" y en el bajón, lleva fecha: "24 de marzo 1929"; la obra está firmada por Carmelo Yppani. Faltan partes vocales y el violín 2.
210. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1; vl. 1; violón [Ac.]  
 Folios: 4 apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El canto 1 está repetido. En la parte de violín 1, se lee: "San Ignacio 11 de julio del año 1927". El texto ("Salve, Reina, madre de misericordia"), se canta desde Trinidad hasta Adviento y según I. Fernández de la Cuesta (*Historia de la música española*, Alianza, Madrid, 1983, página 245), esta antífona mariana podría ser obra de Pedro de Mesonzo, obispo de Compostela, fallecido en 1002.
211. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
 Partes existentes: C. 1, C. 1; vl.  
 Folios: 4 ½ apaisados y 1 vertical  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En las dos partes vocales, se lee: "Canto 1", lo que podría indicar que se trata de una obra para dos voces (sopranos) y violín. Falta el Ac. En cuanto al texto, ver ficha Nº 210.
212. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; bajones [Ac.]  
 Folios: 6 apaisados  
 Tonalidad: re m.      Compás: 3/4  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: Podría faltar la voz de bajo. El texto, antifonal, es en homenaje a la Virgen María.
213. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: S. solo; violín; [Ac.]  
 Folios: 4 grandes verticales  
 Tonalidad: la m.      Compás: 3/4

Ms.: Inc. ?

Anotaciones: El texto corresponde a una de las cuatro antifonas Marianas.

214. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T., B.  
Folios: 4 verticales y 1 apaisado  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El canto 1 está repetido. Falta el Ac. En una de las voces de canto, hay una firma ilegible. Está fechado en julio de 1930. En cuanto al texto, ver ficha Nº 210.
215. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1  
Folios: 1 grande apaisado  
Tonalidad: ? Compás: 2/4?  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la única parte existente, dice: "de Nuestra Señora del Carmen". En cuanto al texto, ver ficha Nº 210.
216. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 4)  
Incipit: Santa María madre de Dios  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., B.; vl. 2  
Folios: 6 ½ apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales, el violín y el Ac.
217. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
Incipit: Santísima purísima  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T.  
Folios: 2 grandes apaisados y 2 ½ apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac. y podría faltar el bajo. En todas las partes, se lee: "Trisagio de Nuestra Señora del Carmen".
218. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
Incipit: Santo Señor de los ejércitos  
Formación coral: Cuatro voces, dos violines y Ac.

- Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 8 apaisados  
 Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: C.
219. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
 Incipit: Santo Señor de los ejércitos  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; vls. 1 y 2  
 Folios: 7 apaisados  
 Tonalidad: la m.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el Ac. En una de las partes, dice: "San Ignacio 17 de febrero de 1922 A.N."
220. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
 Incipit: Santo Señor de los ejércitos  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2  
 Folios: 2 grandes apaisados  
 Tonalidad: Do M<sup>?</sup>      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. En el canto 1, se lee: "San Ignacio febrero de 1917 Fidel Chapí" (se trata del copista).
221. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
 Incipit: Sea bendito y alabado  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., vl. 1; violonzello [Ac.]  
 Folios: 5 grandes apaisados  
 Tonalidad: la m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la voz de canto existente, parece decir: "canto segundo"; por otra parte, el canto, tiene 14 compases en silencio —poco común—, lo que estaría indicando la existencia de una voz que comience con anterioridad. En esa parte de canto, dice: "San Ignacio 20 de febrero de 1929". Faltan partes vocales y el Ac.
222. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
 Incipit: Señora Doña María  
 Formación coral: No está determinada  
 Partes existentes: Tls. 1 y 2; vl. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 5 ½ apaisados  
 Tonalidad: la m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La voz de tiple está duplicada. Falta el violín 2.

223. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: *Serva fidem et proba*  
 Formación coral: Dos voces y dos violines  
 Partes existentes: C., A.; vls. 1 y 2  
 Folios: 4 apaisados  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte de canto, se lee: "Duetto". Falta el Ac.
224. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 4)  
 Incipit: *Si bona*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vl.; violonzello [Ac.]  
 Folios: 3 grandes verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Hay una parte instrumental que no se puede identificar. En las partes de violín y de cello (violonzello-Ac.), dice: "allegro". Faltan todas las partes vocales.
225. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
 Incipit: *Si producido de aquellos*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; violonzello [Ac.]  
 Folios: 6 ½ apaisados  
 Tonalidad: re m.      Compás: 2/4  
 Ms.: C.?  
 Anotaciones: Podría falta la voz de bajo.
226. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)  
 Incipit: *Silencio zagales*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A. 1, T.  
 Folios: 2 grandes apaisados  
 Tonalidad: ?      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En el alto, dice: "San Ignacio, 1 de Dbre. de 1929. Copia fiel de J. de Codire". Faltan partes vocales y el Ac.
227. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 7)  
 Incipit: *Stabat Mater dolorosa*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1; bajones [Ac.]  
 Folios: 2 grandes apaisados y 2½ apaisados  
 Tonalidad: do m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.

- Anotaciones: Falta el violín 2. Aunque la obra lleva dos bemoles en la armadura, la tonalidad es do menor. En la parte de canto 2, se lee: "10 de marzo de 1931, Manual Sativa". En la de violín 1, dice: "de Nuestra Señora Dolores". El texto ("Estaba la madre dolorida"), de Jacopone da Todi (1230-1306), pertenece a una secuencia adoptada por la iglesia a partir de 1727, por decreto del papa Benedetto XIII y se canta el 15 de septiembre, festividad de los 7 Dolores.
- 228.** Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: *Stella caeli extirpavit*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 2  
 Folios: 2 grandes apaisados y 3 ½ apaisados  
 Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 2/4 y 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan el violín 1 y el Ac. En la parte de canto, figura la fecha: "San Ignacio 14 de febrero de 1931"; hay además una firma del copista "Juan Noza".
- 229.** Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 3)  
 Incipit: *Sub tuum praesidium confugimus*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.; vl. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 3 ½ apaisados  
 Tonalidad: re m.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el violín 2. El canto lleva 8 coplas. Está fechada en "San Ignacio, 10 julio de 1928". El texto pertenece a una antifona en honor de la Virgen María.
- 230.** Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)  
 Incipit: *Subamos con Cristo*  
 Formación coral: A dos coros  
 Partes existentes: C. 1 coro, C. 2 coro, A., A. coro, T. 1 como, B.: vl.1; bajón.  
 Folios: 6 ½ apaisados y 4 grandes apaisados  
 Tonalidad: la m.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: No se puede determinar si es una obra a doble coro o si hay dos partes en un solo coro. Lleva fecha: "San Ignacio 14 de mayo del día lunes del año 1928 Miguel Salvi". Falta el violín 2.
- 231.** Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 3)  
 Incipit: *Sumens illud*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A., T., B.

Folios: 3 ½ apaisados

Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4.

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el Ac. y seguramente la tiple. El texto pertenece al himno "Ave maris stella".

232. Autor: *Zipoli, Domenico* (Cajón Nº 8)

Incipit: Tantum ergo

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti. 1, A., T.; vl. 1; violón [Ac.]

Folios: 5 grandes apaisados y 4 verticales

Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: Existen dos versiones de la obra; una antigua que sólo tiene A.T.B. y violín 1; la más moderna: Ti.A.T., violín 1 y violón. El texto fue tomado del himno: "Pange lingua gloriosi Corporis mysterium", que no lleva como texto en una de sus estrofas, el "Tantum ergo". Falta el violín 2. Es la misma obra que figura en el Catálogo de Concepción con el Nº 265.

234. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 8)

Incipit: Te Joseph celebrent

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1; órgano [Ac.]

Folios: 3 grandes apaisados, 3 ½ apaisados y 1 grande vertical

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el violín 2. El texto corresponde a un himno en honor de San José, y se canta en el Oficio de Vísperas.

235. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)

Incipit: Te splendor et virtus Patris

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Vls. 1 y 2

Folios: 3 ½ apaisados

Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: El incipit figura en las partes instrumentales y dice: "Hymno". Faltan todas las voces. El texto corresponde al himno en honor de San Miguel Arcángel.

236. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)

Incipit: Tibi mille

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Cts. 1 y 2, T.

Folios: 3 ½ apaisados

Tonalidad: ?      Compás: ?

Ms.: Inc.

Anotaciones: El tenor consignado no figura como tal, pero se trata de una parte vocal escrita en clave de do en cuarta. Faltan partes vocales y el Ac.

237. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 4)

Incipit: Tota salutis

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.; [vl?]

Folios: 3 grandes apaisados

Tonalidad: ?      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: El manuscrito está muy gastado, deteriorado y aparecen alteraciones por demás extrañas. Faltan diversas partes.

238. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 7)

Incipit: Tu mi Jesu

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1; violones; bajón [Ac.]

Folios: 1 grande apaisado y 2 ½ apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.?

Anotaciones: En la parte de violones, se lee: "Hilario Tivi febrero de 1908". En el bajón, dice: "Lorenzo Teco, 20 de febrero de...".

239. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8).

Incipit: Tu trinitatis unitas

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.; vl. 1

Folios: 4 ½ verticales y 1 apaisado

Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac. En la parte de violín 1, se lee: "San Ignacio 12 de noviembre de 1926 M.S".

240. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)

Incipit: Tu trinitatis unitas

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, A., T.; Ac. del bajón

Folios: 4 ½ apaisados

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4

Ms.: C.?

Anotaciones: Podría estar completo y comenzaría con una pequeña introducción de 10 compases, que lleva en silencio el canto 1.

241. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 2)  
 Incipit: Un escribano  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1; bajón [Ac.]  
 Folios: 3 grandes apaisados  
 Tonalidad: Re M. Compás: 3/4  
 Ms.: C.º  
 Anotaciones: La obra lleva fecha del año 1923.
242. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 6)  
 Incipit: Ut queant laxis  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: T.; vl. 1  
 Folios: 3 ½ apaisados  
 Tonalidad: Re M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto está tomado de un himno de Jean Diacre (s. IX), que utilizó Guido d'Arezzo en el siglo XI, para dar nombre a las notas a través del tan conocido: himno: "Ut queant laxis/REsonare fibris/Mira gestorum/FAMuli tuorum/SOLve polluti/LABi reatum/Sancte Joannis" (Oh San Juan/perdona el pecado/del labio manchado/para que puedan/los siervos devotos celebrar/las maravillas de las gestas/ con cuerda sonora"). La nota *si*, se consignó más tarde, del acróstico de Sancte Ioannis. En una de las partes, dice: "Himno a San Juan Bautista".
243. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Vas honorabilis ora pro nobis [Letanía]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A., T., B.  
 Folios: 4 ½ verticales  
 Tonalidad: ? Compás: ?  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Se trata de una obra en muy malas condiciones. En una parte, se lee: "alto letanía" y en las otras, sólo se puede leer el texto, pues el pentagrama está destruido. Falta el AC. y podría faltar la voz de tiple.
244. Autor: *Anónimo* (Cajón Nº 9)  
 Incipit: Vaya de festivas cláusulas  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: S. 1, As. 1 y 2; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
 Folios: 7 pequeños apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La distribución coral es insegura. Hay dos altos y en las dos dice: "Coro 2", pero son diferentes. El Ac. aparece como violón

en una parte y en otra como bajón, pero se trata de la misma parte. Hay una firma [del copista] que dice: "José Romualdo Yuyo".

245. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 4)  
Incipit: Veni Creator  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vls. 1 y 2; bajones [Ac]  
Folios: 5 grandes verticales  
Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan todas las partes vocales. En el bajón se lee: "San Ignacio 18 de mayo de 1917. Francisco Sacubano".
246. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 4)  
Incipit: Veni Creator Spiritus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., A., T.; bajón [Ac.]  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
Ms.: C.?  
Anotaciones: El texto pertenece a un himno para el día de Pentecostés. Podría faltar la voz de bajo.
247. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 8)  
Incipit: Veni Sancte Spiritus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
Folios: 4 ½ apaisados  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales. En una parte, dice: "San Ignacio 10 de mayo de 1915" y en la de violín 1, lleva la firma de Romualdo Matenas. El texto (Ven Espíritu Santo) se canta el domingo de Pentecostés. Ha sido atribuido al papa Inocencio III (1198-1216) y algunos estudiosos lo atribuyen a Stefano de Langton (1165-c.1228).
248. Autor: *Anónimo* (Cajón N<sup>o</sup> 8)  
Incipit: Veni Sancte Spiritus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1; vls. 1 y 2  
Folios: 4 pequeños apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Podrían faltar partes vocales y el Ac. En una de las partes del violín 2 [repetida], dice: violín 1. También se lee: "Himno de tercia"; sin embargo, el texto corresponde a una secuencia, no a un himno.

Pudo haberse producido una confusión con el himno "Veni Creator Spiritus".

249. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 4)  
Incipit: Veni Sancte Spiritus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 6 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La parte de canto está firmada por Jesús Chapi. Lleva fecha: "19 de mayo de 1917, San Ignacio, Francisco Sucuborno, Ignacio Yuco". El texto corresponde a una secuencia que se canta en Pentecostés. Falta el violín 2.
250. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6).  
Incipit: Venid mortales  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Tis. 1 y 2, A.; vl. 1  
Folios: 3 ½ apaisados y 1 grande apaisado  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac. En la parte de violín, dice: "es copia fiel Juan de Dios Cadires del año 1928 a 1929 27 de julio".
251. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Venite exultemus Domino  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2  
Folios: 6 verticales  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac. El texto pertenece al salmo Invitatorio de Maitines, N° 94.
252. Autor *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Vexilla Regis prodeunt  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 2, C. coro, A., A. coro, T., T. coro; vl. 1; bajón [Ac.]  
Folios: 8 ½ apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Hay una firma ilegible y luego dice: "San Ignacio 2 de abril de 1918". En otra parte, se lee: "1 de mayo de 1929". Las indicaciones de las partes vocales no son muy claras. El texto ("Se exhiben

las reales insignias”) pertenece a un himno que se canta en el Oficio de Vísperas de Pasión y ha sido atribuido a Venancio Fortunato, obispo de Poitiers en el s. VI.

253. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Victimae paschali laudes  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: (Ti), A., T., B.; vl. 1: corno 2: violonzello [Ac.]  
Folios: 11 grandes apaisados  
Tonalidad: ?      Compás: ?  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes no hay indicación de armadura de clave y tampoco todas comienzan en lo que debería ser el inicio. La tonalidad y el compás no pueden determinarse por las constantes alteraciones y cambios de indicaciones métricas. El texto (“Loas a la víctima Pascual”) pertenece a una secuencia atribuida a Wipo de Borgoña (c. 980 - c. 1050), y fue incorporada al Misal romano a partir del Concilio de Trento, por disposición del papa Pío V (1566-72). Generalmente (la secuencia) sigue al Alleluia (de ahí su nombre) y precede al Ofertorio.
254. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 6)  
Incipit: Vidi aquam egredientem de templo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A., B.  
Folios: 2½ apaisados.  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. El texto, pertenece a una antífona del Tiempo Pascual.
255. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Vivan tus rigores  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.1, T.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
Folios: 2 grandes apaisados y 3½ apaisados  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales. En la parte de violón, dice: “Navidad”.
256. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Volate angelis  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1; violón [Ac.]  
Folios: 6½ folios apaisados  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Las dos partes de canto, están repetidas. En una de ellas,

dice: "San Ignacio diciembre 24 we 1924" y en la otra: "31 de diciembre de 1947, de Bruno Numi [seguramente el copista]". Falta el violín 2.

257. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 8)  
Incipit: Ya se aparta el sol ardiente  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. a solo; vl. 1 unísono  
Folios: 2 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes, se lee: "Himno y canto a solo del Señor Sacramento". Faltan el Ac. y el violín 2. Fue copiado por Juan de Dios Cadire.
258. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 3)  
Incipit: Ya tocan y repican las campanas  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, A., T.; vls. 1 y 2; bajón [Ac.]  
Folios: grandes apaisados y 2½ verticales  
Tonalidad: re m.      Compás: 2/4  
Ms.: C. ?  
Anotaciones: Podría faltar la voz de bajo.
259. Autor: *Anónimo* (Cajón N° 2)  
Incipit: Zumbear gayta  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 1, Ti., A., T.  
Folios: 4 grandes apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Anotaciones: Falta el Ac. Sin duda, el incipit resulta un tanto extraño.

#### PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON N° 1

Vocales: 1) dos triples  
cinco altos  
nueve tenores  
cinco bajos

Instrumentales:

1) 16 partes sin especificación alguna

#### PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON N° 2

Vocales: 1) Jesu Cristo- Re m.- 2/4- Tenor  
2) Nace en Belén- Ton. ? 3/4- voz?

- 3) Mañana a veinticinco- Fa M.- 3/4- Canto
- 4) Dios eterno- Fa M.- 3/4- Tiple
- 5) Calenda para Navidad- Fa M.- 2/4- Alto
- 6) Esta noche mancebito- Ton. ? 3/4- Voz?
- 7) No le teman ni le tocan- Re M.- 3/- Voz?
- 8) Vengan, atiendan- La M.- 3/4- Alto
- 9) Ay qué dolor- Re M.- 3/4- Canto 2
- 10) Niño divino- Sol M. 3/4- Voz?
- 11) Creator alme- Ton. ?- 2/4- Canto 1
- 12) Cantemos, bailemos- Ton. ?- 3/8 Voz- Para los 3 Reyes.

**Instrumentales:**

- 1) Pueri- Fa M.- 2/| Inst. ?
- 2) Hosanna- Do M.- 2/2- Inst.?
- 3) Para la Navidad- Sol M.- 3/4- Vls. 1 y 2

**PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON Nº 3**

- Vocales:**
- 1) Hombres, aves, plantas- Ton. ?- 3/4- Tiple
  - 2) Pan angélico- Ton. ? 3/4- Voz?
  - 3) Oh gloriosa virginum- Ton. ? Compás?- Voz?
  - 4) De mi pluma- Ton. ? Compás? Voz?
  - 5) Salve cruz santa- Si bemol M.- 3/4- Voz?

**Instrumentales:**

- 1) Qué belleza- Sol M.- 4/4- VI. 1
- 2) De Nuestra Señora del Carmen- la m.- 3/4- Inst. ?
- 3) A dónde- sol m.- 3/4- Inst.?
- 4) A dónde buena- mi m. 3/4- Bajón
- 5) Sonata- Fa M.- 2/4- Violonzello [Ac.]

**PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON Nº 4**

- Vocales:**
- 1) Cuti sunt- Fa M.- 3/4- Bajo
  - 2) Patri obediens- Fa M.- 4/4- Bajo
  - 3) Spiritus quia Patrias- Re M.- 3/4- Voz?
  - 4) Allegro-Largo- Ton. ?- Compás?- Inst.?
  - 5) Concierto- Re M.- 2/4- VI.
  - 6) Melancolia- La M.- 4/4- VI.2
  - 7) Concierto- Ton. ?- Compás?- Inst. ?
  - 8) Concierto- Sol M.- 4/4- VI.1
  - 9) Si bona- Sol M.- 4/4- [Ac.]
  - 10) Allegro- la m.- 2/4 [VI. ?]

- 11) Allegro- La M.- 2/4- Violonzello [Ac.]
- 12) Saluti- Ton. ?- 3/4- VI. 1
- 13) Allegro Minuete- Ton. ?- 3/4- Inst. ?
- 14) Rondo Allegro- Si bemol M.- 2/4 [VI?]  
Hay, además, 20 folios grandes, apaisados y/o verticales, donde no hay ninguna especificación.

#### PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON Nº 5

- Vocales:**
- 1) Gloria Patri- Do M.- 3/4- Bajo
  - 2) Peribi- Ton. ?- 4/4- Voz?
  - 3) Dispersit- Sol M.- 2/4- Bajo

**Instrumentales:**

dos partes de violín; una de ellas lleva un fragmento del Nisi Dominus.

#### PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON Nº 6

- Vocales:**
- 1) Magnificat- Fa M.- 3/4- Canto 1
  - 2) Magnificat- Ton. ?- 4/4- Voz?
  - 3) Magnificat- Fa m.- 4/4- Voz?
  - 4) Magnificat- Ton. ?- 4/4- Voz?
  - 5) En el orbe madre- Ton. ?- 2/4- Voz?
  - 6) Dios te salve- la m.- 4/4- Voz?
  - 7) Ascendo ad Patrem Sol M.- 2/4- Himno

**Instrumentales:**

- 1) Andante- Sol M.- 4/4- Inst. ?
- 2) Tan limpia- Re M.- 2/4- VI. 1
- 3) Himno Fa M.- 3/4- Ins|.?
- 4) [Fragmento]- La M.- 3/4- [VI. ?]
- 5) Minuete- Ton. ?- Compás?- Inst. ?
- 6) Concierto Sol M. 4/4- VI. 1
- 7) Concierto- Si bemol M.- 2/4- Inst. ?
- 8) Concierto- Sol M.- 2/4 y 3/8- [VI. ?]

#### PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON Nº 7

- Vocales:**
- 1) Kyrie- Ton. ?- 4/4- Canto
  - 2) Kyrie- Ton. ?- 4/4- Bajo
  - 3) Christe- Fa M.- Compás?- Alto- Letanía
  - 4) Letanía de Nra. Señora- La M.- 3/4- Tenor

- 5) Letanía de Nuestra Señora- Fa M.- 3/4- Tenor
- 6) Misericordia- Ton. ?- Compás ?- Voz ?
- 7) Cántico Vía Crucis- Ton. ?- 4-4- Voz?
- 8) Alabado sea el Santísimo- Ton. ?- 3/4- Voz?
- 9) [Fragmento] Re M.- 2/4- Voz?
- 10) En pie estaba la madre dolorosa- Ton. ?- Compás ?  
Canto
- 11) Aquí tienes Jesús- Fa M.- Compás?- Alto
- 12) La madre llena de dolor- Ton. ?- 2/4- Voz?

**Instrumentales:**

- 1) Estribillo- Sol M.- 4/4- Trompa 1
- 2) Letanía- Fa M.- 2/4- VI. 1.
- 3) Alabado- Si bemol M.- 3/4- VI. 1
- 4) Seis partes sin especificación alguna.

**PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON Nº 8**

- Vocales:**
- 1) Pan-angélico- Ton. ?- Compás -? Canto 1 [dos tiples].
  - 2) Pan angélico- Sol M.- 2/4- Tenor- [hay una indicación que dice: "andante"]

**Instrumentales:**

- 1) Pan angélico- Si bemol M.- 2/4 y 3/4- Violín y bajón. El violín aparece a veces en 2/4 pero está en 3/4 y el bajón está en 2/4 pero corresponde a 3/8.
- 2) Pan angélico- Re M.- Compás?- Vls. 1 y 2 y trompa. Lo único que tienen en común son algunas indicaciones de movimiento que no siempre se corresponden tonalmente

**PARTES SUELTAS CORRESPONDIENTES AL CAJON Nº 9**

- Vocales:**
- 1) Tiples, cantos o sopranos, en virtud de la clave utilizada:
    - a) Regina caeli- Ton. ?- Compás?
    - b) [Folio grande apaisado] Ton. ?- Compás?
    - c) Bienvenido seas oh mi niño Dios- Ton. ?- Compás?
    - d) Quicumque certumque [Himno del Corazón de Jesús]- Ton. ?- Compás?
  - 2) Tenores:
    - a) Hombres, aves, plantes- re m.- Compás?
    - b) Kyrie eleison- Ton. ?- Compás?

- c) *Cantemus Domino*- Ton. ?- *Compás?*
  - d) *Madre del Creador*- Ton. ?- *Compás?*
- Hay cuatro partes totalmente inidentificables.

#### Instrumentales:

##### 1) Violines primeros:

- a) *Sálvate Dios*- Si bemol M.- *Compás?*
- b) *Santa María*- Do M.- *Compás?*
- c) *Del amor de Nuestro Señor*- Do M.- *Compás?*

##### 2) Violines segundos:

- a) *Madre de misericordia*- Do M.- *Compás?*
- b) [En la parte sólo figura una indicación del movimiento: ["*andante*"]]- Ton. ?- *Compás?*
- c) [Folio sin especificación alguna; sólo dice: "*Violín 2- Fa M- Compás?*"]
- d) En una parte se lee: "*Segundo a Introducción*". Sol M.- *Compás?*

Hay dos partes pertenecientes a la misma obra. No llevan incipit pero la tonalidad y el ritmo de corchea con puntillo y semicorchea, evidencia que se trata de la misma composición.

Otras que resultan imposibles de identificar son aquellas en las que se lee: "*Hymnum del Sagrado Corazón*" y otra donde no hay ni siquiera clave, pero por la tesitura, se trataría de una parte de violín. Tiene indicaciones de movimiento: "*Andante y All<sup>o</sup>*".

##### 3) Violoncelos, violones, bajones o arpas, todos los cuales pertenecerían al continuo o Ac.

- a) *Del glorioso?* Sol M.- *Compás?*
- b) En la postrera [incipit del estribillo]- Sol M.- *Compás?*
- c) *O mi Deus*- la m- *Compás?*- En la parte se lee el nombre del copista: Benancio Cuica Capucucu.
- d) *Ay rozas*- Ton. ?- *Compás?*- La parte está escrita para violoncello o arpa.
- e) *Alabanza*- Fa M- *Compás?*- Es una parte escrita para bajón.
- f) *Hymnus*- Do M.- *Compás?*- Lleva el nombre del copista: Sr. Michaeli.
- g) Hay dos partes instrumentales sin ninguna especificación, pero por la escritura se trataría de dos continuos.

a) ORDENAMIENTO POR CAJONES

CAJON Nº 1

Nº	
102	Kyrie eleison
103	Kyrie eleison
104	Kyrie eleison
105	Kyrie eleison
106	Kyrie eleison
108	Kyrie eleison [Misa Baca]
109	Kyrie eleison [Misa Basani]
110	Kyrie eleison [Misa Chuquisaca]
111	Kyrie eleison [Misa Concierto]
112	Kyrie eleison [Misa Cruseña]
113	Kyrie eleison [Misa del Carmen]
114	Kyrie eleison [Misa de los Desterrados]
115	Kyrie eleison [Misa España]
116	Kyrie eleison [Misa España]
117	Kyrie eleison [Misa Grande]
118	Kyrie eleison [Misa Sabatina]
119	Kyrie eleison [Misa San Miguel]
120	Kyrie eleison [San Misa]
121	Kyrie eleison [Misa Solemne]
122	Kyrie eleison Vargas, J. de
123	Kyrie eleison [Santos Apóstoles]-ZIPOLI
124	Kyrie eleison [Misa Cruceña]

CAJON Nº 2

Nº	
5	A los reyes de Oriente
11	Al diciembre
12	Al portal
30	Buena Pascua
32	Calenda
37	Christus factus est
38	Como en Galicia
39	Con pajarillos
51	Dí, mensajero, dí
54	Dios te salve
67	En Belén
71	En una noche
72	Entre las pajas y el heno

## Nº

100	Jesu Redemptor omnium
107	Kyrie eleison
126	Kyrie eleison [Letanía]
152	Leti Belén
153	Linda noche tendrá
157	Madre amorosa
158	Madre de misericordia
169	Moradores de la tierra
173	Nueva luz en la esfera
177	Oh niño bello
190	Por hacer el festejo al orbe
222	Señora Doña María
226	Silencio zagales
241	Un escribano
255	Vivan tus rigores
256	Volate angelis
259	Zumbea gaita

## CAJON Nº 3

## Nº

1	A dónde buena señora
19	Aurora feliz
21	Ave maris stella
22	Ave maris stella
33	Cándida paloma
35	Cantad a María
36	Cantad a María
70	En la postrera
76	Flores del carmelo
95	Jesu Corona Virginum- ZIPOLI
137	Kyrie eleison [Letanía]
144	La bandera de la cruz
154	Lucen las flores
179	Oye María
180	Oye María en este día
191	Porqué entonces
193	Pues sois de nuestro consuelo
195	Quién está
207	Salve Cruz Santa
208	Salve estrella de la mar
229	Sub tuum praesidium
231	Sumen illud
258	Ya tocan y repican las campanas

## CAJON Nº 4

Nº

90	In hoc mensa Regis
98	Jesu dulcis memoria
99	Jesu dulcis memoria
136	Kyrie eleison [Letanía]
168	Misit me vivens Pater
175	O dulcissime Jesu
176	O Rex gloriae Domine virtutem
184	Perdona figlio amato
216	Santa María
224	Si bona
233	Te Deum laudamus-ZIPOLI
237	Tota salutis
245	Veni Creator Spiritus
246	Veni Creator Spiritus
249	Veni Sancte Spiritus

## CAJON Nº 5

Nº

7	Adorna thalamum tuum
27	Beatus vir qui timet
28	Beatus vir qui timet
40	Confitebor tibi Domine
41	Confitebor tibi Domine
57	Dixit Dominus Domino meo
58	Domine ad adjuvandum
145	Laetatus sum in his
146	Lauda Jerusalem
149	Laudate Dominum omnes gentes
150	Laudate pueri Dominum
151	Laudate pueri Dominum
156	Lumen ad revelationem
159	Magnificat anima mea
170	Nisi Dominus aedificaverit domum

## CAJON Nº 6

Nº

2	A Ignacio glorificado
8	Ad regias
14	Alarma que las huestes ya temen

Nº

- 15 Almas al cielo
- 16 Ascendit Deus in jubilationem
- 16 Ascendit Deus in jubilationem
- 18 Atiende a mis acentos
- 29 Benedicta et venerabilis
- 31 Caelitum Joseph decus
- 34 Canite et plaudite
- 46 Decora lux aeternitatis
- 52 Dies irae
- 62 Egrediente de templo
- 66 El mensajero
- 74 Exaltate Regem regum
- 75 Exultet orbis gaudis
- 79 Gaude caelorum
- 84 Gozos de la Virgen
- 91 In hic mundo
- 92 Iste Confessor Domini
- 155 Lucientes astrós
- 178 Oh qué linda concepción
- 185 Placare Christe servulis
- 200 Rex tempiterne
- 206 Salutatis humanae Sator
- 230 Subamos con Cristo
- 242 Ut queant laxis
- 250 Venid mortales
- 252 Vexilia regis prodeunt
- 253 Victimae paschali laudes
- 254 Vidi aquam egredientem de templo

## CAJON Nº 7

Nº

- 3 A Jesucristo adoremus
- 4 A Jesucristo adoremus
- 6 Adoremus te Christe
- 9 Aeterne Deus
- 10 Al calvario alma llega
- 25 Ay dueño de mi vida
- 43 Crucem tuam adoramus
- 45 Cum appropinquaret Dominus
- 59 Domine non so digno
- 78 Frasciquilla de Busanga
- 81 Gloria laus et honor

Nº	
87	Hosana filio David
101	Justicia contra mi error
132	Kyrie eleison [Letanía]
133	Kyrie eleison [Letanía]
134	Kyrie eleison [Letanía]
135	Kyrie eleison [Letanía]
162	Mi Dios y redentor mío
163	Mi dueño
164	Mira atento pecador
165	Miserere mei Deus
166	Miserere mei Deus
182	Pequé mi Dios contra ti
183	Pequé mi Dios contra ti
188	Popule meus
199	Requiem aeternam
209	Salve madre
225	Si producido
227	Stabat Mater dolorosa
238	Tú mi Jesús

#### CAJON Nº 8

Nº	
17	Atención a la fragua amorosa
42	Credidi propter
47	Del amor de Dios supremo
55	Disciplina pacis
56	Dixis Dominus Domino meo
63	El cordero de los cielos
64	El día del Corpus
65	El día del Corpus
68	En esta divina
73	Eterno Dios Padre
82	Gozate amable deidad
85	Hic est panis
94	Jam sol recedit
131	Kyrie eleison [Letanía]
142	Kyrie eleison [Letanía]
143	Kyrie eleison [Letanía]-ZIPOLI
147	Lauda Sion Salvatorem
148	Lauda Sion Salvatorem
174	Oh admirable sacramento
181	Pange lingua gloriosi

Nº	
189	Por el copo del fuego
196	Quis mea te sponsere
201	Sacra inefable unidad
202	Sacris solemnibus
203	Sacris solemnibus
205	Salen a bailar
219	Santo Señor de los ejércitos
220	Santo Señor de los ejércitos
221	Sea bendito y alabado
232	Tantum ergo-ZIPOLI
234	Te Joseph celebrent
239	Tu trinitas unitas
240	Tu trinitas unitas
247	Veni Sancte Spiritus
251	Venite exultemos Domino
257	Ya se aparta el sol ardiente

#### CAJON Nº 9

Nº	
13	Alarma guerra
20	Ave María gratia plena
23	Ave Regina caelorum
24	Ave virgo gloriosa
26	Ay qué dolor
44	Deus meus respice in me
49	Deus tuorum
50	Deus tuorum
53	Dios te salve
60	Dulce amor, hay de amores
61	Dulce amor
69	En festividad tan grande
77	Flores, plantas, peces
80	Gloria et honore coronasti eum
83	Gozos
86	Hombre a coger el fruto
88	Hoy qu ela hermosura
89	In conspectu Angelorum
96	Jesu dulcissime
97	Jesu dulcissime
125	Kyrie eleison [Letanía]
127	Kyrie eleison [Letanía]
128	Kyrie eleison [Letanía]
129	Kyrie eleison [Letanía]

Nº	
130	Kyrie eleison [Letanía]
138	Kyrie eleison [Letanía]
139	Kyrie eleison [Letanía]
140	Kyrie eleison [Letanía]
155	Lumen ad revelationem
161	Mi bien y redentor
167	Miserere mei Deus
171	No lloréis mi niño
172	[No lleva incipit]
186	Plaza que salen vistosos
187	Popule meus
192	Proles David
194	Qué belleza, qué hermosura
197	Reginacaeli laetare
198	Regina caeli laetare
204	Sagrado imán de los cielos
210	Salve regina
211	Salve Regina
212	Salve Regina
213	Salve Regina
214	Salve Regina
215	Salve Regina
217	Santísima purísima
218	Santo Señor
223	Serva fidem et proba
228	Stella caeli extirpavit
235	Te splendor et virtus Patris
236	Tibi mille
243	Vas honorabilis
244	Vaya de festivas cláusulas

b) ORDENAMIENTO ALFABETICO POR INCIPIT

Nº	Libro	Cajón
1	A dónde buena señora	3
2	A Ignacio glorificado	6
3	A Jesucristo adoremus	7
4	A Jesucristo adoremus	7
5	A los reyes de Oriente	2
6	Adoremus te Christe	7

Nº	Libro	Cajón
7	Adorna thalum tuum	5
8	Ad regias	6
9	Aeterne Deus	7
10	Al calvario al llega	7
11	Al diciembre	2
12	Al portal	2
13	Alarma guerra	9
14	Alarma que las huestes ya temen	6
15	Almas al cielo	6
16	Ascendit Deus in jubilatione	6
17	Atención a la fragua amorosa	8
18	Atiende a mis acentos	6
19	Aurora feliz	3
20	Ave María gratia plena	9
21	Ave maris stella Si bemol M.	5
22	Ave maris stella Sol M.	3
23	Ave Regina caelorum	9
24	Ave virgo gloriosa	9
25	Aya dueño de mi vida	7
26	Ay qué dolor	9
27	Beatus vir qui timet Dominum La M.	5
28	Beatus vir qui timet Dominum Fa M.	5
29	Benedicta et venerabilis	6
30	Buena pascua	2
31	Caelitum Joseph decus	6
32	Calenda	2
33	Cándida paloma	3
34	Canite et plaudite	6
35	Cantad a María Re M.	3
36	Cantad a María Do M.	3
37	Christus factus est	2
37	Christus factus est	2
38	Como en Galicia	2
39	Con pajarillos	2
40	Confitebor tibi Domine Sol M.	5
41	Confitebor tibi Domine Do M.	5
42	Credidi propter quod locutus sum	8
43	Crucem tuam adoramus	7
44	Cuando la muerte llegare	9
45	Cum appropinquaret Dominus	7
46	Decora lux aeternitatis	6
47	Del amor de Dios supremo	8
48	Deus meus respice in me	9

Nº	Libro	Cajón
49	Deus tuorum militum Re M.	9
50	Deus tuorum militum la m.&	9
51	Di mensajero, di	2
52	Dies irae	6
53	Dios te salve	9
54	Dios te salve	2
55	Disciplina pacis	8
56	Dixit Dominus Domino meo	8
57	Dixit Dominus Domino meo	5
58	Domine ad adjuvandum me festina	5
59	Domine non so digno	7
60	Dulce amor, hay de amores	9
61	Dulce amor	9
62	Egrediente de templo	6
63	El cordero de los cielos	8
64	El día del corpus La M.	8
65	El día del Corpus Re M.	8
66	El mensajero	8
67	En Belén	2
68	En esta divina	8
69	En festividad tan grande	9
70	En la postrera	3
71	En una noche	2
72	Entre las pajas y el heno	2
73	Eterno Dios Padre	8
74	Exaltate Regem regum	6
75	Exultet orbis gaudis	6
76	Flores del Carmelo	3
77	Flores, plantas, peces	9
78	Frasquiulla de Busanga	7
79	Gaude caelorum	6
80	Gloria et honore coronasti eum	9
81	Gloria laus et honor tibi sit	7
82	Gozate amable deidad	8
83	Gozos	9
84	Gozos de la Virgen	6
85	Hic est panis	8
86	Hombre a coger el fruto	9
87	Hossana filio David	7
88	Hoy que la hermosa primavera	9
89	In conspectu Angelorum psallam tibi	9
90	In hoc mensa Regis	4
91	In hoc mundo	6

Nº	Libro	Cajón
92	Iste Confessor Domini la m.	6
93	Iste Confessor Domini	6
94	Jam sol recedit igneus	8
95	Jesu corona Virginum. ZIPOLI	3
96	Jesu corona Virginum. ZIPOLI	3
97	Jesu dulcissime Fa M.	9
98	Jesu dulcis memoria Re M.	4
99	Jesu dulcis memoria Fa M.	4
100	Jesu Redemptor omnium	2
101	Justicia contra mi error	7
102	Kyrie eleison ARAUJO, Juan de	1
103	Kyrie eleison	1
104	Kyrie eleison	1
105	Kyrie eleison	1
106	Kyrie eleison	1
107	Kyrie eleison	2
108	Kyrie eleison [Misa Baca]	1
109	Kyrie eleison [Misa Basani]	1
110	Kyrie eleison [Misa Chuquisaca]	1
111	Kyrie eleison [Misa Concierto]	1
112	Kyrie eleison [Misa cruseña] Sol M.	1
113	Kyrie eleison [Misa del Carmen]	1
114	Kyrie eleison [Misa Desterrados]	1
115	Kyrie eleison [Misa España]	1
116	Kyrie eleison [Misa Feria]	1
117	Kyrie eleison [Misa Grande]	1
118	Kyrie eleison [Misa Sabatina]	1
119	Kyrie eleison [Misa San Miguel]	1
120	Kyrie eleison [San Misa]	1
121	Kyrie eleison [Misa Solemne]	1
122	Kyrie eleison VARGAS, Julián de	1
123	Kyrie eleison ZIPOLI [Santos Apóstoles]	1
124	Kyrie eleison [Misa Cruceña] Sol M.	1
125	Kyrie eleison [Letanía], Araujo?	9
126	Kyrie eleison [Letanía]	2
127	Kyrie eleison [Letanía]	9
128	Kyrie eleison [Letanía]	9
129	Kyrie eleison [Letanía]	9
130	Kyrie eleison [Letanía]	9
131	Kyrie eleison [Letanía]	8
131	Kyrie eleison [Letanía]	8
132	Kyrie eleison [Letanía]	7
133	Kyrie eleison [Letanía]	7

Nº	Libro	Cajón
134	Kyrie eleison [Letanía]	7
135	Kyrie eleison [Letanía]	7
136	Kyrie eleison [Letanía]	4
137	Kyrie eleison [Letanía]	3
138	Kyrie eleison [Letanía]	9
139	Kyrie eleison [Letanía]	9
140	Kyrie eleison [Letanía]	9
141	Kyrie eleison [Letanía]	8
142	Kyrie eleison [Letanía] ZIPOLI	8
143	La bandera de la cruz	3
144	Laetatus sum im his	5
145	Lauda Jerusalem	5
146	Lauda Sion Salvatorem	8
147	Lauda Sion Salvatorem	8
148	Laudate Dominum omnes gentes	5
149	Laudate pueri Dominum	5
150	Laudate pueri Dominum	5
151	Leti Belén	2
152	Linda noche tendrá	2
153	Lucen las flores	3
154	Lucientes astros	6
155	Lumen ad revelationem	9
156	Lumen ad revelationem gentium	5
157	Madre amorosa	2
158	Madre de Misericordia	2
159	Magnificat anima mea	5
160	Magnificat anima mea	4
161	Mi Dios y Redentor	9
162	Mi Dios y Redentor mío	7
163	Mi dueño	7
164	Mira atento pecador	7
165	Miserere mei Deus Fa M.	7
166	Miserere mei Deus sol m.	7
167	Miserere mei Deus	9
168	Misit me vivens Pater	4
169	Moradores de la tierra	2
170	Nisi Dominus aedificaverit domum	5
171	No lloréis mi niño	9
172	[No lleva incipit]	9
173	Nueva luz en la esfera	2
174	O admirable sacramento	8
175	O Dulcissime Jesu	4
176	O Rex gloriae Domine virtutum	4

Nº	Libro	Cajón
177	Oh niño belo	2
178	Oh qué inda concepción	6
179	Oye María	3
180	Oye María en este día	3
181	Pange lingua gloriosi	8
182	Pequé mi Dios contra ti/la m.	7
183	Pequé mi Dios contra ti Do M.	7
184	Perdona figlio amato	4
185	Placare Christe servulis	6
186	Plaza que salen vistosos	9
187	Popule meus	9
188	Popule meus	7
189	Por el copo del fuego	8
190	Por hacer el festejo al orbe	2
191	Porqué entonces	3
192	Proles David	9
193	Pues sois de nuestro consuelo	3
194	Qué belleza qué hermosura	9
195	Quien está	3
196	Quis mea te sponsere	8
197	Regina caeli laetare	9
198	Regina caeli laetare	9
199	Reaquiem aeternam	7
200	Rex sempiternae	6
201	Sacra inefable unidad	8
202	Sacris solemnis Do M.	8
203	Sacris solemnis la m.	8
204	Sagrado imán de los cielos	9
205	Salen a bailar	8
206	Salutis humanae Sator	6
207	Salve cruz Santa	3
208	Salve estrella de la mar	3
209	Salvemadre	7
210	Salve Regina Sol M.	9
211	Salve Regina Fa M.	9
212	Salve Regina re m.	9
213	Salve Regina la m.	9
214	Salve Regina Fa M.	9
215	Salve Regina Ton.?	9
216	Santa María	4
217	Santísima purísima	9
218	Santo Señor / Si bemol M.	9
219	Santo Señor / la m.	8

Nº	Libro	Cajón
220	Santo Señor / Do MP	8
221	Sea bendito y alabado	8
222	Señora Doña María	2
223	Servaq fidem et proba	9
224	Si bona	4
225	Si producido	7
226	Silencio zagales	2
227	Stabat Mater dolorosa	7
228	Stella caeli extirpavit	9
229	Sub tuum praesidium	3
230	Subamos con Cristo	6
231	Sumen illud	3
232	Tantum ergo. ZIPOLI	8
233	Te Deum laudamus. ZIPOLI	4
234	Te Joseph celebrent	8
235	Te splendor et virtus Patrias	9
236	Tibi mille	9
237	Tota salutis	4
238	Tu mi Jesu	7
239	Tu trinitas unitas Do M.	8
240	Tu trinitas unitas Fa M.	8
241	Un escribano	2
242	Ut queant laxis	6
243	Vas honorabilis	9
244	Vaya de festivas cláusulas	9
245	Veni Creator Spiritus	4
246	Veni Creator Spiritus	4
247	Veni Sancte Spiritus La M.	8
248	Veni Sancte Spiritus Sol M.	8
249	Veni Sance Spiritus	4
250	Venid mortales	6
251	Venite exultemus Domino	8
252	Vexilia Regis prodeunt	6
253	Victimae paschali laudes	6
254	Vidi aquam egredientem de templo	6
255	Vivan tus rigores	2
256	Volate angelis	2
257	Ya se aparta el sol ardiente	8
258	Ya tocan y repican las campanas	3
259	Zumbea gayta	2

## V. CATALOGO DE MANUSCRITOS DEL ARCHIVO DE CONCEPCION

1. Autor: *Anónimo* (337)  
Incipit: A la aurora del sol de la gracia  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: re m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
2. Autor: *Anónimo* (338)  
Incipit: Al aurora del sol de la gracia  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Tonalidad: re m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: es una versión algo diferente de la obra anterior, ambas muy incompletas.
3. Autor: *Anónimo* (333)  
Incipit: A la aurora  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.  
Folios: 2 grandes verticales  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de canto, dice: "Mo fiesta nupaquima a Concepción". Falta el Ac. y seguramente una o dos partes vocales.
4. Autor: *Anónimo* (147)  
Incipit: Ad Dominum cum tribularer clamavi  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl.; órgano [Ac.]  
Folios: 6½ verticales  
Tonalidad: la m.      Compás: 2/4  
Ms.: C.?  
Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 119.
5. Autor: *Anónimo* (10)  
Incipit: Ad Mariam [Sub Mariam-Zoi paqui]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl. 1; órgano [Ac.]  
Folios: 5 apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La estructura es: [A introducción], B [canto con texto: Ad Mariam o Sub Mariam y en chiquitano: Zoi paqui]. El texto cambia, pero la parte musical es siempre la misma. En las partes de violín hay indicaciones dinámicas [p f y Frt (sic)]. En una parte de violín figura el nombre de Josef Crue [seguramente el copista].

6. Autor: *Anónimo* (167)

Incipit: Alma Redemptoris Mater

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac. [cifrado]

Folios: 13½ verticales

Tonalidad: Do M. Compás: 3/4

Ms.: C. ?

Anotaciones: Podría faltar el bajo. El texto corresponde a una de las cuatro antífonas dedicadas a la Virgen María (ver ficha N° 7).

7. Autor: *Anónimo* (130)

Incipit: Alma Redemptoris Mater

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.

Folios: 6¼ apaisados

Tonalidad: re m. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el Ac. El texto corresponde a una de las cuatro antífonas dedicadas a la Virgen María, que se canta en Completas, desde Adviento hasta el 1 de febrero (Dulce Madre del Redentor).

8. Autor: *Anónima* (133)

Incipit: Altos olimpos

Formación coral: No está indicada.

Partes existentes: C., A., T.

Folios: 14½ verticales

Tonalidad: Do M. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan el bajo y el Ac. En la parte de tenor, dice. "Hymnus mo procesion au sabbado".

9. Autor: *Anónimo* (171)

Incipit: Amable deidad

Formación coral: No está indicada.

Partes existentes: vl; violón [Ac.]

Folios: 3¼ apaisados

Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan las partes vocales.

10. Autor: *Anónimo* (67)  
 Incipit: Amén Jesús  
 Formación coral: No está indicada.  
 Partes existentes: T.  
 Folios: sólo un pequeño fragmento  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En el reverso de la parte de tenor, dice: "Canta solo este tono primero de la misa el día de Jueves Santo— Santa Ana 12 de Mzo... Julián Arayún".
11. Autor: *Anónimo* (376)  
 Incipit: Amicus meus  
 Formación coral: No está indicada.  
 Partes existentes: C., A., T., B.  
 Folios: 6 verticales  
 Tonalidad: la m. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde al responsorio de Jueves Santo. Falta el Ac.
12. Autor: *Anónimo* (335)  
 Incipit: Anaustia Santísimo Sacramento  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 1¼ apaisado  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Texto chiquitano y obra muy incompleta.
13. Autor: *Anónimo* (176)  
 Incipit: Anaustia sanctísimo sacramento  
 Formación coral: No está indicada.  
 Partes existentes: C., T.; vols. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 6½ verticales, 9¼ apaisados y 2½ apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto es chiquitano. Casi seguramente, faltan voces.
14. Autor: *Anónimo* (336)  
 Incipit: Anee nupaquima sudie tana  
 Formación coral: No está indicada.  
 Partes existentes: Ts. 1 y 2  
 Folios: 2 grandes apaisados  
 Tonalidad: Dó M.? Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto es chiquitano. Faltan partes vocales y el Ac.

15. Autor: *Anónimo* (19)  
 Incipit: Anee Nupaquima suchetaño  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2, A.; Ac.  
 Folios: 5½ verticales y 1¼ apaisado  
 Tonalidad: Si bemol M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto es chiquitano.
16. Autor: *Anónimo* (525)  
 Incipit: Anenupaquima  
 Formación coral: No está indicada.  
 Partes existentes: inidentificables  
 Folios: 2½ verticales y 1½ apaisado  
 Tonalidad: Si bemol M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Se trata de una obra en chiquitano.
17. Autor: *Anónimo* (552)  
 Incipit: Antífona Mo procesion  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: [difícil de identificar]  
 Folios: 3½ verticales  
 Tonalidad: Do M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Parecen partes de canto llano en los que hay textos de letanías.
18. Autor: *Anónimo* (313)  
 Incipit: Apoquirui  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vl. 1  
 Folios: 2 apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte, dice: "Mo sabado". Todo el texto es chiquitano. Faltan todas las partes vocales y el Ac.
19. Autor: *Anónimo* (334)  
 Incipit: Aquitanaqui apataitaña  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 3¼ apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Texto chiquitano. Faltan partes vocales y el Ac.

20. Autor: *Anónimo* (177)  
 Incipit: Aquitanaqui  
 Partes existentes: T., vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 1 vertical, 8 apaisados y 3½ apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto está en chiquitano. Podrían faltar partes vocales.
21. Autor: *Anónimo* (126)  
 Incipit: Ave María gratia plena  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 6½ verticales y 3¼ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 3/4  
 M.: C. ?  
 Anotaciones: El texto está en latín y corresponde a una plegaria de la Iglesia Católica. Se canta también como antifona de la Anunciación en el Oficio de Vísperas. En la obra, podría faltar la voz de bajo.
22. Autor: *Anónimo* (127)  
 Incipit: Ave maris stella  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vl. 1; Ac.  
 Folios: 7 verticales  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el violín 2 y podría faltar la voz de bajo. En cuanto al texto, ver la ficha N° 27.
23. Autor: *Anónimo* (110)  
 Incipit: Ave maris stella  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.; vl.; Ac. [cifrado]  
 Folios: 4 apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 4/4  
 Anotaciones: La obra está deteriorada y es de difícil transcripción. En cuanto al texto, ver ficha N° 27.
24. Autor: *Anónimo* (84)  
 Incipit: Ave maris stella  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Vl. 1; violón [Ac. 1]  
 Folios: 2½ apaisados  
 Tonalidad: mi m. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Obra muy incompleta. En la parte de violín, se lee: "e b mol". En cuanto al texto, ver ficha N° 27.

25. Autor: *Anónimo* (83)

Incipit: Ave maris stella

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.; vl. 1

Folios: 6 verticales

Tonalidad: Sol M. Compás: 3/8

Ms.: Inc.

Anotaciones Las partes presentan dificultades par asu lectura, por el estado deficiente. Faltan el violín 2 y el Ac. En cuanto al texto, ver ficha Nº 27.

26. Autor: *Anónimo* (82)

Incipit: Ave maris stella

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: T.

Folios: 2½ verticales

Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En el último renglón indica "coro". La obra está muy incompleta. El texto pertenece a un himno de la Liturgia Católica.

27. Autor: *Zipoli, Domenico* (7)

Incipit: Ave maris stella

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.; vl. 1; tr.; Ac.

Folios: 17½ verticales y 1 grande apaisado

Tonalidad: Do M. Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: Falta el violín 2. Lleva un pequeño fragmento escrito para trompa, de 8 compases. El texto (Salve estrella del mar) es un himno Mariano que se canta en Vísperas. Puede llevar melodías diversas, de las cuales, la que figura como primera en el L.U. (Ed. Desclée, 1956, Bélgica, pág. 1259) ha sido utilizada por varios compositores.

28. Autor: *Anónimo* (348)

Incipit: Ave Regina caelorum

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: A., T.

Folios: 2½ verticales y 1½ apaisado

Tonalidad: re m. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde a una de las cuatro antífonas Marianas que se canta desde el 2 de febrero hasta el Miércoles de Semana Santa (Salve, Reina del cielo). Faltan el Ac. y partes vocales.

29. Autor: *Anónimo* (191)  
 Incipit: Beati omnes qui timent Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vl. 1  
 Folios: 2½ verticales  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 127. Faltan todas las partes vocales, el violín 2 y el Ac.
30. Autor: *Anónimo* (139)  
 Incipit: Beati omnes qui timent Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1; violón [Ac.]  
 Folios: 7½ verticales y 1¼ apaisado  
 Tonalidad: Si bemol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 127. Falta el violín 2.
31. Autor: *Anónimo* (187)  
 Incipit: Beatus ille servus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.; vl.; Ac.  
 Folios: 9¼ apaisados y 2½ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 6/8  
 Ms.: C. ?  
 Anotaciones: El texto corresponde a una antifona de Vísperas de Confesor.
32. Autor: *Anónimo* (116)  
 Incipit: Beatus vir qui timet  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T., B.; vl. 1; Ac.  
 Folios: 21½ verticales  
 Tonalidad: La M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En las partes dice: "Beatus vir A". Falta el violín 2.  
 En cuanto al texto, ver ficha N° 33.
33. Autor: *Zipoli, Domenico* (6)  
 Incipit: Beatus vir qui timet  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 38½ verticales y 10 grandes apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 111, del Oficio de Vísperas (Dichoso el que teme al Señor).

34. Autor: *Anónimo* (520)  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: inidentificables  
 Folios: 5½ verticales  
 Tonalidad: sol m.      Compás: 7  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En uno de los folios dice: Anaustias.
35. Autor: *Anónimo* (138)  
 Incipit: Benedicamus Domino  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A., T., B.; vl.; [Ac.]  
 Folios: 8¼ apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta la voz de tiple. En cuanto al texto, ver ficha Nº 36.
36. Autor: *Anónimo* (23)  
 Incipit: Benedicamus Domini [Domino]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C  
 Folios: ¼ vertical  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La obra está muy incompleta, pues sólo hay un fragmento del canto. Se canta en día de Penitencia ("Bendigamos al Señor") en lugar del *Ite missa est* ("Idos, ésta ha sido la Misa) y se contesta con el *Deo gratia*. Lo cantan de manera responsorial, el sacerdote y el coro de fieles.
37. Autor: *Anónimo* (362)  
 Incipit: Benedixisti Domine terram tuam  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C  
 Folios: 1 vertical  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Lleva texto del salmo Nº 84. La obra está muy incompleta.
38. Autor: *Anónimo* (162)  
 Incipit: Caelestis urbs Jerusalem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; [Ac.]  
 Folios: 13½ verticales, 2 grandes apaisados y 4¼ apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: C.?  
 Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Vísperas.

39. Autor: *Anónimo* (358)  
 Incipit: Caeli enarrant gloriam  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.  
 Folios: 3½ verticales  
 Tonalidad: sol m. Compás: 3/8  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el [Ac.] y podría faltar la voz de bajo. El texto pertenece al salmo Nº 18.
40. Autor: *Anónimo* (319)  
 Incipit: Cai mai yai Jesus izet  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 3½ verticales  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales y el [Ac.]. El texto es chiquitano.
41. Autor: *Anónimo* (193)  
 Incipit: Canite et plaudite  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.; vls. 1 y 2; [Ac.]  
 Folios: 8½ verticales, 6¼ apaisados y 3 apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte de violín, dice: "sonata" y en la voz del mismo instrumento (repetido), se lee: "Aria, hoc est dies". Podrían faltar partes vocales.
42. Autor: *Anónimo* (306)  
 Incipit: Cantate caeli  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T., B.; vl.; [Ac.]  
 Folios: 3½ verticales y 10¼ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 2/4  
 Anotaciones: Podría faltar la voz de alto.  
 Ms.: Inc.?  
 Anotaciones: Podría faltar la voz de alto.
43. Autor: *Anónimo* (365)  
 Incipit: Cantate Domino... quia mirabilia  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.  
 Folios: 3½ verticales  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde al salmo N<sup>o</sup> 97. Falta el [Ac.] y podría faltar la voz de bajo.

44. Autor: *Anónimo* (364)

Incipit: Cantate Domino... Cantate

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.

Folios: 3½ verticales

Tonalidad: Sol M. Comps: 3/8

Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde al salmo N<sup>o</sup> 95. Falta el [Ac.] y podría faltar la parte de bajo.

45. Autor: *Anónimo* (305)

Incipit: Cantate Domino

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: vl.; [Ac.]

Folios: 3½ verticales y 1¼ apaisado

Tonalidad: Do y Sol M. Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan las partes vocales.

46. Autor: *Anónimo* (172)

Incipit: Cantemus Domino gloriose enim magnificatus est

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Tls. 1 y 2, A., Ts. 1 y 2; vl.; órgano [Ac.]

Folios: 17½ verticales, 3½ apaisados y 1 grande vertical

Tonalidad: la m. Compás: 3/4

Ms.: C?

Anotaciones: En la parte de alto, se lee: "Cantemus Domino Mo órgano, mo Sabado Santo". El texto corresponde a un cántico de Laudes.

47. Autor: *Brentner, Franz* (11)

Incipit: Cantemus Domino

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac. [cifrado]

Folios: 20½ verticales y 4 apaisados

Tonalidad: Do M. Compás: 2/4

Ms.: C

Anotaciones: Existen hasta tres copias de cada una de las partes. El inicio del texto corresponde al Cántico de Moisés [Exodo 1.2].

48. Autor: *Anónimo* (356)

Incipit: Christus natus est nobis

Formación coral: No está indicada

- Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl. 1; Ac.  
 Folios: 5 apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el violín 2.
49. Autor: *Anónimo*      (383)
- Incipit: Civabit [duo violín]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vl. 1  
 Folios: 1½ vertical  
 Tonalidad: sol m.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La obra está muy incompleta.
50. Autor: *Anónimo*      (382)
- Incipit: Civabit illos  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 1½ vertical  
 Tonalidad: sol m.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La obra está muy incompleta.
51. Autor: *Anónimo*      (114)
- Incipit: Confitebor tibi Domine  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.; vl.; Ac.  
 Folios: 4 verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En una de las partes del canto, dice: "Confitebor Canto 1 G.H". En cuanto al texto, ver ficha N° 52.
52. Autor: *Zipoli, Domenico*      (3)
- Incipit: Confitebor tibi Domine in toto corde meo  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., A [solo], T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 53½ verticales y 3½ apaisados  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: En algunas partes se lee: "Vísperas Confitebor". El texto pertenece al salmo de Vísperas N° 110 ("Ensalzaré al Señor con todo el corazón").
53. Autor: *Anónimo*      (321)
- Incipit: Cor Jesu cor purissimum

**Formación coral:** No está indicada

**Partes existentes:** C.; vl.

**Folios:** 3½ verticales y 2¼ apaisados

**Tonalidad:** Re M.      **Compás:** 4/4

**Ms.:** Inc.

**Anotaciones:** En la parte de violín hay un texto en chiquitano que dice: "no cruza quichonimacuy che boquiaboír". Falta el Ac.

54. **Autor:** *Anónimo* (168)

**Incipit:** Creator alme siderunt

**Formación coral:** No está indicada

**Partes existentes:** C., A., T.; vis. 1 y 2 [unísono]; Ac.

**Folios:** 15½ verticales

**Tonalidad:** Sol M.      **Compás:** 2/4

**Ms.:** C.ª

**Anotaciones:** El texto corresponde a un himno de Vísperas de Adviento. Entre las partes vocales podría faltar el bajo.

55. **Autor:** *Anónimo* (146)

**Incipit:** Credidi propter quod locutus sum

**Formación coral:** No está indicada

**Partes existentes:** C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.

**Folios:** 32½ verticales

**Tonalidad:** Sol M.      **Compás:** 3/4

**Ms.:** C.ª

**Anotaciones:** El texto corresponde al salmo N<sup>o</sup> 115. En las partes vocales podría faltar el bajo.

56. **Autor:** *Anónimo* (369)

**Incipit:** Cristianos año iriri

**Formación coral:** No está indicada

**Partes existentes:** C., A., T., B.; Ac.

**Folios:** 3¼ apaisados

**Tonalidad:** Do M.      **Compás:** 2/2

**Ms.:** C.

**Anotaciones:** El texto es chiquitano.

57. **Autor:** *Anónima* (111)

**Incipit:** Crudelis Herodes Deum

**Partes existentes:** Ti., C.

**Folios:** 3 verticales

**Tonalidad:** re m.      **Compás:** 2/4

**Ms.:** Inc.

**Anotaciones:** En la parte de canto dice: "Hymnus mo tres Reyes". El texto corresponde al himno de Segundas Vísperas de la Epifanía.

58. Autor: *Anónimo* (97)  
 Folios: 1½ vertical  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte se lee: "Mo S. Reyes". El texto corresponde a un himno de vísperas. Faltan partes vocales y el Ac.
59. Autor: *Anónimo* (366)  
 Incipit: Cum appropinquaret Dominus Jerusalem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; Ac.  
 Folios: 11½ verticales y 3½ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 2/2  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: El texto corresponde a una antífona.
60. Autor: *Anónimo* (85)  
 Incipit: Decora lux aeternitatis  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 2¼ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En una parte dice: "Mo fiesta San Pedro apóstol". El texto corresponde al himno del Oficio de Vísperas de San Pedro y San Pablo. Faltan partes vocales y el Ac.
61. Autor: *Anónimo* (4)  
 Incipit: Decora lux aeternitatis  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 2½ verticales  
 Tonalidad: re m. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales e instrumentales. En uno de los folios se lee: "Vespere mo S. Pedro Hymnus". Se trata de un himno de la Fiesta de Santos Apóstoles.
62. Autor: *Anónimo* (117)  
 Incipit: Del glorioso patriarca  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2; vl.; Ac.  
 Folios: 10½ verticales  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.
63. Autor: *Anónimo* (361)  
 Incipit: Deus indicium tuum

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.  
Folios: 5½ verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto de la obra pertenece al salmo N° 71. Falta el Ac.

64. Autor: *Anónimo* (108)  
Partes existentes: C.  
Folios: 3½ verticales  
Tonalidad: re m.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte existente dice: "Vesperas mo Sa. Lorenzo Hymnum Canto". El texto corresponde a un himno de Vísperas de Mártires. Faltan partes vocales y el Ac.
65. Autor: *Anónimo* (385)  
Incipit: Dice mihi quod est unuum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2  
Folios: 8 verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac.
66. Autor: *Anónimo* (331)  
Incipit: Dios te salve María  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 1¼ apaisado  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
67. Autor: *Anónimo* (129)  
Incipit: Dios te salve  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 13½ verticales y 4½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: C.?  
Anotaciones: Hay varias partes repetidas. Podría faltar la voz de bajo.
68. Autor: *Anónimo* (128)  
Incipit: Dios te salve  
Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti., T.; vl.; Ac.  
Folios: 3½ verticales y 3¼ apaisados  
Tonalidad: sol m.           Compás: 3/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de tiple, dice: "Dios te salve G mol". Faltan partes vocales.

69. Autor: *Anónimo*           (126)

Incipit: Dios te salve  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 11½ verticales y 5¼ apaisados  
Tonalidad: Sol M.           Compás: 3/4  
Ms.: Inc.?

Anotaciones: Podría faltar la parte de bajo.

70. Autor: *Anónimo*           (325)

Incipit: Dixit Dominus Domino meo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.; Ac.  
Folios: 3½ verticales y 3 apaisados  
Tonalidad: Do M.           Compás: 2/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 109 (ver la ficha N° 71).

71. Autor: *Anónimo*           (140)

Incipit: Dixit Dominus Domino meo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: T., B.; vl. 2  
Folios: 5 verticales  
Tonalidad: Do M.           Compás: 4/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde al salmo de Vísperas N° 109 (El Señor dijo a mi Señor). Faltan partes vocales, el violín y el Ac.

72. Autor: *Anónimo*           (324)

Incipit: Domine ad adjuvandum me festina [Deus in adiutorium]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl. 2; violón [Ac.]  
Folios: 6¼ apaisados  
Tonalidad: Do M.           Compás: 2/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: En una parte, dice: "Vísperas mo inapaqui Señora Santa Ana". Lleva fecha del 25 de junio de 1831; otra, del 5 de agosto de 1838, en Santa Ana. El texto corresponde a la jaculatoria que precede al salmo Dixit Dominus (Ver ficha N° 77).

73. Autor: *Anónimo* (149)  
 Incipit: Domine ad adjuvandum [Deus in adjutorium]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 1 grande apaisado y ½ apaisado  
 Tonalidad: Re M.- Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan todas las partes vocales. Jaculatoria anterior al salmo Nº 109, Dixit Dominus (ver ficha Nº 77).
74. Autor: *Zipoli, Domenico* (141)  
 Incipit: Domine ad adjuvandum [Deus in adjutorium]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 13½ verticales y 1½ apaisado  
 Tonalidad: Do M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte de tenor se lee el nombre de Zipoli. La transcripción de la obra presenta inconvenientes, pues sólo hay un fragmento de alto. El texto corresponde a la jaculatoria que precede al salmo 109 (ver ficha Nº 77).
75. Autor: *Anónimo* (134)  
 Incipit: Domine ad adjuvandum... [Deus in adjutorium...]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.; violón [Ac.]  
 Folios: 13½ verticales  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte de canto, se lee: "Año de 1888 Putares". El texto pertenece a la jaculatoria que antecede al salmo Dixit Dominus (ver ficha Nº 77).
76. Autor: *Zipoli, Domenico* (106)  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
 Folios: 19½ verticales y 2¼ apaisados  
 Tonalidad: Si bemol M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En una parte se lee: "compás letanía Zipoli". Y en el canto, dice: "Domine ad adjuvandum B mol". Corresponde a la jaculatoria del salmo Nº 109. En cuanto al texto, ver ficha Nº 77.
77. Autor: *Anónimo* (72)  
 Incipit: Domine ad adjuvandum me festina [Deus in adjutorium]  
 Formación coral: No está indicada

Partes existentes: A.

Folios: 1 vertical

Tonalidad: Do M.            Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La obra está muy incompleta. El texto ("Oh Dios apresúrate a ayudarme"), es una jaculatoria que sigue a la invocación inicial: Deus in adiutorium meum intende ("Oh Dios ven a salvarme"), que precede al salmo de Vísperas N<sup>o</sup> 109 "Dixit Dominus Domino meo" ("Dijo el Señor a mi Señor").

78. Autor: *Anónimo*            (150)

Incipit: Domine clamavi ad te

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: VI; Ac. [cifrado]

Folios: 4 apaisados

Tonalidad: Fa M.            Compás: 6/8

Ms.: Inc.

Anotaciones: El copista escribe 12/8 donde corresponde escribir 6/8. Faltan todas las partes vocales.

79. Autor: *Anónimo*            (184)

Incipit: Domine quinque talenta

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: A.; vl.; órgano [Ac. elaborado]

Folios: 7½ apaisados y 2 apaisados

Tonalidad: re m.            Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de Ac. dice: "Partitura de San Rafael", haciendo expresa referencia a la procedencia de la obra. El texto corresponde a un cántico de Comunión.

80. Autor: *Anónimo*            (384)

Incipit: Domini Jesuchristi

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.

Folios: 1 apaisado

Tonalidad: sol m.            Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Se trata de una jaculatoria de Comunión. Faltan partes vocales y el Ac.

81. Autor: *Anónimo*            (322)

Incipit: Domini Jesuchristi

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: voz 1 y voz 2

Folios: 5 grandes apaisados

Tonalidad: Mi bemol M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto está en español.

82. Autor: *Anónimo* (371)  
Incipit: Dulce Jesús Mío  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.  
Folios: 7½ verticales y 8¼ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac.
83. Autor: *Anónimo* (375)  
Incipit: Ecce vidimus eum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.  
Folios: 5 verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Texto del responsorio de Jueves Santo. Falta el Ac.
84. Autor: *Anónimo* (182)  
Incipit: Elia fideles animae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 13½ verticales, 3½ apaisados y 3 apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: C.
85. Autor: *Anónimo* (312)  
Incipit: El cordero de los cielos  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 3 apaisados y 1¼ apaisado  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/8  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales.
86. Autor: *Anónimo* (379)  
Incipit: Eram quasi agnus innocens  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.  
Folios: 5 verticales  
Tonalidad: re m.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde al responsorio de Jueves Santo ("Yo era como el cordero inocente"). Falta el Ac.

87. Autor: *Anónimo* (148)  
Incipit: Eripe me Domine ab homine malo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2 vls. 1 y 2; Órgano [Ac.]  
Folios: 12½ verticales y 4½ apaisados  
Tonalidad: La M. Compás: 3/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 139.
88. Autor: *Anónimo* (359)  
Incipit: Eructavit cor meum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.  
Folios: 3½ verticales  
Tonalidad: sol m. Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto de la obra pertenece al salmo N° 44. Podría faltar lo voz de bajo.
89. Autor: *Anónimo* (301)  
Incipit: Estos los favores son  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 1½ vertical y 2½ apaisados  
Tonalidad: Do M. Compás 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Con texto diferente se canta: "estas las banderas son". Es un ejemplo de contrafactum. Faltan partes vocales y el Ac.
90. Autor: *Anónimo* (185)  
Incipit: Euge serve bone in modico fidelis  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl.; Ac.  
Folios: 7¼ apaisados y 7½ apaisados.  
Tonalidad: Do M. Compás: 4/4  
Ms.: C.  
Anotaciones: Tiene un fragmento de Ac. elaborado. El texto corresponde a una antifona de Vísperas.
91. Autor: *Anónimo* (194)  
Incipit: Exaltate regem regum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.; vls. 1 y 2; Ac.

- Folios: 17½ verticales y 6½ apaisados  
 Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto pertenece a una antífona de Vísperas de la Ascensión. Podrían faltar partes vocales.
92. Autor: *Anónimo*      (165)  
 Incipit: Exultet orbis gaudiis  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ti., A., T.; vl. 1; Ac.  
 Folios: 18½ verticales y 2 apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Vísperas de Apóstoles y Evangelistas. Falta el violín 2.
93. Autor: *Anónimo*      (186)  
 Incipit: Fidelis servus et prudens  
 Partes existentes: C.; vl.; Ac.  
 Folios: 11½ apaisados y 1 apaisado  
 Tonalidad: la m.      Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde a una antífona de Segundas Vísperas de Confesor.
94. Autor: *Anónimo*      (183)  
 Incipit: Gaudens gaudebo  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 17½ verticales, 3½ apaisados y 4 apaisados  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
 Ms.: C.
95. Autor: *Anónimo*      (199)  
 Incipit: Gloria et honore  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 23½ verticales y 4 apaisados  
 Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4  
 Ms.: C.
96. Autor: *Anónimo*      (367)  
 Incipit: Gloria laus et honor  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; Ac.  
 Folios: 8¼ apaisados

Tonalidad: la m.      Compás: 2/2

Ms.: C.

Anotaciones: El texto corresponde a una antifona de la Procesión del Domingo de Ramos, cuya autoría se atribuye a Teodulfo d'Orleans (*Science de la Musique*, pág. 476, París, Borrás, 1976).

97. Autor: *Anónimo* (24)  
Incipit: Glorificatur qui locutus est  
Partes existentes: C.  
Folios: ½ vertical  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4 y 4/4  
Ms.: Inc.

Anotaciones: Se trata de una Misa. Existe el final del Credo, y el Sanctus no lleva Benedictus. El Credo está en 3/4 y el Sanctum en 4/4. Faltan partes vocales y el Ac.

98. Autor: *Anónimo* (318)  
Incipit: Gozate amable deidad  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl. 1  
Folios: 8½ verticales  
Tonalidad: la m.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el violín 2 y el Ac.

99. Autor: *Anónima* (178a)  
Incipit: Hic est panis  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 9½ verticales y 3½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: Podría faltar la voz de bajo.

100. Autor: *Anónimo* (326)  
Incipit: Hoy del glorioso  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 3¼ apaisados  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan las partes vocales.

101. Autor: *Anónimo* (342)  
Incipit: Hoy la gracia  
Formación coral: No está indicada

Partes existentes: T.  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La parte de tenor —única existente— está repetida.

102. *Anónimo* (344)  
Incipit: Hoy la tórtola de los cielos  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vl. I  
Folios: 1½ vertical  
Tonalidad: sol m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte dice: "aria". Faltan todas las partes vocales y el Ac.
103. Autor: *Anónimo* (81)  
Incipit: Iam sol recedit  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: ½ apaisado  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. El texto pertenece a un himno del Oficio de Vísperas y se canta en día sábado.
104. Autor: *Anónimo* (309)  
Incipit: In conspectu Angelorum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 4½ verticales y 9¼ apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto corresponde a un verso aleluyático. Podría faltar la voz de bajo.
105. Autor: *Anónimo* (73)  
Incipit: In exitu Israel  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T., B.  
Folios: 22½ verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac. y casi seguramente, la voz de alto. El texto corresponde al salmo N° 113.

106. Autor: *Anónimo* (156)  
 Incipit: In hoc mundo  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 23½ verticales y 2½ apaisados  
 Tonalidad: Re M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La obra consta de recitativo y aria.
107. Autor: *Anónimo* (373)  
 Incipit: In monte Oliveti oravit ad Patrem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.  
 Folios: 5 verticales  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde a un responsorio ("En el monte Oliveti dirigió esta plegaria a su Padre"). Falta el Ac.
108. Autor: *Anónimo* (372)  
 Incipit: Incipit Lamentatio... ALEPH quomodo sedet  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.  
 Folios: 4½ verticales  
 Tonalidad: Do M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde a la Primera Lamentación, Jeremías 1.1.14. La obra está muy incompleta.
109. Autor: *Anónimo* (368)  
 Incipit: Ingrediente Domino  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; Ac.  
 Folios: 7¼ apaisados y 1½ vertical  
 Tonalidad: Do M. Compás: 2/2  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: El texto es un responso de la Procesión de Ramos.
110. Autor: *Anónimo* (354)  
 Incipit: Iste Confessor Domini  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 1½ vertical  
 Tonalidad: la m. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Vísperas.

111. Autor: *Anónimo* (192)  
 Incipit: Iste Confessor Domini  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vl.  
 Folios: 6½ verticales  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En una parte de canto dice: "Mo San Juan de Dios". El texto corresponde a un himno de Vísperas. Falta el Ac.
112. Autor: *Anónimo* (109)  
 Incipit: Iste Confessor Domini  
 Ms.: Inc.  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 3½ verticales  
 Tonalidad: la m. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Hay tres partes de la misma voz. El texto corresponde a un himno de Vísperas de Confesores. La obra está muy incompleta.
113. Autor: *Anónimo* (370)  
 Incipit: Iyai Jesuchristo acuayo pini  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.  
 Folios: 14½ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el Ac. La obra lleva texto en chiquitano.
114. Autor: *Anónimo* (154)  
 Incipit: Jacob autem genuit  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1; vl.; órgano [Ac.]  
 Folios: 12½ verticales  
 Tonalidad: la m. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Son cinco antífonas de las primeras vísperas de San José. Anteceden y cierran los salmos 109, 110, 111, 112 y 116.
115. Autor: *Anónimo* (164)  
 Incipit: Jesu corona Virginum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 8½ verticales, 10½ apaisados y 2 grandes apaisados  
 Tonalidad: re m. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.?

Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Vísperas de Vírgenes y ha sido atribuido a San Ambrosio. Podría faltar la voz de bajo.

116. Autor: *Anónimo* (16)  
Incipit: Jesu corona Virginum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.  
Folios: ½ vertical  
Tonalidad: re m.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan varias partes vocales y el Ac. El texto corresponde a un himno del Oficio de Vísperas.
117. Autor: *Anónimo* (307)  
Incipit: Jesu dulcis memoria  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; Ac.  
Folios: 4½ verticales y 3¼ apaisados  
Tonalidad: Re M.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Vísperas. Faltan partes vocales.
118. Autor: *Anónimo* (158)  
Incipit: Jesu dulcis memoria  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., B.; vl.; Ac.  
Folios: 3½ verticales y 1½ apaisado  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En el violín y en el Ac. dice: "sonata". Seguramente faltan partes vocales. El texto corresponde a un himno de Vísperas.
119. Autor: *Anónimo* (92)  
Incipit: Jesu redemptor omnium  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes, dice: "Hymnus mo niquincusty Jesu Christi". El texto corresponde a un himno navideño. Faltan partes vocales y el Ac.
120. Autor: *Anónimo* (9)  
Incipit: Jesu Redemptor  
Formación coral: No está indicada

- Partes existentes: C., T.  
 Folios: 5½ verticales  
 Tonalidad: re m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En una de las partes, se lee: “Mo Natividad Jesu Redemtor”. Faltan partes vocales y el Ac.
121. Autor: *Anónimo*      (18)  
 Incipit: Jesu Redemtor omnium  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: ½ vertical y un renglón en la vuelta del folio  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Se trata de una obra muy incompleta. El texto pertenece a un himno de Vísperas.
122. Autor: *Anónimo*      (377)  
 Incipit: Judas mercator  
 Partes existentes: C., A., T., B.  
 Folios: 5 verticales  
 Tonalidad: la m.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Texto correspondiente al responsorio de Jueves Santo. Falta el Ac.
123. Autor: *Anónimo*      (327)  
 Incipit: Jusu Christo la nace  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., B.  
 Folios: 3½ apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Lleva una copla cuyo texto dice: “Esa noche yo baila”. Faltan partes vocales y el Ac.
124. Autor: *Anónimo*      (124)  
 Incipit: Kyrie eleison  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1  
 Folios: 10½ verticales y 1 apaisado  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan el Ac. y el violín 2.
125. Autor: *Anónimo*      (122)  
 Incipit: Kyrie eleison [Letanía]

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1  
Folios: 25½ verticales y 2 apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En todas las partes, dice: "Letanía florida". Faltan el violín 2 y el Ac.

126. Autor: *Anónimo* (121)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vl.; órgano [Ac.]  
Folios: 18½ verticales y 2½ apaisados  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 2/4  
Anotaciones: En todas las partes, dice: "Letanía III", o "Letanía B".

127. Autor: *Anónimo* (351)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A., T.; Ac.  
Folios: 5½ verticales y 1¼ apaisado  
Tonalidad: sol m.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En una parte dice: "Letanía G b mol".

128. Autor: *Anónimo* (350)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: T.  
Folios 2½ verticales  
Tonalidad: sol m.      Compás: 2/4  
Anotaciones: Es una letanía. Obra muy incompleta.  
Ms.: Inc.

129. Autor: *Anónimo* (153)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; órgano [Ac.]  
Folios: 43½ verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4  
Ms.: C.  
Anotaciones: En la obra hay una parte que comienza con el texto: "Domine Jesu mundi", que no está relacionado con el de la letanía.

130. Autor: *Anónimo* (132)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; órgano [Ac.]  
Folios: 32½ verticales y 3 apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes, dice: "Letanía III"

131. Autor: *Massa, Bartolomé* (123)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vl. 1  
Folios: 16½ verticales y 3 apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En todas las partes se lee el nombre del autor. Faltan el Ac. y el violín 2. Podría faltar la voz de bajo.
132. Autor: *Anónimo* (122)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1  
Folios: 25½ verticales y 2 apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En todas las partes dice: "Letanía florida". Faltan el violín y el Ac.
133. Autor: *Anónimo* (121)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., .; vl.; órgano [Ac.]  
Folios: 18½ verticales y 2½ apaisados  
Ms.: C.  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 2/4  
Anotaciones: En las partes vocales dice: "Letanía III" o bien "Letanía B".
134. Autor: *Zipoli, Domenico* (105)  
Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., A., T.; vls. 1 y 2; Ac. [cifrado]  
Folios: 16½ verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Es la misma letanía que se encuentra en Moxos (ver ficha Nº 36 del Cajón Nº 8, del Catálogo de San Ignacio de Moxos).

135. Autor: *Anónimo* (103)  
 Incipit: Kyrie eleison  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vl. 1; [Ac.]  
 Folios: 19½ verticales, 2¼ apaisados y 2 apaisados grandes.  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Tiene muchas partes repetidas. Falta el violín 2.
136. Autor: *Anónimo* (101)  
 Incipit: Kyrie eleison [Letanía]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ti., A., T.; vl. unísono; Ac. [cifrado]  
 Folios: 18½ verticales y 1 apaisado  
 Tonalidad: Do M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde a una letanía Lauretana.
137. Autor: *Vargas, Julián de* (61)  
 Incipit: Kyrie eleison  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Tls. 1 y 2; vls. 1 y 2  
 Folios: 7 grandes verticales y 2 grandes apaisados  
 Tonalidad: Mi bemol M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El nombre del autor figura en la tiple. La misma obra se encuentra en Moxos. En la voz de tiple, dice: "Opa. 27 Pr. Dn. Julián de Vargas Mtro. de esta Sta. Iga. Metropolitana de Charca reformada". Faltan partes vocales y el Ac.
138. Autor: *Anónimo* (60)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa Natividad y de Española]  
 Formación coral: a 4 voces  
 Partes existentes: A., T., B.; vl. 2; Ac.  
 Folios: 8 grandes verticales y 24½ verticales  
 Tonalidad: Re M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Tiene los siguientes números: Kyrie, Gloria, Credo y Sanctus. Falta el violín 1 y presumiblemente la tiple.
139. Autor: *Anónimo* (59)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa Santa Ana]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 28 grandes apaisados y 17½ verticales  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 4/4

Ms.: C.

Anotaciones: En todos los folios, se lee: "Missa Santa Ana". Varias partes vocales están repetidas.

140. Autor: *Anónimo* (58)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa a San Pedro]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: S., A., B.; vls. 1 y 2; órgano [Ac.]&  
Folios: 40 verticales y 46½ verticales  
Tonalidad: Re M. Compás: 2/2  
Ms.: C.  
Anotaciones: En la voz de soprano, hay una firma que dice: "Ramos". En la parte de violín 1, hay otra en la que se lee: "Mtro. de Capilla Julián Arayuru". Presenta problemas para la transcripción por el estado de la obra. Tiene los seis números del ordinario. En el canto y en el violín, dice: "Misa a San Pedro".
141. Autor: *Anónimo* (57)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa San Juan Bautista]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., A., T., B.; vls. 1 y 2; clarín 2; violón [Ac.]  
Folios: 21 grandes verticales y 28 apaisados  
Tonalidad: Re M. Compás: 4/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: La obra tiene Kyrie y Gloria. En la parte de tiple, dice: "24 de Junio de 1836 Mro. de Capilla Julián Arayure". Al dorso del clarín 2 hay nombres ilegibles. En la voz de tenor, se lee: "Misa San Juan Bautista". Falta el clarín 1.
142. Autor: *Anónimo* (56)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa Exaltación]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T., B.; vl. 1  
Folios: 16 verticales, 1 apaisado, 6½ verticales y 2½ apaisados  
Tonalidad: Sol M. Compás: 4/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: En las partes, dice: "Missa de Exaltación". Faltan el alto, el violín 2 y el Ac. En el reverso de la última página del violín, se lee: "Ramos", seguramente, el nombre del copista.
143. Autor: *Anónimo* (55)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Vls. 1 y 2  
Folios: 13 verticales  
Tonalidad: La M. Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan todas las partes vocales y el Ac.

144. Autor: *Anónimo* (54)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T., B.  
Folios: 15 grandes apaisados  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta la voz de alto y el Ac. Tiene los seis números del ordinario de la misa. El tenor y el bajo están truncos
145. Autor: *Anónimo* (53)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa III no Fiesta]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vl. 1; Ac. [cifrado]  
Folios: 14½ verticales  
Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 4/4  
Ms.: C.?  
Anotaciones: En la parte de canto, dice: "Missa III no F[ie]sta". Falta el violín 2.
146. Autor: *Anónimo* (52)  
Partes existentes: C. 1  
Folios: 3 verticales  
Tonalidad: sol m.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes dice: "Missa mo Maquinezocos". Sin duda, es una expresión chiquitana. Faltan partes vocales y el Ac.
147. Autor: *Anónimo* (51)  
Incipit: Kyrie eleison  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2  
Folios: 5½ verticales  
Tonalidad: La M.?      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Tiene dos números: Kyrie y Gloria. Faltan partes vocales y el Ac.
148. Autor: *Anónimo* (50)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa San Rafael Arcángel]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., B.; vl. 2; violón [Ac.]  
Folios: 20½ verticales y 1 apaisado

Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Tiene tres números del ordinario: Kyrie, Gloria y Credo. En todas las partes, dice: "Missa San Rafael Archangel". Faltan partes vocales y el violín 1.

149. Autor: *Anónimo*      (49)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Batalla]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, Ti. 2; vl. 2

Folios: 26½ verticales

Tonalidad: Re M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Los números que contiene son: Kyrie, Gloria, Credo y Sanctus. En el canto, se lee: "Missa Batalla". Faltan varias partes vocales, el violín 1 y el Ac.

150. Autor: *Anónimo*      (48)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Canturiano]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C. 1, A

Folios: 11½ verticales

Tonalidad: ?      Compás:

Ms.: Inc.

Anotaciones: La voz de alto es muy difícil de precisar. Sólo es una sugerencia. En la parte de canto, dice: "Misa Cantuariano". Faltan partes vocales y el Ac.

151. Autor: *Anónimo*      (47)

Incipit: Kyrie eleison [Misa del Espíritu Santo]

Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., T.; vl. 1; órgano [Ac.]

Folios: 39½ verticales

Tonalidad: la m.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En las partes, dice: "Misa Espíritu Santo". Falta el Agnus Dei. El Benedictus parecería ser sólo para el canto 2 y hacer un D.C., desde el Hosanna. Falta el violín 2.

152. Autor: *Anónimo*      (46)

Incipit: Kyrie eleison [Misa San Juan Bautista]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., B.; vls. 1 y 2

Folios: 36½ verticales y 8 grandes apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de canto, dice: "Missa San Juan Bautista". Falta

el Ac. Contiene los seis números del ordinario. Hay dos fragmentos de papel timbrado español con sello de Carlos IV y de los años 1802 y 1803. En el bajo hay una fecha: "finis 1808, 20 septiembre".

153. Autor: *Anónimo* (45)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa I mo Sabado]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes. C., A., T.; Ac. [cifrado]  
Folios: 24½ verticales  
Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: Contiene todos los números del ordinario. Muchas partes aparecen repetidas. En casi todas, dice: "Misa I mo Sabado".
154. Autor: *Anónimo* (43)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa Sn. Xavier mo Fiesta]  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 62½ verticales y 7 apaisados  
Tonalidad: Sol M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Contiene los seis números del ordinario de la misa. En la mayoría de las partes, dice: "Missa Sn. Xavier fiesta atoñe". En una parte de canto se lee: "Missa San Borja".
155. Autor: *Anónimo* (42)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa María Fili]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl.; Ac.  
Folios: 41½ verticales y 4 apaisados  
Tonalidad: Do M. Compás: 4/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: Contiene cinco números del ordinario de la misa. El Ac. aparece muy fragmentado y en una parte se lee: "Misa María Fili". Podría faltar el violín 2.
156. Autor: *Anónimo* (41)  
Incipit: Kyrie eleison [Misa Palatina]  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 62½ verticales y 5 grandes apaisados  
Tonalidad: Do M. Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Los números que contiene son: Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus y Agnus Dei. El Ac. está cifrado e incompleto. En todas las partes, dice: "Missa Palatina" y en la que corresponde al violín, figura la fecha: "1749 a 19 Mar.".

157. Autor: *Anónimo* (40)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa II Sábado San Borja]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vl.; Ac.  
 Folios: 56½ verticales y 5 grandes apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: En algunas partes se lee: "Missa III mo Sabado San Borja" y en otras "Missa I mo Sabado". El Ac. aparece cifrado.
158. *Zipoli, Domenico* (39)  
 Incipit: Kyrie eleison [San Ignacio]  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2: órgano [Ac. realizado]  
 Folios: 9 grandes apaisados y 59½ verticales  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El órgano es el Ac. Los números son: Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus. El nombre del autor figura en una parte de tenor. En algunos folios, dice: "Misa San Ignacio". La obra presenta diferencias notables con la Misa en Fa M. encontrada por el Dr. Stevenson en Sucre y con la denominada Santos Apóstoles, que figura en el presente Catálogo con el N° 167.
159. Autor: *Anónimo* (38)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa mo Sábado]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A., T.; vl. 1; Ac.  
 Folios: 31½ verticales y 5 grandes apaisados  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 2/4 y 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En varias partes, dice: "Missa II mo Sabado". Por ser misa de día sábado tiene que estar consagrada a la Virgen. El Ac. aparece incompleto y falta el violín 2. Pueden faltar, además, partes vocales.
160. Autor: *Anónimo* (37)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa mo Domingo]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 53½ verticales y 6 apaisados  
 Tonalidad: Re M. Compás: 2/2  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: En las partes, se lee: "Missa II mo Domingo". Los números son los siguientes: Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus y Agnus Dei. El Ac. aparece cifrado.
161. Autor: *Anónimo* (36)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa Purificación]

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; [tr.]; Ac.  
Folios: 66½ verticales y 5½ apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: C.?

Anotaciones: En algunas partes, dice: "Missa mo fiesta o Purificación".  
Contiene cinco números del ordinario de la misa.

162. Autor: *Anónimo* (34)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Concepción]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: [Ti.], A., Ts. 1 y 2; vls. 1 y 2; violón [Ac.]

Folios: 22½ verticales

Tonalidad: re m.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En todas las partes, se lee: "Misa Concepción". Contiene cinco números del ordinario de la misa.

163. Autor: *Anónimo* (33)

Incipit: Kyrie eleison [Misa a San Miguel]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: T., B.; vl. 1; Ac.

Folios: 13½ verticales

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de tenor, se lee: "Sonatas" y corresponde a 10 compases instrumentales. El coro, entra en el compás 11, en 4/4. La parte de bajo está transpuesta a re mayor. Contiene cinco números del ordinario de la misa. En una de las partes, dice "Misa San Miguel". Faltan partes vocales y el violín 2.

164. Autor: *Anónimo* (32)

Incipit: Kyrie eleison [Misa para la Encarnación]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1

Folios: 51½ verticales

Tonalidad: La M.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: Contiene cinco números del ordinario de la misa. En el bajo, dice: "Misa para la Encarnación". Faltan el violín 2 y el Ac.

165. Autor: *Anónimo* (31)

Incipit: Kyrie eleison [Misa a la fuga de San José]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1

Folios: 42½ verticales

- Tonalidad: sol m.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En varias partes, dice: "Misa a la fuga de St. José". Contiene los siguientes números: Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus y Agnus Dei. Faltan el vl. 2 y el Ac.
166. Autor: *Anónimo*      (30)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa Santa Ana]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vl. 1  
 Folios: 37½ verticales  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Los números de la misa son: Kyrie, Gloria, Sanctus y Agnus Dei. En una de las partes, dice: "Misa Santa Ana". Faltan el violín 2 y el Ac.
167. Autor: *Zipoli, Domenico*      (1)  
 Incipit: Kyrie eleison [Santos Apóstoles]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vl. 1; Ac.  
 Folios: 38½ verticales y 5 apaisados  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Falta el violín 2. Las partes vocales están repetidas y en algunos casos hasta tres veces. Existen sólo dos números: Kyrie y Gloria. En la voz de tenor, se lee: "Santos Apóstoles". La obra difiere de su semejante de Sucre y de la que figura con el N<sup>o</sup> 158, en el presente Catálogo.
168. Autor: *Anónimo*      (25)  
 Formación coral: No está indicada  
 Incipit: Kyrie eleison  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 10½ apaisados y 2 apaisados grandes  
 Tonalidad: sol m.      Compás: ?  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En las partes dice: "Missa q. G.mol (sic) para las Ferias de la Semana Santa canto llano". Los números existentes, son: Kyrie, Credo, Sanctus, Benedictus y Agnus Dei. Falta el Gloria, que no corresponde a las Ferias, por la época litúrgica.
169. Autor: *Anónimo*      (26)  
 Incipit: Kyrie eleison [Misa de San Francisco]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: A., T., B.; vl. 2; violoncello [Ac.]

Folios: 16 verticales grandes y 2½ verticales.

Tonalidad: Do M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Las partes existentes son: Kyrie, Gloria, Credo y Sanctus. La parte de tenor está muy incompleta, y en la misma se lee: "Andte. cominsa pr. C. Tenor". En la última página del Ac., dice: "Misa de San Francisco". Faltan la tiple y el violín 1.

170. Autor: *Anónimo* (27)

Incipit: Kyrie eleison [Misa San Rafael]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., T.; vl. 2; violón [Ac.]

Folios: 16 grandes apaisados y 10½ verticales

Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Los números que contiene son: Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus (sin Benedictus) y Agnus Dei. El Ac. indica términos de movimiento y el violín signos dinámicos. En una de las partes dice: "Misa San Rafael". Faltan partes vocales y el violín 1.

171. Autor: *Anónimo* (28)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Concepción]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]

Folios: 12½ verticales y 6 grandes apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2

Anotaciones: Los números que contiene son: Kyrie, Gloria, Credo y Sanctus. En el Ac. dice: "Violón Misa Concepción". Faltan partes vocales.

172. *Autors Anónimo* (29)

Incipit: Kyrie eleison [Misa Magna]

Partes existentes: Ti., A.; órgano [Ac.]

Folios: 4 grandes apaisados y 2½ verticales

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Contiene los siguientes números: Kyrie, y Gloria. En la parte de órgano (que cumple funciones de Ac.) dice: "Missa Magna organo de 18 de octubre de 1884". Faltan partes vocales.

173. Autor: *Anónimo* (144)

Incipit: Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]

Folios: 18½ verticales

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4

Ms.: C.

Anotaciones: En una de las partes, hay indicaciones dinámicas y de movimiento, como por ejemplo: Presto. Podría faltar la voz de bajo. El texto pertenece a un canto que sigue al aleluya, en tiempo de Adviento ("Me alegré cuando me dijeron").

174. Autor: *Anónimo* (76)  
Incipit: Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: T.  
Folios: ½ vertical y un fragmento.  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El estado de la obra es muy deficiente. El texto corresponde al Salmo Nº 121 ("Me alegré cuando me dijeron").
175. Autor: *Anónimo* (160)  
Incipit: Laeti Bethlehem  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 20½ verticales  
Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
Ms.: Inc. ?
176. Autor: *Anónimo* (303)  
Incipit: Lauda Jerusalem  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: ½ verticales y 2¼ apaisados  
Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
Ms.: C.
177. Autor: *Anónimo* (197)  
Incipit: Lauda Sion Salvatorem  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl.; Ac.  
Folios: 3½ verticales y 5¼ apaisados  
Tonalidad: La M. Compás: 2|4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En cuanto al texto, ver ficha Nº 182.
178. Autor: *Anónimo* (91)  
Incipit: Lauda Sion Salvatorem  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: [C.], B.  
Folios: 2½ verticales y 1 apaisado  
Tonalidad: Do M. Compás: 2/4  
Anotaciones: La obra está muy incompleta. En las partes dice: "Mo procesión". En cuanto al texto, ver ficha Nº 182.

179. Autor: *Anónimo* (90)  
 Incipit: Lauda Sion Salvatorem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.; vl. 1  
 Folios: 7¼ apaisados  
 Tonalidad: La M. Compás: 2|4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales, el violín 2 y el Ac. En cuanto al texto, ver la ficha N° 182.
180. Autor: *Anónimo* (89)  
 Incipit: Lauda Sion Salvatorem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vl. 1  
 Folios: ½ apaisado  
 Folios: ½ apaisado  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan todas las partes vocales, el violín 2 y el Ac. En relación con el texto, ver ficha N° 182.
181. Autor: *Anónimo* (88)  
 Incipit: Lauda Sion Salvatorem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vl. 1  
 Folios: ¼ apaisado  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan todas las partes vocales, el violín 2 y el Ac. En cuanto al texto, ver ficha N° 182
182. Autor: *Anónimo* (80)  
 Incipit: Lauda Sion Salvatorem  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: órgano [Ac. cifrado]  
 Tonalidad: re m. Compás: 2/2, 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan todas las partes vocales. El Ac. está escrito en clave de sol. El texto corresponde a una secuencia de Santo Tomás de Aquino (1225-1274). Fue compuesta en Orvieto cuando Urbano IV fijó con la bula *Transiturus*, la solemnidad eucarística para toda la iglesia ("Alaba, Sion al Salvador"). Se canta en Corpus y fue admitida en el Concilio de Trento por Pío V, papa entre 1566-1572.
183. Autor: *Anónimo* (115)  
 Incipit: Laudate Dominum omnes gentes  
 Formación coral: No está indicada

- Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 8 verticales  
 Ms.: C.ª  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
 Anotaciones: El texto pertenece al salmo N° 116 (ver ficha N° 186).
184. Autor: *Anónimo* (113)  
 Incipit: Laudate Dominum omnes gentes  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., B.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
 Folios: 7 verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales. En cuanto al texto, ver ficha N° 186.
185. Autor: *Anónimo* (74)  
 Incipit: Laudate Dominum de Xelis [caelis]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2  
 Folios: ½ apaisado  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La obra está muy incompleta y en malas condiciones. El texto pertenece al salmo N° 148. No debe confundirse con el salmo N° 148. No debe confundirse con el salmo N° 116, ("Laudate Dominum omnes gentes").
186. Autor: *Zipoli, Domenico* (8)  
 Incipit: Laudate Dominum omnes gentes  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: As. 1 y 2; Ts. 1 y 2; vl. 1; Ac.  
 Folios: 12½ verticales  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan la tiple y el violín 2. El texto corresponde al salmo N° 116 de Vísperas ("Alabad al Señor, naciones todas").
187. Autor: *Anónimo* (135)  
 Incipit: Laudate pueri Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 21½ verticales  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 112 (ver la ficha N° 190). Podría faltar la voz del alto.

188. Autor: *Anónimo* (75)  
 Incipit: Laudate pueri Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1  
 Folios:  $\frac{1}{4}$  apaisado  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Esta obra y la anterior, están en una misma página y no están separadas correctamente. El texto corresponde al salmo N<sup>o</sup> 112 (ver ficha N<sup>o</sup> 190).
189. Autor: *Anónimo* (71)  
 Incipit: Laudate pueri Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios:  $\frac{1}{2}$  apaisado  
 Tonalidad: Re M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Se trata de una parte de canto llano. En cuanto al texto, ver ficha N<sup>o</sup> 190.
190. Autor: *Zipoli, Domenico* (5)  
 Incipit: Laudate pueri Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., As. 1 y 2, T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 39 $\frac{1}{2}$  verticales y 8 apaisados  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Ms.: C.?  
 Anotaciones: Existen hasta tres copias de las partes. El texto corresponde al salmo de Vísperas N<sup>o</sup> 112 ("Alabad al Señor sus sirvientes").
191. Autor: *Anónimo* (68)  
 Incipit: Libera me  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A.  
 Folios: 2 $\frac{1}{2}$  verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El estado de la obra es deficiente. Faltan partes, y entre ellas el Ac.
192. Autor: *Anónimo* (151)  
 Incipit: Magnificat anima mea Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; órgano [Ac.]  
 Folios: 24 $\frac{1}{2}$  verticales

- Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 3/4  
 Anotaciones: El texto corresponde a un cántico de la Virgen utilizado en el Oficio de Vísperas (ver ficha N<sup>o</sup> 195).
193. Autor: *Anónimo*      (143)  
 Incipit: Manificat anima mea Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., B.; vl. unísono; violón [Ac.]  
 Folios: verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Seguramente falta la voz de tenor. El texto corresponde al Oficio de Vísperas (ver ficha N<sup>o</sup> 195).
194. Autor: *Anónimo*      (137)  
 Incipit: Magnificat anima mea Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 29½ verticales y 1½ apaisados  
 Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: El texto corresponde al cántico del Oficio de Vísperas (ver ficha N<sup>o</sup> 195).
195. Autor: *Anónimo*      (107)  
 Incipit: Magnificat anima mea Dominum  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., B.; vls. 1 y 2; violín [Ac.]  
 Folios: 10½ verticales  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales. El texto está tomado del Evangelio de San Lucas I, 46-55. Se canta en el Oficio de Vísperas ("Mi alma exalta al Señor").
196. Autor: *Anónimo*      (360)  
 Incipit: Magnus Dominus et laudabilis nimis  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.  
 Folios: 3½ verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 6/8  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Lleva texto del salmo N<sup>o</sup> 47. Falta el Ac. Podría faltar la voz de bajo.
197. Autor: *Anónimo*      (340)  
 Incipit: Mi dueño, mi bien amado

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.; vl. 1

Folios: 2¼ apaisados

Tonalidad: sol m.      Compás: ?

Ms.: Inc.

Anotaciones: Comienza con una parte instrumental a la que denomina: "sonata". Faltan partes vocales, el violín 2 y el Ac.

198. Autor: *Anónimo* (523)

Incipit: Miserere mei Deus

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: inidentificables

Folios: 6½ verticales

Tonalidad: Si bemol M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Parecen partes de canto llano.

199. Autor: *Anónimo* (352)

Incipit: Miserere mei Deus

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: B

Folios: 1½ vertical

Tonalidad: Fa M.      Comps: 4/4      á

Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 250 (ver ficha N° 202).

200. Autor: *Anónimo* (112)

Incipit: Miserere mei Deus

Partes existentes: C., A., T.; B.; Ac.

Folios: 24½ verticales

Tonalidad: 24½ verticales

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: En cuanto al texto, ver ficha N° 202. En una de las partes dice: Miserere III (*sic*).

201. Autor: *Anónimo* (69)

Incipit: Miserere mei Deus

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ac. [cifrado]

Folios: 2 verticales

Tonalidad: Mi bemol M.      Compás: 4/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La única parte existente es el Ac. Hay incipit de diferentes partes del salmo N° 50 al que pertenece el texto (ver ficha N° 202).

202. Autor: *Anónimo* (12)  
 Incipit: Miserere mei Deus  
 Formación coral: Coro 1 y Coro 2  
 Partes existentes: Coro 1: C., A., T.; Coro 2: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 30½ verticales y 2½ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Hay sólo un fragmento del alto del coro 2. En el coro 1 falta la voz de bajo. El texto corresponde al salmo N° 50 ("Apiádate de mí, oh Señor"). En el rito católico se canta como primer salmo de Laudes, del jueves y viernes santos y sábado de Resurrección, lo mismo que en Laudes de Difuntos y en el Servicio de Sepultura. Es un salmo penitenciaro.
203. Autor: *Anónimo* (13)  
 Incipit: Miserere mei Deus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 1, T. 1  
 Folios: 4 apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Concuerda parcialmente con el N° 202. Faltan partes vocales y el Ac.
204. Autor: *Anónimo* (363)  
 Incipit: Misericordias Domini in aeternum cantabo  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.  
 Folios: 2½ verticales  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde al salmo N° 88. Faltan partes vocales y el Ac.
205. Autor: *Anónimo* (329)  
 Incipit: Morenito niño morenito sol  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.; vls. 1 y 2  
 Folios: 1½ vertical y 1½ apaisado  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
206. Autor: *Anónimo* (328)  
 Incipit: Nace en Belén de Judá

Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2  
Folios: 1½ vertical y 1½ apaisado  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac.

207. Autor: *Anónimo* (145)  
Incipit: Nisi Dominus aedificaverit domum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; órgano [Ac.]  
Folios: 18½ verticales  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: C.  
Anotaciones: El texto corresponde al salmo N<sup>o</sup> 126 ("Si el Señor no edifica la casa").
208. Autor: *Anónimo* (339)  
Incipit: Nuestra madre Santa Ana  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/8  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La obra está muy incompleta.
209. Autor: *Anónimo* (198)  
Incipit: O Admirable sacramento  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.; vl. Ac.  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Anotaciones: Faltan partes vocales.
210. Autor: *Anónimo* (155)  
Incipit: O dulcissime Jesu  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl. 1; Ac.  
Folios: 19½ verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de Ac. se lee: "sonata". Falta el violín 2.
211. Autor: *Anónimo* (127b)  
Incipit: O gloriosa Virginum Sublimis inter sidera  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vls. 1 y 2; Ac.

Folios: 4 verticales y 1 apaisado  
Tonalidad: re m.      Compás: 2/4  
Ms.: C.?  
Anotaciones: El Ac. está cifrado. El texto corresponde a un himno de Laudes.

212. Autor: *Anónimo* (161)  
Incipit: O mi Jesu  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 3½ verticales y 2¼ apaisados  
Tonalidad: la m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.
213. Autor: *Anónimo* (173)  
Incipit: O Señor Dios  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.; vl.; Ac.  
Folios: 3½ verticales  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Seguramente falta alguna parte vocal.
214. Autor: *Anónimo* (526)  
Incipit: Oficios de Semana Santa  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2  
Folios: 46½ verticales  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.
215. Autor: *Anónimo* (347)  
Incipit: Oh gloriosi virginum  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 2¼ verticales  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto corresponde al himno de Laudes. La parte está muy deteriorada y la obra muy incompleta.
216. Autor: *Anónimo* (62)  
Incipit: Oh vida  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., A.; vls. 1 y 2; órgano [Ac.]  
Folios: 55½ verticales

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/8 [cambios frecuentes]  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: La obra consta de recitativo y aria. Los personajes son: Mensajeros 1 y 2; San Ignacio; Demonio [luego los tres]. Se trata de una comedia musical. Hay una hoja que sólo contiene textos.

217. Autor: *Anónimo*      (343)  
Incipit: Padre Nuestro  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vl.  
Folios: 2 verticales  
Tonalidad: la m.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte dice: "Allo. Introducción violín". Faltan las partes vocales y el Ac.
218. Autor: *Anónimo*      (70)  
Incipit: Panem Angelorum ?  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A., T.  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: [4/4]?  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En la parte de tenor, dice: "Verso mo Corpus". Faltan partes vocales y el Ac.
219. Autor: *Anónimo*      (178b)  
Incipit: Panem de caelo  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.; vls. 1 y 2  
Folios: 9½ verticales y 3½ apaisados  
Tonalidad: sol m.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto corresponde a la Comunión después de Pentecostés. Falta el Ac. y podrían faltar partes vocales.  
Incipit: Pange lingua gloriosi Corporis mysterium  
Formación coral: No está indicada
220. Autor: *Anónimo*      (316)  
Incipit: Pange lingua gloriosi Corporis mysterium  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C. 2  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan varias partes. El texto corresponde al himno del mismo nombre (ver ficha Nº 225).

221. Autor: *Anónimo* (310)  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 10½ verticales y 8¼ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 3/4  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: En cuanto al texto (no debe confundirse con "Pange lingua... certaminis") ver la ficha N° 225.
222. Autor: *Anónima* (175)  
 Incipit: Pange lingua gloriosi Corporis mysterium  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 13½ verticales y 7¼ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
 Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Corpus (ver la ficha N° 225).
223. Autor: *Anónimo* (96)  
 Incipit: Pange lingua gloriosi  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., B.  
 Folios: 2½ verticales y 1 apaisado  
 Tonalidad: Do M. Compás: ?  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. En cuanto al texto, ver ficha N° 225.
224. Autor: *Anónimo* (95)  
 Incipit: Pange lingua gloriosi Corporis mysterium  
 Formación coral: No está indicara  
 Partes existentes: vl. 2  
 Folios: ½ apaisado  
 Tonalidad: Re M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan todas las partes vocales, el Ac. y el violín I. En cuanto al texto, ver ficha N° 225.
225. Autor: *Anónimo* (94)  
 Incipit: Pange lingua gloriosi Corporis mysterium  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: T.; vls. 1 y 2; violón [Ac.]  
 Folios: 2½ apaisados y 1½ vertical  
 Tonalidad: Re M. Compás: ?  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Las partes instrumentales se encuentran en una sola página. El texto ("Canta oh lengua el misterio del glorioso cuerpo") pertenece

al franciscano Venancio Fortunato (s. VI). No debe confundirse con el "Pange lingua gloriosi lauream certaminis" ya que este himno es diferente y no incluye el conocido "Tantum ergo" (ver L.U., págs. 757 y 950, Bélgica, Desclée, 1956.

226. Autor: *Anónimo* (386)  
Incipit: Passio Domini Nostri Jesu Christi  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, B.  
Folios: 1½ vertical y 1¼ apaisado  
Tonalidad: sol m. Compás: ?  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
227. Autor: *Anónimo* (315)  
Incipit: Passio Domini Nostri Jesu Christi  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2, T.  
Folios: 6½ verticales  
Tonalidad: re m. Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Falta el Ac. y podrían faltar partes vocales.
228. Autor: *Anónimo* (159)  
Incipit: Pastoreta Ichepe flauta  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: vl.; fl.; Ac.  
Folios: 11¼ verticales  
Tonalidad: Sol M. Compás 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes, dice: "Pastoreta" o "Pastorela Ichepe fluta".  
Faltan todas las partes vocales.
229. Autor: *Anónimo* (44)  
Incipit: Patrem  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Ti., A., B.; vls. 1 y 2  
Folios: 16½ verticales y 6 grandes verticales  
Tonalidad: Re M. Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el tenor y el Ac.
230. Autor: *Anónimo* (17)  
Incipit: Placare Christe servulis  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.

- Folios: 1½ vertical  
 Tonalidad: la m.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. Es un himno de Segundas Vísperas de Todos los Santos, que se celebra el 1 de noviembre. En una de las partes, dice: "Mo... Fiesta Santos-Canto".
231. Autor: *Anónimo* (357)  
 Incipit: Quare fremuerunt Gentes  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.  
 Folios: 2½ verticales  
 Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
 Anotaciones: La obra lleva texto del salmo Nº 2, de Navidad ("Porque los gentiles se han desencadenado"). Falta el Ac. y podrían faltar partes vocales.  
 Ms.: Inc.
232. Autor: *Anónimo* (524)  
 Incipit: Qui Lazarum resuscitasti  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: inidentificables  
 Folios: 4½ verticales  
 Tonalidad: la m.      Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Parecen partes de canto llano.
233. Autor: *Anónimo* (311)  
 Incipit: Regina caeli laetare  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 13½ verticales, 5½ apaisados y 7¼ apaisados  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
 Anotaciones: Hay varias partes repetidas. El texto pertenece a una de las cuatro antífonas Marianas que se canta desde Pascua hasta el Domingo de Trinidad ("Regocíjate, Reina del cielo").
234. Autor: *Anónimo* (35)  
 Incipit: Requiaem [Misa mo Unama Coñoca]  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; Ac.  
 Folios: 41½ verticales  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
 Ms.: C.?  
 Anotaciones: En varias partes, dice: "Missa mo Unama Coñoca". Las partes son: Requiaem, Kyrie, Dies Irae, Ofertorio Domine Jesu, Sanctus, Agnus Dei y Responso.

235. *Anónimo* (190)  
 Incipit: Sacris solemnibus juncta sine gaudia  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.; vl.; Ac.  
 Folios: 3¼ apaisados y 1½ apaisado  
 Tonalidad: La M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Hay una parte de canto, con la firma de Ignacio Yaibona, seguramente, el copista de la obra. El texto corresponde a un himno de Corpus Christi.
236. Autor: *Anónimo* (179)  
 Incipit: Sacris solemnibus juncta sine gaudia  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T.; vls. 1 y 2; órgano [Ac.]  
 Folios: 14½ verticales, 6½ apaisados y 4 apaisados  
 Tonalidad: la m. Compás: 3/4  
 Ms.: C.P  
 Anotaciones: El texto corresponde a un himno para Corpus Christi. Podría faltar alguna parte vocal.
237. Autor: *Anónimo* (341)  
 Incipit: Saludemos  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ac.  
 Folios: 2½ apaisados  
 Tonalidad: Re M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Hay algunas indicaciones dinámicas. Faltan todas las partes vocales.
238. Autor: *Anónimo* (332)  
 Incipit: Salve mar de penas  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.  
 Folios: 2½ verticales y 1¼ apaisado  
 Tonalidad: Mi bemol M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En la parte de canto, dice: Con "sordina lamentación a María Santísima de Dolores". Falta el Ac.
239. Autor: *Anónimo* (87)  
 Incipit: Salve puellute  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: violón [Ac.]  
 Folios: 2½ verticales

Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan todas las partes vocales.

240. Autor: *Anónimo* (345)  
Incipit: [Salve] Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: Cts. 1 y 2; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 1½ apaisado  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: El texto corresponde a una de las cuatro antifonas dedicadas a la Virgen María (ver ficha N° 250).
241. Autor: *Anónimo* (346)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.  
Folios: 4½ verticales  
Tonalidad: La M.      Compás: 2/4  
Anotaciones: La obra lleva una suerte de portada donde dice: " a 4 con Wnos. (*sic*) trompas, clarinetes e baixo. En Fo. de 1823". El texto pertenece a una antífona Mariana (ver ficha N° 250).
242. Autor: *Anónimo* (323)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.; vl.  
Folios: 5 grandes verticales  
Tonalidad: Re M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Lleva el texto de la antífona Mariana (ver ficha N° 250).  
Faltan partes vocales y el Ac.
243. Autor: *Anónima* (131)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1; Ac.  
Folios: 9½ verticales y 1 apaisado  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En las partes dice: "Salve G". Falta el violín 2. En cuanto al texto, ver ficha N° 250.
244. Autor: *Massa, Bartolomé* (125)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Cts. 1 y 2, T.; vl. 1  
Folios: 11½ verticales y 4 apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: ?  
Anotaciones: Faltan el Ac. y el violín 2. Hay un fragmento de partitura.  
Ver la ficha N° 250, en relación al texto.

245. Autor: *Anónimo* (124)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vl. 1  
Folios: 10½ verticales y 1 apaisado  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan el Ac y el violín 2. En cuanto al texto, ver ficha N° 250.

246. Autor: *Anónimo* (120)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vl. 1; Ac.  
Folios: 15½ verticales y 1½ apaisado  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: En el Ac. dice: "Salve III G sostenido". Falta el violín 2 y podría falta la voz de bajo. En cuanto al texto, ver ficha N° 250.

247. Autor: *Massa, Bartolomé* (119)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2  
Folios: 16½ verticales y 3½ apaisados  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 4/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: En algunas partes, se lee: "Mansa" o "Maxa", en lugar del apellido correcto. Hay indicaciones que dicen: "andante y allegro". Falta el Ac. En cuanto al texto, ver ficha N° 250.

248. Autor: *Anónimo* (104)  
Incipit: Salve Regina mater misericordiae  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T.; vl.; Ac.  
Folios: 9½ verticales y 1 apaisado  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: La obra está en condiciones deficientes. En cuanto al texto, ver la ficha N° 250.

249. Autor: *Anónimo* (102)  
 Incipit: *Salve Regina mater misericordiae*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Cts. 1 y 2, A., Ts. 1 y 2; vl. 1; órgano [Ac.]  
 Folios: 10½ verticales y 1 apaisado  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En las partes, dice: "Salve I". Falta el violín 2. En relación al texto, ver ficha N° 250.
250. Autor: *Anónimo* (100)  
 Incipit: *Miserere mei Deus*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: Ti., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 8½ verticales y 4¼ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.?  
 Anotaciones: En todas las partes, dice: "Salve III". El texto pertenece a una de las cuatro antífonas Marianas que se canta desde Trinidad hasta Adviento (*Salve, Reina, madre misericordiosa*). Según I. Fernández de la Cuesta (*Historia de la Música Española*, pág. 245, Madrid, Alianza, 1983) el autor podría haber sido Pedro de Mesonzo, obispo de Compostela, fallecido en 1002.
251. Autor: *Anónimo* (353)  
 Incipit: *Sancta Mater*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: T.  
 Folios: 1½ vertical  
 Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.
252. Autor: *Anónimo* (163)  
 Incipit: *Sanctorum meritis*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 7 verticales, 6 apaisados y 6¼ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 3/4  
 Ms.: C.  
 Anotaciones: En una voz, dice: "Te Sanctorum", pero es error, pues el himno comienza: "Sanctorum..." Es el texto de un himno de Vísperas.
253. Autor: *Anónimo* (349)  
 Incipit: *Santa niña [Letanía]*  
 Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Ti. 2 [coro 1], Ti. 2 [coro 2]  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Se trata de una letanía Lauretana.

254. Autor: *Anónimo* (330)  
Incipit: Sea bienvenido el día feliz  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl.; violón [Ac.]  
Folios: 4½ verticales  
Tonalidad: Re M.      Comupás: 6/8  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Faltan partes vocales.
255. Autor: *Anónimo* (381)  
Incipit: Seniores populi consilium fecerunt  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.  
Folios: 6 verticales  
Tonalidad: re m.      Compás: 2/2  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: Texto del responsorio de Jueves Santo. Falta el Ac.
256. Autor: *Anónimo* (180)  
Incipit: Serafines  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 28½ verticales y 5 apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4  
Ms.: C.
257. Autor: *Anónimo* (188)  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl.; Ac.  
Folios: 7¼ apaisados y 2½ apaisados  
Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.?  
Anotaciones: El texto corresponde a una antifona de Vísperas de Confesor, que se canta con el "Laudate Dominum".
258. Autor: *Anónimo* (181)  
Incipit: Si bona suscepimus  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 19½ verticales y 2½ apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y entre las existentes hay varias repetidas.

259. Autor: *Anónimo* (99)

Incipit: Stabat Mater dolorosa

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: T.

Folios: 1½ vertical

Tonalidad: Mi bemol M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte existente dice: "allegro tenor". Faltan partes vocales y el Ac. En cuanto al texto, ver ficha N° 260.

260. Autor: *Anónimo* (98)

Incipit: Stabat Mater dolorosa

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., B.; Ac.

Folios: 11½ verticales y 1¼ apaisado

Tonalidad: sol m.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.?

Anotaciones: El texto pertenece a la secuencia atribuida al franciscano Jacobone da Todi (1230-1306, Estaba la madre dolorida). Se canta en la festividad del 15 de septiembre (de los Siete Dolores) y se incorporó a la liturgia cristiana en 1727, por decreto del Papa Benedetto XIII, pues Pío V, en el Concilio de Trento había aceptado "Dies irae, Veni Sancte Spiritus", "Victimae paschalis" y "Lauda Sion".

261. Autor: *Anónimo* (195)

Incipit: Surrexit Dominus y ascendit Deo

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: 13½ verticales y 1 apaisado

Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/2

Ms.: Inc.?

Anotaciones: El texto corresponde a la Comunión del lunes de Pascua..

262. Autor: *Anónimo* (79)

Incipit: Tantum ergo

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: vl. 1

Folios: ¼ apaisado

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan todas las partes vocales, el violín 2 y el Ac. En cuanto al texto, ver ficha N° 2.

263. Autor: *Anónimo* (78)  
 Incipit: *Tantum ergo*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 2½ verticales  
 Tonalidad: La M. Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan varias partes, entre ellas el Ac. El texto es parte del himno "Pange lingua gloriosi Corporis mysterium".
264. Autor: *Anónimo*  
 Incipit: *Tantum ergo*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. [fragmento]  
 Folios: 1 grande apaisado  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: La obra, está casi totalmente destruida. En cuanto al texto, ver la ficha N° 265.
265. Autor: *Zipoli, Domenico* (2)  
 Incipit: *Tantum ergo sacramentum veneremur cernui*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., T., B.; vl.; Ac.  
 Folios: 14½ apaisados y 2 apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/2  
 Anotaciones: Hay varias copias de cada parte. La obra puede completarse con el alto del Archivo de Moxos. Existe un Ac. elaborado. Falta el violín 2. El texto corresponde al himno "Pange lingua gloriosi Corporis mysterium", al que no debe confundirse con el "Pange lingua... certaminis", que no incorpora en su texto el "Tantum ergo" ("Tan gran sacrificio pues, veneremos postrados").
266. Autor: *Anónimo* (174)  
 Incipit: *Te Deum laudamus*  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.; vl. unísono; Ac.  
 Folios: 21 verticales, 4 apaisados, 2½ apaisados y 5¼ apaisados  
 Tonalidad: Do M. Compás: 4/4  
 Ms.: Inc.?  
 Anotaciones: Faltaría el violín 2. El texto corresponde a un himno atribuido a San Ambrosio (ver la ficha N° 267).
267. Autor: *Anónimo* (93)  
 Incipit: *Te Deum laudamus*  
 Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.

Folios: 5½ verticales

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. Se trata de un himno de acción de gracias atribuido a San Ambrosio (s. IV), aun cuando G. Reese (*La musica nel Medioevo*, pág. 130, Firenze, Sansoni, 1980) lo atribuye a Niceta di Remesiana (C. 335-414). Es una de los pocos himnos escritos en prosa.

268. Autor: *Anónimo*      (189)

Incipit: Te Joseph

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.

Folios: 18½ verticales y 2½ apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.?

Anotaciones: El texto de la obra, es un himno de Vísperas de San José.

269. Autor: *Anónimo*      (14)

Incipit: Te splendor et virtus Patris

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.; vl. 1; violón [Ac.]

Folios: 2½ apaisados y 1½ vertical

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: En una de las partes dice: "Te splendor mo Sn. Miguel". Sin duda se trata de un himno que se canta en la fiesta de San Miguel Arcángel, el 8 de mayo. Falta el violín 2 y podrían faltar, además, algunas partes vocales.

270. Autor: *Anónimo*      (15)

Incipit: Te splendor et virtus Patris

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.

Folios: 3 verticales

Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Concuerta con los N<sup>os</sup> 18 ["Jesu Redemtor"], 81 ["Jam sol"], 85 ["Decora lux"] y 362 ["Benedixisti"]. La obra está muy incompleta.

271. Autor: *Anónima*      (20)

Incipit: Te splendor et virtus Patris

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C [fragmentado]

Folios: ¼ vertical

Tonalidad: re m.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: La parte existente está muy deteriorada. El texto comienza así: "Ducum corona militat". Corresponde a un himno para la celebración de San Miguel Arcángel y el inicio indicado, pertenece al segundo verso de la segunda estrofa del himno.

272. Autor: *Anónimo*      (387)

Incipit: Thalamum tuum Sion [adorna]

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; violón [Ac.]

Folios: 12½ verticales y 2 apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: La obra lleva el texto correspondiente a la antífona de la Bendición de las Candelas del día de la Purificación. El texto inicial debe ser: "Adorna..."

273. Autor: *Anónimo*      (136)

Incipit: Tibi Christe

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., B.; vl. 1; Ac.

Folios: 1½ vertical y 3¼ apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el violín 2.

274. Autor: *Anónimo*      (170)

Incipit: Tierno infante divino

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.; vl.; Ac.

Folios: 5½ verticales y 1½ apaisado

Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/8

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales.

275. Autor: *Anónimo*      (317)

Incipit: Todo el mundo en general

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: A., T.; vl.

Folios: 3½ verticales y 2¼ verticales

Tonalidad: Sol M.      Compás: 2/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac.

276. Autor: *Anónimo*      (166)

Formación coral: No está indicada

- Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 12½ verticales, 2 apaisados y 3¼ apaisados  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
 Ms.: Inc.?  
 Anotaciones: Podría faltar la voz de bajo.
276. Autor: *Anónimo*      (166)  
 Incipit: Toquen alarma  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 12½ verticales, 2 apaisados y 3¼ apaisados  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/4  
 Ms.: C.?  
 Anotaciones: Podría faltar la voz de bajo.
277. Autor: *Anónimo*      (374)  
 Incipit: Tristis est anima mea  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.  
 Folios: 5 verticales  
 Tonalidad: Fa M.      Compás: 2/2  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: El texto corresponde al responsorio de Maitines de Jueves Santo. Falta el Ac.
278. Autor: *Anónimo*      (157)  
 Incipit: Tu mi Jesu  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 4½ apaisados  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: Faltan las partes vocales. El incipit está indicado en el violín 2.
279. Autor: *Anónimo*      (380)  
 Incipit: Una hora non potuistis vigilare  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.  
 Folios: 5 verticales  
 Tonalidad: re m.      Compás: 2/2  
 Anotaciones: Texto del responsorio del Jueves Santo. Falta el Ac.
280. Autor: *Anónimo*      (378)  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T., B.  
 Folios: 5 verticales

Tonalidad: la m.      Compás: 2/2

Ms.: Inc.

Anotaciones: Texto correspondiente al responsorio de Jueves Santo. Falta el Ac.

281. Autor: *Anónimo*      (142)

Incipit: Veni Creator Spiritus

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.1; violón [Ac.]

Folios: 3½ verticales y 3½ apaisados

Tonalidad: la m.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: En la parte de canto, dice: "Himno para Paschalis"; sin embargo, el "Veni Creator Spiritus", es un himno para Pentecostés ("Ven, Espíritu creador").

282. Autor: *Anónimo*      (118)

Incipit: Veni Sancti Spiritus

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.

Folios: 29½ verticales y 7 apaisados

Tonalidad: Do M.      Compás: 2/4

Ms.: C.

Anotaciones: Todas las partes están duplicadas varias veces. En el folio del violín I, dice: "Sonata", y en el bajo: "De mil ochocientos y beinte y quatro 1 de junio Oximane cuza solfa" (*sic*). El texto es secuencial (ver ficha N° 283).

283. Autor: *Anónimo*      (86)

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: A., T.

Folios: 3 apaisados

Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Faltan partes vocales y el Ac. El texto corresponde a la secuencia para el domingo de Pentecostés, atribuido a Inocencio III (1198-1216), aun cuando otros autores (Flavio Testi, *La Musica Italiana*, Bramante, 1969, pág. 79) la atribuyen a Stefano di Langton, 1165.c.1228 ("Ven, Espíritu Santo").

284. Autor: *Anónimo* (302)  
 Incipit: Venid mortales  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vl.; Ac.  
 Folios: 10½ verticales y 3½ apaisados  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 2/4  
 Ms.: C.?  
 Anotaciones: La obra está dedicada a San Xavier.
285. Autor: *Anónimo* (196)  
 Incipit: Venite exultemus  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C., A., T.; vls. 1 y 2; Ac.  
 Folios: 8½ verticales, 6¼ apaisados y 4 apaisados  
 Tonalidad: la m. Compás: 2/4  
 Ms.: C.?  
 Anotaciones: El texto corresponde a un salmo invitatorio de Maitines.
286. Autor: *Anónimo* (355)  
 Incipit: Verbum supernum prodiens  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C.  
 Folios: 3½ verticales  
 Tonalidad: La M. Compás: 4/4  
 Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Laudes. Faltan partes vocales y el Ac.
287. Autor: *Anónimo* (304)  
 Incipit: Vexilla Regis prodeunt  
 Formación coral: No está indicada  
 Partes existentes: C. 2, A., T.; vls.; Ac.  
 Folios: 6½ verticales y 1¼ apaisado  
 Tonalidad: Fa M. Compás: 3/4  
 Ms.: Inc.  
 Anotaciones: En el reverso de la parte de canto, hay un fragmento que dice: "Ya los vienen a ver a los chiquitos". En cuanto al texto, ver ficha N<sup>o</sup> 300.

288. Autor: *Anónimo* (300)

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., T.; vl.; Ac.

Folios: 5 verticales

Tonalidad: Sol M. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: El texto corresponde a un himno de Vísperas atribuido a Venancio Fortunato ("Se exhiben las reales insignias"). Posiblemente faltan partes vocales intermedias.

289. Autor: *Anónimo* (308)

Incipit: Viva María

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C., A., T., B.; vls. 1 y 2; Ac.

Folios: 23½ verticales y 5¼ apaisados

Tonalidad: Fa M. Compás: 2/4

Ms.: C.

Anotaciones: Hay varias partes repetidas.

290. Autor: *Anónimo* (152)

Incipit: Voce mea ad Dominum clamavi

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: Vls. 1 y 2; violón [Ac.]

Folios: 4 verticales

Tonalidad: la m. Compás: 3/4

Ms.: Inc.

Anotaciones: Hay dos partes de violín y faltan todas las partes vocales. El texto corresponde al salmo N<sup>o</sup> 141.

291. Autor: *Anónima* (320)

Incipit: Volate angeli

Formación coral: No está indicada

Partes existentes: C.; vl.; Ac.

Folios: 2½ verticales y 2½ apaisados

Tonalidad: Sol M. Compás: 12/8

Ms.: Inc.

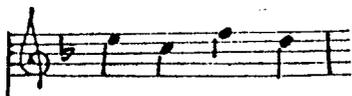
292. Autor: *Anónimo* (314)  
Incipit: Y yai y chupa  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vl.  
Folios: 2½ verticales  
Tonalidad: Fa M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto es chiquitano. Falta el Ac.

293. Autor: *Anónimo* (63)  
Incipit: Yzaty Tupas ape  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: A.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 22½ verticales  
Tonalidad: Solm M.      Compás: 2/4  
Ms.: C.?  
Anotaciones: La obra lleva texto chiquitano.

294. Autor: *Anónimo* (169)  
Incipit: Zoryai Jesús  
Formación coral: No está indicada  
Partes existentes: C.; vls. 1 y 2; Ac.  
Folios: 5½ verticales y 4½ apaisados  
Tonalidad: Sol M.      Compás: 3/4  
Ms.: Inc.  
Anotaciones: El texto es chiquitano. En la parte de Ac. dice: "Aqui-tanaqui".

295. *Sonata* (200)  
Partes existentes: Vl. 1: Ac.  
Folios 2½ verticales y 1 apaisado  
Tonal.: Fa M      Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Grave-allegro-Presto.

296. *Sonata I a dos vls. con órgano* (201)



Partes existentes: Vl. 1; órgano (Ac. cifrado)  
Folios: 2 1/2 verticales y 1 apaisado  
Tonal.: Fa M. Compás: 2/2  
Anotaciones: Las partes de la obra son: Grave-allegro-adagio-presto-  
minuet.

297. *Sonata II* (202)



Partes existentes: Vl. 1; Ac.  
Folios: 4 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 2/4  
Anotaciones: Las partes son: Grave-allegro-minuet-Presto

298. *Sonata III* (203)



Partes existentes: Vl. 1; Ac.  
Folios: 4 1/2 verticales Compás: 2/4  
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Adagio-allegro-grave-giga  
y minuet.

299. *Sonata IV* (204)



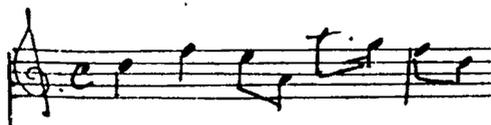
Partes existentes: Vl. 1; Ac.

Folios: 4 1/2 verticales y 1 apaisado

Tonal.: Re M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Adagio- fuga-allegro-  
adagio allegro

300. *Sinfonía volante, Violín solo* (205)



Partes existentes: Vl.

Folios: 4 1/2 verticales

Tonal.: re M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Adagio-grave-corrente-  
sarabanda-giga.

301. *Sinfonía I Dulcinea* (206)



Partes existentes: Vl. 1; Ac.

Folios: 4 verticales y 1 1/4 apaisado

Tonal.: Do M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Adagio-allegro-adagio.

302. *Sinfonía II. Quixote - violino* (207)



Partes existentes: VI.

Folios: 2 verticales

Tonal.: Fa m. Compás: 12/8

Anotaciones: Los tiempos de la obra son: Adagio-allegro-adagio.

303. Autor: *CORELLI, Arcángelo* (208)

Sonata



Partes existentes: VI. 1; Ac.

Folios: 5 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: Las partes de la obra son: Adagio-allegro-grave-giga.

304. Autor: *CORELLI, Arcángelo* (209)

Sonata II



Partes existentes: VI. 1; Ac.

Folios: 9 1/2 verticales

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

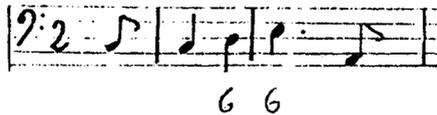
Anotaciones: La obra tiene los siguientes tiempos: Adagio-allegro-allegro-adagio-giga.

305. Autor: *MARCOSI* (210)  
Sonata



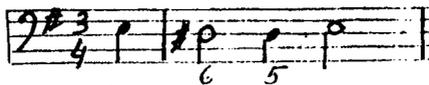
Partes existentes: VI. 1; Ac.  
Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Re M. Compás: 3/4  
Anotaciones: El violín tiene: Adagio y allegro, y el Ac.: Grave y allegro.

306. Autor: *CORELLI, Arcángelo* (211)  
Sonata V



Partes existentes: Ac.  
Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Do M. Compás: 2/4

307. Autor: *CORELLI, Arcángelo* (212)  
Sonata VI



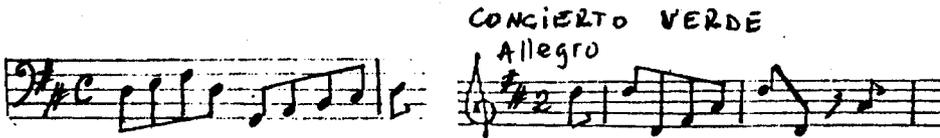
Partes existentes: Ac.  
Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/2 apaisados  
Tonal.: mi M. Compás: 3/4  
Anotaciones: Las partes de la sonata son: Adagio-allegro-grave-adagio-giga.

308. Autor: *CORELLI, Arcángelo* (213)  
Sonata VII



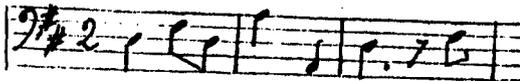
Partes existentes: Ac.  
Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: si m. Compás: 2/4  
Anotaciones: Las partes son: Preludio-adagio-allemande-allegro-adagio-gavota-allegro.

309. Autor: *CORELLI, Arcángelo* (214)  
Sonata VIII



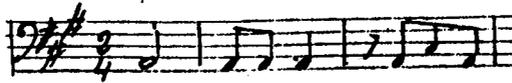
Partes existentes: Ac.  
Folios: 3 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
Anotaciones: La obra tiene los siguientes números: Preludio-adagio-allemande-andante. Concierto verde: adagio-allegro-adagio-corrente-menuet I-II-III.

310. *Sonata IIII* (215)



Partes existentes: Ac.  
Folios: 2 1/1 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 2/4  
Anotaciones: La obra tiene las siguientes partes: Allegro-adagio- presto.

311. *Sonata III* (216)



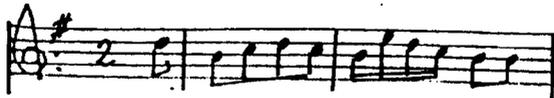
Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: La M. Compás: 2/4

Anotaciones: Las partes de la obra son: Largo-allegro-allegro-largo.

312. *Sonata Palatina* (217)



Partes existentes: VI. 1; Ac.

Folios: 4 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 2/4

Anotaciones: La obra tiene: Allegro-adagio-allegro y el violín tiene: allegro-allegro.

313. *Sonata III Palatina* (218)



Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: La obra tiene estas partes: Allegro-adagio-presto (en 3/8).

314. *Concierto III* (219)



Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do M. Compás: 4/4

Anotaciones: La obra tiene estas partes: Grave-allegro-grave-presto.

315. *Concierto III* (220)



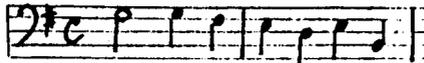
Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Presto-grave-presto

316. *Concierto IV* (221)



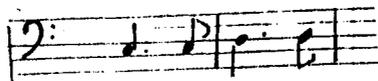
Partes existentes: Ac.

Folios: 2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 4/4

Anotaciones: Las partes de la obra son: Allegro-adagio-presto.

317. *Concierto V* (222)



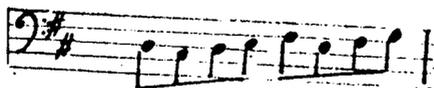
Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do M.            Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Adagio-allegro-adagio-giga.

318. *Concierto VI* (223)



Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Re M.            Compás: 2/4

Anotaciones: Las partes de la obra son: Allegro-adagio-allegro.

319. *Concierto XV* (224)



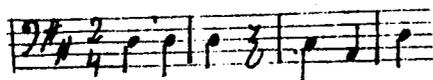
Partes existentes: Vión (Ac.)

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do M.            Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio.

320. *Sonata I Obertura* (225)



Partes existentes: Violón (Ac.)

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Re M.            Compás: 2/4

Anotaciones: Las partes de la obra son: Allegro-gracioso-presto-allegro.

321. *Sinfonía* (226)



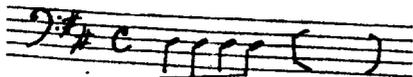
Partes existentes: Violón (Ac.)

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Fa M.            Compás: 2/4

Anotaciones: Las partes de la sinfonía son: Allegro-andante.

322. *Sinfonía* (227)



Partes existentes: basso (Ac.)

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Re M.            Compás: 4/4

Anotaciones: Las partes de la obra son: Allegro-afectuoso-allegro.

323. *Sonata Epifanía* (228)



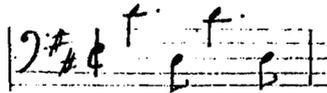
Partes existentes: Violón (Ac.)

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Re M.                      Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio-allegro.

324. *Sonata Reyes* (229)



Partes existentes: Ac.

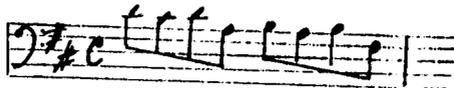
Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Re M.                      Compás: 2/2

Anotaciones: Las partes de la sonata son: Adagio-allegro.

325. Autor: *PORELLI, Domingo* (230)

Sonata



Partes existentes: Ac.

Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/8 apaisados

Tonal.: re M.                      Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio-presto.

326. *Entrada Famosa*

(231)



Partes existentes: VI.1; Violón (Ac.)

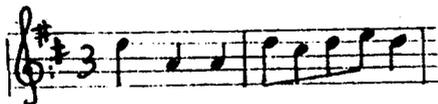
Folios: 7 1/2 verticales

Tonal.: Re M.            Compás: 4/4

Anotaciones: Las partes de la obra son: Allegro-adagio-allegro-spirituoso.

327. *Tocadas Sardañes*

(232)



Partes existentes: vl.1

Folios: 2 verticales

Tonal.: Re M.            Compás: 3/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio-rigaudon-menuet-adagio-giga.

328. *Concierto de Moxos*

(233)



Partes existentes: vl.1; Ac.

Folios: 5 1/2 verticales

Tonal.: Re M.            Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-presto.

329. *Concerto Pisoni Primo Traversiro* (234)



Partes existentes: Vl.1  
Folios: 7 1/2 verticales  
Tonal.: La M. Compás: 2/4  
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Largo-allegro.

330. *Minuet I* (235)



Partes existentes: Vls. 1 y 2  
Folios: 8 1/2 verticales  
Tonal.: Mi bemol M. Compás: 3/4  
Anotaciones: En el violín 1 hay 7 minuets y en el segundo, 9.

331. *Sinfonía* (236)



Partes existentes: vls. 1 y 2; Ac. (cifrado)  
Folios: 11 1/2 verticales  
Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro con spirito- andante-allegro assai

332. *Concierto* (237)



Partes existentes: Vls.1 y 2; fl; Ac.

Folios: 9 1/2 verticales

Tonal.: Sol M.            Compás: 4/4

Anotaciones: Allegro con spirito-andante con flauta-giga allegro.

333. Sin título (238)

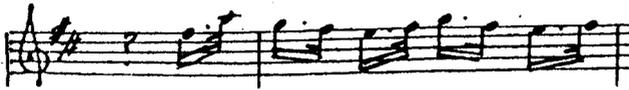
Partes existentes: Vls. 1 y 2; violón (Ac.)

Folios: 10 1/2 verticales

Tonal.: La y Re M.    Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Cantabile-adagio-allegro.

334. *Concierto para flauta* (239)



Partes existentes: Vls.1 y 2; Ac.

Folios: 13 1/2 verticales

Tonal.: Re M. ?        Compás: 3/8

Anotaciones: En las partes no hay indicación de movimientos.

335. *Concierto Palatino* (240)



Partes existentes: Vl.2

Folios: 1 vertical

Tonal.: Fa M.            Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio-presto.

336. *Concierto?* (241)



Partes existentes: vl.2

Folios: 1 vertical

Tonal.: Fa M. Compás: 2/4

Anotaciones: No hay indicaciones y el manuscrito está muy destruido.

337. *Sonata* (242)



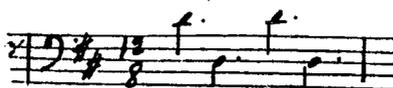
Partes existentes: Ac.

Folios: 1/2 vertical y 1/4 apaisado

Tonal.: Fa M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-allegro.

338. *Sonata?* (243)



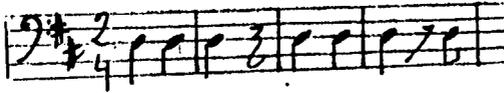
Partes existentes: Ac.

Folios: 1/2 vertical y 1/4 apaisado

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-allegro.

339. *Sonata II* (244)



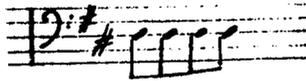
Partes existentes: Ac.

Folios: 3 1/2 verticales

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio-spiritoso.

340. *Sonata?* (245)



Partes existentes: Un pequeño fragmento.

Tonal.: Re ?

341. *Obertura III* (245)



Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos indicados son: Presto-andante-presto.

342. *Trio V* (247)



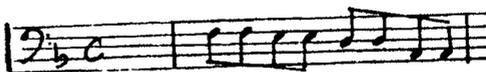
Partes existentes: Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 2/4

Anotaciones: La obra tiene los siguientes movimientos: Allegro-andante-presto.

343. *Symphonia VI* (248)



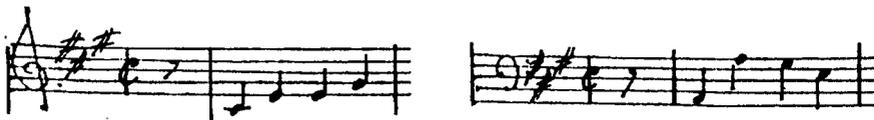
Partes existentes: Ac.

Folios: 1/2 vertical y 1 apaisado

Tonal.: Fa M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-largo-presto.

344. *Sonata III* (249)



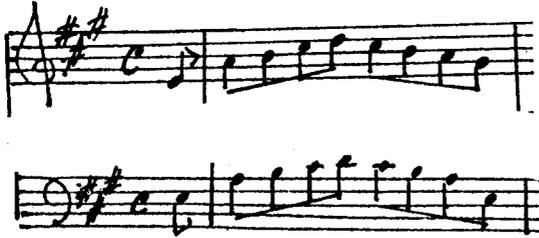
Partes existentes: vl.; Ac.

Folios: 3 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados

Tonal.: La M. Compás: 2/2

Anotaciones: Los movimientos indicados son: Allegro-largo.

345. *Sonata IV* (250)



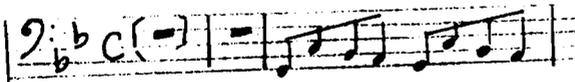
Partes existentes: vl.; Ac.

Folios: 3 1/2 verticales y 3 1/4 apaisados

Tonal.: La M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos indicados son: Allegro-sempre piano allegro-giga (3/8).

346. *Sonata V* (251)



Partes existentes: Ac.

Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/2 apaisados

Tonal.: sol m. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos son: Allegro-sempre piano allegro-giga (en 3/8).

347. *Concierto VI. Trompa (?)* (252)



Partes existentes: vl.2; Ac.

Folios: 3 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro assai-andante.

348. *Sonata VII* (253)



Partes existentes: vl.2; Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Andante-presto-presto.

349. *Sonata VIII* (254)



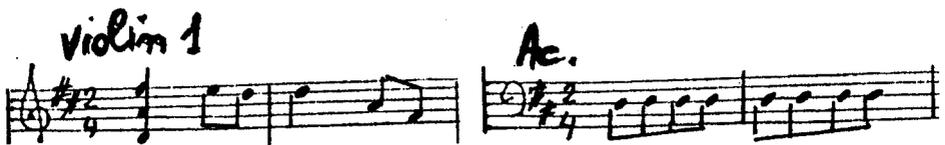
Partes existentes: vl.1; Ac.

Folios: 4 1/2 verticales

Tonal.: La M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro (indicado para el violín) y Andante piano y presto para el Ac.

350. Autor: *CALANDRO, Nicola* (255)



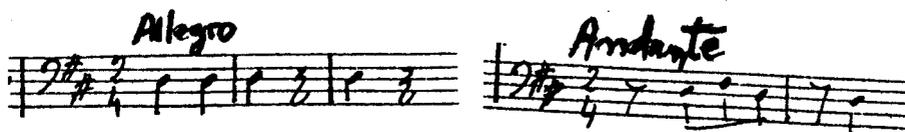
Partes existentes: vl.1; Ac. (trompa)

Folios: 2 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Presto-andante moderato-presto.

351. Autor: *JOMELLI, Niccolo* (256)  
 Concierto X



Partes existentes: Ac.  
 Folios: 1 1/2 verticales y 2 1/2 apaisados  
 Tonal.: Re M. Compás: 2/4  
 Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-presto.

352. Autor: *CALANDRO, Nicola* (257)  
 Sonata XI



Partes existentes: Ac.  
 Folios: 1 1/2 verticales y 2 1/2 apaisados  
 Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
 Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-presto.

353. Autor: *CALANDRO, Nicola* (258)  
 Sonata XII



Partes existentes: vl.1; Ac.  
 Folios: 4 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
 Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
 Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-lento-presto.

354. *Marcha marina* (259)



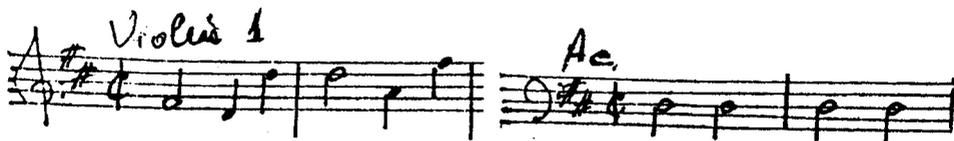
Partes existentes: vl.1; Ac.

Folios: 7 1/2 verticales

Tonal.: Fa M. Compás: 2/4

Anotaciones: En la parte de violín dice: "Marcha Marina-Marcha del Regimiento-Marcha de la Reyna". En el Ac. figuran además: Minuete, Marcha de Parma y Marcha de Nápoles.

355. *Sonata* (260)



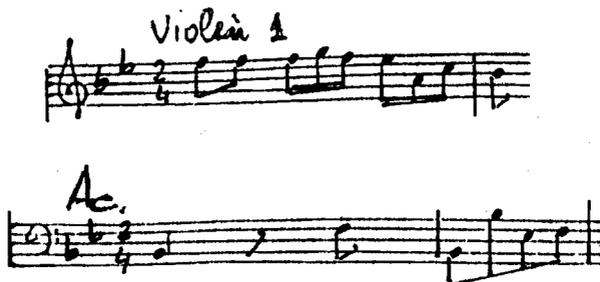
Partes existentes: vl.; Ac.

Folios: 4 1/2 verticales

Tonal.: Re M. Compás: 2/2

Anotaciones: En el reverso del Ac. dice: Promero marzo 1766. Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio-andante.

356. *Sonata* (261)



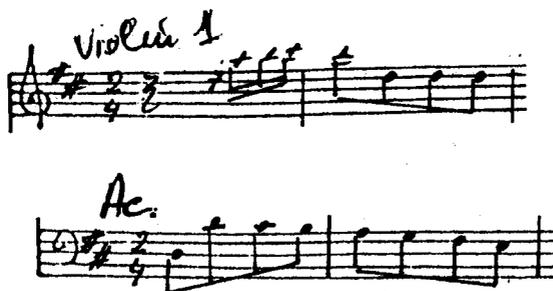
Partes existentes: vls.1-2; Ac.

Folios: 6 1/2 verticales

Tonal.: Fa M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Adagio-allegro-presto.

357. *Sonata II* (262)



Partes existentes: vls. 1-2; Ac.

Folios: 11 1/2 verticales

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Andante-minuet.

358. *Allegro* (262b)



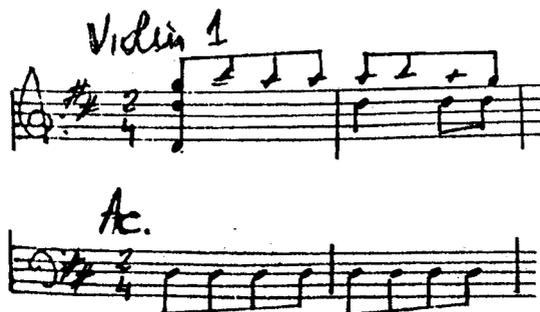
Partes existentes: vls. 1-2; Ac.

Folios: 3 1/2 verticales

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Andante-adagio-presto.

359. *Sonata III-Obertura* (263)



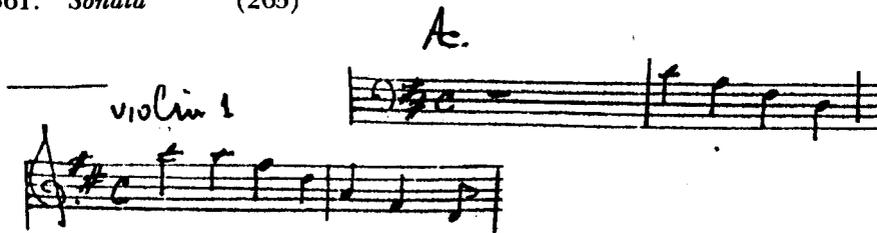
Partes existentes: vls. 1-2; Ac.

Folios: 8 1/2 verticales

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

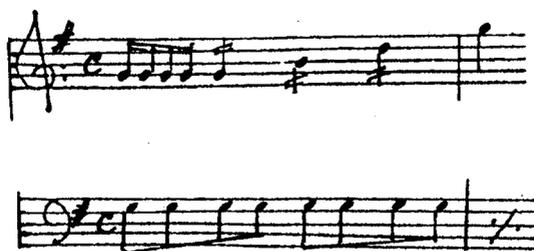
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Andante-adagio-presto.

361. Sonata (265)



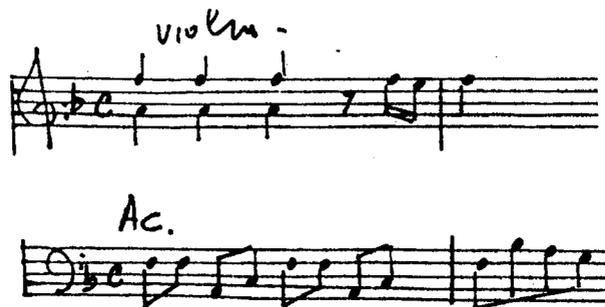
Partes existentes: vl.1; Ac.  
Folios: 7 1/2 verticales  
Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Las partes de la obra son: Allegro-andante-allegro.

362. Sonata VI-Obertura (266)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.  
Folios: 11 1/2 verticales  
Tonal.: Sol M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-adagio-giga (3/8)

363. Sonata VII (267)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.  
Folios: 6 1/2 verticales y 2 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos de la sonata son: Allegro (figura en el Ac.) y allegro y presto (figura en el violín).

364. *Sonata VIII* (268)



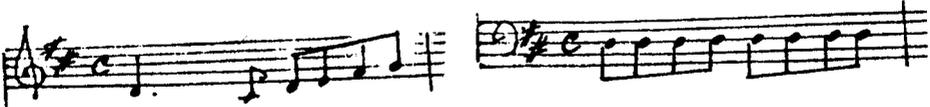
Partes existentes: vls.1-2; Ac.

Folios: 10 1/2 verticales y 3 apaisados

Tonal.: Sol M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-allegro.

365. *Sonata IX* (269)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.

Folios: 9 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados

Tonal.: Re M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos indicados son: Allegro assai-andante spiritoso-allegro.

366. Autor: *LOCATELLI* (No figura el nombre) (270)  
Sonata X



Partes existentes: vls.1-2; Ac.

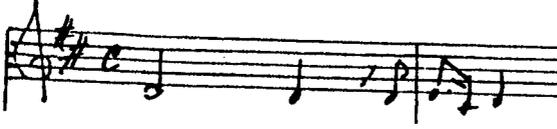
Folios: 9 1/2 verticales

Tonal.: Do M. Compás: 4/4

Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-allegro.



370. *Sonata XIV* (274)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.  
Folios: 8 1/2 verticales y 2 1/2 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-allegro.

371. *Sonata XV* (274)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.  
Folios: 7 1/2 verticales y 3 1/4 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 3/4  
Anotaciones: Los movimientos de la obra son: Allegro-andante-allegro.

372. *Sonata XVI* (276)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.  
Folios: 25 1/2 verticales y 3 1/4 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos indicados son: Allegro assai-andante-  
presto (marcha), marcha despacio-marcha 2/2.

373. *Sonata XVII* (277)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.  
Folios: 8 1/2 verticales y 4 1/2 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos indicados son: Allegro-andante-allegro.

374. *Sonata XVIII* (278)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.  
Folios: 5 1/2 verticales y 4 1/4 apaisados  
Tonal.: Sol M. Compás: 2/4  
Anotaciones: Los movimientos indicados son: Allegro-andante-allegro-  
presto.

375. *Sonata XIX* (279)



Partes existentes: vl.1; Ac.  
Folios: 2 1/2 verticales y 4 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 4/4  
Anotaciones: Los movimientos indicados son: Andante-allegro.

376. *Versos* (280)



Partes existentes: vls.1-2; Ac.

Folios: 45 1/2 verticales y 2 apaisados

Tonal.: Sol y Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: La obra tiene 21 números y 3 juegos de Ac.

377. (*Partida*) (281)



Partes existentes: vl.

Folios: 4 1/2 verticales

Tonal.: re m. Compás: 3/4

Anotaciones: Los números de la obra son: Allemande-capriccio-menuet-bore (bourrée)-aria.

378. *Partida del orbe* (282)



Partes existentes: vl.; Ac.

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do m. Compás: 2/4

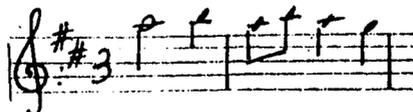
Anotaciones: Los números de la obra son: Africa-América.

379. *Partida II de los meses* (283)



Partes existentes: vl.; Ac.  
Folios: 4 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 2/4  
Anotaciones: Al comienzo de la parte de violín dice: enero.

380. *Partida III de las virtudes* (284)



Partes existentes: vl.  
Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/2 apaisados  
Tonal.: Re M. Compás: 3/4  
Anotaciones: En la parte de violín, enumera las siguientes virtudes: fe, esperanza, caridad, clemencia, justicia, templanza y fortaleza.

381. *Partida IV de las flores* (285)



Partes existentes: vl.1  
Folios: 3 1/2 verticales y 1 apaisado  
Tonal.: la m. Compás: 2/4  
Anotaciones: Se indican los siguientes nombres de flores: rosa-lirio-jazmín-nardo-azucena-narciso-violeta.

382. *Partida V zoeca* (sic) (286)



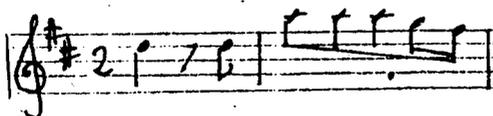
Partes existentes: vl.1

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: la m. Compás: 3/4

En la parte dice: Tamacos-xijixis-quisquis-quis-ozis-iones-mutaquis-oquiuxibis.

383. *Partida VII de los colores* (287)



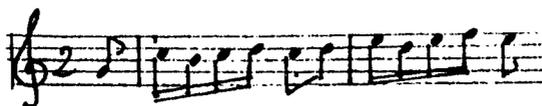
Partes existentes: vl.1

Folios: 2 1/2 verticales y 2 1/4 apaisados

Tonal.: Re M. Compás: 2/4

Anotaciones: En la única parte existente no se lee ningún nombre.

384. *Partida de las piedras* (288)



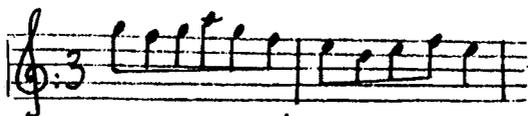
Partes existentes: vl.1

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do M. Compás: 2/4

Anotaciones: Figuran los siguientes nombres: Imán-gaspe-alabastro-cristal-calbucllo-diamante-tu(r)quesa.

385. *Partida de metales* (289)



Partes existentes: vl.1

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do M.            Compás: 3/4

Anotaciones: En las partes de violín dice: Oro-plata-estaño-peltre-cobre-plomo-bronze-hierro-acero-azogue.

386. *Partida de frutas* (290)



Partes existentes: vl.1

Folios: 4 1/2 verticales

Tonal.: Sol M.            Compás: 2/4

Anotaciones: En la parte de violín se lee: Pera-manzana-durazno-cerezo-castaña-granada-higo-limón-naranja.

387. *Partida XI* (291)



Partes existentes: vl.1

Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do M.            Compás: 2/2

Anotaciones: En la parte no hay ninguna anotación.

388. *Partida M (?) bitas* (292)



Partes existentes: vl.1

Folios: 4 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 2/4

Anotaciones: En la parte dice: Entrada troceos-menuet-iñaquis-gavota pazobar-menuet-bore-menuet-aria-Da Capo.

389. *Partida XIII* (293)



Partes existentes: vl.

Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados

Tonal.: Re M. Compás: 12/8

Anotaciones: No hay ninguna indicación en la parte.

390. *Partida XIV* (294)



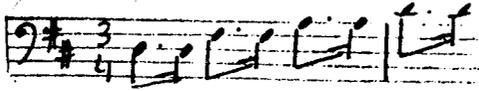
Partes existentes: vl.1

Folios: 2 1/2 verticales y 1 apaisado

Tonal.: la m. Compás: 2/4

Anotaciones: : No hay ninguna indicación.

391. *Sonata I* (295)



394. *Fugado* (388)



Folios: 1 vertical

Tonal.: Sol M.

Compás: 4/4

395. *El empedrado. Tono 7* (389)



Folios: 1 vertical

Tonal.: Re M.

Compás: 3/4

396. *Tono 8* (390)



Folios: 1/2 vertical

Tonal.: Sol M.

Compás: 3/4

397. (No lleva título) (391)



Folios: 1/2 vertical  
Tonal.: Sol M.      Compás: 3/4

398. (No lleva título) (392)



Folios: 1 vertical  
Tonal.: Sol M.      Compás: 4/4

399. *Sones mo organo violinito* (393)



Folios: 1/4 vertical  
Tonal.: Do M.      Compás: 2/4

400. *San Rafael Tobías* (394)



Folios: 1 1/2 vert. y 11/2 apaisado  
Tonal.: Do M. Compás: 3/4

401. *Menuets (cuatro números)* (395)



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Re-La-Re y Do M. Compás: 3/4

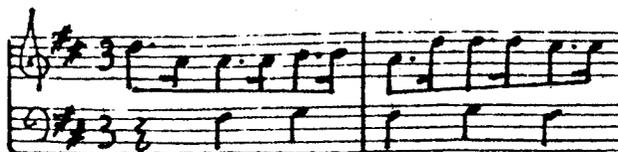
402. Autor: *MARCOSSI* (396)  
Salsipuedes



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Re M.

Compás: 3/4

403. *Vía Crucis, hoy no fían aquí* (397)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Re M.                      Compás: 3/4

404. *Hazme reír* (398)



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Re M.                      Compás: 2/4  
Anotaciones: en algunas notas hay indicaciones de trinos.

405. (No lleva título) (399)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: la m.                      Compás: 3/4

406. *Florida* (400)



Folios: 1 1/2 verticales

Tonal.: Do M.

Compás: 3/4

407. *Pitipie* (passpied) (401)



Folios: 3 1/2 vert. y 1 1/4 apaisados

Tonal.: Re M.

Compás: 2/4 - 3/4 y 6/8

408. *Suspiros* (402)

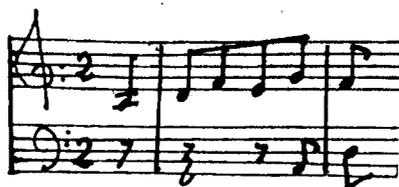


Folios: 2 1/2

Tonal.: re m.

Compás: 6/8

409. *Endechas* (403)



Folios: 1 1/4 apaisados  
Tonal.: re m.            Compás: 2/4

410. *Lágrimas* (404)



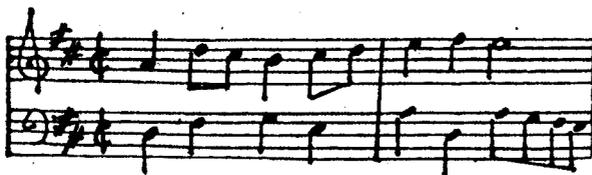
Folios: 3 1/2 verticales  
Tonal.: La M.            Compás: 2/2 y 2/4

411. *Señor Oidor* (405)



Folios: 1 1/4 verticales  
Tonal.: La M.            Compás: 3/4

412. *Sotillion* (406)



Folios: 1 1/4

Tonal.: Re M.

Compás: 2/2

413. *Señor Palacios* (407)



Folios: 2 verticales

Tonal.: Re M.

Compás: 3/4

Anotaciones: En la parte inferior de un folio se lee: Son los sones de órgano del año 1746.

414. *Menuet* (Trio D.C.) (408)



Folios: 1 1/2

Tonal.: Re M.

Compás: 3/4

Anotaciones: En el folio dice: versus.

415. (Sin título) (409)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 2/4

416. Autor: ZIPOLI, Domenico (410)  
Canzona



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4  
Anotaciones: La obra no lleva el nombre del autor, fue identificada por la coincidencia con la Canzona de la Sonata D'Intavolatura, editada en 1957 y revisada por L.F. Tagliavini, que figura en la página 12.

417. Autor: ZIPOLI, Domenico (411)  
Canzona



Folios: 2 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 4/4  
Anotaciones: La identificación de la Canzona, como el caso anterior, se efectuó con la edición de la Sonata D'Intavolatura revisada por L. F. Tagliavini, en la página 16.

418. *Trio* (412)



Folios: 1 1/4 apaisados  
Tonal.: re m.            Compás: 3/4

419. (Sin título) (413)



Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Re M.            Compás: 2/4

420. (Sin Título) (414)



Folios: 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Do M.            Compás: 3/4

421. (Sin título) (415)



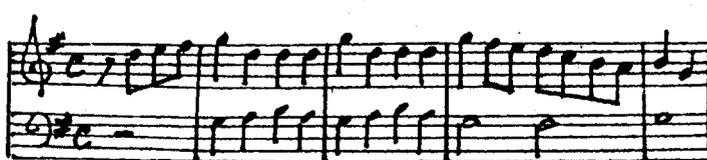
Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 2/4

422. *Jesús* (416)



Folios: 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Sol M. Compás: 2/4

423. (Sin título) (417)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Sol M. Compás: 4/4

424. (Sin título) (418)



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Sol M.      Compás: 4/4

425. (Sin título) (419)



Folios: 1 1/2  
Tonal.: la m.      Compás: 2/4

426. (Sin título) (420)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: la m.      Compás: 6/12 (6/8)





434. (Sin título) (428)



Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 2/4

435. *Menuet* (429)



Folios: 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 3/4

436. (Sin título) (430)



Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 2/4

437. (Sin título) (431)



Folios: 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Fa M.            Compás: 3/4

438. (Sin título) (432)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Fa M.            Compás: 3/4

439. (Sin título) (433)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Fa M.            Compás: 3/4

440. (Sin título) (434)



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Fa M. Compás: 3/4

441. (Sin título) (435)



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 3/8

442. *Pieza instrumental* (436)



Folios: 4 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4

443. *Pieza solística* (437)



Folios: 4 1/2 verticales  
Tonal.: Do M.      Compás: 4/4

444. *Allegro* (438)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: La M.      Compás: 2/4

445. *Allegro* (439)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: La M.      Compás: 2/4

446. (Sin título) (440)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: La M. Compás: 4/4

447. *Sones* (441)



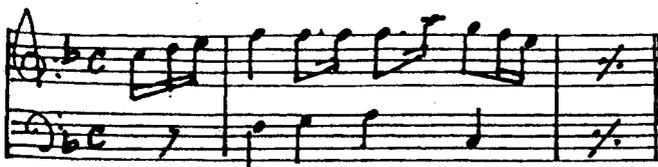
Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Si bemol M. Compás: 3/8

448. *Sones no organo* (442)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 2/4

449. *Marcha de Nápoles*. Adagio (443)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Fa M.      Compás: 4/4

450. *B mol* (444)



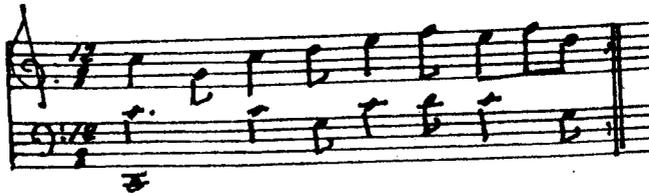
Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Si bemol M.      Compás: 3/4

451. *Menuet* (445)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Si bemol M.      Compás: 3/4 y 6/8

452. Autor: ZIPOLI, Domenico (446)  
Pastoral



Folios: 1 1/2 verticales

Tonal.: Do M. Compás: 12/8

Anotaciones: La obra no lleva nombre del autor, pero como en casos anteriores fue identificada de acuerdo a la edición de la Sonata D'Intavolatura revisada por L. F. Tagliavini.

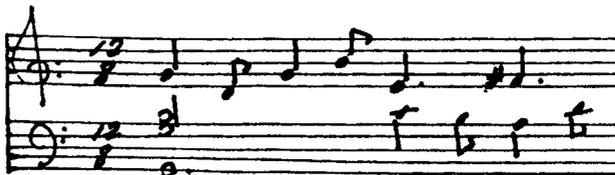
453. *Comedia allegro* (447)  
Pastoral



Folios: 1 1/2 verticales

Tonal.: Do M. Compás: 4/4

454. *Largo* (448)



Folios: 1 1/2 verticales

Tonal.: Sol M. Compás: 12/8

455. *Comedia allegro* (449)



Folios: 1 1/2 verticales

Tonal.: Do M. Compás: 4/4

Anotaciones: La obra coincide con la N° 436.

456. *Sonata 1* (450)



Folios: 3 1/2 verticales

Tonal.: Fa M. Compás: 4/4

Anotaciones: La obra está en muy malas condiciones.

457. *Adagio* (451)



Folios: 1 1/2 vertical y 1 1/4 apaisados

Tonal.: Fa M.

Compás: 3/4

458. (Sin título) (452)



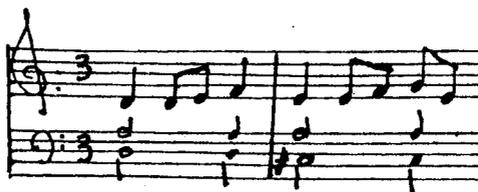
Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 12/8  
Anotaciones: Hay sólo un fragmento de la obra.

459. (Sin título) (453)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4

460. Tono (454)



Folios: 5 1/2  
Tonal.: re m. Compás: 3/4

461. (Sin título) (455)



Folios: 6 1/2 verticales

Tonal.: re m. Compás: 4/4, 3/4, 3/4 y otros

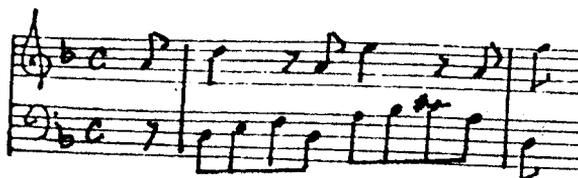
462. *Prisión del Rei Franco de Francia* (456)



Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: re m. Compás: 3/4

463. *Capriccio* (457)



Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: re m. Compás: 4/4

464. *Bore* (Bourrée) (458)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: re m.            Compás: 2/2

465. *Aria* (459)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: re m.            Compás: 3/4 y 6/8  
Anotaciones: La cifra 6/8 corresponde a una giga.

466. Tono 2 (460)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: sol m.            Compás: 3/4

467. Autor: ZIPOLI, Domenico (461)  
Retirada del emperador de los dominios de S. S.



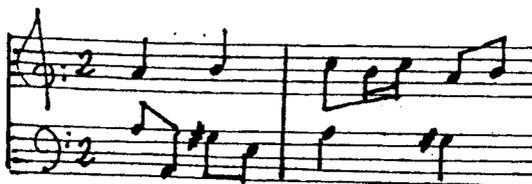
Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: Sol M. Compás: 3/4  
Anotaciones: La obra lleva el nombre del autor y no pertenece a las  
*Sonate D' Intavolatura.*

468. *Francesa* (462)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: sol m. Compás: 2/2

469. *Tono III* (463)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: la m. Compás: 2/4

470. (Sin título) (464)



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal.: la m. Compás: 2/2

471. Zalamanda (465)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: la m. Compás: 4/4

472. Sarabanda (466)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: la m. Compás: 3/8

473. *Presto* (467)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: la m. Compás: 2/2

474. *Angel* (468)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: la m. Compás: 2/4

475. *Primavera* (469)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4

476. *Tono IV* (470)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: mi m.      Compás: 3/4

477. *Tono IV* (471)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M.      Compás: 3/4

478. *Dos alemandas* (472)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M.      Compás: 4/4

479. *Reina de Hungría y Bohemia coronada* (473)



Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Fa M.            Compás: 4/4

480. Autor: *ZIPOLI, Domenico* (474)

Ofertorio



Folios: 2 1/2 verticales

Tonal.: Do M.            Compás: 4/4

Anotaciones: La obra no lleva el nombre del autor, pero fue identificada como perteneciente a las Sonate D'Intavolatura, de la edición revisada por L. F. Tagliavini, página 34, T.I.

481. *La gloria mundi* (475)



Folios: 2 1/2 verticales

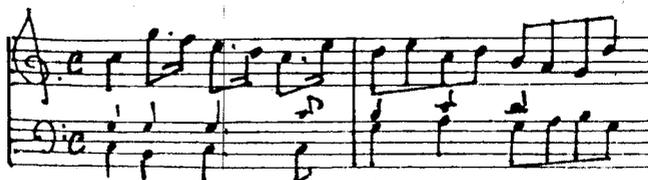
Tonal.: Fa M.            Compás: 2/4

482. *Fuga del Almirante de Portugal* (476)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: do m. Compás: 4/4

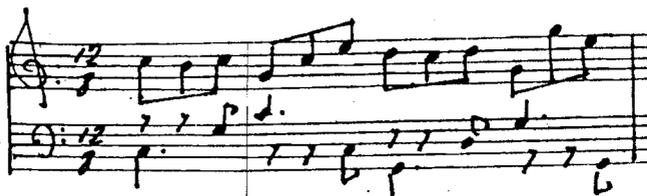
483. Autor: *ZIPOLI, Domenico* (477)  
Partida



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4

Anotaciones: Se trata de la Partita para clave de Zipoli, obra que figura como anónima en el Archivo de Concepción. Finaliza con la tercera variación, a la que llaman "Clavelina". Figura en el Volumen II, de las Sonate D' Intavolatura, página 18, de la edición revisada por Tagliavini.

484. Autor: *ZIPOLI, Domenico* (478)  
Allegro-Giga



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 12/8

Anotaciones: La obra figura como anónima, pero se trata de la Giga de la Tercera Suite, en Do mayor, de las Sonate D' Intavolatura, T.II, página 16 de la edición revisada por Tagliavini.

485. *Sonata II* (479)



Folios: 2 1/2 verticales  
Tonal: Fa M.            Compás: 2/4

486. *Asnancho* (480)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal: Do M.            Compás: 2/4

487. *Al nacimiento del Archedua Joseph Benedicto* (481)



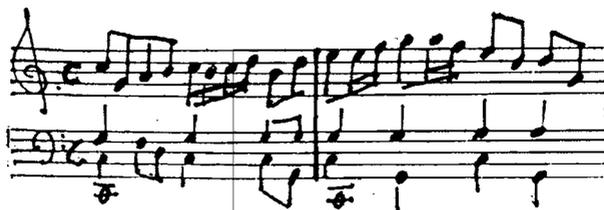
Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal: Do M.            Compás: 4/4

488. *Entradaza* (482)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M.      Compás: 4/4

489. *Quitapesares* (483)



Folios: 3 1/2 verticales  
Tonal.: Do M.      Compás: 4/4

490. *Amago* (484)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M.      Compás: 2/4

491. *Amago* (485)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4

492. *El recuerdo* (486)



Folios: 1 1/2 verticales  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4

493. *Del príncipe* (487)



Folios: 1 1/2 verticales y 1 1/4 apaisados  
Tonal.: Do M. Compás: 4/4

494. Autor: *ZIPOLI, Domenico* (488)  
Preámbulo-entradita  
Verso I

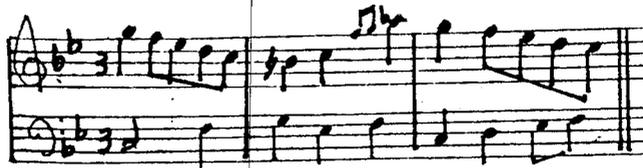


Folios: 1 1/2 verticales

Tonal.: Do M. Compás: 4/4

Anotaciones: La obra figuraba como anónima. Pertenece sin embargo, a las Sonate D' Intavolatura, T. I página 10, de la revisión efectuada por L.F. Tagliavini (1959).

495. *Minuet C-mol* (489)



Folios: 1 1/4 verticales

Tonal.: do m. Compás: 3/4

496. *Cuartetos* (490)



Partes existentes: vls. 1-2, vla.

Folios: 16 apaisados

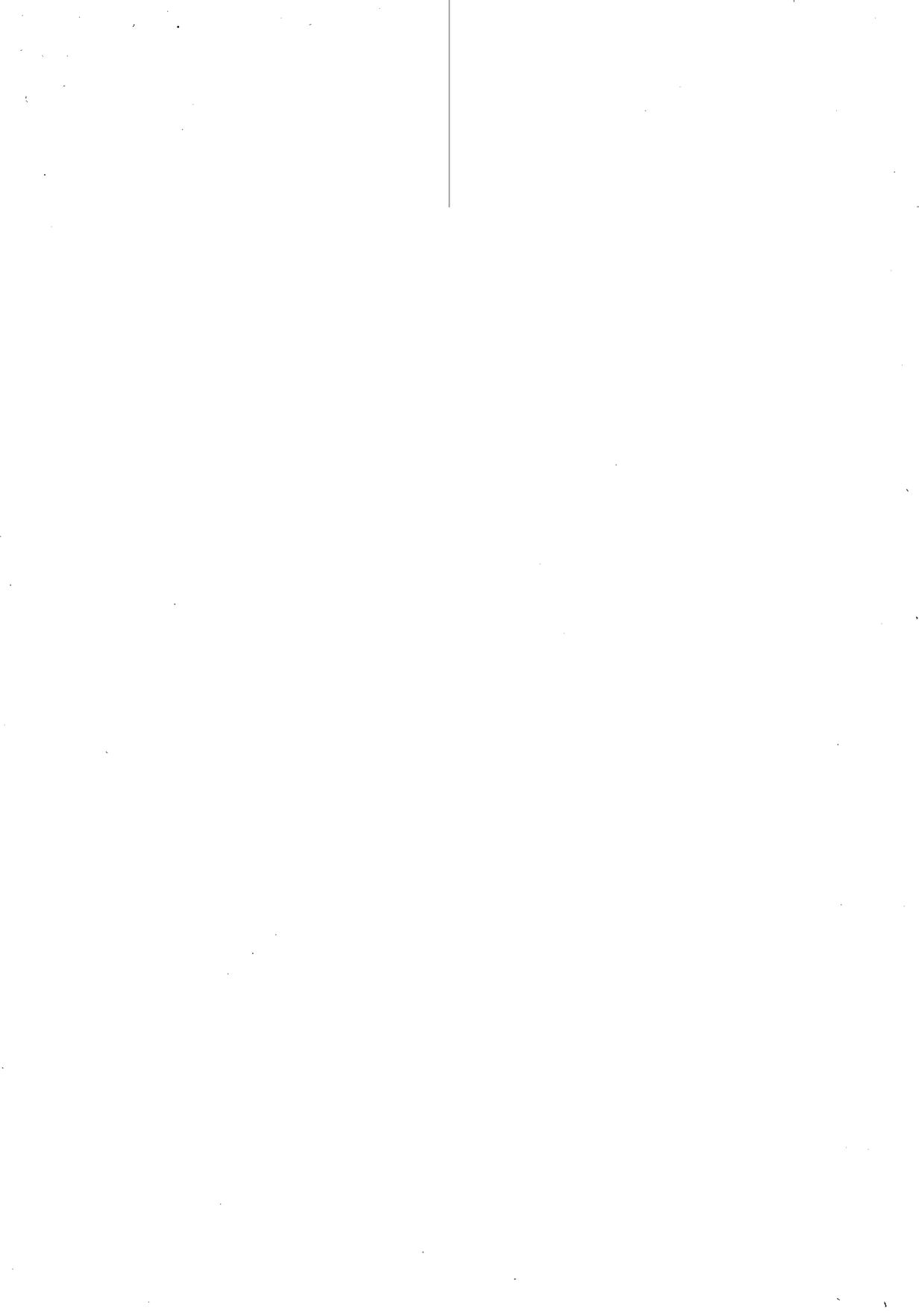
Tonal.: Fa M. y otras Compás: 4/4

Anotaciones: Las partes de violín están muy dañadas, motivo por el que hemos tomado la parte musical de la viola.

497. *Sonatas, Conciertos* (491)  
 Partes existentes: vl.  
 Folios: 16 apaisados  
 Tonal.: la m. Compás: 3/4  
 Anotaciones: Las composiciones aparecen mezcladas y con dificultades para su identificación. La tonalidad varía, lo mismo que el compás.
498. (Sin título) (492)  
 Partes existentes: vl.  
 Folios: 7 verticales  
 Tonal.: Fa M. Compás: 4/4  
 Anotaciones: Aparecen sólo partes de violín. Se trata de una obra muy incompleta en la que aparecen títulos de sonatas, conciertos y otras obras.
499. (Sin título) (493)  
 Partes existentes: vls. 1-2  
 Folios: 2 apaisados  
 Folios: 2 apaisados  
 Tonal.: ? Compás: 4/4  
 Anotaciones: En las partes se lee: Allegro-andante-allegreto.
500. (Sin título) (494)  
 Partes existentes: partes de violín  
 Folios: 7 grandes verticales  
 Tonalidad: Do M. y Si bemol M.  
 Anotaciones: Las partes existentes están en mal estado.
501. (Sin título) (495)  
 Partes existentes: partes sueltas de violín  
 Folios: 1 apaisado y 6 verticales  
 Anotaciones: No se puede ofrecer el incipit de la obra por el estado de deterioro de la misma. En una parte dice: Concierto II.
502. *Tonos* (496)  
 Partes existentes: (parece una obra instrumental para teclado)  
 Folios: 2½ verticales  
 Tonal.: mi m. Compás: 2/4  
 Anotaciones: La obra comienza en mi menor, pero hay varios cambios de tonalidad y de compás.

503. *Tonos* (497)  
Folios: 6½ verticales  
Tonal.: Do m. Compás: 4/4
504. (*Suite*) (498)  
Folios: 6 apaisados  
Tonal.: Fa M. Compás: 3/8  
Anotaciones: Aparecen diferentes números: sinfonía-allegro-grave-giga-allegro. El compás varía y también la tonalidad.
505. *Preludio-adagio* (499)  
Folios: 4½ verticales  
Tonal.: re m. ? Compás: 4/4  
Anotaciones: Por el estado de deterioro no se puede dar el incipit.
506. Autor: *Corelli, Arcangelo* (500)  
Variaciones sobre las folias  
Tonal.: re m. Compás: 3/4  
Anotaciones: La parte inicial de la obra aparece rota.
507. *Versos* (501)  
Folios: 2½ verticales  
Tonal.: Re M. Compás: 2/2
508. *Versos* (502)  
Folios: 5½ verticales  
Tonal.: mi m. Compás: 4/4
509. *Canzona- G b mol* (503)  
Folios: 4½ verticales  
Tonal.: sol m. Compás: 2/4  
Anotaciones: Por el estado de deterioro de la obra no se puede dar el incipit musical.
510. *Tono II- Verso* (504)  
Folios: 9½ verticales  
Tonal.: sol m. Compás: 3/4  
Anotaciones: Aparecen diferentes nombres, tales como: Allemande- verso- Africa- presto- verso- angel-Africa.

511. *Tocada* (505)  
 Folios: 4½ verticales  
 Tonal.: la m. Compás: 4/4  
 Anotaciones: Por el estado de deterioro de la obra no se puede dar el incipit musical. Aparecen los siguientes movimientos: Grave- allegro-verso- versus.
512. *Tono IV* (506)  
 Folios: 1½ verticales  
 Tonal.: Sol M. Compás: 3/4
513. *Tono V* (507)  
 Folios: 19 verticales  
 Tonal.: re m. Compás: 2/4
514. *Amago* (508)  
 Folios: 17 verticales  
 Tonal.: Sol M. Compás: 3/4
515. Autor: *Zipoli, Domenico* (509)  
 Anotaciones: Se trata de la misma obra que figura como Canzona y lleva el número 410.
516. *Introducción- Verso* (510)  
 Folios: 4½ verticales  
 Tonal.: Do M. Compás: 4/4  
 Anotaciones: No se puede ofrecer el incipit musical por el deterioro de las partes.
517. Autor: *Zipoli, Domenico* (511)  
 Anotaciones: Se trata de la misma obra que figura con el número 474 es decir, con le Ofertorio de las *Sonate d'Intavolatura*, T. I, página 34 de la edición revisada por Tagliavini (1959).
518. *Girasol* (512)  
 Folios: 2½ verticales  
 Tonal.: re m. Compás: 3/4
519. *Fuga* (513)  
 Folios: 1½ verticales  
 Tonal.: do m. Compás: 4/4



a) ORDENAMIENTO ALFABETICO POR INCIPIT

(La numeración entre paréntesis corresponde a la que existía en el Archivo, anterior a nuestro ordenamiento).

1	(337)	A la aurora del sol de la gracia
2	(338)	A la aurora del sol de la gracia
3	(333)	A la aurora
4	(147)	Ad Dominum cum tribularer clamavit
5	(10)	Ad Mariam [Sub Mariam-Zoi paqui]
6	(167)	Alma Redemptoris Mater
7	(130)	Alma Redemptoris Mater
8	(133)	Altos olimpos
9	(171)	Amable deidad
10	(67)	Amén Jesús
11	(376)	Amicus meus
12	(335)	Anaustia Santísimo Sacramento
13	(176)	Anaustia Santísimo Sacramento
14	(336)	Anee nupaquima sudie tana
15	(19)	Anee nupaquima suchetaño
16	(525)	Anenupaquima
17	(522)	Antifona Mo procesion
18	(313)	Apoquirui
19	(334)	Aquitanaqui apataitaña
20	(177)	Aquitanaqui
24	(126)	Ave María gratia plena
22	(127)	Ave maris stella - Sol M.
23	(123)	Ave maris stella - Sol M.
24	(84)	Ave maris stella - mi m.
25	(83)	Ave maris stella - Sol M.
26	(82)	Ave maris stella
27	(7)	Ave maris stella - ZIPOLI - Do M.
28	(348)	Ave Regina caelorum
29	(191)	Beati omnes qui timent Dominum - Sol M.
30	(139)	Beati omnes qui timent Dominum - Si bemol M.
31	(187)	Beatus ille servus
32	(116)	Beatus vir qui timet - La M.
33	(6)	Beatus vir qui timet - ZIPOLI - Fa M.
34	(520)	Benedicamus
35	(138)	Benedicamus Domino - Sol M.
36	(23)	Benedicamus Domini [Domino] - Fa m.
37	(362)	Benedixisti Domine terram tuam

38	(162)	Caelestis urbs Jerusalem
39	(358)	Caeli enarrant gloriam
40	(319)	Cai mai yai Jesus izet
41	(193)	Canite et plaudite
42	(306)	Cantate caeli
43	(365)	Cantate Domino... quia mirabilia - Sol M.
44	(364)	Cantate Domino... Cantate - Sol M.
45	(305)	Cantate Domino - Do y Sol M.
46	(172)	Cantemus Domino glorioso enim magnificatus est
47	(11)	Cantemus Domino - BRETNER - Do M.
48	(356)	Christus natus est
49	(383)	Civabit
50	(382)	Civabit illos
51	(114)	Confitebor tibi Domine - Sol M.
52	(3)	Confitebor tibi Domine - ZIPOLI - Do M.
53	(321)	Cor Jesu cor purissimum
54	(168)	Creator alme siderunt
55	(146)	Credidi propter quod locutus sum
56	(369)	Cristianos año iriri
57	(111)	Crudelis Herodes Deum-re m.
58	(97)	Crudelis Herodes Deum - Sol M.
59	(366)	Cum appropinquaret Dominus Jerusalem
60	(85)	Decora lux aeternitatis - Do M.
61	(4)	Decora lux aeternitatis - re m.
62	(117)	Del glorioso patriarca
63	(361)	Deus indicium tuum
64	(108)	Deus tuorum militum
65	(385)	Dice mihi quod est unuum
66	(331)	Dios te salve María - Sol M.
67	(129)	Dios te salve - Sol M.
68	(128)	Dios te salve - sol m.
69	(126)	Dios te salve - Sol M.
70	(325)	Dixit Dominus Domino meo - Do M.
71	(140)	Dixit Dominus Domino meo - Do M.
72	(324)	Domine ad adjuvandum me festina - Do M.
73	(149)	Domine ad adjuvandum - Re M.
74	(141)	Domine ad adjuvandum. ZIPOLI - Do M.
75	(134)	Domine ad adjuvandum - Fa M.
76	(106)	Domine ad adjuvandum. ZIPOLI. Si bemol M.
77	(72)	Domine ad adjuvandum - Do M.
78	(150)	Domine clamavi ad te
79	(184)	Domine quinque talenta
80	(384)	Domini Jesuchristi
81	(322)	Dulce Jesús que en tus angustias
82	(371)	Dulce Jesús mio
83	(375)	Ecce vidimus eum

84	(182)	Eia fideles animae
85	(312)	El cordero de los cielos
86	(379)	Eram quasi agnus innocens
87	(148)	Eripe me Domine ab homine malo
88	(359)	Eruclavit cor meum
89	(301)	Estos los favores son
90	(185)	Euge serve bone in modico fidelis
91	(194)	Exaltate regem regum
92	(165)	Exultet orbis gaudis
93	(186)	Fidelis servus et prudens
94	(183)	Gaudens gaudebo
95	(199)	Gloria et honore
96	(367)	Gloria laus et honor
97	(24)	Glorificatur qui locutus est
98	(318)	Gozate amable deidad
99	(178a)	Hic est panis
100	(326)	Hoy del glorioso
101	(342)	Hoy la gracia
102	(344)	Hoy la tórtola de los cielos
103	(81)	Iam sol recedit
104	(309)	In conspectu Angelorum
105	(73)	In exitu Israel
106	(156)	In hoc mundo
107	(373)	In monte Oliveti oravit ad Patrem
108	(372)	Incipit Lamentatio...
109	(368)	Ingrediente Domino
110	(354)	Iste Confessor Domini - la m.
111	(192)	Iste Confessor Domini - Sol M.
112	(109)	Iste Confessor Domini - la m.
113	(370)	Iyai Jesuchristo acuayo pini
114	(154)	Jacob autem genuit
115	(164)	Jesu corona Virginum - re m.
116	(16)	Jesu corona Virginum - re m.
117	(307)	Jesu dulcis memoria - RTe M.
118	(158)	Jesu dulcis memoria - Fa M.
119	(92)	Jesu redemptor omnium - Sol M.
120	(9)	Jesu redemptor - re m.
121	(18)	Jesu redemptor - Do M.
122	(377)	Judas mercator
123	(327)	Jusu Christo la nace
124	(124)	Kyrie eleison
125	(122)	Kyrie eleison [Letanía]
126	(121)	Kyrie eleison [Letanía]
127	(351)	Kyrie eleison [Letanía]
128	(350)	Kyrie eleison [Letanía]
129	(153)	Kyrie eleison [Letanía]

130	(132)	Kyrie eleison - MASSA
131	(123)	Kyrie eleison - MASSA
132	(122)	Kyrie eleison [Letanía]
133	(121)	Kyrie eleison [Letanía]
134	(105)	Kyrie eleison - ZIPOLI -
135	(103)	Kyrie eleison
136	(101)	Kyrie eleison [Letanía]
137	(61)	Kyrie eleison - VARGAS -
138	(60)	Kyrie eleison [Misa Natividad y de Española]
139	(59)	Kyrie eleison [Misa Santa Ana]
140	(58)	Kyrie eleison [Misa a San Pedro]
141	(57)	Kyrie eleison [Misa San Juan Bautista]
142	(56)	Kyrie eleison [Misa Exaltación]
143	(55)	Kyrie elison
144	(54)	Kyrie eleison
145	(53)	Kyrie elison [Misa III mo Fiesta]
146	(52)	Kyrie eleison [Misa mo Maquinezocos]
147	(51)	Kyrie eleison
148	(50)	Kyrie elison [Misa San Rafael Arcángel]
149	(49)	Kyrie eleison [Misa Batalla]
150	(48)	Kyrie eleison [Misa Canturiano]
151	(47)	Kyrie eleison [Misa del Espíritu Santo]
152	(46)	Kyrie eleison [Misa San Juan Bautista]
153	(45)	Kyrie eleison [Misa I mo Sabado]
154	(43)	Kyrie eleison [Misa Sn. Xavier mo Fiesta]
155	(42)	Kyrie eleison [Misa María Fili]
156	(41)	Kyrie eleison [Misa Palatina]
157	(40)	Kyrie eleison [Misa II Sabado San Borja]
158	(39)	Kyrie eleison [Misa San Ignacio] - ZIPOLI
159	(38)	Kyrie eleison [Misa mo Sabado]
160	(37)	Kyrie eleison [Misa mo Domingo]
161	(36)	Kyrie eleison [Misa Purificación]
162	(34)	Kyrie eleison [Misa Concepción] - re m.
163	(33)	Kyrie eleison [Misa a San Miguel]
164	(32)	Kyrie eleison [Misa para la Encarnación]
165	(31)	Kyrie eleison [Misa a la fuga de San José]
166	(30)	Kyrie eleison [Misa Santa Ana]
167	(1)	Kyrie eleison [Misa Santos Apóstoles] - ZIPOLI
168	(25)	Kyrie eleison
169	(26)	Kyrie eleison [Misa de San Francisco]
170	(27)	Kyrie eleison [Misa San Rafael]
171	(28)	Kyrie eleison [Misa Concepción] - Do M.
172	(29)	Kyrie eleison [Misa Magna]
173	(144)	Laetatus sum - Sol M.
174	(76)	Laetatus sum - Si bemol M.
175	(160)	Laeti Bethlehem

176	(303)	Lauda Jerusalem
177	(197)	Lauda Sion Salvatorem - La M.
178	(91)	Lauda Sion Salvatorem - Do M.
179	(90)	Lauda Sion Salvatorem - La M.
180	(89)	Lauda Sion Salvatorem - Do M.
181	(88)	Lauda Sion Salvatorem - Sol M.
182	(80)	Lauda Sion Salvatorem.re mes - Do M.
183	(115)	Laudate Dominum omnes gentes - Do M.
184	(113)	Laudate Dominum
185	(74)	Laudate Dominum de Xelis [caelis]
186	(8)	Laudate Dominum - ZIPOLI - Do M.
187	(135)	Laudate pueri Dominum - Fa M.
188	(75)	Laudate pueri Dominum - Sol M.
189	(71)	Laudate pueri Dominum - Re M.
190	(5)	Laudate pueri - ZIPOLI - Sol M.
191	(68)	Libera me
192	(151)	Magnificat anima mea - Si bemol M.
193	(143)	Magnificat anima mea - Sol M.
194	(137)	Magnificat anima mea - Do M.
195	(107)	Magnificat anima mea - Fa M.
196	(360)	Magnus Dominus et laudabilis nimis
197	(340)	Mi dueño, mi bien amado
198	(523)	Miserere mei Deus - Si bemol M.
199	(352)	Miserere mei Deus - Fa M.
200	(112)	Miserere mei Deus - Sol M.
201	(69)	Miserere mei Deus - Mi bemol M.
202	(12)	Miserere mei Deus - Fa M.
203	(13)	Miserere mei Deus - Fa M.
204	(204)	Misericordias Domini
205	(329)	Morenito niño morenito soi
206	(328)	Nace en Belén
207	(145)	Nisi Dominus
208	(339)	Nuestra madre Santa Ana
209	(198)	O admirable sacramento
210	(155)	O dulcissime Jesu
211	(127b)	O gloriosa Virginum
212	(161)	O mi Jesu
213	(173)	O Señor Dios
214	(526)	Oficios de Semana Santa
215	(347)	Oh gloriosi virginum
216	(62)	Oh vida
217	(343)	Padre nuestro
218	(70)	Panem angelorum
219	(187b)	Panem de caelo
220	(316)	Pange lingua gloriosi... - Sol M.
221	(310)	Pange lingua gloriosi... - Do M.

222	(175)	Pange lingua gloriosi... - Fa M.
223	(96)	Pange lingua gloriosi... - Do M.
224	(95)	Pange lingua gloriosi... - Re M.
225	(94)	Pange lingua gloriosi... - Re M.
226	(386)	Passio Domini Nostri - sol m.
227	(315)	Passio Domini Nostri - re m.
228	(159)	Pastoreta Ichepe flauta
229	(44)	Paqtrem
230	(17)	Placare Christe servulis
231	(357)	Quare fremuerunt gentes
232	(524)	Qui Lazarum resuscitasti
233	(311)	Regina caeli lactare
234	(35)	Requiem [Misa mo Unama Coñoca]
235	(190)	Sacris solemnis - La M.
236	(179)	Sacris solemnis - la m.
237	(341)	Saludemos
238	(332)	Salve mar de penas
239	(87)	Salve puellute
240	(345)	Salve Regina - re m.
241	(346)	Salve Regina - La M.
242	(323)	Salve Regina - Re M.
243	(131)	Salve Regina - Sol M.
244	(125)	Salve Regina - Fa M.
245	(124)	Salve Regina - Do M.
246	(120)	Salve Regina - Sol. M.
247	(119)	Salve Regina. MASSA - Fa M.
248	(104)	Salve Regina - Fa M.
249	(102)	Salve Regina - Fa M.
250	(100)	Salve Regina - Fa M.
252	(163)	Sanctorum meritis
253	(349)	Santa niña [Letanía]
254	(330)	Sea bienvenido el día feliz
255	(381)	Seniores populi consilium fecerunt
256	(180)	Serafines
257	(188)	Serve bone
258	(181)	Si bona suscepimus
259	(99)	Stabat Mater dolorosa - Mi bemol M.
260	(98)	Stabat Mater dolorosa - sol m.
261	(195)	Surrexit Dominus y ascendit Deo
262	(79)	Tantum ergo - Sol M.
263	(78)	Tantum ergo - La M.
264	(77)	Tantum ergo - Fa M.
265	(2)	Tantum ergo - ZIPOLI - Fa M.
266	(174)	Te Deum laudamus - Do M.
267	(93)	Te Deum laudamus - Do M.
268	(189)	Te Joseph

269	(14)	Te splendor et virtus Patris - Sol M.
270	(15)	Te splendor et irtus Patris - Do M.
271	(20)	Te splendor et virtus Patrem - re m.
272	(387)	Thalamum tuum Sion [adorna]
273	(136)	Tibi Christe
274	(170)	Tierno infante divino
275	(317)	Todo el mundo en general
276	(166)	Toquen alarma
277	(374)	Tristis est anima mea
278	(157)	Tu mi Jesús
279	(380)	Una hora nonpotuistis vigilare
280	(378)	Unus est discipulis meis
281	(142)	Veni Creator Spiritus
282	(118)	Veni Sancti Spiritus - Do M.
283	(86)	Veni Sancte Spiritus - Sol M.
284	(302)	Venid mortales
285	(186)	Venite exultemus
286	(355)	Verbum supernum prodiens
287	(304)	Vexilia Regis prodeunt - Fa M.
288	(300)	Vexilia Regis prodeunt - Sol M.
289	(308)	Viva María
290	(152)	Voce mea ad Dominum clamavi
291	(320)	Volate angeli
292	(314)	Y yai y chupa
293	(63)	Yzaty Tupas ape
294	(169)	Zoryai Jesús

## b) INCIPIT INSTRUMENTAL

295	(200)	Sonata
296	(201)	Sonata I a dos violines
297	(202)	Sonata II
298	(203)	Sonata III
299	(204)	Sonata IV
300	(205)	Sinfonía volante
301	(206)	Sinfonía I Dulcinea
302	(207)	Sinfonía II Quixote
303	(208)	Sonata - CORELLI
304	(209)	Sonata II - CORELLI
305	(210)	Sonata - MARCOSI
306	(211)	Sonata V - CORELLI
307	(212)	Sonata VI - CORELLI
308	(213)	Sonata VII - CORELLI
309	(214)	Sonata VIII - CORELLI
310	(215)	Sonata IIII

311	(216)	Sonata IIII
312	(217)	Sonata Palatina
313	(218)	Sonata III Palatina
314	(219)	Concierto III
315	(220)	Concierto III
316	(221)	Concierto IV
317	(222)	Concierto V
318	(223)	Concierto VI
319	(224)	Concierto XV
320	(225)	Sonata I Overtura
321	(226)	Sinfonía
322	(227)	Sinfonía
323	(228)	Sonata Epifanía
324	(229)	Sonata Reyes
325	(230)	Sonata - PORELLI [PORETTI]
326	(231)	Entrada famosa
327	(232)	Tocadas Sardoños
328	(233)	Concierto de Moxos
329	(234)	Concerto Pisoni Primo Traversiro
330	(235)	Minuet I
331	(236)	Sinfonía
332	(237)	Concierto
333	(238)	[Sin título]
334	(239)	Concierto para flauta
335	(240)	Concierto Palatino
336	(241)	Concierto?
337	(242)	Sonata
338	(243)	Sonata?
339	(244)	Sonata II
340	(245)	Sonata?
341	(246)	Obertura IIII
342	(247)	Trío V
343	(248)	Synphonia VI
344	(249)	Sonata III
345	(250)	Sonata IV
346	(251)	Sonata V
347	(252)	Concierto VI Trompa?
348	(253)	Sonata VII
349	(254)	Sonata VIII
350	(255)	Sonata IX. Obertura - CALANDRO
351	(256)	Concierto X - JOMELLI
352	(257)	Sonata XI - CALANDRO
353	(258)	Sonata XII - CALANDRO
354	(259)	Marcha marina
355	(260)	Sonata
356	(261)	Sonata

357	(262)	Sonata II
358	(262b)	Allegro
359	(263)	Sonata III - Obertura
360	(264)	Sonata IV
361	(265)	Sonata
362	(266)	Sonata VI - Obertura
363	(267)	Sonata VII
364	(268)	Sonata VIII
365	(269)	Sonata IX
383	(287)	Partida VII de los colores
366	(270)	Sonata X - LOCATELLI
367	(271)	Sonata XI
368	(272)	Sonata XII
369	(273)	Sonata XIII
370	(274)	Sonata XIV
371	(275)	Sonata XV
372	(276)	Sonata XVI
373	(277)	Sonata XVII
374	(278)	Sonata XVIII
381	(285)	Partida IV de las flores
382	(286)	Partida V Zoeca (sic)
375	(279)	Sonata XIX
376	(280)	Versos
377	(281)	Partida
378	(282)	Partida del orbe
379	(283)	Partida II de los meses
380	(284)	Partida III de las virtudes
384	(288)	Partida de las piedras
385	(289)	Partida de metales
386	(290)	Partida de frutas
387	(291)	Partida XI
388	(292)	Partida M[ ]bitas
389	(293)	Partida XIII
390	(294)	Partida XIV
391	(295)	Sonata I
392	(296)	Sonata II
393	(387)	Marcha alemana
394	(388)	Fugado
395	(389)	El empedrado. Tono 7
396	(390)	Tono 8
397	(391)	[No lleva título]
398	(392)	[No lleva título]
399	(393)	Sones mo organo violinito
400	(394)	San Rafael Tobías
401	(395)	Menuets
402	(396)	Salsipuedes. MARCOSI

403	(397)	Vía Crucis, hoy no fían aquí
404	(398)	Hazme reír
405	(399)	[No lleva título]
406	(400)	Florida
407	(401)	Pitipie [passpied]
408	(402)	Suspiros
409	(403)	Endechas
410	(404)	Lágrimas
411	(405)	Señor Oidor
412	(406)	Sotillon
413	(407)	Señor Palacios
414	(408)	Manuel
415	(409)	[Sin título]
416	(410)	Canzona - ZIPOLI - Do M.
417	(411)	Canzona - ZIPOLI - Fa M.
418	(412)	Trío
419	(413)	[Sin título]
420	(414)	[Sin título]
421	(415)	[Sin título]
422	(416)	Jesús
423	(417)	[Sin título]
424	(418)	[Sin título]
425	(419)	[Sin título]
426	(420)	[Sin título]
427	(421)	[Sin título]
428	(422)	Tono
429	(423)	[Sin título]
430	(424)	[Sin título]
431	(425)	[Repetición del número anterior]
432	(426)	[Sin título]
433	(427)	Marcha
433	(427)	Marcha
434	(428)	[Sin título]
435	(429)	Menuet
436	(430)	[Sin título]
437	(431)	[Sin título]
438	(432)	[Sin título]
440	(434)	[Sin título]
441	(435)	[Sin título]
442	(436)	Pieza instrumental
443	(437)	Pieza solística
444	(438)	Allegro
445	(439)	Allegro
446	(440)	[Sin título]
447	(441)	Sones
448	(442)	Sone mo organo

449	(443)	Marcha de Nápoles
450	(444)	B mol
451	(445)	Menuet
452	(446)	Pastoral - ZIPOLI
453	(447)	Comedia allegro
454	(448)	Largo
455	(449)	Introducción a la Princesa de Madrid
456	(450)	Sonata 1
457	(451)	Adagio
458	(452)	]Sin título[
459	(453)	[Sin título]
460	(454)	Tono
461	(455)	[Sin título]
462	(456)	Prisión del Real Franco de Francia
463	(457)	Capriccio
464	(458)	Bore [bourrée]
465	(459)	Aria
466	(460)	Tono 2
467	(461)	Retirada del Emperador... ZIPOLI
468	(462)	Francesa
469	(463)	Tono III
470	(464)	[Sin título]
471	(465)	Zalamanda [sarabanda]
472	(466)	Sarabanda
473	(467)	Presto
474	(468)	Angel
475	(469)	Primavera
476	(470)	Tono IV
477	(471)	Tono V - Menuet
478	(472)	Dos alemandas
479	(473)	Reina de Hungría y Bohemia coronada
480	(474)	Ofertorio - ZIPOLI
481	(475)	La gloria mundi
482	(476)	Fuga del Almirante de Portugal
483	(477)	Partida - ZIPOLI
484	(478)	Allegro-giga-ZIPOLI
485	(479)	Sonata II
486	(480)	Asnacho
487	(481)	Al nacimiento del Archeduq J. Benedicto
488	(482)	Entradaa
489	(483)	Quitapesares
490	(484)	Amago
491	(485)	Amago
492	(486)	El recuerdo
493	(487)	Del príncipe
494	(488)	Preámbulo - entrada

495	(489)	Menuet C-mol
496	(490)	Cuartetos
497	(491)	Sonatas.
498	(492)	[Sin título]
499	(493)	[Sin título]
500	(494)	[Sin título]
501	(495)	[Sin título]
502	(496)	Tonos
503	(497)	Tonos
504	(498)	Suite
505	(499)	Preludio - adagio
506	(500)	Variaciones sobre las folías
507	(501)	Versos
508	(502)	Versos
509	(503)	Canzona
510	(504)	Tono II - Verso
511	(505)	Tocada
512	(506)	Tono IV
513	(507)	Tono V
514	(508)	Amago
515	(509)	Canzona (figura como N° 410) - ZIPOLI
516	(510)	Introducción --Verso
517	(511)	Ofertorio (figura como N° 474) - ZIPOLI
518	(512)	Girasol
520	(514)	Partida (figura como N° 477) - ZIPOLI
521	(515)	Allegro - giga (figura como N° 478) - ZIPOLI
522	(516)	Estrellado - ZIPOLI
523	(517)	Tono VI
524	(518)	Canzona (figura como N° 411) - ZIPOLI
525	(519)	Tono 7
526	(521)	Tono 8
519	(513)	Fuga

#### N O T A S

<sup>1</sup> LEONHARDT, Carlos, "La música y el teatro en el tiempo de los antiguos jesuitas de la Provincia de la Compañía de Jesús del Paraguay". en *Revista Estudios*, t. 26, Buenos Aires, 1924, pág. 133.

<sup>2</sup> HOFFMAN, Werner *Vida y obra del P. Martín Schmid S.J.* Buenos Aires Fecic, 1981, págs. 209 y 211.

<sup>3</sup> Cfr. nota N° 2, pág. 64.

<sup>4</sup> PASTELLS, Pablo S.J., *Historia de la Compañía de Jesús en la Provincia del Paraguay*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones 1948 pág. 475.

<sup>5</sup> nota N° 2 pág. 66.

<sup>6</sup> FORTUN, Julia Elena, *Navidad en Bolivia*, La Paz, Ministerio de Educación, 1957 pág. 76.

<sup>7</sup> GUMILLA José, S.J., *El Orinoco ilustrado* Caracas Academia Nacional de la Historia, 1963, págs. 343-7, 2ª parte.

<sup>8</sup> EDER, Francisco, S.J. *Breve Descripción de las Reducciones de Mojos*, Cochabamba, José Barnadas 1985, págs. 287 y 323.

<sup>9</sup> ROLDAN, Waldemar Axel, *Música Colonial en la Argentina*, Buenos Aires, El Ateneo 1986, pág. 69. Se puede consultar, además, en AGN Justicia, Sala IX-39.4.1., 25.1.7 y 25.1.7 y 25.4.9.

<sup>10</sup> VAZQUEZ MACHICADO, Humberto, "Un códice musical del siglo XVIII" en: *Revista Historia*, Nº 14, Buenos Aires, 1958 pág. 76.

<sup>11</sup> Cfr. nota Nº 2, pág. 65.

<sup>12</sup> STORNI, Hugo, *Catálogo de los Jesuitas de la Provincia del Pstraguay (Cuenca del Plata) 1585-1768*, Roma, 1980 págs. 153 y 266.

<sup>13</sup> Cfr. nota Nº 2, pág. 36.

<sup>14</sup> Cfr. nota Nº 2, pág. 65.

<sup>15</sup> ALCEDO, Antonio de, *Diccionario Geográfico-Histórico de las Indias Occidentales o América*, Madrid, 1787, t. III pág. 260. En cuanto a la ubicación geográfica y otros datos relativos a Moxos, ver: Sexto Informe, publicado en Ms. Nº 191 del AGN, procedente de B.N. como Ms. 1986. Consultar: EDER, S.J., *op. cit.*, pág. XXXXI y sgs.

<sup>16</sup> CHAVEZ SUAREZ José, *Historia de Moxos*, La Paz, Don Bosco, 1986, pág. 242.

<sup>17</sup> Cfr. nota Nº 15, t. I, pág. 535. Con relación al Diccionario de Alcedo, ver: FURLONG, Guillermo, S.J., *Historia Social y Cultural del Río de la Plata. El Transplante Cultural: Ciencia*, Buenos Aires, Tipográfica Argentina, 1969, pág. 16. En cuanto a la ubicación geográfica de Chiquitos, ver: D'ORBIGNY, Alcides *Viaje a la América meridional*, Buenos Aires, Futuro, 1945, t. IV, pág. 1241. (La obra completa de D'Orbigny fue impresa en París y publicada en 20 volúmenes).

<sup>18</sup> FERNANDEZ, P. Patricio, S.J., *Relación Histórica de las Misiones de los Indios Chiquitos* Asunción, Uribe y Cía., 1896, vol. II, pág. 67. Agradecemos al señor Ricardo Zavadivker, quien nos informó acerca de la nota a pie de página de la *Historia del Paraguay*, del P. Pedro F. J. de Charlevoix, con anotaciones y correccionales latinas del P. Muriel, traducida al castellano por el P. Hernández, Madrid, 1913, donde se lee que el autor de la *Relación Histórica*, es el P. Domingo Bandiera t. IV, pág. 160.

<sup>19</sup> Cfr. nota Nº 15, vol. I, pág. 84.

<sup>20</sup> Cfr. nota Nº 15, vol. II, pág. 79.

<sup>21</sup> BUSCHIAZZO, Mario, *Arquitectura de Moxos y Chiquitos*, Buenos Aires Anales Instituto Arte Americano, 1952, pág. 32.

<sup>22</sup> Cfr. nota Nº 18, pág. 34.

<sup>23</sup> PLATNER, Félix, en: *Una Joya en la selva boliviana*, de Monseñor Antonio E. BOSL, ofm, España, Itxaropena, 1987, pág. 24.

<sup>24</sup> CLARO, Samuel, "La Música en las Misiones Jesuíticas de Moxos", en: *Revista Musical Chilena*, Nº 108, Santiago, 1969, pág. 26.

<sup>25</sup> FURLONG, Guillermo, S.J. "Siete grandes maestros de la música colonial Rioplataense", en: *Boletín de la Academia Nacional de la Historia*, Buenos Aires, 1942, t. XVI, pág. 76.

## BIBLIOGRAFIA

### FUENTES

- ARCHIVO GENERAL DE LA NACION. Colección "Andrés Lamas", Legajo Nº 6. Documentos relativos a las misiones de indios chiquitos fechados así: 1702: "Diario de un viaje para descubrir una comunicación entre las misiones del Paraguay y las de Chiquitos"; 1739: "Noticias de las Misiones de Chiquitos y del estado de los ríos Paraná y Uruguay". 1766: "Viaje de los indios guaraníes hasta las misiones de Chiquitos" y 1767: "Catálogo de sujetos de la Compañía de Jesús en Paraguay".
- Tribunales, Leg. 250, Exp. 19, Sala IX-39.5; Tribunales, Leg. 225, Exp. 11, Sala IX-38.8.7; Tribunales, Leg. 138, Exp. 32, Sala IX-37.5.2.
  - Interior, Leg. 60, Exp. 12, Sala IX-30.7.9; Interior, Leg. 45, Exp. 28, Sala IX-30.6.3.
  - Justicia, Leg. 19, Exps. 517 y 509, Sala IX-31.4.8.  
Los Legajos citados, corresponden a las Misiones de Mojos y Chiquitos.
  - Sala IX-18.2.3 Reglamento de Lázaro de Ribera, Gobernador de Moxos.
  - Sexto Informe con descripción histórico-geográfica de las Misiones de Moxos y Chiquitos (figuraba como manuscrito Nº 1986, de la Biblioteca Nacional). En la actualidad lleva el Nº 191, de manuscritos procedentes de la B.N., folios 317 a 326 del AGN. El Padre FURLONG, dice en: *Historia Social, Transplante Cultural: Ciencia*, pág. 102, que el Sexto Informe y aun otros que él cita, son escritos del Comisionado Real, don Felipe Haedo.

### DOCUMENTOS IMPRESOS

- BOLETIN DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA. *Informes. Documentos para la Historia de las Misiones Maynas (jesuitas y franciscanas)*, Santiago, Rodolfo Schuller, 1907.
- CARTAS ANUAS DE LA PROVINCIA DEL PARAGUAY, CHILE Y TUCUMAN DE LA COMPAÑIA DE JESUS (1609-1614). *Documentos para la Historia Argentina*, t. XIX, Iglesia, Buenos Aires, Instituto de Investigaciones Históricas de la Facultad de Filosofía y Letras, 1927.

### OBRAS IMPRESAS

- ACARATE DU BIISCAY. - "Viajes y descubrimientos en SudAmérica" en: *Revista de Buenos Aires*, Año V, Nº 49 (traducción de Daniel Maxell), 1867.
- ALVAREZ BRUN, Félix. - *La Ilustración, los Jesuitas y la Independencia Americana*, Lima, Ministerio de Educación Pública, 1961.

- ARCILA ROBLEDO, Gregorio, ofm. — *Las Misiones Franciscanas en Colombia*, Bogotá, Imprenta Nacional, 1951.
- ALCEDO, Antonio de — *Diccionario Geográfico-Histórico de las Indias Occidentales o América*, Madrid, 1857.
- ARCHIVOS DEL FOLKLORE BOLIVIANO. — La Paz, Dirección Nacional de Antropología, 1966.
- ARETZ, Isabel. — *Síntesis de la etnomúsica en América Latina*, Caracas, Monte Avila, 1980.
- ASSADOURIAN, BEATO, CHIARAMONTE. — *Historia Argentina, de la Conquista a la Independencia*, Buenos Aires, Paidós, 1985.
- ATLAS HISTÓRICO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. — Buenos Aires, Angel Estrada, 1909.
- AYESTARAN, Lauro. — *Domenico Zipoli*, Montevideo, Impresora Uruguaya, 1941.
- *La música en el Uruguay*, Montevideo, Sodre, vol. 1, 1953.
  - *Domenico Zipoli, vida y obra*, Montevideo, Museo Histórico Nacional, 1962.
  - “Domenico Zipoli y el barro musical sudamericano”, en: *Revista Musical Chilena*, N°s 81-82, Santiago, 1962.
  - “El barroco musical hispano-americano: los manuscritos de la iglesia de San Felipe Neri existentes en el Museo Histórico Nacional de Uruguay”, en: *Anuario*, New Orleans, Tulane University, Inter-American Institute for Musical Research, vol. 1, 1962.
  - *Las últimas investigaciones en torno a Domenico Zipoli*, Montevideo, Clave, 1962.
- AZAÑA, Félix de. — *Descripción e historia del Paraguay y del Río de la Plata*, Buenos Aires, Bajel, 1943.
- BOSL, Antonio Eduardo, Monseñor, ofm. — *Una joya en la selva boliviana*, España, Itxaropena, S.D.A., 1987.
- BRABO, Francisco Javier. — *Inventarios de los Bienes Hallados a la Expulsión de los Jesuitas y Ocupación de sus Temporalidades por Decreto de Carlos III*, Madrid, Rivadeneyra, 1872.
- BRUNO, Cayetano. — “Cronología de los Obispos del Río de la Plata y Tucumán”, en: *Revista Archivum de la Junta Eclesiástica Argentina*, t. IV, Buenos Aires, 1961.
- BUSANICHE, José Luis. — *Estampas del pasado*, Buenos Aires, Hachette, 1959.
- BUSCHIAZZO, Mario. — *Estudios de arquitectura colonial hispanoamericana*, Buenos Aires, Guillermo Kraft, 1944.
- *Arquitectura de Mojos y Chiquitos*, Buenos Aires, Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas, Facultad de Arquitectura, 1952.
- CABALLERO FARFAN, Policarpo. — *Música incaica, sus leyes y su evolución histórica*, Cusco, Cosituc, 1988.
- CARDIEL, José, S.J. — *Compendio de la Historia del Paraguay (1780)*. Estudio preliminar de J. M. Mariluz Urquijo, Buenos Aires, fecic, 1984.
- “Breve Relación de las Misiones del Paraguay”, en: *Organización Social de las Doctrinas Guaraníes de la Compañía de Jesús*, del P. Pablo Hernández, S.J., Barcelona, 1913.
  - *Declaración de la Verdad*, Buenos Aires, 1990.

- CARTAS DE LOS PADRES CATTANEO Y GERVASONI. — En: *Revista de Buenos Aires*, t. VIII, 1913.
- CATALOGUE DES PUBLICATIONS. INSTITUT HISTORIQUE DE LA COMPAGNIE DE JESUS, — *Catalogue de documents et d'études historiques*, Roma, 1981.
- CHARLEVOIX, François. — *Historia del Paraguay*, Madrid, Muriel-Hernández (6 volúmenes), 1912.
- CHAVEZ SUAREZ, José — *Historia de Moxos*, La Paz, Don Bosco, 1986.
- CLARO, Samuel. — “La Música en las Misiones Jesuíticas de Moxos”, en: *Revista Musical Chilena* N° 108, Santiago, 1969.
- CONCOLORCORVO. — *El Lazarillo de ciegos caminantes desde Buenos Aires hasta Lima*, Buenos Aires, 1967.
- CULLEN, Thomas Lynch, S.J. — *Música Sacra: subsidios para una interpretación musical*, Brasilia, MusiMed, 1983.
- DIFRIERI, Horacio. — *El Virreynato del Río de la Plata*, Buenos Aires, Universidad del Salvador, 1989.
- D'ORBIGNY, Alcides. — *Viaje a la América Meridional*, Buenos Aires, Futuro (4 volúmenes) 1945.
- EDER, Francisco, S.J. — *Breve descripción de las Reducciones de Mojos, ca. 1772*, Cochabamba, Joseph Barnadas, 1985.
- FERNANDEZ, J. Patricio, S.J. — *Relación Histórica de las misiones de indios chiquitos que en el Paraguay tienen los Padres de la Compañía*, Asunción A. de Uribe y Cia., 1896. Hay una edición publicada en Madrid, en 1895. En el Archivo General de la Nación, un documento con fecha de 1739, anónimo, resume algunos puntos de la Relación.
- FREZIER, M. (Ingenieur ordinaire du Roy). — *Relation d Voyage de la Mer du Sud aux cotes du Chily et du Perou*, Paris, 1866.
- FURLONG, Guillermo S.J., — *Los Jesuitas y la cultura rioplatense*, Montevideo, Urta y Curbelo, 1933 (hay una reedición de la Universidad del Salvador, Buenos Aires, 1989).
- “El P. Martín Dobrizhoffer, S.J., filólogo e historiador”, en: *Boletín del Instituto de Investigaciones Históricas*, año VI, N° 53 Buenos Aires, 1928.
  - *Historia Social y Cultural del Río de la Plata, 1536-1810*, Buenos Aires, Tipográfica Editora Argentina (3 volúmenes), 1969.
  - “Siete grandes maestros de la música colonial Rioplatense”, en: *Boletín de la Academia Nacional de la Historia*, t. XVI, Buenos Aires 1942.
  - *Músicos argentinos durante la dominación hispánica*, Buenos Aires, Huarpes, 1945.
  - *José Cardiel y su Carta-Relación de 1747*, Buenos Aires Librería del Plata, 1953.
  - “Domenico Zipoli en el Río de la Plata”, en: *Revista Historia*, año X, N° 38, Buenos Aires, 1965.
  - *Cartografía Histórica Argentina, Mapas, Planos y Diseños que se conservan en el Archivo General de la Nación*, Buenos Aires Comisión Nacional Ejecutiva de Homenaje al 150º Aniversario de la Revolución de Mayo, 1963.
  - *José Manuel Peramás y su diario del destierro*, Buenos Aires, Escritores Coloniales Rioplatenses, 1953.
  - *¿Qué es la Compañía de Jesús?*, Buenos Aires, Sebastián Amorrortu, 1928.

- GANDIA Enrique de. — *Indios y conquistadores en el Paraguay*, Buenos Aires, García Santos, 1932.
- GARCIA MUÑOZ, Carmen. — *Transcripción de la Misa "San Ignacio", de Domenico Zipoli*, Buenos Aires, Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega", Colección de Música Colonial Americana, 5., 1988.
- GARCIA MUÑOZ, C. - ROLDAN W. A. — *Un Archivo Musical Americano*, Buenos Aires, Eudeba, 1972.
- GONZALEZ MOSCOSO, René. — *Diccionario Geográfico Boliviano*, La Paz, Los Amigos del Libro, 1984.
- GRACIA, Joaquín, S.J. — *Los Jesuitas en Córdoba*, Buenos Aires - México Espasa Calpe, 1940.
- GREBE, María Ester. — "Objeto, método y técnicas de investigación en Etnomusicología: algunos problemas básicos", en: *Revista Musical Chilena*, N° 133, Santiago, 1976.
- "Antropología de la Música: nuevas orientaciones y aportes teóricos en la investigación musical" en: *Revista Musical Chilena*, N°s 153-55, Santiago, 1981.
- GRENON, P., S.J. — *Noticia de Domingo Zipoli*, Córdoba, 1948.
- GUMILLA, José S.J. — *El Orinoco ilustrado y defendido*, Caracas, Academia Nacional de la Historia, 1963.
- HERRING, Hubert. — *Evolución histórica de América Latina desde los comienzos hasta la actualidad*, Buenos Aires, Eudeba, 1972.
- HERNANDEZ, Pablo, S.J. — *Misiones del Paraguay. Organización social de las doctrinas guaraníes de la Compañía de Jesús*, Barcelona Gustavo Gili, 1913.
- HISTORIA GENERAL DE LA COMPAÑIA DE JESUS EN LA PROVINCIA DEL PERU.** — Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1949.
- HOFFMANN, Werner. — *Las Misiones Jesuíticas entre los Chiquitanos*, Buenos Aires, Fecic, 1979.
- *Vida y obra del P. Martin Schmid S.J.*, Buenos Aires, Fecic, 1981.
- HOLZMANN, Rodolfo. — *Introducción a la Etnomusicología. Teoría y práctica*, Lima, Concytec, 1987.
- KENNEDY, Frank, S.J. — *Música del Período Colonial en el Archivo Episcopal de Concepción, Bolivia* Massachusetts, College of the Holy Cross, Worcester (traducción y notas de Carlos Seoane), 1988.
- KONETZKE, Richard. — *América Latina, la época colonial*, México, Siglo Veintiuno, 1974.
- KOSSOK, Manfred. — *El Virreinato del Río de la Plata*, Buenos Aires, Hyspamérica, 1986.
- LAFUENTE MACHAIN, Ricardo de. — *Conquistadores del Río de la Plata*, Buenos Aires, Amorrortu, 1937.
- LAMEGO, Alberto. — "Os sete povos das Missoes" en: *Revista do Serviço do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional*, N° 4, Río de Janeiro, 1940.
- LANGE, Francisco Curt. — *Seminario sobre a cultura no periodo colonial*, Belo Horizonte, 1979.
- "Domenico Zipoli", en: *Revista Italiana de Musicología*, Roma, 1985.

- *La Música culta en el Período del Dominio Hispánico*, Buenos Aires, Academia Nacional de Bellas Artes, vol. 1, 1973.
- *O caso Domenico Zipoli. Uma retificação histórica— A sua Opera omnia*, Brasil, 1976.
- LEMMON, Alfred E. — *La Música en Guatemala en el siglo XVIII*, Guatemala, Antigua, Centro de Investigaciónes Regionales de Mesoamérica, 1988.
- “El Archivo de la Catedral de Guatemala”, en: *Revista Heterofonía*, México (Septiembre), 1979.
- LEONHARDT, P. Carlos, S.J. — *Papeles de los antiguos jesuitas de Buenos Aires y Chile*. Buenos Aires, Instituto de Investigaciones Históricas de la Facultad de Filosofía y Letras, 1926.
- “El Padre Antonio Sepp, S.J., insigne misionero de las reducciones guaranícas del Paraguay (1691-1733)”, en: *Estudios*, t. XXVIII, Nº 160, Buenos Aires, 1924.
- *Ib.*, t. XXVIII Nº 164, Buenos Aires, 1925.
- *Ib.*, t. XXVIII Nº 166, Buenos Aires, 1925.
- *Ib.*, t. XXVIII Nº 167, Buenos Aires, 1925.
- “La música y el teatro en el tiempo de los antiguos jesuitas de la Provincia de la Compañía de Jesús del Paraguay”, en: *Estudios*, t. XXVI, Buenos Aires, 1924.
- “Teatro Misional”, en: *Estudios*, Buenos Aires, 1944.
- “Acción educadora de los jesuitas en los países que formaron el Virreinato del Río de la Plata”, en: *Estudios*, Buenos Aires, 1923.
- LEVILLIER, Roberto. — *Organización Iglesia y Ordenes Religiosas en el Virreinato del Perú*, Madrid, 1919.
- LYNCH, John. — *Administración Colonial Española*, Buenos Aires, Eudeba, 1962.
- MARILUZ URQUIJO, José María. — *El Virreinato del Río de la Plata en la época del Marqués de Avilés (1799-1801)*, Buenos Aires, 1964.
- MARTINI, Xavier. — *Estudio sobre las posibilidades turísticas de las misiones de Moxos y Chiquitos*, Buenos Aires, Unesco, 1976.
- MESA, J de y GISBERT, Teresa. — *Contribución al Estado de la Arquitectura Andina*, La Paz, Academia Nacional de Ciencias, 1966.
- MOERNER, Magnus. — *Actividades Políticas y Económicas de los Jesuitas en el Río de la Plata*, Buenos Aires, Hyspamérica, 1986.
- MORENO, Luis Segundo. — *Historia de la Música en Ecuador*, Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1972.
- MOUSSY, Martín de. — *Atlas de la Confederation Argentine*, Paris, 1873.
- MUHN, Juan, S.J. — “El Río de la Plata visto por viajeros alemanes del siglo XVIII”, en: *Revista del Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay*, Montevideo 1930.
- NETTL, Bruno. — *Música folklórica y tradicional de los continentes occidentales*, Madrid, Alianza, 1985.
- OLSEN, Dale. — “Música vespéral Mojo en San Miguel de Isoboro, Bolivia”, en: *Revista Musical Chilena*, Nº 133, Santiago, 1976.

- OTS CAPDEQUI, J. M. — *El Estado Español en las Indias*, México, Fondo de Cultura Económica, 1941.
- PALACIO, Ernesto. — *Historia de la Argentina 1515-1983*, Buenos Aires, Alfredo Perrot, 1986.
- PARRAS, Fray Pedro José de. — *Diario y derrotero de sus viajes (1749-1753)*, Buenos Aires, Solar, 1942.
- PASTELLS, Pablo, S.J. — *Historia de la Compañía de Jesús en la Provincia de Paraguay (Argentina, Paraguay, Uruguay, Perú, Bolivia y Brasil)*, t. VII, 1731-1751, Madri, Consejo Superior de Investigaciones, 1948.
- PAUCKE, Florián, S.J. — *Hacia allá y para acá. Una estada entre los indios mocovíes*, Tucumán - Buenos (traducción de Edmundo Wernicke), 1942. Hay una edición sintética publicada en la colección Propagación de Buenos Libros, Buenos Aires, 1900. También en *Archivum*, t. I, Cuaderno I, enero-junio, Buenos Aires, 1943.
- PLAZA MARTINES y CARVAJAL CARVAJAL. — *Etnias y Lenguas de Bolivia*, La Paz, Instituto Boliviano de Cultura, 1985.
- PONCE, Julia Elena Fortún de. — *La Navidad en Bolivia*, La Paz, Ministerio de Educación, 1957. Hay una publicación en: *Revista de la Universidad de San Francisco Javier*, ts. 17 y 18, Sucre 1952 y 1953.
- RAMIREZ RAMIREZ, Felipe. — *Tesoro de la Música Polifónica en México*, t. II, México, Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical, 1981.
- RIPODAS ARANAZ, Daisy — *Refracción de ideas en Hispanoamérica Colonial*, Buenos Aires, ECA, 1983.
- ROLDAN, Waldemar Axel. — *Música Colonial en la Argentina. La enseñanza musical*, Buenos Aires, El Ateneo, 1986 (descripción de documentos del Archivo General de la Nación, que tratan acerca de Misiones y Temporalidades, no incluidos en el ítem: FUENTES, de la presente Bibliografía).
- *Catálogo de Manuscritos de Música Colonial de la Biblioteca Nacional de Bolivia*, Lima, Unesco, 1986.
- *Antología de Música Colonial Americana*, Buenos Aires, OEA, 1986.
- *Tantum ergo y Ave Maris stella*, de Domenico Zipoli, Buenos Aires, Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega", Colección de Música Colonial Americana, N<sup>os</sup> 3 y 4.
- RUBÉRTIS, Vittorio de. — "Un misterio svelato dopo piú di due secoli. Domenico Zipoli il grande organista e compositore italiano mori in Argentina", en: *La Silurante Musicale*, N<sup>o</sup> 38, Buenos Aires, 1946.
- "La patria y la fecha de nacimiento de Domenico Zipoli", en: *La Silurante Musicale*, Buenos Aires, 1946.
- SAS, Andrés. — *La música en la Catedral de Lima durante el Virreinato*, Lima, Universidad Mayor de San Marcos, Casa de la Cultura (3 volúmenes), 1970.
- SEPP, Antonio, S.J. — *Relación de viaje a las misiones jesuíticas*, Buenos Aires, Eudeba, 1971 (Traducción y notas de Werner Hoffmann).
- STEVENSON, Robert. — *The Music of Peru*, Washington, Unión Panamericana, 1959.
- *Music in aztec and inca territory*, Berkeley, Los Angeles, University of California, 1968.
- "Música en Quito", en: *Revista Musical Chilena*, N<sup>os</sup> 81-82, Santiago, 1962.

- “Música colonial en Colombia”, en: *Revista Musical Chilena*, Nos 81-82, Santiago, 1962.
- “La música en la Catedral de México”, en: *Revista Musical Chilena*, Nº 92, Santiago, 1965.
- *Latin American Colonial Music Anthology*, Washington, OEA, 1975.
- STORNI, Hugo. — *Catálogo de los Jesuitas de la Provincia del Paraguay (Cuenca del Plata) 1585-1768*, Roma, Institutum Historicum S.I., 1980.
- TAGLIAVINI, Ferdinando Luigi. — Prefacio y notas de la Sonata d’Intavolatura per organo e cimbalo, de Domenico Zipoli, Heidelberg, Willy Müller, 1959.
- VARGAS UGARTE, Rubén P. — *Jesuitas en el Perú*, Lima, 1941.
  - *De la Conquista a la República*, Lima, Pacific Press, 1970.
  - *Notas sobre la música en el Perú*, Lima, Cuaderno de Estudio III/7, Instituto de Investigaciones Históricas, 1949.
  - “Un archivo de música colonial en la ciudad del Cusco”, en: *Mar del Sud, Revista Peruana de Cultura*, Lima, 1953.
- VAZQUEZ MACHICADO y PATIÑO TORRES. — “Un códice musical del siglo XVIII”, en: *Revista Historia*, Nº 14, Buenos Aires, 1958.
- VEGA, CARLOS. — *Panorama de la Música Popular Argentina*, Buenos Aires, Losada, 1944.
- VICENS VIVES, J. — *Historia de España y América*, vol. III/Los Austria. Imperio español en América, España, Vicens Bolsillo, 1972.

I.C. WALDEMAR AXEL ROLDÁN



## **FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS MUSICALES**

### **Títulos que otorga**

- \* Licenciado en Música, especialidad Composición.
- \* Licenciado en Música, especialidad Musicología.
- \* Licenciado en Música, especialidad Dirección Coral.
- \* Licenciado en Música, especialidad Dirección Orquestal.
- \* Profesor Superior de Música, especialidad Composición.
- \* Profesor Superior de Música, especialidad Musicología.
- \* Profesor Superior de Música, especialidad Dirección Coral.
- \* Profesor Superior de Música, especialidad Dirección Orquestal.
- \* Doctor en Música, especialidad Musicología.

### **Departamento de Ingreso**

Tiene por objeto impartir la enseñanza necesaria a fin de que los aspirantes a ingresar a la Facultad puedan adquirir los conocimientos previos, en caso de no poseerlos, para la realización de estudios musicales de jerarquía universitaria.

Los cursos del Departamento de Ingreso tienen una duración de dos años y el acceso a los mismos se cumple mediante un examen de aptitud de acuerdo con el programa correspondiente.

---

Impreso en los Talleres Gráficos de  
UNIVERSITAS, S. R. L.  
Ancaste 3227 - Buenos Aires

---